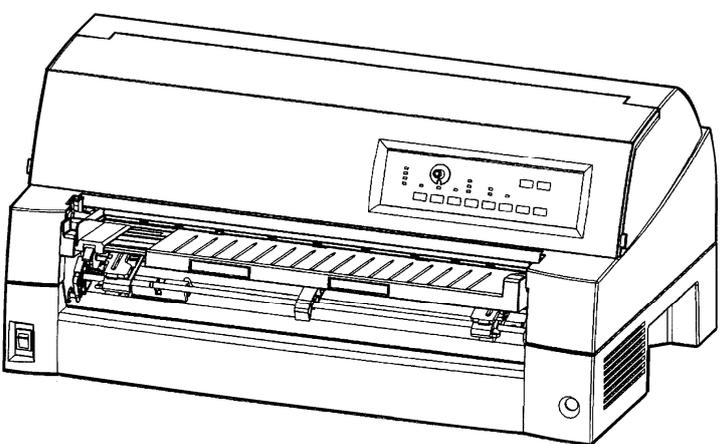
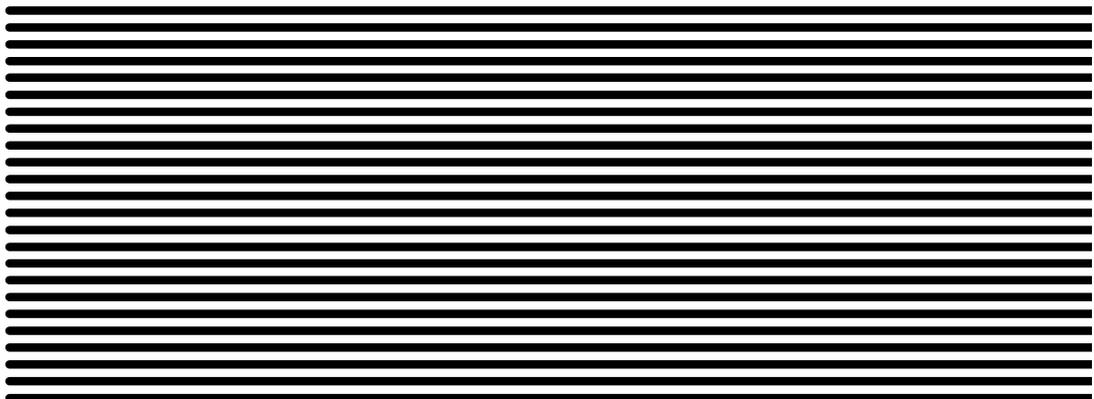


FUJITSU

MANUEL D'UTILISATION

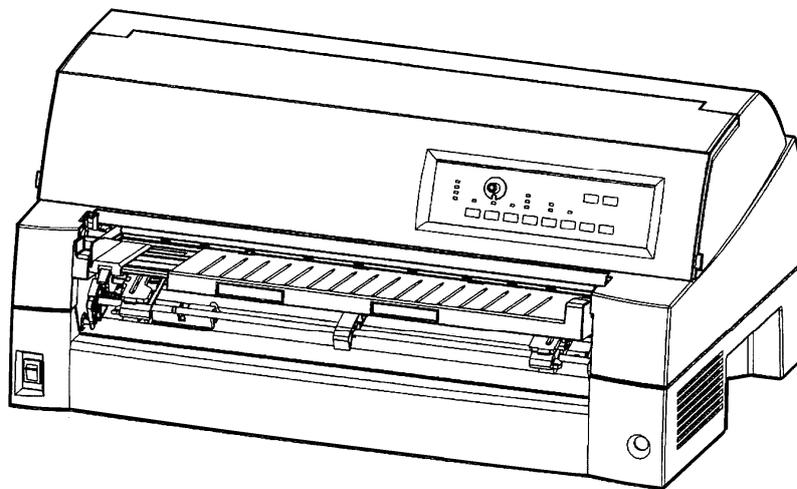


Imprimante matricielle 24 aiguilles

FUJITSU
DE7400



FUJITSU DL7400
IMPRIMANTE MATRICIELLE
MANUEL D'UTILISATION



REMARQUE IMPORTANTE POUR LES UTILISATEURS

LISEZ ATTENTIVEMENT CE MANUEL EN TOTALITE AVANT D'UTILISER CE PRODUIT. UN MAUVAIS USAGE DE CE PRODUIT PEUR OCCASIONNER DES BLESSURES OU DES DOMMAGES AUX UTILISATEURS, PERSONNES SITUEES A PROXIMITE OU AUX BIENS.

Bien que FUJITSU ISOTEC ait cherché à assurer la précision de toutes les informations contenues dans ce manuel, FUJITSU ISOTEC n'assume aucune responsabilité envers qui que ce soit et pour quelque dommage que ce soit causé par une erreur quelconque ou omission dans ce manuel, ses mises à jour ou compléments, que de telles erreurs ou omissions résultent de négligence, d'accident ou de quelque autre cause. De plus, FUJITSU ISOTEC n'assume aucune responsabilité en ce qui concerne l'utilisation de quelque produit ou système que ce soit en accord avec les descriptions ou instructions contenues ci-incluses; y compris la responsabilité concernant des dégâts accidentels ou consécutifs survenant en rapport avec ce contenu. FUJITSU ISOTEC N'ASSUME AUCUNE GARANTIE CONCERNANT LES INFORMATIONS CI-INCLUSES, QU'ELLES SOIENT EXPRIMEES, IMPLIQUEES OU LEGALES.

FUJITSU ISOTEC se réserve le droit de modifier tout produit décrit ici sans préavis et sans obligation.

Utilisation de ce produit dans des conditions à hauts risques

Ce produit est conçu et fabriqué pour un usage pour des applications standard telles que le travail de bureau, un dispositif personnel, des dispositifs ménagers ou un usage industriel général. Ce produit n'est pas conçu pour des usages particuliers (contrôle de réacteur nucléaire dans des installations d'énergie atomique, systèmes aéronautique et spatiaux, contrôle de trafic aérien, opération de contrôle pour des systèmes de transports de masses, dispositifs médicaux pour assistance vitale, ou installations d'armement visant au contrôle du déclenchement de tirs de missiles) où des exigences de haute fiabilité sont nécessaires, où des niveaux pertinents de sécurité ne sont pas assurés et où une panne ou une erreur de fonctionnement pourrait menacer la vie ou causer des blessures physiques (veuillez vous reporter à l'utilisation " à hauts risques " qui suit).

Les clients ayant l'intention d'utiliser ce produit pour des applications à haut risque doivent d'abord disposer d'une assurance risques. En outre, il leur est conseillé de consulter nos représentants commerciaux avant de se lancer dans une utilisation aussi spéciale.

Federal Communications Commission Radio Frequency Interference Statement for United States Users

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15B of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measure:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FCC warning: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

NOTES

1. Testing of this equipment was performed on model number M33324A.
2. The use of a nonshielded interface cable with the referenced device is prohibited. The length of the parallel interface cable must be 3 meters (10 feet) or less. The length of the optional serial interface cable must be 15 meters (50 feet) or less.
3. The length of the power cord must be 3 meters (9.8 feet) or less.

Notice for Canadian Users

This class B digital apparatus (M33324A) meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

Cet appareil (M33324A) numérique de la Classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.



ENERGY STAR

Economie d'énergie

En tant que partenaire ENERGY STAR®, FUJITSU ISOTEC LIMITED a tenu à ce que ce produit réponde à la norme ENERGY STAR® en matière d'économie d'énergie.

Le programme international de matériel bureautique ENERGY STAR® a pour but de réduire la consommation d'énergie grâce à l'utilisation d'ordinateurs et de matériel économiques du point de vue énergétique. Ce programme encourage et développe des produits intégrant des fonctionnalités permettant d'économiser de façon significative l'énergie. Il s'agit d'un espace de travail ouvert à tous les chefs d'entreprise qui peuvent y participer sur la base du volontariat. Ce projet englobe de nombreux produits de bureautique tels que les ordinateurs, les moniteurs, les imprimantes, les fax et les télécopieurs. Les pays participants utilisent ainsi les mêmes normes et les mêmes logos.

Le contenu du présent manuel peut être modifié sans préavis et sans obligation pour le constructeur de procéder à des changements et à des améliorations sur les unités déjà livrées.

Erreurs Tout a été mis en oeuvre pour que les informations présentées ici soient complètes et exactes. Le constructeur a assuré la révision de ce document mais décline toute responsabilité pour toute erreur ou omission.

Les spécifications pour les modèles d'imprimante diffèrent selon la tension d'entrée de l'alimentation en énergie (M33324A: 100-120 ou M33324B: 220-240 VAC).

C147-E051-03FR Avril 2010

Copyright © 2008-2010 FUJITSU ISOTEC LIMITED

Tous droits réservés. Aucune partie du présent manuel ne peut être reproduite ou transcrite, stockée dans une base de données ou dans un système documentaire ou transmise sous quelque forme que ce soit ou par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopies, enregistrements), ou de toute autre manière, sans l'autorisation écrite préalable du propriétaire des droits de Copyright.

Marques déposées

FUJITSU est une marque déposée et Fujitsu Creative Faces est une marque de Fujitsu Limited. Centronics est une marque de Centronics Data Computer Corporation. IBM PC et IBM Proprinter XL24E sont des marques d'International Business Machines Corporation. ESC/P2 est une marque déposée de Seiko Epson Corporation. Microsoft est une marque déposée et MS-DOS et Windows sont des marques de Microsoft Corporation. Nimbus Sans est une marque déposée de URW Unternehmensberatung Karow Rubow Weber GmbH.

Les autres noms de produits cités dans ce manuel sont donnés à titre indicatif et peuvent être des marques déposées.

OBJET DE CE MANUEL

Merci d'avoir acheté une imprimante matricielle Fujitsu DL 7400. Vous venez d'acquérir une imprimante fiable qui fonctionnera de nombreuses années sans problème et nécessitera peu d'entretien. Ce manuel explique comment tirer le meilleur parti de votre imprimante matricielle. Il s'adresse aux débutants et aux utilisateurs expérimentés.

Ce manuel est consacré aux procédures d'installation, de configuration et d'utilisation de l'imprimante et de ses options. Il explique également comment maintenir l'imprimante en bon état de marche et résoudre les problèmes éventuels. Il contient des procédures détaillées destinées aux utilisateurs débutants. Les utilisateurs expérimentés pourront retrouver des informations précises en consultant directement la table des matières et l'introduction de chaque chapitre.

Ce manuel comprend des annexes, un glossaire et un index. L'Annexe A répertorie la documentation et les autres informations disponibles auprès de votre revendeur. Vous trouverez la liste des filiales Fujitsu en fin de manuel.

MODELES D'IMPRIMANTE ET DISPOSITIFS EN OPTION

Ce manuel d'instructions comprend le modèle DL7400, une imprimante 136 colonnes. Ce modèle a une 100-120 VAC ou 220-240 VAC unité d'alimentation secteur. Une carte LAN, une option d'utilisation supplémentaire, ne peut être installée que sur les modèles d'imprimante avec des interfaces Centronics parallèle+USB. Vous devez spécifier cette option au moment de l'achat de l'imprimante.

Les autres options comprennent un dispositif d'alimentation feuille à feuille que vous pouvez ajouter par vous-même après l'achat de l'imprimante.

DL7400

- Spécifications de base
 - Ligne d'impression à 10 cpi: 136 colonnes (DL7400)
 - Interface: parallèle Centronics + RS-232C
parallèle Centronics + USB + LAN
(LAN: option utilisateur)
 - Alimentation électrique
100-120VAC ou 220-240VAC
 - Ajout utilisateur optionnel
 - carte LAN
 - Dispositif d'alimentation feuille à feuille
 - Unité de traction
 - Grand plateau à papier
 - Grand empileur
- cpi: caractères par pouce

PLAN

Ce manuel se compose des parties suivantes:

La section **Aide-mémoire** récapitule les opérations courantes. Vous pourrez la consulter lorsque vous connaîtrez le fonctionnement de l'imprimante.

Chapitre 1, Introduction, présente les principales caractéristiques de l'imprimante et les options qui permettent d'étendre ses possibilités.

Chapitre 2, Installation, décrit en détail la procédure d'installation permettant la mise en service rapide de l'imprimante dont il donne le nom des principaux éléments. Si vous n'avez jamais utilisé d'imprimante matricielle, nous vous conseillons de lire intégralement ce chapitre.

Chapitre 3, Maniement du papier du papier, explique comment charger et utiliser du papier.

Chapitre 4, Impression, décrit en détail les opérations de base: utilisation du panneau de commande, chargement du papier et sélection des caractéristiques d'impression. Lorsque vous connaîtrez mieux l'imprimante, vous pourrez consulter l'**Aide-mémoire**, placé au début de ce manuel, qui récapitule ces opérations.

Chapitre 5, Le mode configuration, explique comment configurer l'imprimante en changeant des paramètres de configuration tels que les caractéristiques d'impression, les valeurs d'éléments matériels et le haut de page. La plupart de ces paramètres n'ont d'effet que sur des caractéristiques d'impression comme le style des caractères et le format de page. Toutefois, certains d'entre eux doivent être sélectionnés de manière appropriée pour assurer la compatibilité avec le matériel ou le logiciel de votre système. Vous pourrez vous reporter à ce chapitre durant la lecture du Chapitre 2 ou chaque fois que cela sera nécessaire.

Chapitre 6, Entretien, est consacré aux procédures d'entretien élémentaires.

Chapitre 7, Dépannage, explique comment résoudre les problèmes éventuels. Consultez les différentes solutions proposées dans ce chapitre avant de vous adresser à votre revendeur.

Chapitre 8, Installation d'options, décrit les options disponibles pour l'imprimante et comment les installer.

En fin de manuel, vous trouverez des annexes, un glossaire et un index. L'Annexe A indique la référence de commande des consommables, des options et des publications concernant l'imprimante. Les autres annexes contiennent des informations complémentaires d'ordre technique.

CONVENTIONS

Les informations spéciales, du type avertissements, mises en garde et remarques, sont signalées de la manière suivante:

AVERTISSEMENT

Un paragraphe AVERTISSEMENT vous informe des risques d'accident corporel que vous encourez si vous n'observez pas scrupuleusement les instructions indiquées.

ATTENTION

Un paragraphe ATTENTION signale les conséquences que pourrait entraîner pour l'imprimante le non-respect d'une procédure.

REMARQUE

Une REMARQUE regroupe des conseils ou des suggestions pour vous aider à exécuter une procédure. Elles s'adressent principalement aux débutants.

Pour les utilisateurs expérimentés:

Si vous connaissez le fonctionnement des imprimantes matricielles en général, et de celle-ci en particulier, les informations contenues dans cette rubrique vous permettront de tirer le meilleur parti de ce manuel.

- Symboles d'avertissement

Divers symboles graphiques sont utilisés dans ce manuel. Ils servent de signes pour aider les utilisateurs de ce produit à l'utiliser correctement et en toute sécurité ainsi que pour prévenir les dommages et blessures personnelles aux utilisateurs ou aux personnes se trouvant à proximité. Les tableaux suivants présentent et expliquent chaque symbole. Assurez-vous de comprendre la signification de chaque symbole avant de lire ce manuel.

 ALERTE	 AVERTISSEMENT
Une ALERTE indique un risque de mort ou de blessure grave si l'on ne suit pas correctement une procédure.	Un AVERTISSEMENT indique un risque de blessure ou d'endommagement des propriétés si l'on ne suit pas correctement une procédure.

Exemples et explications des symboles graphiques	
	△ indique un élément d'alerte ou d'avertissement. En elle-même, l'image de ce symbole suggère la signification de l'alerte ou de l'avertissement (l'exemple de gauche est un avertissement d'une possibilité de choc électrique).
	⊘ indique une action interdite. L'image de ou à côté de ce symbole exprime l'action interdite (l'exemple de gauche indique que le démontage est interdit).
	● indique une direction devant être respectée. L'image de ce symbole montre la direction (l'exemple de gauche montre la direction dans laquelle une prise d'alimentation doit être débranchée).
 Avertissement : chaud	Ce symbole et l'explication d'accompagnement indiquent un risque de blessure par un objet chaud.
 Avertissement : inflammable	Ce symbole et l'explication d'accompagnement indiquent un risque d'incendie.
 Ne pas toucher	Ce symbole et l'explication d'accompagnement indiquent un risque de blessure si l'on touche une partie de l'appareil.
 Ne pas démonter	Ce symbole et l'explication d'accompagnement indiquent un risque de blessure, par exemple en raison d'un choc électrique, lié au fait de démonter l'appareil.
 Action interdite générale	Ce symbole et l'explication d'accompagnement indiquent une action interdite générale.
 Avertissement général	Ce symbole et l'explication d'accompagnement indiquent un avertissement général.

Remarques concernant la sécurité

■ ALERTE



Ne placez pas de récipient contenant de l'eau, comme un vase, une plante en pot ou un verre d'eau, ou d'objet métallique sur ou près de l'imprimante.

Sinon, l'on s'expose à un risque de choc électrique ou d'incendie.

Ne placez pas l'imprimante dans une zone humide ou poussiéreuse, dans une zone contenant des vapeurs explosives, une zone peu aérée ou près d'une flamme.

Sinon, l'on s'expose à un risque de choc électrique ou d'incendie.

N'utilisez que l'un des cordons d'alimentation fournis avec ce produit, pour ce produit.
N'utilisez aucun autre cordon d'alimentation pour ce produit.

Sinon, l'on s'expose à un risque de choc électrique ou d'incendie.



N'utilisez pas ce produit dans un endroit avec un niveau élevé d'humidité, comme une salle de bain ou une douche.

Sinon, l'on s'expose à un risque de choc électrique ou d'incendie.

ALERTE



Lors du montage ou du retrait d'un dispositif ou d'un composant en option, éteindre l'imprimante et l'ordinateur et les débrancher des prises avant de réaliser le travail.

Sinon, cela pourrait provoquer un choc électrique.

Ne connectez que les dispositifs et composants en option recommandés par Fujitsu.

Sinon, cela pourrait provoquer un choc électrique, un incendie ou une panne.

AVERTISSEMENT



N'obstruez pas les ouvertures de l'imprimante (par exemple, les ouvertures de ventilation).

Si les ouvertures de ventilation sont obstruées, la chaleur s'accumule à l'intérieur de l'imprimante, ceci pouvant provoquer un incendie.

Ne placez pas d'objets lourds sur l'imprimante. De même, ne soumettez pas l'imprimante à des chocs.

Sinon, l'imprimante pourrait se trouver déséquilibrée, ce qui pourrait provoquer sa chute et entraîner une blessure personnelle.

Ne placez pas l'imprimante dans une zone exposée à de fortes vibrations ou sur une zone instable, comme une pente.

Sinon, l'imprimante pourrait tomber ou basculer et provoquer une blessure personnelle.

Ne laissez pas l'imprimante dans une zone exposée à la lumière solaire directe pendant longtemps, comme à l'intérieur d'une voiture au soleil ou dans toute autre zone soumise à des températures élevées.

Sinon, la surface de l'imprimante chauffe, pouvant ramollir les capots ou provoquer d'autres déformations, ou l'intérieur de l'imprimante peut devenir extrêmement chaud, ceci pouvant provoquer un incendie.



Avant de déplacer l'imprimante, assurez-vous d'avoir débranché la prise et d'avoir déconnecté l'ensemble des câbles de l'imprimante.

Sinon, le cordon d'alimentation pourrait être endommagé, pouvant provoquer un choc électrique ou un incendie, ou l'imprimante pourrait tomber ou basculer, pouvant provoquer une blessure.

Avant de connecter ou de déconnecter un câble d'imprimante, assurez-vous d'éteindre l'imprimante et l'ordinateur.

Le fait d'exécuter ces tâches et d'autres travaux liés sans avoir éteint l'imprimante et l'ordinateur pourrait provoquer une défaillance de ces dispositifs.

■ Remarques à propos du fonctionnement de l'imprimante



Si l'imprimante émet un bruit étrange, ce qui indique un problème, arrêtez de l'utiliser. Contactez votre revendeur d'imprimantes pour remédier au problème.

Une poursuite de l'utilisation sans réparation pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie.

N'utilisez pas de source d'alimentation dont la tension diffère de celle indiquée. De même, il faut éviter de raccorder un nombre excessif de cordons d'alimentation à une même prise.

Sinon, l'on s'expose à un risque de choc électrique ou d'incendie.

Ne versez aucun liquide, comme de l'eau, sur l'imprimante.

Sinon, l'on s'expose à un risque de choc électrique ou d'incendie.

N'endommagez ou ne modifiez pas le cordon d'alimentation.

Le cordon d'alimentation peut être endommagé par le fait d'y placer un objet lourd, en l'étirant de manière excessive, en le pliant avec force, en le tordant, ou en le chauffant et cela pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie.

N'utilisez pas le cordon d'alimentation si lui ou la prise électrique sont endommagés ou si la prise n'entre pas correctement dans la base de prise.

L'utilisation du cordon d'alimentation dans ces conditions pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie.

N'insérez pas le cordon d'alimentation dans une prise ou n'allumez pas l'imprimante si l'un de ses capots a été retiré.

Sinon, l'on s'expose à un risque de choc électrique ou d'incendie.

Empêchez les corps étrangers, comme des éclats métalliques et des matériaux inflammables, d'être insérés ou de tomber dans l'une des ouvertures de l'imprimante (par exemple, les ouvertures de ventilation).

Sinon, l'on s'expose à un risque de choc électrique ou d'incendie.

Ne déconnectez pas le cordon d'alimentation de la prise tant que l'imprimante est allumée.

Sinon, la prise peut se déformer, ceci pouvant provoquer un incendie.



Ne retirez pas le capot principal de l'imprimante ou le capot des connecteurs de câbles, sauf si cela s'avère nécessaire. Pour contrôler et réparer des composants internes, laissez faire votre revendeur d'imprimantes.

Certains composants internes utilisent une haute tension et le fait de les toucher peut provoquer un choc électrique.

Ne modifiez pas l'imprimante vous-même.

Sinon, l'on s'expose à un risque de choc électrique ou d'incendie.



Ne connectez ou déconnectez pas la prise d'alimentation avec les mains mouillées.

Sinon, cela pourrait provoquer un choc électrique.

ALERTE



Si une chaleur excessive, de la fumée, une odeur étrange, ou un bruit étrange provient de l'imprimante ou si tout autre élément anormal est observé, éteignez immédiatement l'imprimante avec l'interrupteur d'alimentation et assurez-vous de débrancher le cordon d'alimentation de la prise électrique.

Puis, après avoir vérifié la disparition de l'élément anormal (par exemple, l'imprimante ne produit plus de fumée), demandez au revendeur d'imprimantes de procéder aux réparations opportunes. Ne réparez pas l'imprimante vous-même car cela peut s'avérer dangereux.

La poursuite de l'utilisation de l'imprimante lorsqu'elle ne fonctionne pas normalement peut provoquer un choc électrique ou un incendie.

Si un corps étranger (par exemple de l'eau ou tout autre liquide, des éclats métalliques) est entré dans l'imprimante, éteignez celle-ci immédiatement à l'aide de l'interrupteur d'alimentation et débranchez le cordon d'alimentation de la prise électrique. Puis, contactez votre revendeur d'imprimantes.

La poursuite de l'utilisation de l'imprimante dans ces conditions peut provoquer un choc électrique ou un incendie. Les clients qui utilisent l'imprimante à proximité d'enfants doivent apporter une attention toute particulière à ce point.

Si l'imprimante tombe ou si un capot est endommagé, éteignez l'imprimante à l'aide de l'interrupteur d'alimentation et débranchez le cordon d'alimentation de la prise électrique. Puis, contactez votre revendeur d'imprimantes.

La poursuite de l'utilisation de l'imprimante dans ces conditions peut provoquer un choc électrique ou un incendie.

Avant de procéder au nettoyage, à la maintenance, ou à la réparation de l'imprimante, l'éteignez-la à l'aide de l'interrupteur d'alimentation et assurez-vous de débrancher le cordon d'alimentation de la prise électrique.

La réalisation de ces travaux sur l'imprimante sans l'avoir éteinte pourrait provoquer des brûlures ou un choc électrique.



De la poussière s'accumule sur ou près des pièces métalliques de la prise électrique, nettoyez cette poussière avec un chiffon sec.

La poursuite de l'utilisation de l'imprimante dans ces conditions peut provoquer un incendie.



Ne faites pas tomber l'imprimante et ne la cognez pas, comme en la heurtant contre quelque chose.

Sinon, cela peut provoquer une panne.

AVERTISSEMENT



Insérez le cordon d'alimentation complètement dans une prise de telle manière qu'il soit fermement branché.

Sinon, l'on s'expose à un risque de choc électrique ou d'incendie.

Faites très attention à maintenir les vêtements amples, les cheveux longs, les cravates, etc. éloignés des ouvertures d'alimentation papier ou d'éjection et de traction lorsque l'imprimante fonctionne.

Sinon, cela peut provoquer une blessure.



Lors du débranchement du cordon d'alimentation de la prise, tirez tout en tenant la prise et non le cordon.

Si vous le tirez par le cordon, cela peut endommager l'isolation ou l'âme du câble peut être exposée ou endommagée, pouvant provoquer un choc électrique ou un incendie.

Ne couvrez ou n'emballez pas l'imprimante dans un tissu ou tout autre élément lorsqu'elle fonctionne.

Sinon, la chaleur s'accumule, pouvant provoquer un incendie.

Ne l'utilisez pas avec le cordon d'alimentation enroulé autour de l'imprimante.

Sinon, la chaleur s'accumule, pouvant provoquer un incendie.



Si l'imprimante ne va pas être utilisée pendant un certain temps, débranchez le cordon d'alimentation de la prise pour des raisons de sécurité.

Sinon, l'on s'expose à un risque de choc électrique ou d'incendie.

En cas d'orage proche, débranchez le cordon d'alimentation de la prise.

Le fait de laisser la prise branchée pourrait provoquer des dommages de l'imprimante ou d'autres propriétés.



La tête d'impression et les structures internes deviennent extrêmement chaudes lors du fonctionnement de l'imprimante et le restent immédiatement après. Ne touchez pas ces pièces avant qu'un délai suffisant pour les laisser refroidir se soit écoulé.

Sinon, cela peut entraîner des brûlures ou des blessures.

AVERTISSEMENT



Ne touchez pas les ouvertures d'alimentation papier ou d'éjection lorsque l'imprimante fonctionne.

Sinon, cela peut provoquer une blessure.

Ne touchez pas les connecteurs de câble d'imprimante ou la pièce métallique de la tête d'impression.

Sinon, cela peut entraîner une blessure ou une défaillance de l'imprimante.

Ne touchez pas la tête d'impression lorsqu'elle se déplace.

Sinon, cela peut entraîner des brûlures ou des blessures.



Notez que les feuilles continues qui sont alimentées continuellement dans le sens inverse peuvent sortir des unités de traction d'alimentation de papier.

Faites fonctionner l'imprimante avec le levier d'épaisseur de papier réglé sur l'épaisseur de papier appropriée.

N'utilisez qu'une cassette de ruban originale indiquée comme adaptée par Fujitsu.

Les fibres textiles s'accumulent sur les composants intérieurs de l'imprimante et sur les pièces du rouleau, il faut donc les nettoyer régulièrement.

Ne tournez pas le bouton d'alimentation du ruban dans la mauvaise direction.

Sinon, le ruban peut se trouver bourré et coincé.

Si l'impression a démarré avec un ruban détendu, le ruban peut se trouver enchevêtré ou le mécanisme d'alimentation en ruban peut être verrouillé.

La tête d'impression est extrêmement chaude immédiatement après l'impression. Lors du remplacement du ruban, vérifiez que la tête d'impression est suffisamment froide avant de la placer sur la position de remplacement de ruban.

TABLE DES MATIERES

AIDE-MEMOIRE	AM-1
CHAPITRE 1 INTRODUCTION	1-1
FONCTIONS.....	1-1
MODÈLES	1-3
OPTIONS.....	1-3
CHAPITRE 2 INSTALLATION.....	2-1
CHOIX DE L'EMPLACEMENT	2-1
DEBALLAGE DE L'IMPRIMANTE	2-2
Vérification des dispositifs en option et des consommables.....	2-4
MONTAGE DE L'IMPRIMANTE	2-5
Installation du récepteur arrière.....	2-5
Manipulation du plateau à papier	2-6
Installation de la cartouche de ruban	2-8
Montage et retrait de l'unité de traction	2-11
PRESENTATION DES ELEMENTS DE L'IMPRIMANTE.....	2-14
BRANCHEMENT DU CORDON D'ALIMENTATION.....	2-15
TEST DE L'IMPRIMANTE (MODE LOCAL)	2-16
Chargement d'une feuille pour l'auto-test.....	2-16
Impression d'une page de test	2-17
CONNEXION A L'ORDINATEUR	2-20
Sélection d'un câble d'interface parallèle	2-20
Sélection d'un câble d'interface série	2-20
Sélection d'un câble USB	2-21
Sélection d'un câble LAN.....	2-21
Branchement du câble d'interface	2-21
SELECTION D'UNE EMULATION	2-22
IMPRESSION D'UNE PAGE TYPE (MODE CONNECTE).....	2-26
INSTALLATION DU PILOTE D'IMPRIMANTE	2-27
CHAPITRE 3 MANIEMENT DU PAPIER.....	3-1
CHOIX DE PAPIER	3-1
PRESENTATION DES OPERATIONS DE MANIEMENT DU PAPIER.....	3-2
SELECTION DU CHEMIN DE PAPIER.....	3-5
Chemins de papier et sens d'alimentation.....	3-5
REGLAGE EN FONCTION DE L'EPaisseur DU PAPIER.....	3-8
UTILISATION DE PAPIER EN FEUILLES	3-10
Chargement d'une seule feuille de papier	3-10
Chargement de papier depuis le chargeur feuille à feuille (en option)	3-12
Ejection des feuilles	3-15
UTILISATION DE PAPIER EN CONTINU	3-16
Emplacement de la pile de papier	3-16

Chargement du papier en continu (Par l'avant)	3-17
Chargement de papier en continu (Par l'arrière)	3-19
Déchargement de papier en continu.....	3-20
Découpe du papier en continu.....	3-20
AVANCE ET POSITIONNEMENT DU PAPIER.....	3-22
Saut de ligne/saut de page	3-22
Réglage micrométrique de position	3-22
Réglage de la position de chargement	3-22
CONSEILS DE MANIPULATION DU PAPIER	3-23
Conseils généraux	3-23
Formulaires en liasses	3-23
Enveloppes	3-23
Étiquettes	3-23

CHAPITRE 4 IMPRESSION..... 4-1

UTILISATION DE PAPIER EN LIASSE (MODE HI	
IMPACT)	4-1
SELECTION DES CARACTERISTIQUES	
D'IMPRESSION	4-2
Utilisation de logiciels.....	4-3
Utilisation du panneau de commande	4-3
Sélection de MENU1 ou de MENU2.....	4-4
ARRÊT/LANCEMENT DE L'IMPRESSION	4-6
Lancement de l'impression	4-6
Arrêt de l'impression	4-6
Reprise de l'impression après une fin de papier.....	4-6
Impression des autres lignes de cette page	4-7
Impression après le réapprovisionnement en	
papier	4-7
Détection de dépassement de zone	4-7
RETIRER DES FEUILLES.....	4-8
Retrait des feuilles séparées	4-8
Retrait du papier en continu.....	4-8
EFFACEMENT DE LA MEMOIRE TAMPON	4-8

CHAPITRE 5 LE MODE CONFIGURATION..... 5-1

CONTENU DE CE CHAPITRE	5-1
SELECTION DU MODE CONFIGURATION	5-2
PRESENTATION DU MODE CONFIGURATION.....	5-4
Exemple de mode configuration	5-6
Points Remarques	5-9
IMPRESSION DES VALEURS SELECTIONNEES.....	5-10
CHOIX DES PARAMETRES A MODIFIER	5-12
CHANGEMENT DES VALEURS DE MENU1 ET	
MENU2.....	5-14
Réinitialisation de MENU1 et MENU2	5-29
CHANGEMENT DES VALEURS DE LA FONCTION	
HARDWARE	5-29
CHANGEMENT DES VALEURS DE LA FONCTION	
ADJUST	5-34
CHANGEMENT DES VALEURS DE LA FONCTION	
CONFIG	5-39

CHANGEMENT DES VALEURS DE LA FONCTION	
GAP-ADJ	5-50
FIN ET SAUVEGARDE	5-51
Procédure	5-51
RETABLISSEMENT DES PARAMETRES PAR	
DEFAUT.....	5-52
Rétablissement des paramètres par défaut à la	
mise sous tension.....	5-52
Rétablissement des paramètres d'usine	5-52
Rétablissement des paramètres d'usine de	
MENU1 et MENU2	5-52
UTILISATION DES FONCTIONS DE DIAGNOSTIC	5-54
Impression d'une page de test	5-54
Procédure	5-54
Impression hexadécimale.....	5-55
Procédure	5-55
Vérification de l'alignement vertical (V-ALMNT).....	5-57
Procédure	5-57
STRUCTURE DU MODE CONFIGURATION	5-59
STRUCTURE DPL24C PLUS	5-60
Particularité de l'émulation IBM Proprinter XL24E	5-63
Particularité de l'émulation Epson ESC/P2	5-63
CONFIGURATION EN MODE.....	5-64
CHAPITRE 6 ENTRETIEN.....	6-1
NETTOYAGE.....	6-1
Nettoyage et passage à l'aspirateur de	
l'imprimante	6-1
Nettoyage du cylindre.....	6-3
REPLACEMENT DU RUBAN	6-4
REPLACEMENT DE LA TETE D'IMPRESSION	6-8
Ouverture et fermeture du panneau de commande ..	6-10
Retrait de l'empileur.....	6-10
Montage de l'empileur	6-11
CHAPITRE 7 DEPANNAGE.....	7-1
RESOLUTION DE PROBLEMES.....	7-1
Problèmes de qualité d'impression.....	7-1
Problèmes de manipulation de papier.....	7-6
Problèmes de fonctionnement.....	7-8
Pannes d'imprimante	7-9
Fonction d'affichage d'alarme.....	7-10
Réponses aux situations d'alarme.....	7-11
FONCTIONS DE DIAGNOSTIC	7-12
ASSISTANCE	7-12
CHAPITRE 8 INSTALLATION D'OPTIONS.....	8-1
INSTALLATION DU CHARGEUR	8-1
Installation sur la face avant de l'imprimante.....	8-2
Installation sur la face arrière de l'imprimante.....	8-4
Retrait du bac d'alimentation feuille à feuille	8-7
INSTALLATION DE L'ENTRAINEUR A PICOTS	8-8
INSTALLATION DU GRAND EMPILEUR	8-9

INSTALLATION DU GRAND PLATEAU À PAPIER8-11

ANNEXE A	CONSOMMABLES ET OPTIONS.....	A-1
	CONSOMMABLES	A-1
	OPTIONS	A-1
ANNEXE B	SPECIFICATIONS DE L'IMPRIMANTE ET DU PAPIER.....	B-1
	CARACTERISTIQUES PHYSIQUES	B-1
	CARACTERISTIQUES FONCTIONNELLES.....	B-2
	CARACTERISTIQUES DE PERFORMANCE	B-5
	SPECIFICATIONS DU PAPIER.....	B-6
	Zone d'impression.....	B-6
	Épaisseur du papier.....	B-8
ANNEXE C	JEUX DE COMMANDES	C-1
	FUJITSU DPL24C PLUS	C-2
	Contrôle d'impression de codes à barres	C-14
	ÉMULATION IBM PROPRINTER XL24E	C-22
	ÉMULATION EPSON ESC/P2.....	C-27
ANNEXE D	INTERFACE INFORMATION.....	D-1
	INTERFACE PARALLELE	D-1
	Mode compatible.....	D-2
	Mode quartet.....	D-4
	Chronogramme de transmission des données.....	D-6
	INTERFACE SERIE	D-7
	Paramètres de l'interface	D-8
	Câblage.....	D-8
	Protocoles de transmission série	D-10
	INTERFACE USB	D-11
	Câble.....	D-11
	Spécifications.....	D-11
	INTERFACE LAN.....	D-12
	Câble.....	D-12
ANNEXE E	JEUX DE CARACTERES	E-1
	JEUX DE CARACTERES 1 et 2 (DPL24C PLUS et Emulation IBM XL24E).....	E-1
	JEUX DE CARACTERES ITALIQUES ET GRAPHIQUES (EMULATION ESC/P2).....	E-2
	JEUX DE CARACTERES NATIONAUX (TOUTES EMULATIONS).....	E-4
	JEUX DE CARACTERES NATIONAUX (EMULATIONS DPL24C PLUS ET IBM XL24E)	E-14
	JEUX DE CARACTERES NATIONAUX (EMULATION ESC/P2).....	E-16
	JEUX DE CARACTERES NATIONAUX ET POLICES RESIDENTES DISPONIBLES (TOUTES EMULATIONS).....	E-20
ANNEXE F	POLICES RÉSIDENTES.....	F-1

INDEX	IN-1
BUREAUX FUJITSU.....	Troisième page de couverture

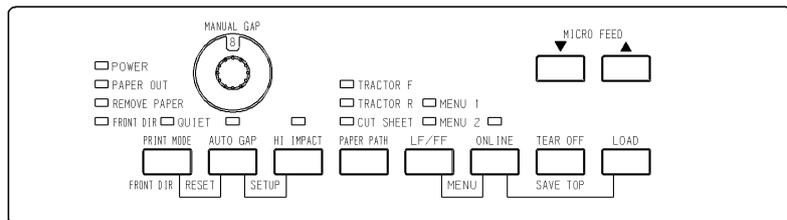


A

AIDE-MEMOIRE

Cette section s'adresse aux utilisateurs expérimentés, c'est-à-dire ceux qui connaissent le fonctionnement de l'imprimante, mais qui veulent se rafraîchir la mémoire. *Seul le mode de fonctionnement normal de l'imprimante (non configuration) est traité ici.* Pour plus de détails sur le mode configuration, reportez-vous au chapitre 5.

Le mode de fonctionnement normal inclut les opérations courantes telles que la manipulation du papier et la sélection des polices. L'imprimante passe automatiquement dans ce mode dès sa mise sous tension. L'accès au mode configuration s'effectue en appuyant simultanément sur les touches AUTO GAP et HI IMPACT, le voyant ONLINE étant éteint.



Panneau de commande

Le tableau de la page suivante répertorie les opérations du mode normal, l'état de l'imprimante (connecté ou local) et fournit la réponse de l'utilisateur requise. Les opérations sont énumérées par fonctions.

Opérations de l'imprimante (Mode Normal)

√ : L'opération peut être exécutée lorsque l'imprimante est dans cet état.
 — : L'opération ne peut être exécutée lorsque l'imprimante n'est pas dans cet état
 N/A: Ne s'applique pas.

Operation	Online	Offline	Vorgehensweise
Mode normal	N/A	N/A	Mettre l'imprimante sous tension. (Appuyez sur I sur le commutateur de tension.)
Placer l'imprimante en mode local	√	—	Appuyez sur ONLINE.
Placer l'imprimante en mode connecté	—	√	Appuyez sur ONLINE.
Charger du papier	√	√	Appuyez sur LOAD.
Saut de ligne (avant)	√	√	Appuyez sur LF/FF pendant trois second
Mettre le papier en retrait en position "parking" (papier en continu alimenté par l'arrière uniquement)	√	√	Appuyez sur LOAD.
Saut de page (avant)	√	√	Maintenir LF/FF enfoncée jusqu'à ce que l'opération que l'opération commence.
Ejecter des feuilles séparées	√	√	Maintenir LF/FF enfoncée jusqu'à ce que l'opération que l'opération commence.
Découper le papier (papier en continu uniquement)	√	√	Appuyez sur TEAR OFF. Pour découper le papier, appuyez sur une touche.
Micro saut (arrière)	√	√	Appuyez sur ▲ MICRO.
Micro saut (avant)	√	√	Appuyez sur ▼ MICRO.
Sélectionner une direction de papier	√	√	Appuyez sur FRONT DIR.
Sélectionnez un mode d'impression	√	—	Appuyez sur PRINT MODE.
Définissez/réinitialisez le mode impact élevé	√	√	Appuyez sur HI IMPACT.
Sélectionner une source de papier	√	√	Appuyez sur PAPER PATH.
Sélectionnez un mode d'épaisseur.	√	√	Appuyez sur AUTO GAP.
Enregistrer les positions de chargement définies	√	√	Appuyez sur ONLINE et LOAD.

Opérations de l'imprimante (Mode Normal) (Suite)

√ : L'opération peut être exécutée lorsque l'imprimante est dans cet état.

— : L'opération ne peut être exécutée lorsque l'imprimante n'est pas dans cet état

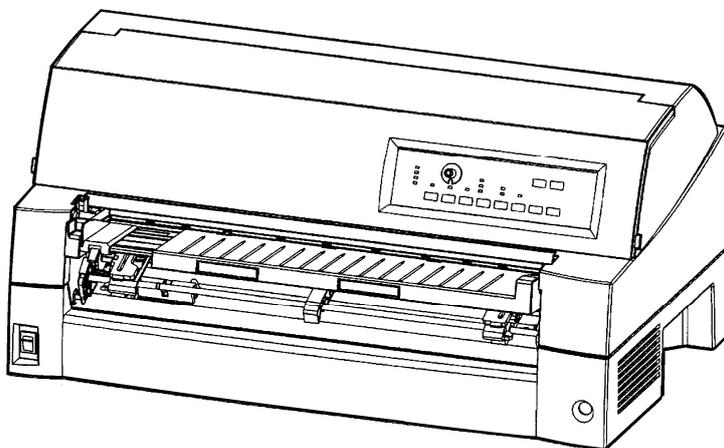
N/A: Ne s'applique pas.

Operation	Online	Offline	Vorgehensweise
Sélectionner MENU1 ou MENU2	—	√	Appuyez sur ONLINE et LF/FF.
Vider le tampon d'impression	—	√	Appuyer sur FONT DIR et AUTO GAP
Restaurer les valeurs par défaut de mise sous tension	√	√	Mettre l'imprimante hors tension puis sous tension.
Lancer/Interrompre/Relancer l'impression	√	√	Lancer: Commande d'impression. Interrompre/Relancer: Appuyez sur ONLINE.
Reprenez l'impression après le papier	—	√	Appuyez sur ONLINE.
Mode configuration	—	√	Appuyez sur AUTO GAP et HI IMPACT.
Sortir du mode normal imprimer page de test	√	√	Lancer: Mettre l'imprimante hors tension. Appuyez sur LF/FF tout en mettant l'imprimante sous tension. Pause/reprise: Appuyez sur LOAD. Sortie: Appuyez sur ONLINE.

INTRODUCTION

Vous avez fait le bon choix en misant sur une imprimante compacte, d'une grande souplesse d'utilisation et compatible avec la plupart des logiciels et des ordinateurs personnels.

Cette imprimante matricielle 24 aiguilles assure une impression d'une grande netteté qui convient à la plupart des applications (gestion bureautique, etc.). De plus, elle est très facile à installer et à utiliser.



Imprimante matricielle DL7400 (136 colonnes)

FONCTIONS

Vous trouverez dans les deux prochaines sections, la description des principales caractéristiques de l'imprimante, des modèles et de ses options.

- **Compatibilité logicielle.** Cette imprimante, conçue à l'origine pour le jeu de commandes Fujitsu DPL24C PLUS, est également compatible avec les jeux de commandes de l'IBM Proprinter XL24E et le jeu de commandes Epson ESC/P2.
- **Jeux de caractères.** Les jeux de caractères IBM PC 1 et 2 sont disponibles avec le jeu de commandes Fujitsu DPL24C PLUS et l'émulation IBM Proprinter XL24E, le jeu de caractères italiques et le jeu de caractères semi-graphiques 1 et 2 sont disponibles avec l'émulation Epson ESC/P2. L'imprimante dispose aussi de cinquante-six ou cinquante-huit jeux de caractères nationaux (selon l'émulation), y compris les jeux de caractères IBM PS/2.

- **Choix entre plusieurs polices de caractères.** Dix-neuf polices résidentes: dix polices mode point - Courier 10, Pica 10, Prestige Elite 12, Boldface PS, OCR-B 10, OCR-A 10, Correspondence, caractères condensés, listing et listing ultra-rapide; neuf polices contour - Timeless, Nimbus Sans et Courier, chacune d'elles étant proposée en format droit, italique et gras.
- **Vitesse d'impression élevée.** A 10 cpi, elle est de 120 cps pour la qualité courrier et 505 cps pour la qualité listing ultra-rapide.
- **Mémoire tampon de grande capacité.** 128 Ko sont disponibles pour le stockage des données en entrée et le téléchargement des polices. En effet, une mémoire tampon de données en entrée de grande capacité permet d'envoyer des fichiers à l'imprimante, puis de revenir dans l'application en cours. Une mémoire tampon de téléchargement permet d'utiliser des polices personnalisées.
- **Ligne d'impression de 136 colonnes.** L'imprimante 136 colonnes peut imprimer en mode portrait sur du papier informatique standard ou au format légal US.
- **Passage simple d'un type de papier à l'autre.** La possibilité de mettre en position "parking" le papier en continu permet de passer facilement du papier en continu aux feuilles séparées à partir du panneau de commande. Ce passage est possible même en présence du chargeur feuille à feuille en option et du deuxième entraîneur.
- **Double possibilité d'alimentation par entraîneur à picots.** L'entraîneur à picots est amovible et peut être placé à l'avant ou à l'arrière de l'imprimante.
- **Choix du chemin de papier.** Pour l'unité avant et l'unité arrière de traction de feuilles continues (la seconde unité est en option), pour les plateaux à papier à chargement feuille par feuille (avant), le bac d'alimentation feuille à feuille avant (option), le bac d'alimentation feuille à feuille arrière (option). De même, pour les éjections feuille à feuille avant et arrière, est sélectionnable (une éjection de papier par l'avant requérant le retrait pour le chargement de papier suivant)
- **Fonction découpage.** Possible à l'avant et à l'arrière de l'imprimante. C'est la touche Tear-off du panneau de commande qui permet cette fonction.
- **Grandes possibilités en copie de plusieurs exemplaires**
 - Jusqu'à huit exemplaires pour l'alimentation par l'avant/par l'arrière en continu et pour les feuilles séparées depuis le plateau à papier avant.
 - Jusqu'à huit exemplaires pour l'alimentation par l'avant/par l'arrière en continu et pour les feuilles séparées depuis le plateau à papier avant.
- **Réglage automatique de l'épaisseur du papier.** Fourni en standard.

- **Sélection d'interface automatique.** L'imprimante sélectionne automatiquement l'interface adaptée à l'occasion.
(Cette fonction est inopérante pour les modèles à interface unique)
- **Détection de papier mal engagé.** L'imprimante détecte si une feuille de papier introduite manuellement à partir du plateau à papier est en travers, et l'éjecte automatiquement sans imprimer.
- **Détection de dépassement de zone.** L'imprimante détecte et mémorise les bords droit et gauche du papier lorsque celui-ci est chargé. Si elle reçoit des données dépassant l'un de ces bords, elle ne les prend pas en compte afin d'éviter d'imprimer sur le cylindre.
- **Facilité d'entretien.** Les seules procédures d'entretien nécessaires sont le nettoyage périodique de l'imprimante et le changement de la cartouche de ruban.

MODÈLES

- **Type d'alimentation électrique ;**
alimentation 100 - 120 V CA (M33324A)
alimentation 220 - 240 V CA (M33324B)
- **Type d'interface ;** Parallèle Centronics + USB interfaces
Parallèle Centronics + interface série
RS232C

OPTIONS

Votre imprimante peut être équipée des options supplémentaires ci-dessous. Pour un complément d'information, consultez le chapitre 8.

- **Chargeur feuille à feuille.** Le chargeur à un bac SF940 est en option. Vous pouvez installer simultanément un chargeur feuille à feuille à l'avant de l'imprimante et un autre à l'arrière. Le chargeur permet d'introduire automatiquement des feuilles séparées simples ou des liasses à plusieurs exemplaires.
- **Entraîneur à picots.** Un deuxième entraîneur à picots est disponible en option pour les cas où un entraînement double serait nécessaire.
- **Carte RLE.** Une carte RLE est disponible comme option supplémentaire pour l'imprimante. Comme fonction pouvant être installée par l'utilisateur, la carte RLE ne peut être installée que sur des modèles d'imprimantes avec les interfaces parallèle + USB Centronics. Pour plus de détails, voir le Chapitre 8.
- **Grand plateau à papier** Le grand plateau à papier aide à accroître l'opérabilité lors de l'utilisation de grandes feuilles.
De même, il est plus facile d'organiser correctement les feuilles sorties par l'avant.
- **Grand empileur.** Le grand empileur organise la sortie des feuilles par l'arrière. Il est utilisé en impression continue avec un bac d'alimentation feuille à feuille.

INTRODUCTION

INSTALLATION

Votre nouvelle imprimante est facile à installer et à configurer. Ce chapitre explique comment procéder pour la mettre en service immédiatement. Si vous installez une imprimante pour la première fois, il vous est conseillé de lire ce chapitre dans son intégralité et de suivre attentivement les instructions indiquées.

Les opérations suivantes sont décrites:

- Choix d'un emplacement, déballage et assemblage de l'imprimante.
- Identification des différents éléments de l'imprimante.
- Branchement du cordon d'alimentation et du câble d'interface.
- Test de l'imprimante avant la connexion à l'ordinateur.
- Installation du gestionnaire d'imprimante
- Sélection d'une émulation et impression à partir du logiciel.

Si un problème survient durant l'installation, consultez les solutions proposées au chapitre 7. Si le problème persiste, prenez contact avec votre revendeur.

CHOIX DE L'EMPLACEMENT

Cette imprimante est parfaitement adaptée à la plupart des applications (gestion, bureautique, etc.). Pour assurer un fonctionnement optimal, prenez les précautions suivantes:

- ✓ Placez l'imprimante sur une surface plane et stable.
- ✓ Placez l'imprimante à proximité d'une prise secteur correctement reliée à la terre.
- ✓ Laissez suffisamment d'espace autour de l'imprimante pour pouvoir accéder facilement à l'avant et à l'arrière de l'appareil. N'obstruez pas les grilles de ventilation situées sur les côtés et à l'avant de l'imprimante.
- ✓ Placez l'imprimante à l'abri de la lumière solaire et à distance des appareils de chauffage.
- ✓ Choisissez une pièce bien aérée et à l'abri de la poussière.
- ✓ N'exposez pas l'imprimante à des températures trop basses ou trop élevées ni à un excès d'humidité.
- ✓ Utilisez le cordon d'alimentation fourni avec l'imprimante. Ne branchez pas de rallonge.

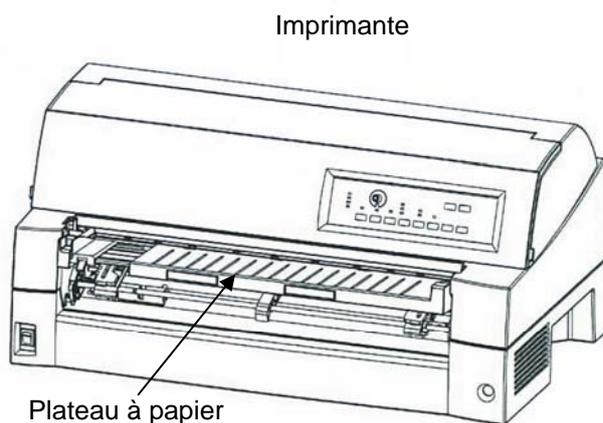
- ✓ N'utilisez pas la même ligne électrique qu'un appareil susceptible d'engendrer des parasites (moteur électrique) ou qui consomme beaucoup d'énergie (photocopieur ou cafetière électrique). Ces appareils sont souvent générateurs de parasites électriques et de baisses de tension.

DEBALLAGE DE L'IMPRIMANTE

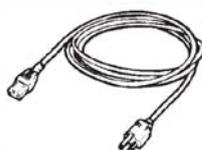
Déballer l'imprimante comme indiqué ci-après:

1. Ouvrez le carton d'emballage et retirez son contenu. Pour mettre en place le plateau à papier, veuillez vous référer aux pages 2-5. Vérifiez que vous avez reçu tous les éléments représentés ci-dessous.

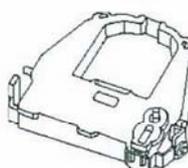
Notez cependant que le cordon d'alimentation fourni dépend du modèle de l'imprimante (alimentation 100-120 ou 220-240 V AC).



Cordon d'alimentation



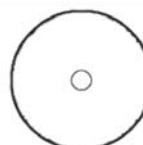
Cartouche de ruban



Guide rapide

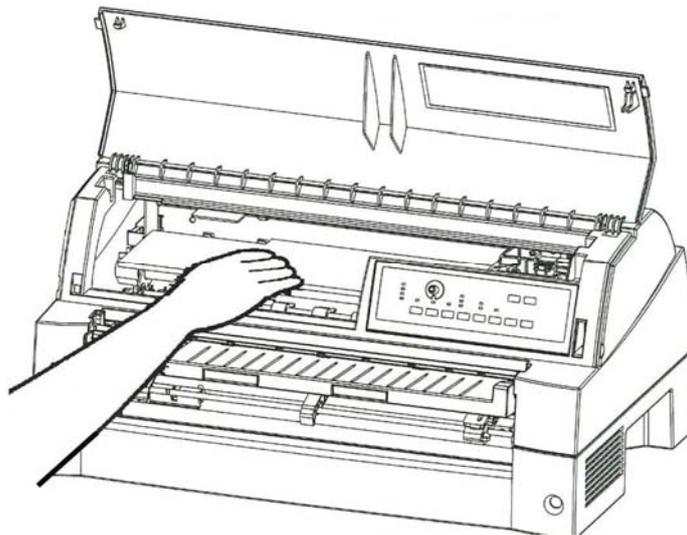


CD-ROM



Vérification des éléments reçus

2. Vérifiez soigneusement l'état de tous les éléments. Si l'un d'eux est endommagé, prenez contact avec votre revendeur ou votre transporteur.
3. Placez l'imprimante à l'endroit prévu à cet effet.
4. Enlevez les rubans adhésifs et les cales de maintien de l'imprimante. Ouvrez le capot avant, puis retirez la cale de transport en carton qui bloque le chariot de la tête d'impression (voir le schéma ci-dessous).



Retrait de la cale de transport

5. Conservez le carton d'origine et les matériaux d'emballage en vue du stockage ou de l'expédition éventuelle de l'imprimante. L'emballage d'origine est idéal par exemple pour un déménagement ou une expédition.

REMARQUE

Le câble d'interface n'est pas livré avec l'imprimante. Vous devez l'acheter séparément. Le branchement du câble d'interface est décrit plus loin dans ce chapitre.

Vérification des dispositifs en option et des consommables

Les dispositifs en option et consommables suivants sont fournis dans des emballages séparés lorsque vous les commandez:

- Carte RLE (option)
- Chargeur feuille à feuille (en option)
- Entraîneur à picots (en option)
- Grand plateau à papier (option)
- Grand empileur (option)
- Cartouches de ruban supplémentaires

Vérifiez que vous avez bien reçu tous les dispositifs en option que vous avez commandés. Pour les installer, reportez-vous au chapitre 8.

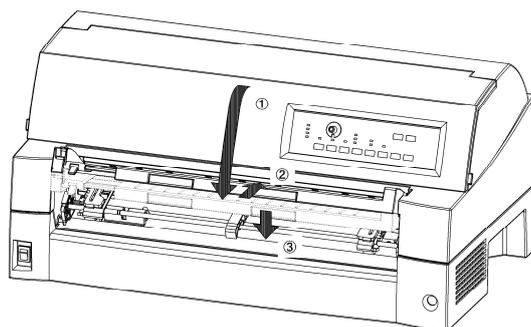
Après avoir vérifié que tous les éléments vous ont été livrés, vous pouvez les assembler.

**MONTAGE DE
L'IMPRIMANTE**

Cette section explique comment installer le plateau à papier et la cartouche de ruban.

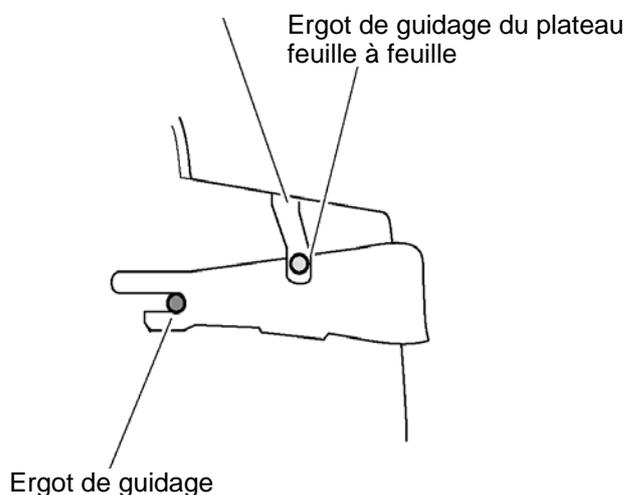
Installation du récepteur arrière

Tournez le plateau à papier (1) comme indiqué dans le schéma ci-dessous, puis poussez-le (2) et installez-le (3).



Toutes les conditions d'installation sont indiquées ci-dessous. Vérifiez que l'extrémité supérieure du plateau à papier est engagée dans l'ergot de guidage de l'imprimante et que l'ergot de guidage sur le plateau à papier est inséré dans la rainure du capot.

Fente du guide de capot



REMARQUE :

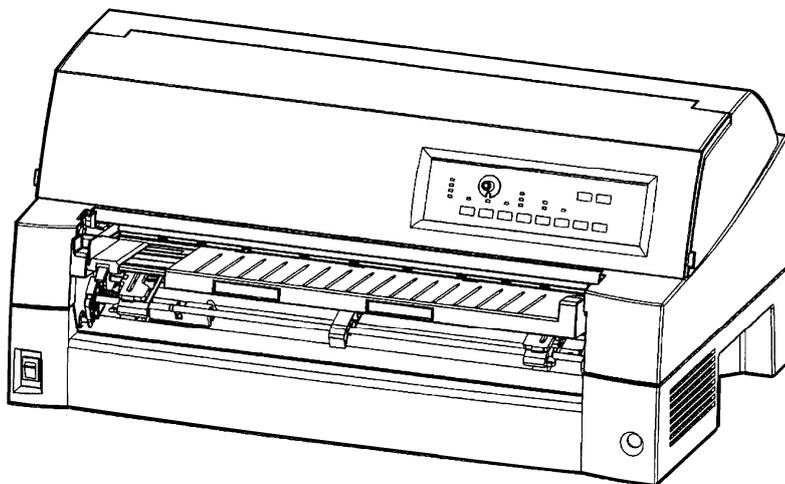
Ne forcez pas de façon excessive lorsque vous mettez en place le plateau à papier. Cela pourrait l'endommager. De même, ne laissez pas le plateau à papier dans un état incomplet d'installation. Le fait de faire fonctionner l'imprimante avec le plateau à papier en état incomplet d'installation pourrait provoquer un bouchage papier.

Manipulation du plateau à papier

Vous devez ouvrir et fermer le plateau à papier lorsque vous alimentez en feuilles continues en utilisant l'unité de traction avant ou lorsque vous fixez le bac d'alimentation feuille à feuille à l'avant de l'imprimante.

Mode normal

La figure suivante présente le plateau à papier en mode normal.

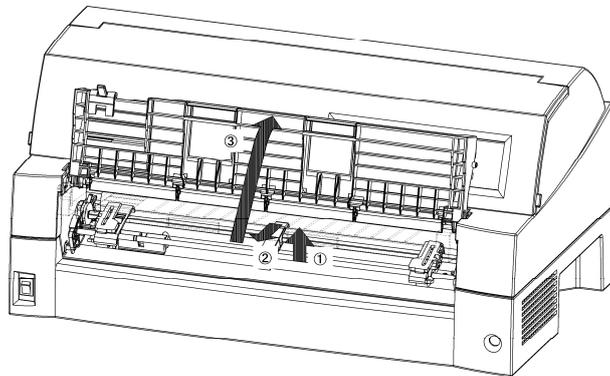


Mode ouvert dans lequel l'unité de traction avant est fixée ou retirée ou lorsque des feuilles continues sont alimentées en utilisant l'unité de traction avant

Lorsque vous fixez le bac d'alimentation feuille à feuille en option à l'avant de l'imprimante, ouvrez le plateau à papier et procédez comme suit :

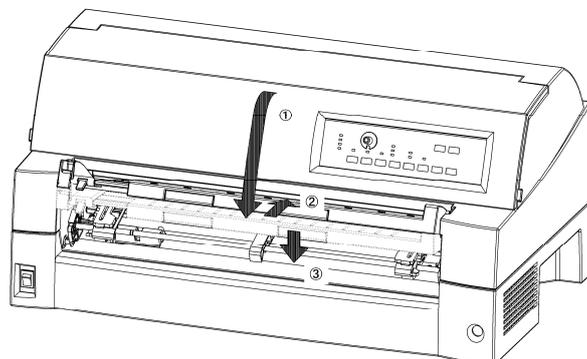
1 Ouvrez le plateau à papier.

Levez légèrement l'extrémité du plateau à papier (1), puis tirez (2) et soulevez le plateau (3).



2 Fermez le plateau à papier.

Baissez le plateau à papier comme montré dans la figure ci-dessous (1), puis poussez (2) et fermez (3) le plateau.



Installation de la cartouche de ruban

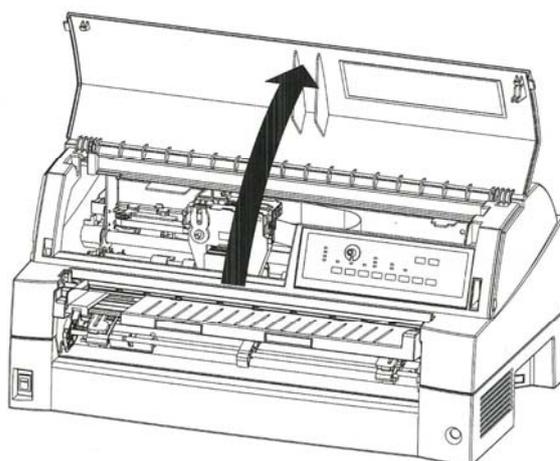
 <p>(CHAUD)</p>	<p>AVERTISSEMENT <CHAUD></p> <p>La tête d'impression et la structure métallique sont chaudes durant l'impression ou immédiatement après l'impression. Ne les touchez pas avant qu'ils aient refroidi.</p>
--	---

1. Préparez l'imprimante pour installer la cartouche de ruban. Assurez-vous que l'emballage de protection de la tête d'impression utilisé pour le transport ait été retiré, puis allumez l'imprimante avec le capot supérieur fermé. Assurez-vous que la tête d'impression se déplace et s'arrête au niveau de la position de remplacement du ruban.

REMARQUE

Si vous allumez l'imprimante avec le capot supérieur ouvert, la tête d'impression ne se déplace pas. Allumez l'imprimante avec le capot supérieur fermé.

2. Éteignez l'imprimante. Assurez-vous que l'interrupteur est réglé du côté "O".
3. Ouvrez le capot de l'imprimante. Faites glisser le chariot de la tête d'impression pour aligner son centre avec la position de remplacement de cartouche de ruban (indiquée par une marque triangulaire à l'avant du capot supérieur).

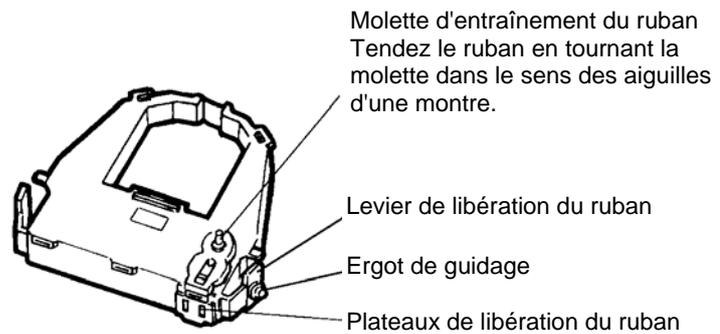


Étapes préliminaires à l'installation de la cartouche de ruban

Remarque

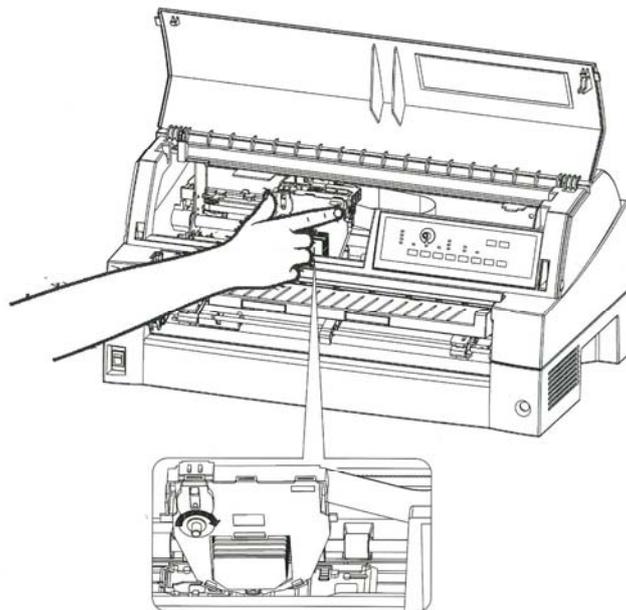
L'alarme peut retentir si la tête d'impression est déplacée lorsque l'imprimante est allumée

- Retirez la cartouche de son emballage. Poussez vers l'intérieur les deux plateaux de libération du ruban. Ces plateaux se verrouillent dans la cartouche et libèrent le mécanisme d'entraînement du ruban. Actionnez la molette d'entraînement du ruban dans le sens des aiguilles d'une montre pour vérifier qu'il se déroule correctement.



Préparation de la cartouche de ruban

- Vous trouverez les deux leviers de libération du ruban des deux côtés de la cartouche de ruban. Chaque levier de libération de ruban dispose d'un ergot de guidage sur le côté. Placez ces ergots de guidage sur le crochet support de ruban de la cartouche d'impression. Faites pivoter la cartouche afin que le ruban s'insère entre la tête d'impression et le guide en plastique.



Installation de la cartouche de ruban

6. Appuyez vers l'intérieur sur les leviers de libération du ruban pour insérer les ergots de guidage dans les trous des crochets support de ruban. Tirez doucement la cartouche vers vous pour vérifier qu'elle est bien en place.
7. Tendez le ruban en tournant son bouton d'entraînement dans le sens des aiguilles d'une montre.
8. Refermez le capot avant.

REMARQUE

Seules les cartouches de ruban Fujitsu sont recommandées. N'utilisez pas d'autres cartouches. L'utilisation d'autres cartouches peut causer des problèmes de fonctionnement ou endommager la tête d'impression.

Sélection de la position de l'unité de traction

REMARQUE

Cette imprimante utilise une unité de traction amovible qui peut être utilisée à l'avant ou à l'arrière de l'imprimante. Vous pouvez fixer l'unité de traction à l'avant ou à l'arrière de l'imprimante selon votre installation ou vos conditions d'utilisation. L'imprimante vous est livrée avec l'unité de traction montée sur l'avant. Vous pouvez la retirer de l'avant et la fixer à l'arrière si nécessaire.

Voir "SÉLECTION DU CHEMIN DU PAPIER" dans le Chapitre 3.

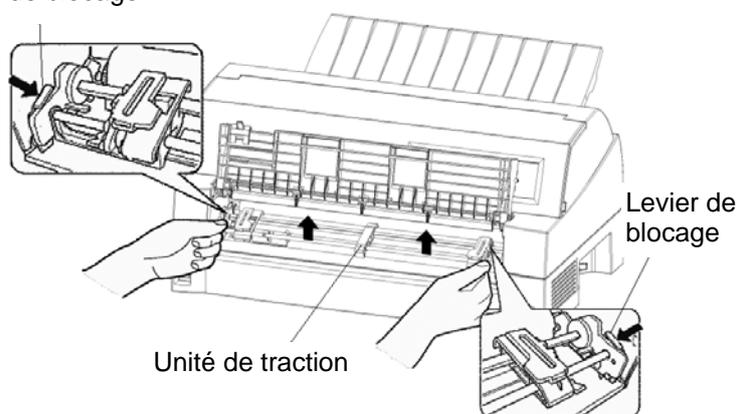
Montage et retrait de l'unité de traction

Unité de traction à l'avant

[Retrait de l'unité de traction]

Levez le plateau de feuilles indépendantes. Tout en appuyant sur les leviers de verrouillage des cadres de l'unité de traction situés des deux côtés de l'unité de traction, soulevez l'unité de traction pour la retirer.

Levier de blocage

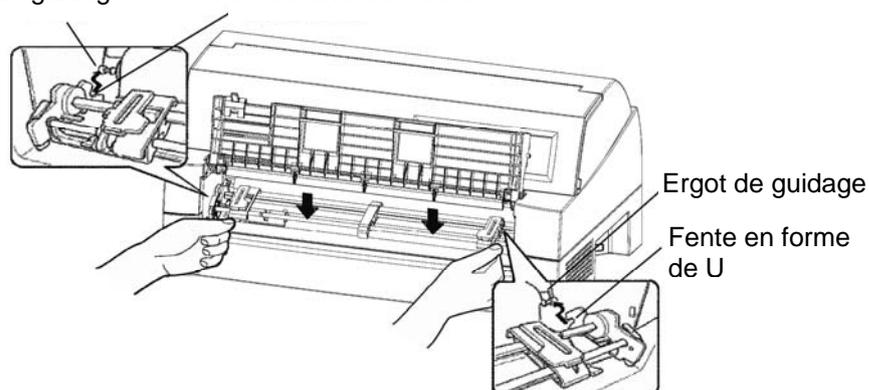


[Montage de l'unité de traction]

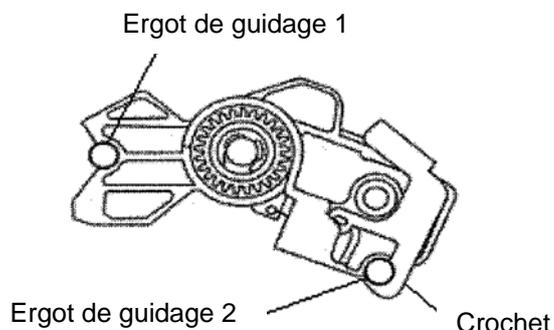
- 1) Positionnez les fentes en forme de U des deux côtés de l'unité de traction sur les ergots de guidage de l'unité d'imprimante. (Pour mettre l'unité de traction en position, alignez-le avec la charnière de l'ergot de guidage gauche. L'ergot de guidage droit n'a pas de charnière).
- 2) Abaissez la barre de coulissement à l'avant de l'unité de traction jusqu'à ce qu'elle se verrouille avec un click audible. (N'appuyez pas sur les leviers de verrouillage lorsque vous abaissez la barre de coulissement.)

Ergot de guidage

Fente en forme de U



- 3) Vérifiez que les crochets des deux côtés de l'unité de traction sont correctement agrippés à l'ergot de guidage 2 comme indiqué sur la figure suivante.

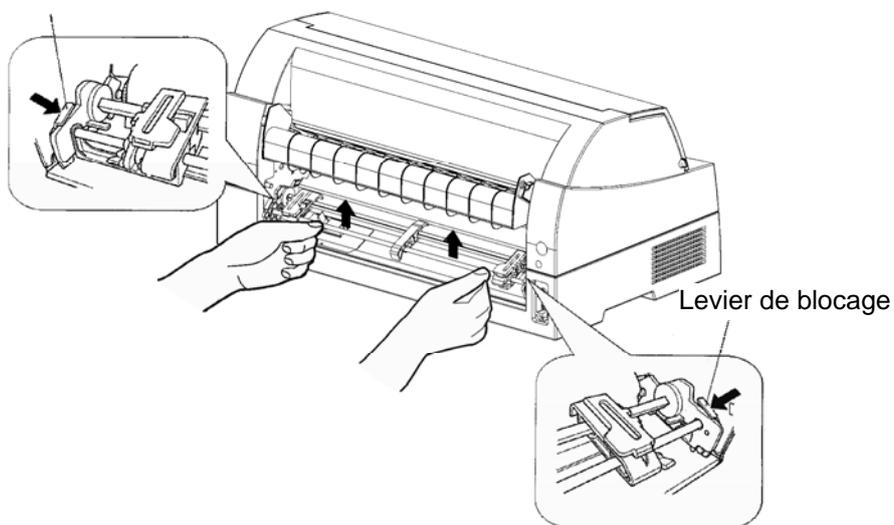


Unité de traction à l'arrière

[Retrait de l'unité de traction]

Tout en appuyant sur les leviers de verrouillage des cadres de l'unité de traction situés des deux côtés de l'unité de traction, soulevez l'unité de traction pour la retirer.

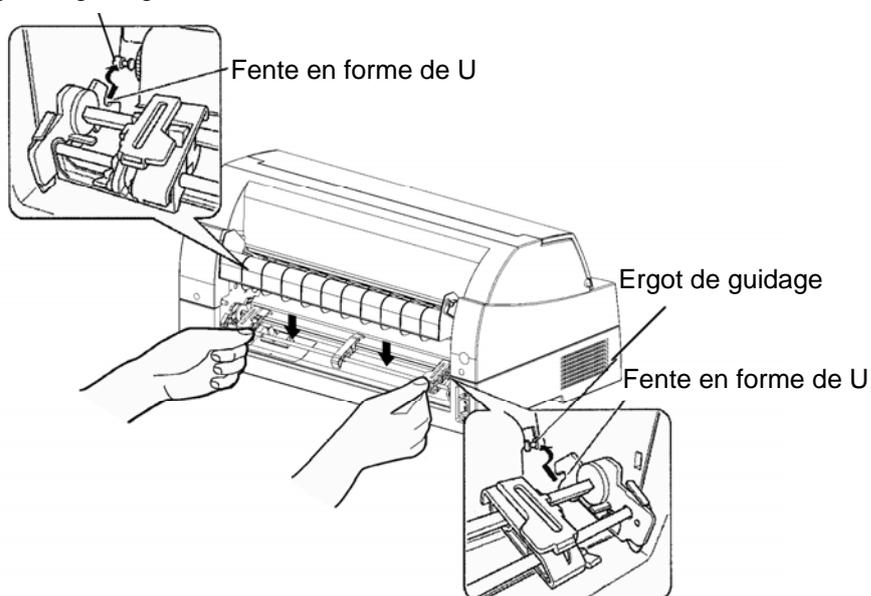
Levier de blocage



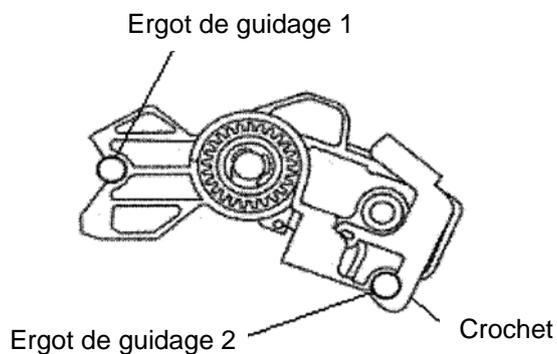
[Montage de l'unité de traction]

- 1) Positionnez les fentes en forme de U des deux côtés de l'unité de traction sur les ergots de guidage de l'unité d'imprimante. (Pour mettre l'unité de traction en position, alignez-le avec la charnière de l'ergot de guidage gauche. L'ergot de guidage droit n'a pas de charnière).
- 2) Abaissez la barre de coulissement à l'avant de l'unité de traction jusqu'à ce qu'elle se verrouille avec un click audible. (N'appuyez pas sur les leviers de verrouillage lorsque vous abaissez la barre de coulissement.)

Ergot de guidage



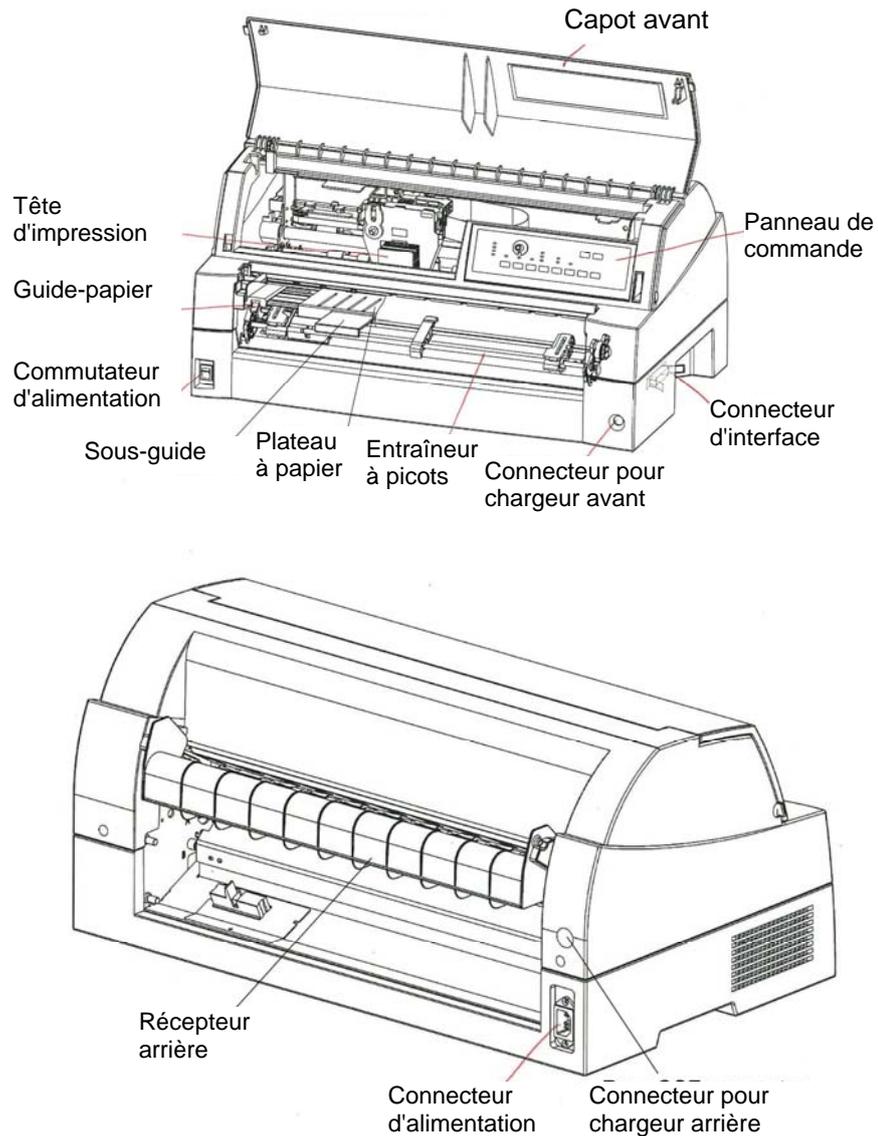
- 3) Vérifiez que les crochets des deux côtés de l'unité de traction sont correctement agrippés à l'ergot de guidage 2 comme indiqué sur la figure suivante.



PRESENTATION DES ELEMENTS DE L'IMPRIMANTE

Maintenant que l'imprimante est assemblée, prenez le temps de connaître les principaux éléments qui la composent.

Vue de l'avant à droite et de l'arrière à gauche, l'imprimante se présente comme suit:



Éléments de l'imprimante

Le panneau de commande comporte des touches et des voyants qui contrôlent le chargement et l'alimentation du papier (voir chapitre 3) et permettent de sélectionner des caractéristiques d'impression (voir chapitre 4). Il permet aussi de modifier les paramètres de configuration de l'imprimante (voir chapitre 5).

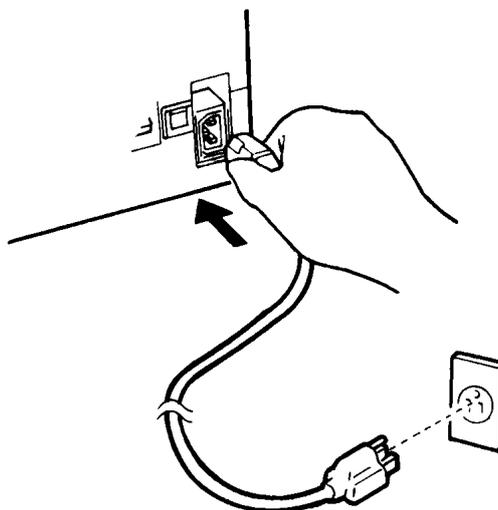
**BRANCHEMENT DU
CORDON
D'ALIMENTATION**

Avant de raccorder l'imprimante:

- ✓ Le côté marqué "O" du commutateur d'alimentation doit être enfoncé.
- ✓ Vérifiez que la prise secteur est correctement reliée à la terre.
- ✓ Utilisez le cordon fourni avec l'imprimante car il est prévu pour réduire au maximum les interférences avec les radiofréquences.

Pour brancher le cordon d'alimentation:

1. Branchez l'une des extrémités du cordon sur le connecteur d'alimentation situé à l'arrière de l'imprimante.
2. Branchez l'autre extrémité du cordon d'alimentation sur la prise secteur.

**Branchement du cordon d'alimentation**

3. Vérifiez que les deux extrémités du cordon sont correctement fixées.
4. Pour mettre l'imprimante sous tension, appuyez sur le côté marqué "I" du commutateur d'alimentation. Le voyant POWER du panneau de commande s'allume et au bout de quelques secondes la tête d'impression se déplace vers la position initiale, puis le voyant ONLINE (vert) s'allume.

REMARQUE

S'il n'y a pas de papier, l'imprimante émet un signal sonore, le voyant rouge PAPER OUT s'allume et le voyant ONLINE ne s'allume pas.

TEST DE L'IMPRIMANTE (MODE LOCAL)

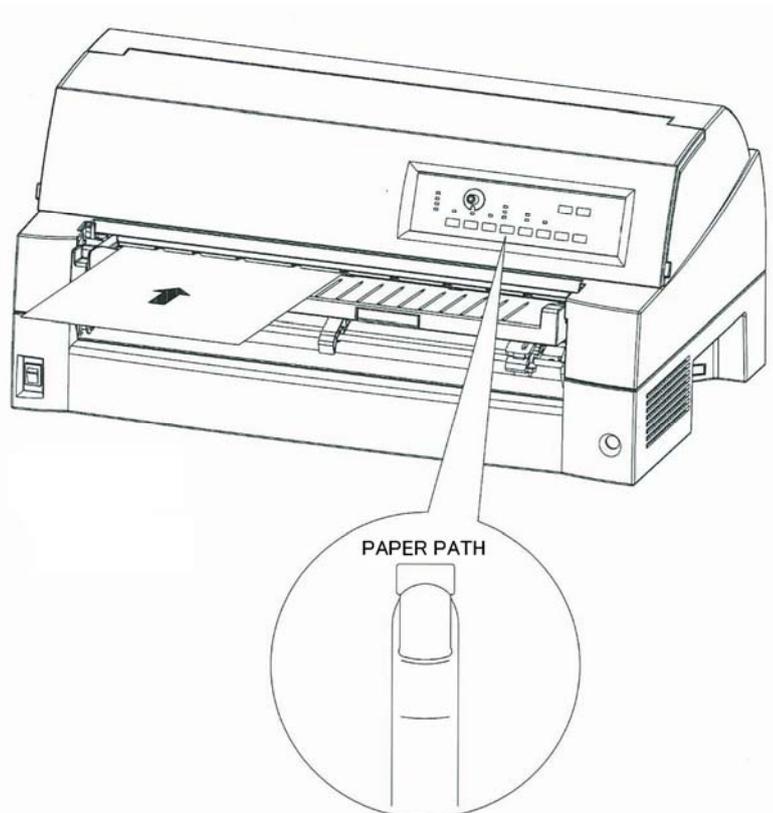
Vous pouvez à présent charger le papier et exécuter l'auto-test de l'imprimante. Ce test permet de vérifier le bon fonctionnement de l'imprimante et la qualité d'impression avant la connexion à l'ordinateur. Utilisez du papier en continu ou feuille à feuille (voir chapitre 3). Cette section décrit les procédures d'utilisation du mode feuille à feuille.

Chargement d'une feuille pour l'auto-test

Pour imprimer l'auto-test, utilisez du papier d'une largeur supérieure à 215,9 mm (8,5 pouces) et poussez le guide papier gauche complètement à droite pour éviter de limiter la largeur d'impression du test. Si vous souhaitez imprimer sur du papier au format standard A4 ou Lettre US, introduisez la feuille dans le sens de la longueur (mode portrait).

Avant de charger le papier, vérifiez que l'imprimante est sous tension. Puis suivez la procédure ci-dessous:

1. Appuyez sur la touche PAPER PATH sur le panneau de commande pour sélectionner le mode feuille à feuille (le témoin CUT SHEET s'allume).



Chargement d'une feuille de papier

2. Placez le plateau à papier en position normale. Insérez une feuille de papier (A4 ou plus large) dans l'imprimante, en l'alignant sur le guide de papier situé à gauche du plateau à papier. La feuille est insérée automatiquement en position de début d'impression.

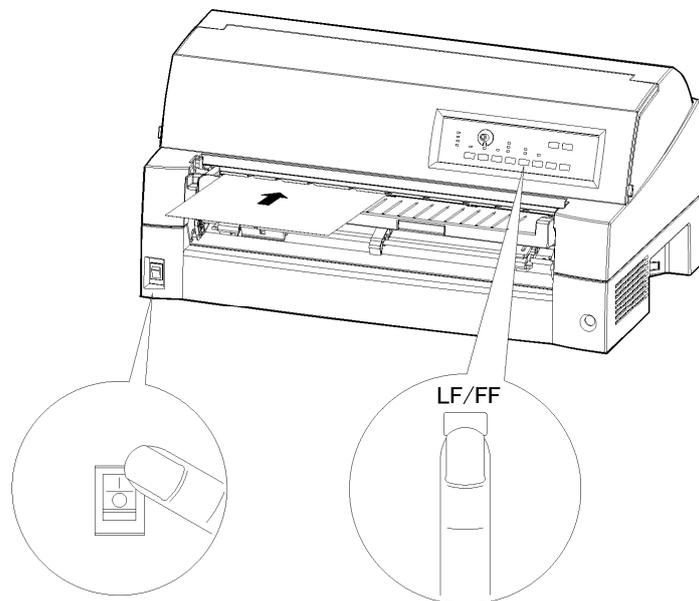
Impression d'une page de test

L'imprimante comporte un programme intégré, appelé auto-test, qui imprime la version de microprogramme, le nom des émulations résidentes de l'imprimante ainsi que les caractères disponibles dans ces émulations. L'impression s'effectue sur 80 colonnes.

Pour imprimer une page d'auto-test, vérifiez qu'une feuille de papier est chargée, puis suivez la procédure ci-dessous:

1. Mettez l'imprimante hors tension.
2. Remettez l'imprimante sous tension tout en appuyant sur la touche LF/FF. Ne relâchez cette touche que lorsque l'imprimante émet un signal sonore.

L'impression d'auto-test commence.



Lancement de l'auto-test

3. Laissez l'impression se poursuivre sur environ une douzaine de lignes ou plus de texte répétitif. Pour l'interrompre, appuyez sur la touche ONLINE. Puis appuyez sur la touche LOAD pour retirer la page de test.

3. Remettez l'imprimante sous tension tout en appuyant sur la touche FRONT DIR. La page de démonstration s'imprime.
4. La démonstration s'arrête lorsqu'une page est imprimée. Pour arrêter ou relancer la démonstration pendant l'impression, appuyez sur la touche ONLINE.
5. Pour quitter le mode démo, mettez l'imprimante hors tension.

```

==== PRINTER FUNCTION SPECIFICATION ====

Printing technology: 24 wire dot matrix, Logic seeking
Resolution: Letter quality - 360 X 180 dots/inch
Draft quality - 120 X 180 dots/inch
High speed draft - 90 X 180 dots/inch

Standard command set: Fujitsu DPL24C PLUS Version 2.01
Resident emulations: Epson ESC/P2, IBM Proprinter XL24E
Character sets: IBM PC char.sets 1 and 2
IBM PS/2 char.sets (Codepage 437,850,851,
852,855,860,863,865,866)
ISO8859-1/ECMA 94
National character sets (USA,UK,German,
French,Italian,Spanish,Swedish,Finnish,
Norwegian,Danish 1 and 2,Hungarian 1 and 2,
Slovenia 1 and 2,Mazowia 1 and 2,PG-DHN,
Polish 1 and 2,Latin2 1 and 2,Latin P,
ISO-Latin,Kamenicky 1 and 2,Turkish 1 and 2,
ELOT927,ELOT928,Cyrillic,Lithuanian 1 and 2,
Mik,Macedonian,PG-MAC,ABG,ABY,DEC GR,Greek11,
HBR-DEC,HBR-OLD,ISO-Turkish,Korean and Legal,
Latin 9,RUSCII)
691 characters per font

Print functions: See below.

Fonts - <Bitmap> Courier 10, Pica 10, Prestige 12, Boldface PS
Compression 1/, Correspondence 10, Draft 12, HI-Draft 12
OCR-B 10, OCR-A 10
<Scalable> Courier scalable Upright/Italic/Bold
Timeless PS Upright/Italic/Bold
Nimbus Sans PS Upright/Italic/Bold

Bold printing Shadow printing Italic printing Underline
Condensed Superscript Subscript

Double width Double height Double W & H

(The following functions are for the DPL24C PLUS only)

Underline TYPE 1 TYPE 2 TYPE 3 TYPE 4 TYPE 5 TYPE 6 Overline

Bar code print: Codabar,EAN8,EAN13, EAN example:
Code 3 of 9,
Industrial 2 of 5,
Interleaved 2 of 5,
Matrix 2 of 5,
UPC type A,Code 128


Scalable font + Screened outline:

SCALABLE
    
```

Page de démo

CONNEXION A L'ORDINATEUR

Votre imprimante supporte une des options d'interface suivantes:

- Interface Centronics Parallèle+interface série RS-232C
- Interface Centronics Parallèle+interface USB (+LAN)

Le connecteur de l'interface parallèle est muni de brides de fixation. Celui de l'interface série se fixe au moyen de trous filetés. Les câbles conçus pour ces interfaces sont disponibles auprès de votre revendeur, d'un fabricant de câbles et d'autres fournisseurs.

La carte LAN est une option installable par l'utilisateur. Pour plus de détails, voir le chapitre 8 ou reportez-vous au manuel en ligne fourni avec la carte LAN.

Pour plus de détails sur les spécifications des interfaces, consultez l'annexe D.

Sélection d'un câble d'interface parallèle

Le câble doit être conforme aux spécifications suivantes:

- √ Le connecteur côté imprimante doit être de type Centronics mâle, blindé (Amphenol DDK 57FE-30360 ou équivalent). Pour éviter les interférences radio, le couvercle du connecteur doit être connecté au blindage du câble.
- √ L'autre extrémité dépend de votre ordinateur. La plupart des ordinateurs, notamment les IBM PC, nécessitent un connecteur mâle DB-25P, mais certains d'entre eux requièrent un connecteur Centronics. Pour plus d'informations, consultez le manuel de votre ordinateur.
- √ La longueur du câble ne doit pas dépasser 3 mètres.

Sélection d'un câble d'interface série

Le câble doit être conforme aux spécifications suivantes:

- √ Le connecteur côté imprimante doit être de type mâle à 25 broches (Canon DB-25P ou équivalent).
- √ Pour savoir quel type de connecteur vous devez utiliser à l'autre extrémité, consultez le manuel de l'ordinateur ou contactez votre revendeur.
- √ Le câble peut avoir 15 mètres de long, longueur parfois nécessaire si vous travaillez en réseau ou si l'imprimante est partagée entre plusieurs utilisateurs.

Sélection d'un câble USB

- √ Lorsqu'une interface USB est utilisée pour se connecter à l'ordinateur hôte, l'interface parallèle et l'interface série (installation optionnelle en usine) ne peuvent pas être connectées simultanément.
- √ L'interface USB ne garantit pas toutes les connexions des périphériques USB supportés.

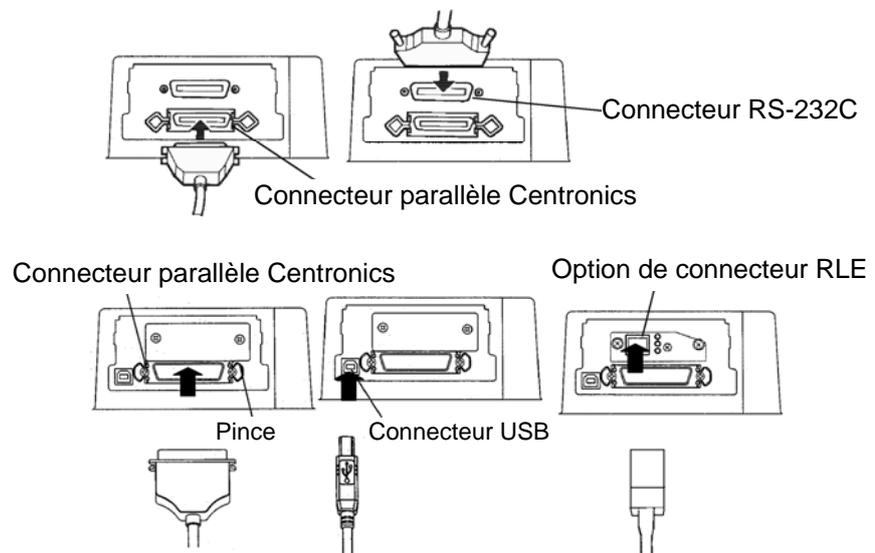
Sélection d'un câble LAN

- √ Lorsqu'un câble LAN est connecté, les câbles parallèle et USB ne peuvent pas être connectés.
- √ Lorsqu'il est utilisé en environnement 100Base-TX le câble LAN doit être conforme à la catégorie 5 ou ultérieure.

Branchement du câble d'interface

Procédez comme suit:

1. Mettez l'imprimante et l'ordinateur hors tension.
2. Branchez le câble d'interface sur le connecteur. Ne connectez pas plus d'un type de câble d'interface à l'imprimante en même temps.



Branchement du câble d'interface

REMARQUE

L'interface LAN est une option d'ajout utilisateur.

Lorsque vous installez une carte LAN, enlevez les deux vis fixant le couvercle et enlevez-le. Puis introduisez la carte LAN et remettez le couvercle en place avec les deux vis enlevées précédemment. Pour plus de détails, reportez-vous au Manuel en ligne fourni avec la carte LAN.

3. Pour fixer le câble d'interface parallèle, rabattez les brides sur le connecteur. Pour le câble série, resserrez les vis du connecteur.
4. Raccordez l'autre extrémité du câble d'interface à l'ordinateur. Tirez doucement sur le câble pour vérifier qu'il est bien fixé.

SELECTION D'UNE EMULATION

Avant de lancer l'impression à partir de votre logiciel, vérifiez que l'émulation appropriée est sélectionnée sur l'imprimante. Cette section décrit les émulations et leur mode de sélection.

Utilisateurs expérimentés:

Fujitsu DPL24C PLUS est l'émulation présélectionnée en usine. Si ce paramètre vous convient, vous pouvez passer directement au paragraphe suivant.

Votre logiciel communique avec l'imprimante au moyen d'un jeu de commandes appelé émulation. Il existe plusieurs types d'émulation, chacun d'entre eux possédant des caractéristiques et des fonctions qui lui sont propres.

L'imprimante décrite dans ce manuel offre trois émulations résidentes:

- Fujitsu DPL24C PLUS (imprimantes Fujitsu de la série DL)
- IBM Proprinter XL24E
- Epson ESC/P2

Les émulations résidentes sont stockées dans la mémoire permanente de l'imprimante.

Voici quelques conseils pour vous guider dans le choix de l'émulation:

- √ Déterminez les émulations acceptées par votre logiciel dans la documentation qui l'accompagne. Comme la plupart des programmes gèrent cette imprimante, nous vous recommandons d'exécuter d'abord un programme en utilisant l'émulation par défaut DPL24C PLUS, même si vous ne savez pas quelle émulation choisir. Pour en savoir plus sur la communication entre l'imprimante et le logiciel, consultez le chapitre 5.
- √ Si vous disposez de plusieurs logiciels, déterminez l'émulation gérée par celui que vous utilisez le plus souvent. Sélectionnez cette émulation sur l'imprimante.

- √ Si votre logiciel accepte plusieurs émulations, sélectionnez, si possible, DPL24C PLUS car il s'agit de celle qui offre le plus de possibilités.
- √ Si vous souhaitez utiliser une émulation qui n'est pas gérée par votre logiciel, renseignez-vous auprès de l'éditeur de ce programme ou de votre revendeur. Vous pouvez peut-être obtenir un gestionnaire d'imprimante supplémentaire, non livré à l'origine avec le logiciel.

Pour sélectionner une émulation, procédez comme suit:

1. Mettez l'imprimante sous tension et chargez une feuille de papier.

Pour changer un seul paramètre, par exemple l'émulation, vous pouvez utiliser des feuilles séparées. Pour en changer plusieurs (voir chapitre 5), vous devez charger du papier en continu (voir chapitre 3).

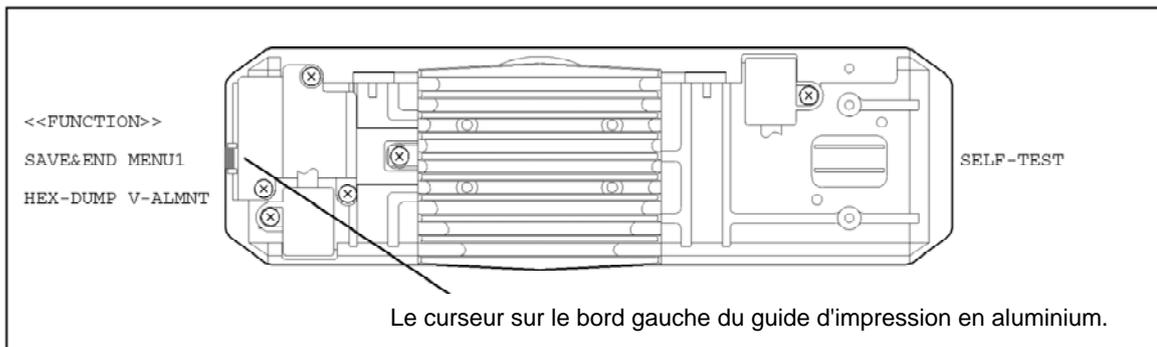
2. Sélectionnez le mode configuration.

Appuyez sur la touche ONLINE pour faire passer l'imprimante en mode local. Appuyez ensuite sur les touches AUTO GAP et HI IMPACT.

L'imprimante passe en mode configuration (état local) et les informations suivantes sont imprimées.

3. Sélectionnez la fonction MENU1.

Le curseur sur le flanc gauche du guide en aluminium, doit se trouver sous SAVE & END, au début du menu <<FONCTION>>. Appuyez sur LOAD jusqu'à ce que le curseur se trouve sous MENU1, comme illustré ci-dessous :



Appuyez sur ▼ MICRO FEED pour sélectionner MENU1 et imprimer les valeurs de <EMULATE>:



L'émulation en cours (Fujitsu DPL24C PLUS dans la figure ci-dessus) est identifiée par un court trait de soulignement.

4. Sélectionnez une émulation.

Appuyez plusieurs fois sur LOAD pour positionner le curseur sous l'émulation requise. Appuyez sur la touche ▼ MICRO FEED pour sélectionner l'émulation et imprimer le paramètre suivant de MENU1.

5. Quittez la fonction MENU1.

Appuyez sur ONLINE pour quitter la fonction MENU1 et réimprimer le menu <<FONCTION>>.

6. Quittez le mode configuration en sauvegardant l'émulation sélectionnée.

Pour quitter le mode configuration et sauvegarder la nouvelle émulation, vérifiez que le curseur se trouve sous SAVE & END. Appuyez ensuite sur la touche ▼ MICRO FEED. La fonction SAVE & END est sélectionnée et l'imprimante repasse en mode connecté.

Pour modifier d'autres paramètres de l'imprimante en mode configuration, consultez le chapitre 5.

IMPRESSION D'UNE PAGE TYPE (MODE CONNECTE)

L'impression de l'auto-test vous a permis de vérifier le bon fonctionnement de l'imprimante. Vous pouvez à présent imprimer à partir d'un logiciel pour vérifier la connexion de l'imprimante à l'ordinateur.

Si vous utilisez l'interface parallèle, les caractères s'imprimeront correctement.

Vous devrez peut-être modifier le format de page des caractéristiques d'impression à l'aide de votre logiciel ou en sélectionnant le mode configuration de l'imprimante. Si vous utilisez l'interface série, il se peut que l'imprimante ne fonctionne pas ou qu'elle imprime une série de points d'interrogation. Cela indique que les paramètres série de l'imprimante ne concordent pas avec ceux de l'ordinateur ou du logiciel. Avant de modifier ces paramètres, essayez d'imprimer avec les paramètres d'usine comme décrit cidessous.

Pour tester la communication entre l'imprimante et l'ordinateur:

1. Chargez une feuille de papier.
2. Vérifiez que l'imprimante est en mode connecté. Le voyant ONLINE doit être allumé. S'il ne l'est pas, appuyez sur la touche ONLINE.
3. Lancez une impression à partir de votre traitement de texte, d'un langage de programmation ou d'un autre logiciel.
4. Si le format de page ou d'autres caractéristiques d'impression sont erronés, utilisez les menus de sélection d'imprimante de votre logiciel ou le mode configuration de l'imprimante (voir chapitre 5) pour procéder aux changements nécessaires.

Si rien ne s'imprime ou si vous obtenez des caractères erronés, procédez comme suit:

- Vérifiez que le câble d'interface est correctement branché.
- Vérifiez que l'émulation imprimante sélectionnée sur votre logiciel est identique à celle choisie sur l'imprimante.
- Si vous utilisez une interface série, vérifiez que les paramètres série de l'imprimante sont identiques à ceux de l'ordinateur. Les paramètres d'usine de l'imprimante sont les suivants: 8 bits de données, absence de parité, 1 bit d'arrêt, 9600 bauds, protocole XON/XOFF.

Vous pouvez modifier les paramètres série de l'imprimante ou ceux de l'ordinateur. Le chapitre 5 indique comment changer les premiers. Pour modifier les seconds, utilisez les menus de sélection de votre logiciel ou les commandes de votre système d'exploitation.

L'exemple suivant utilise le système MS-DOS.

Définition des paramètres d'interface série à l'aide de MS-DOS

Si vous disposez d'un IBM PC ou compatible, les commandes MODE suivantes de MS-DOS vous permettent de faire concorder les paramètres série de l'ordinateur avec les paramètres d'usine de l'imprimante:

```
MODE COM1:9600,N,8,1,P  
MODE LPT1:= COM1
```

Pour activer ces paramètres à chaque mise sous tension de l'ordinateur, insérez les commandes MODE dans votre fichier AUTOEXEC.BAT. Vérifiez que le fichier MODE.COM se trouve dans le répertoire racine.

Si l'imprimante ne fonctionne toujours pas, prenez contact avec votre revendeur ou un spécialiste des communications série.

- Si une erreur se produit pendant l'impression sous Windows, le fait de simplement réimprimer la page donnera des caractères brouillés.
Pour éviter ce problème, faites une remise à zéro à partir du panneau de commande ou éteignez l'imprimante, puis réimprimez la page.

L'installation et les tests de l'imprimante sont terminés. Pour vous initier aux opérations courantes telles que le chargement du papier, la sélection des caractéristiques d'impression et l'impression, reportez-vous aux chapitres 3 et 4.

**INSTALLATION DU
PILOTE
D'IMPRIMANTE**

Un pilote d'imprimante est nécessaire pour utiliser l'imprimante sous l'environnement Windows. Des pilotes d'imprimante spéciaux sont fournis avec l'imprimante DL7400 pour Windows 95, 98, Me, NT 4.0, 2000, XP et Server 2003.

Pour plus d'informations sur la façon d'installer des pilotes d'imprimante, reportez-vous au fichier Readme.txt du pilote d'imprimante à installer.

- Ces pilotes d'imprimante tournent sous l'émulation de la DPL24C+. Assurez-vous de spécifier l'émulation DLP24C+ pour le mode d'imprimante.
- Le pilote d'imprimante DL7400 est un pilote pour l'impression monochrome.

Le résultat de l'impression couleur peut être différent de son aperçu ou du résultat de l'impression monochrome.

INSTALLATION

3

MANIEMENT DU PAPIER

Ce chapitre détaille l'utilisation du papier.

Il traite des sujets suivants:

- Choix de papier
- Présentation des opérations de maniement du papier
- Réglage en fonction de l'épaisseur du papier
- Utilisation de feuilles séparées
- Utilisation de papier en continu (avec entraîneur avant et entraîneur arrière)
- Alimentation et mise en place du papier
- Passage d'un type de papier à l'autre

Vous trouverez aussi à la fin de ce chapitre des conseils de maniement du papier. Consultez en particulier cette section si vous prévoyez d'utiliser des formulaires liasses, des enveloppes ou des étiquettes.

CHOIX DE PAPIER

L'imprimante peut utiliser des feuilles séparées ou du papier en continu. Les feuilles séparées, ou copies en ramette, incluent aussi les enveloppes et les formulaires en liasses qui ne sont pas montés en continu. Les formulaires en continu incluent aussi les feuilles d'étiquettes et les formulaires en liasses introduits dans l'imprimante par les entraîneurs à picots.

Pour obtenir les meilleurs résultats, utilisez du papier conforme aux spécifications ci-dessous. (Vous trouverez des spécifications plus détaillées dans l'Annexe B). En cas de doute sur l'utilisation d'un papier particulier, faites un essai ou consultez votre revendeur.

Hauteur	Feuilles: 70 à 420 mm (3 à 16,5 pouces) Continu: 102 mm (4 pouces) minimum
Largeur	Feuilles: 55 à 420 mm (2,16 à 16,5 pouces) Continu: 102 à 420 mm (4 à 16,5 pouces)
Épaisseur	0,57 mm (0,022 pouces) d'épaisseur totale au maximum
Exemplaires	1 à 8 exemplaires (Plateau à papier/entraîneur avant/arrière) 1 à 5 exemplaires (Chargeur feuille à feuille)

Remarque :

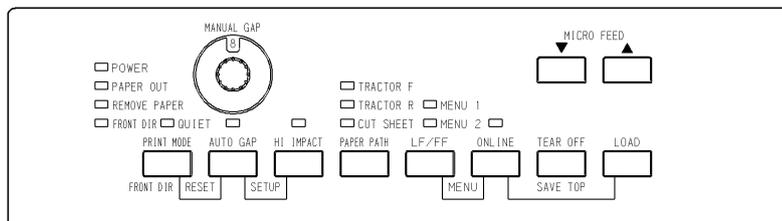
pour utiliser des feuilles indépendantes dépassant 297 mm de longueur, le plateau de grandes feuilles indépendantes et le grand empileur en option sont nécessaires. sheet table and large stacker are required.

PRESENTATION DES OPERATIONS DE MANIEMENT DU PAPIER

Le maniement du papier fait appel aux touches suivantes:

- Touches LF/FF, TEAR OFF, PAPER PATH, ▲ MICRO FEED, ▼ MICRO FEED et LOAD sur le panneau de commande (Chaque touche active une fonction différente en combinaison avec la touche ONLINE).

La figure ci-dessus indique l'emplacement de chacune des touches:



Emplacement des touches

Le Tableau 3.1 résume l'utilisation des touches de maniement du papier. Vous trouverez des informations plus détaillées plus loin dans ce chapitre.

REMARQUE

Pour charger du papier, l'imprimante doit être:

- En mode connecté (Online) mais sans recevoir ni imprimer de données
- En mode local (Offline), mais pas en mode configuration

Pour permettre le réglage micrométrique de la position, l'imprimante doit être:

- En mode connecté (Online) mais sans recevoir ni imprimer de données
- En mode local (Offline) mais pas en mode configuration

Tableau 3.1 Touches de maniement du papier

Touche	Fonction	Action
ONLINE	Changement du mode imprimante Arrêt/reprise de l'impression	Appuyez sur ONLINE pour placer l'imprimante en mode connecté ou en mode local (online ou offline). Appuyez sur ONLINE pour interrompre ou reprendre l'impression.
LOAD	Chargement/échargement du papier Enregistrement du point de chargement réglé	Appuyez sur LOAD pour charger le papier ou faire revenir le chargeur de papier en continu à la "Position parking". Appuyez simultanément sur LOAD et ONLINE pour enregistrer de façon permanente la position de chargement réglée par le réglage micrométrique immédiatement après le chargement du papier.
LF/FF	Saut de page Saut de ligne	Maintenez enfoncée la touche LF/FF pour effectuer un saut de page. Le papier en continu est avancé d'une page à la fois. Les feuilles sont éjectées. Appuyez sur LF/FF pendant moins de 3 secondes pour faire avancer le papier vers l'avant d'une ligne
TEAR OFF	Avancement du papier pour découpage	Appuyez sur TEAR OFF pour faire avancer les perforations du papier au niveau du coupe-papier. Coupez le papier, puis appuyez sur n'importe quelle touche pour faire reculer le reste des feuilles.
PAPER PATH	Sélection du chemin de papier	Appuyez sur PAPER PATH pour sélectionner le chemin de papier: entraîneur avant, entraîneur arrière ou chargeur.
HI IMPACT	Activation/Désactivation du mode HI IMPACT	Appuyez sur HI IMPACT pour activer ou désactiver le mode hi impact.

Tableau 3.1 Touches de maniement du papier (Suite)

Touche	Fonction	Action
PRINT MODE/ FRONT DIR	Sélection de la direction d'éjection des feuilles	Appuyez sur PRINT MODE/FRONT DIR sur mode local pour sélectionner une direction d'éjection des feuilles. <ul style="list-style-type: none"> • Ejection Avant Le voyant FRONT s'allume. Il clignote lorsque le papier est éjecté vers le plateau à papier, rappelant à l'utilisateur de retirer le papier. • Ejection Arrière Le voyant FRONT ne s'allume pas. Les paramètres enregistrés en mode configuration deviennent les nouvelles valeurs par défaut. Les valeurs par défaut sont celles qui sont activées à l'allumage de l'imprimante.
▲ MICRO ▼ MICRO	Déplacement micrométrique	Appuyez sur ▲ MICRO/ ▼ MICRO pour faire avancer le papier de 1/180ème de pouce dans la direction de la flèche.
DÉTECTION D'ÉPAISSEUR AUTO-MATIQUE	Sélectionner le mode de contrôle d'épaisseur de papier	Sélectionner le mode de contrôle d'épaisseur de papier. DÉTECTION D'ÉPAISSEUR AUTOMATIQUE — le pilote de DÉTECTION D'ÉPAISSEUR AUTOMATIQUE s'allume. Détection manuelle — le pilote de DÉTECTION D'ÉPAISSEUR AUTOMATIQUE ne s'allume pas. Le cadran de détection manuelle est activé.
CADRAN DE DÉTECTION MANUELLE	Sélectionner l'épaisseur de papier sur MODE MANUEL	Sélectionner l'épaisseur de papier sur MODE MANUEL. La détection d'épaisseur automatique est généralement utilisée. La détection d'épaisseur automatique est utilisée pour l'impression sur des papier de différentes épaisseurs.

SELECTION DU CHEMIN DE PAPIER

Cette imprimante peut utiliser plusieurs chemins de papier et plusieurs directions d'alimentation.

Chemins de papier et sens d'alimentation

Veillez examiner les cinq cas suivants.

-----> : Feuille

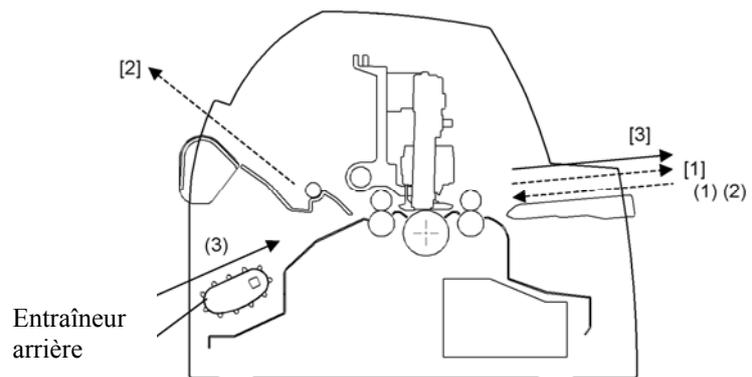
————> : Continu

(n): Entrée

[n]: Sortie

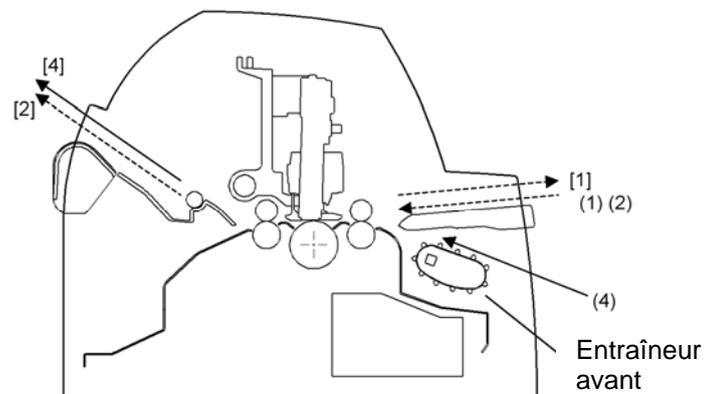
Entraîneur arrière

- (1) Plateau à papier → Impression → Plateau à papier
- (2) Plateau à papier → Impression → Récepteur arrière
- (3) Entraîneur arrière → Impression → Ejection avant



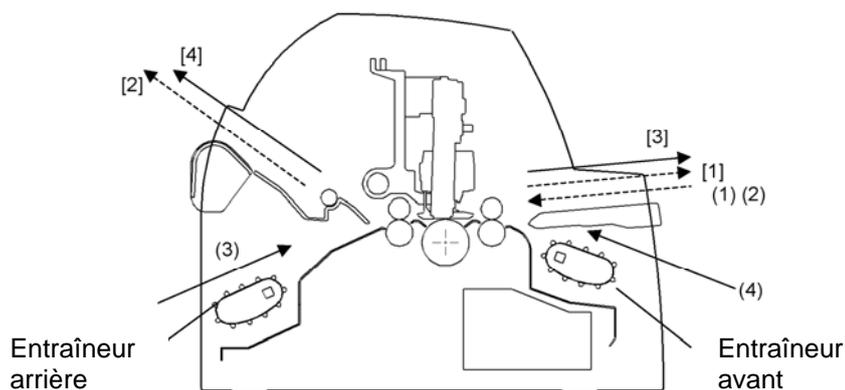
Avec entraîneur avant

- (1) Plateau à papier → Impression → Plateau à papier
- (2) Plateau à papier → Impression → Récepteur arrière
- (4) Entraîneur avant → Impression → Ejection arrière



Avec entraîneurs avant et arrière (tous les deux en option)

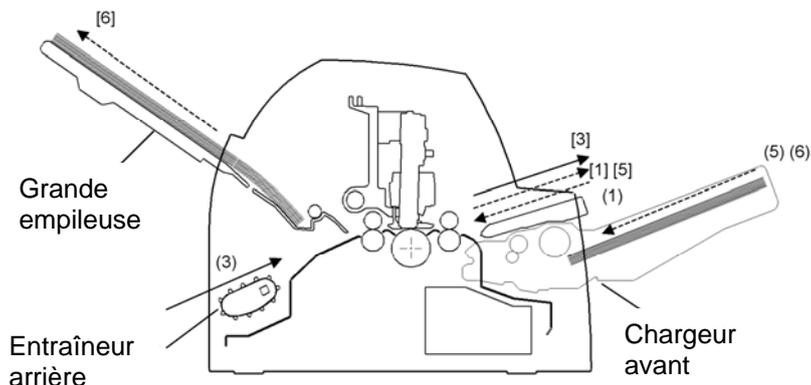
- (1) Plateau à papier → Impression → Plateau à papier
- (2) Plateau à papier → Impression → Récepteur arrière
- (3) Entraîneur arrière → Impression → Ejection avant
- (4) Entraîneur avant → Impression → Ejection arrière



Dans les deux cas ci-après, le nombre possible de feuilles empilées dans l'imprimante peut être réduit en fonction des conditions d'impression et de l'environnement. Lisez bien les paragraphes intitulés "Remarque".

Avec entraîneur arrière et chargeur avant optionnel et grande empileuse

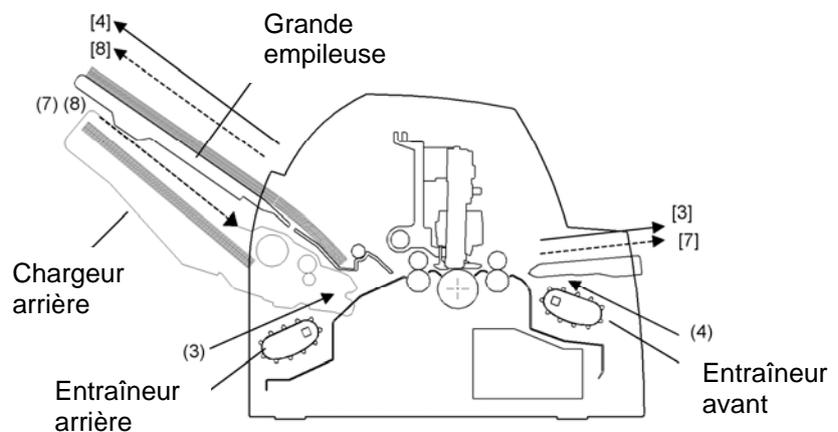
- (1) Plateau à papier → Impression → Plateau à papier
- (3) Entraîneur arrière → Impression → Ejection avant
- (5) Chargeur avant → Impression → Plateau à papier
- (6) Chargeur avant → Impression → Récepteur arrière



Avec entraîneur avant ou arrière et chargeur arrière optionnel et grande empileuse.

De plus, les unités de traction avant et arrière (les deux sont optionnelles) peuvent être montées.

- (3) Entraîneur arrière → Impression → Ejection avant
- (4) Entraîneur avant → Impression → Ejection arrière
- (7) Chargeur arrière → Impression → Plateau à papier
- (8) Chargeur arrière → Impression → Récepteur arrière



REMARQUE

Lorsque les feuilles sont éjectées vers le plateau à papier, le voyant REMOVE PAPER de l'imprimante clignote et l'impression est interrompue. Avant de relancer l'impression, retirez la feuille. Vous devez retirer les feuilles une par une immédiatement après l'éjection. Cela est nécessaire. Par conséquent, il se peut que l'imprimante charge à nouveau une feuille éjectée ou bien qu'une feuille éjectée pousse les feuilles précédentes et les fasse tomber.

Pour éjecter des feuilles d'une taille supérieure au format A4 sur le plateau à papier, le plateau à papier doit être remplacé par le plateau à papier pour grandes feuilles indépendantes en option, pour éviter que les feuilles éjectées ne tombent du plateau à papier.

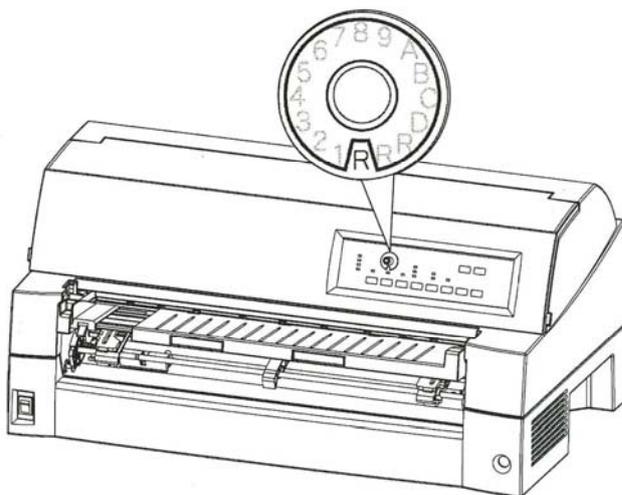
Enlevez plus souvent le papier du récepteur arrière ou du plateau à papier si vous imprimez sur du papier fin, en liasses ou de grande dimension.

**REGLAGE EN
FONCTION DE
L'ÉPAISSEUR DU
PAPIER**

L'imprimante peut utiliser du papier de différentes épaisseurs, y compris des formulaires en liasses comprenant jusqu'à 8 exemplaires (un original et sept copies). Pour plus de détails sur les spécifications d'épaisseur du papier, reportez-vous à l'annexe B.

L'imprimante s'adapte automatiquement aux différentes épaisseurs du papier.

Vous pouvez utiliser le CADRAN DE DÉTECTION MANUELLE pour régler manuellement l'épaisseur du papier en mode manuel.



Réglage du cadran de détection manuelle

Tableau 3.2 Réglages du cadran de détection manuelle

Nombre de copies (en incluant l'original) *1	Réglage *2
1 copie	1
2 copies	2
3 copies	3
4 copies	4
5 copies	5
6 copies	6
7 copies	7
8 copies	8
Enveloppes	A
Bordereaux	B, C, D
Remplacement de ruban	R

*1 Dans les liasses comprenant des carbones, le carbone doit être compté comme un exemplaire.

*2 Utilisez les possibilités de réglage (y compris **A** à **R**) pour optimiser l'impression, en particulier pour les étiquettes et les enveloppes. Choisissez **R** pour remplacer le ruban ou pour éliminer un bourrage de papier.

REMARQUE

Si l'impression n'est pas nette, si le ruban alimente mal, ou en cas de bourrage papier, déplacer le levier un cran au dessus.

UTILISATION DE PAPIER EN FEUILLES

Cette section décrit le chargement du papier depuis le plateau à papier ou le chargeur. Le plateau à papier permet le chargement manuel, une feuille à la fois. Le chargeur permet le chargement automatique depuis le bac à papier.

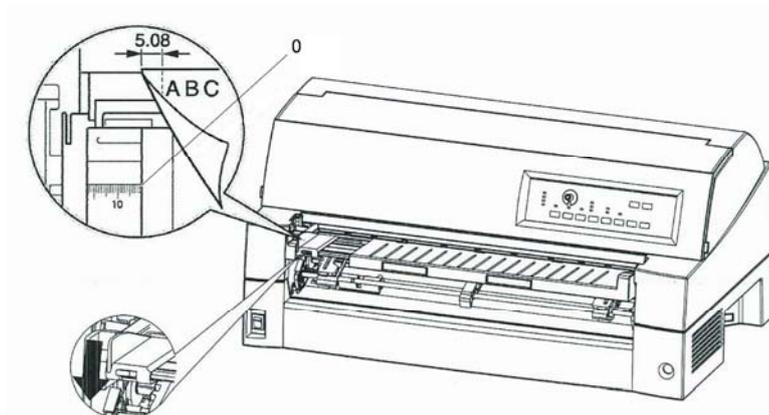
Chargement d'une seule feuille de papier

Pour charger une feuille depuis le plateau à papier:

1. Vérifiez que l'imprimante est allumée.
2. Appuyez sur la touche PAPER PATH pour sélectionner CUT SHEET (le témoin s'allume).
3. Appuyez sur la touche FRONT DIR pour sélectionner la direction d'éjection des feuilles de papier.
 - Ejection avant Le témoin FRONT DIR s'allume.
 - Ejection arrière Le témoin FRONT DIR est éteint.
4. Réglez la marge de gauche.
Vous trouverez à gauche du plateau à papier une échelle graduée en unité de 1 [mm]. Quand le guide est positionné à l'échelle 0 [mm], la marge de gauche vaut 5 mm (0,2 pouce). Poussez le levier de verrouillage vers le bas pour fixer le guide en position.
5. Tirez le sous guide comme requis pour convenir à la taille du papier.

REMARQUE

Pour utiliser du papier de largeur inférieure à 100 mm (4 pouces), placez le guide de papier à l'échelle 0 [mm].



Préparation du chargement d'une feuille de papier

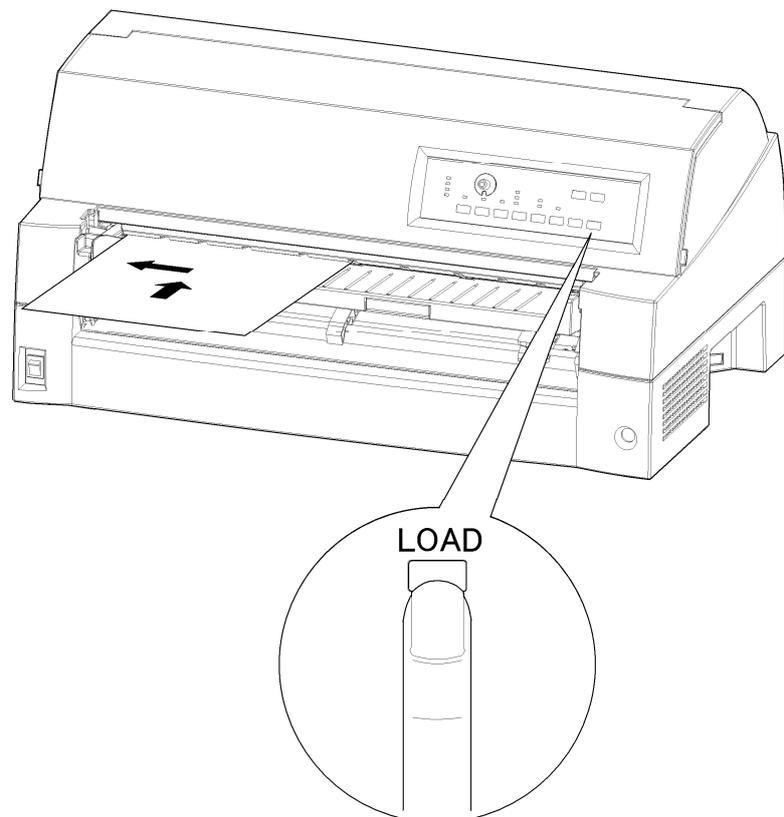
6. Insérez une feuille de papier dans le plateau à papier. Vérifiez que le bord avant du papier est fermement appuyé contre le rouleau preneur.

REMARQUE

Si le papier est mal engagé, l'imprimante n'imprimera pas et éjectera le papier. Vous pouvez cependant désactiver cette fonction en modifiant le paramètre correspondant en mode configuration.

7. Appuyez sur la touche LOAD. Le papier avancera à la position de haut de page. La position haut de page est la première ligne sur laquelle l'imprimante peut imprimer. Pour régler légèrement la position du papier, appuyez sur la touche ▲ MICRO FEED ou la touche ▼ MICRO FEED. Le papier avancera ou reculera par incréments de 1/180 pouces (env. 0,14 cm).

Après le chargement du papier, l'imprimante passe en mode connecté.



Chargement d'une feuille de papier

8. Imprimez une page de test et vérifiez les marges. Modifiez les réglages suivants, si nécessaire:
 - Alignement horizontal. Modifiez la position du guide de papier si nécessaire.
 - Réglage de haut de page (voir chapitre 5).
 - Réglage de marges. Utilisez votre logiciel ou le mode configuration de l'imprimante (voir chapitre 5).

REMARQUE

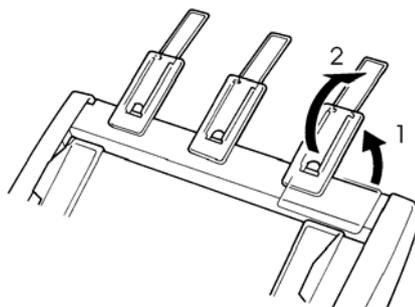
N'ouvrez pas le capot avant pendant l'impression. L'imprimante n'imprime jamais lorsque le capot avant est ouvert. Vous devez fermer celui-ci pour que l'impression reprenne.

Chargement de papier depuis le chargeur feuille à feuille (en option)

Un chargeur feuille à feuille (SF940) permet d'imprimer automatiquement sur des feuilles séparées sans avoir à les insérer manuellement une par une. Cela peut faire gagner beaucoup de temps pour imprimer de gros fichiers sur des feuilles séparées. Consultez le chapitre 8 pour plus d'informations sur les chargeurs de feuille à feuille.

Quand le chargeur est monté, que son câble est branché, l'imprimante reconnaît automatiquement le type de chargeur et peut le gérer en conséquence.

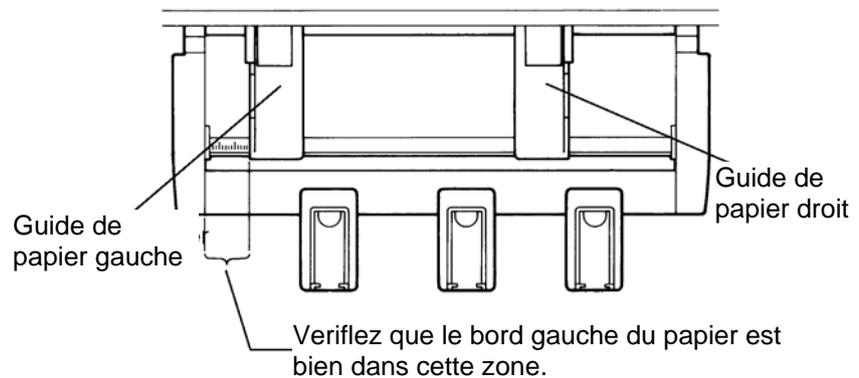
1. Pour les feuilles de papier longues, les supports disposent de deux positions d'extension.



Positions d'extension

2. Réglez la marge de gauche.

Pour faciliter le réglage du guide de papier gauche, vous pouvez utiliser la règle en pouces qui se trouve derrière les guides de papier. Cette règle est graduée en dixièmes de pouce. Par exemple, un réglage du guide de papier gauche à 12,7 mm (0,5 pouce) à partir de la gauche donne une marge gauche de 6,3 mm (0,25 pouce) plus la marge gauche spécifiée par le logiciel ou le mode configuration de l'imprimante.



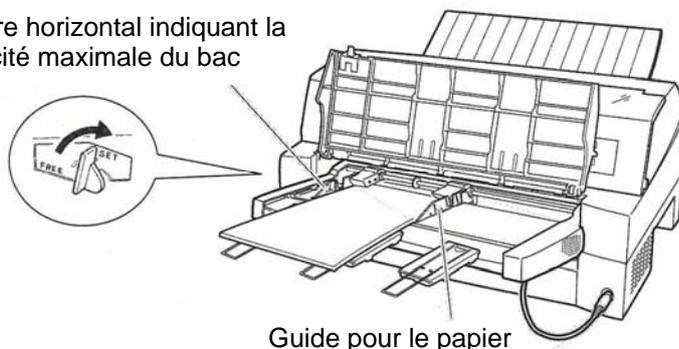
- Faites glisser le guide de papier droit pour que la distance entre les deux guides soit environ égale à la largeur du papier utilisé.

3. Délassiez la ramette de papier et placez-la dans le bac à papier.

REMARQUE

Une marque horizontale courte à l'intérieur de chaque guide à papier indique la capacité maximale du bac. Vérifiez que la pile de papier ne dépasse pas ces marques.

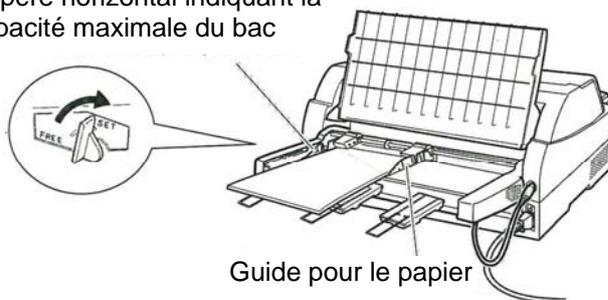
Repère horizontal indiquant la capacité maximale du bac



Guide pour le papier

Remplissage du chargeur (avant)

Repère horizontal indiquant la capacité maximale du bac



Guide pour le papier

Remplissage du chargeur (arrière)

4. Réglez le guide de papier droit, en laissant un faible jeu entre le guide de papier et le bord droit du papier. Faites glisser le guide jusqu'à la largeur approximative du papier, sinon le papier ne se chargera pas correctement. Tirez vers l'avant le levier de verrouillage droit.
5. Poussez vers le bas le levier du bac dans la position "SET".
6. Faites avancer le papier jusqu'à la position de haut de page par l'une ou l'autre des méthodes suivantes:
 - Chargez manuellement le papier. Appuyez sur la touche LOAD. Le papier avance jusqu'à la position de haut de page. Réglez la position du papier selon les besoins par la touche ▲ MICRO ou la touche ▼ MICRO (réglage micrométrique).

- Chargez le papier en utilisant votre logiciel. Appuyez sur la touche ONLINE pour placer l'imprimante en mode connecté.
Chargez le papier en vous conformant aux instructions de la documentation du logiciel. La plupart des logiciels chargent automatiquement le papier.
Après le chargement du papier, l'imprimante passe en mode connecté.
7. Imprimez une page de test et vérifiez les marges. Modifiez les réglages suivants, si nécessaire:
- Alignement horizontal. Modifiez la position des guides de papier si nécessaire.
 - Position de haut de page (voir chapitre 5).
 - Réglage de marge. Utilisez votre logiciel ou le mode configuration de l'imprimante (voir chapitre 5).

REMARQUE

N'ouvrez pas le capot avant pendant l'impression.

Ejection des feuilles

Si vous imprimez à l'aide d'un logiciel, chaque feuille est éjectée automatiquement à la fin de la page imprimée. Pour éjecter manuellement les feuilles de papier, utilisez la méthode suivante:

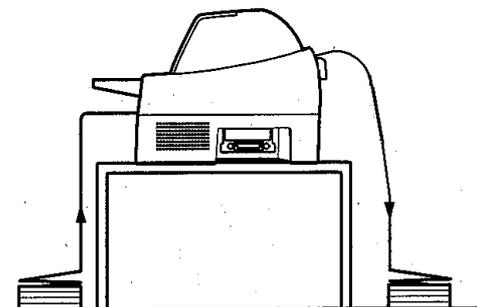
- Maintenez enfoncée la touche LF/FF pour effectuer un saut de page avant.

**UTILISATION DE
PAPIER EN
CONTINU**

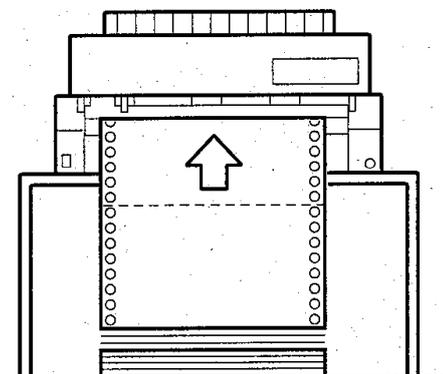
Le papier en continu, plié en accordéon le long de perforations horizontales, est idéal pour l'impression de brouillons ou de longs fichiers. Le papier est introduit dans l'imprimante par les entraîneurs à picots.

Emplacement de la pile de papier

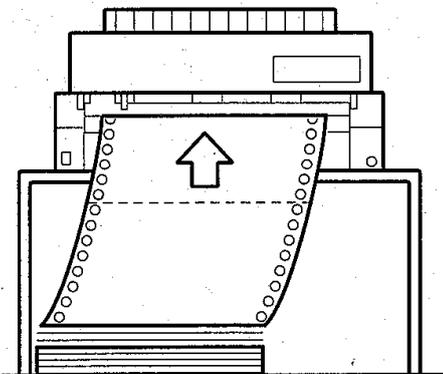
Placez la pile de papier en continu juste sous l'avant ou l'arrière de l'imprimante. Le récepteur arrière doit être en position basse. Après l'installation du papier dans l'imprimante, le chemin de papier doit se présenter comme suit:



Emplacement correct



Emplacement incorrect



Emplacement du papier en continu

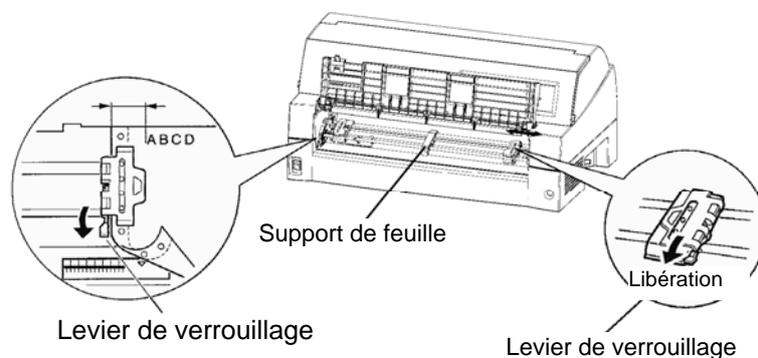
Chargement du papier en continu (Par l'avant)

Cette section explique comment utiliser du papier en continu quand l'entraîneur à picots est installé à l'avant de l'imprimante. L'entraîneur pousse le papier en continu. L'imprimante est livrée dans cette configuration. L'entraîneur avant peut utiliser du papier en liasse comprenant jusqu'à 8 exemplaires.

L'utilisation du papier en continu est possible même si un chargeur est installé à l'arrière de l'imprimante.

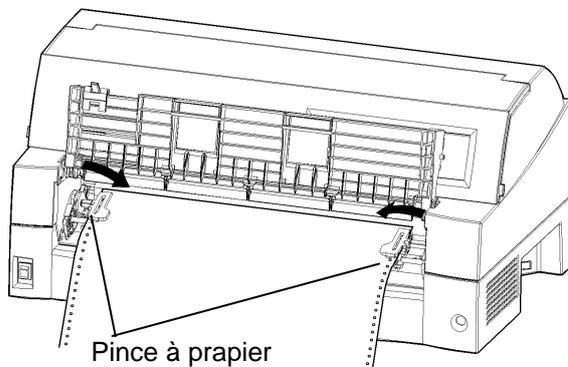
Pour charger du papier en continu:

1. Vérifiez que l'imprimante est allumée. Enlevez les feuilles de papier qui pourraient rester dans l'imprimante.
2. Soulevez le plateau à papier comme indiqué ci-dessous.
3. Libérez les leviers de verrouillage de l'entraîneur en les tirant vers le haut. Ouvrez les pinces de maintien du papier. Consultez la figure suivante.
4. Positionnez l'entraîneur gauche. Poussez vers le bas le levier de verrouillage gauche pour le fixer. Centrez le support au milieu de la feuille.



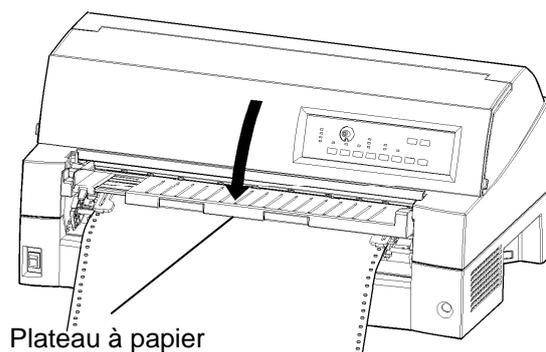
Positionnement des entraîneurs

5. Réglez la marge de gauche.
Il y a sous l'entraîneur de gauche un guide qui se présente sous forme d'une règle courte graduée en dixièmes de pouce. Cette règle peut aider au positionnement de l'entraîneur. Quand le bord du papier est sur la ligne zéro, la marge gauche est de 12 mm (0,5 pouce), en incluant la zone de perforation, et la flèche indique l'emplacement du premier caractère.
6. Ajustez les trous du papier sur les picots des entraîneurs gauche et droit. Réglez la position de l'entraîneur droit en fonction de la largeur du papier. Fermez la pince à papier.



Réglage de la tension du papier

7. Tirez sur l'entraîneur droit pour tendre le papier. Verrouillez l'entraîneur en position en poussant vers le bas sur le levier droit.
8. Abaissez le plateau à papier en position basse (mode normal).



Abaissement du support de feuille

ATTENTION

- *Avant d'abaisser le plateau à papier, vérifiez que les pinces à papier sont fermées. Si les pinces restent ouvertes, elles peuvent endommager les entraîneurs et le plateau à papier.*
- *Vérifiez que le plateau à papier est bien en position normale. Si ce n'est pas le cas, l'introduction de papier en continu pourra causer des brouillages.*

9. Appuyez sur la touche PAPER PATH pour sélectionner "FRONT TRACTOR". (Le témoin s'allume).
10. Appuyez sur la touche LOAD pour faire avancer le papier à la position de haut de page. Le haut de page est la première ligne sur laquelle l'imprimante peut imprimer. Après le chargement du papier, l'imprimante passe en mode connecté.
11. Imprimez une page de test et vérifiez les marges. Modifiez les réglages suivants, si nécessaire:
 - Alignement horizontal. Déplacez les entraîneurs selon les besoins.
 - Position du haut de page (voir chapitre 5).
 - Valeur des marges. Utilisez le logiciel ou le mode configuration de l'imprimante (voir chapitre 5).

REMARQUE

N'ouvrez pas le capot avant pendant l'impression.

Chargement de papier en continu (Par l'arrière)

Un entraîneur à picots est livré en standard, il est fixé à l'avant de l'imprimante. Cet entraîneur peut aussi être fixé à l'arrière de l'imprimante. Il existe aussi en option un entraîneur supplémentaire.

L'entraîneur arrière peut utiliser des supports comportant jusqu'à 8 exemplaires au maximum.

- Placez le plateau à papier en mode normal pour utiliser l'entraîneur arrière.

Pour réinstaller l'unité de traction pour une alimentation arrière, voir les pages 2-10 à 2-13.

1. Appuyez sur la touche PAPER PATH pour sélectionner REAR TRACTOR (le témoin s'allume).
2. Installez le papier en continu.
Reportez-vous aux étapes 3 à 8 de la section **Chargement de papier en continu (par l'avant)** de ce chapitre.
3. Chargez le papier en continu.
Reportez-vous à l'étape 9 de la section **Chargement de papier en continu (par l'avant)** de ce chapitre.

Déchargement de papier en continu

Pour décharger le papier en continu :

1. Vérifiez que le témoin FRONT TRACTOR ou REAR TRACTOR est allumé.
2. Appuyez sur la touche LOAD. Le papier en continu revient en position "parking". Si le papier ne revient pas en position en une seule opération, appuyez à nouveau sur la touche LOAD pour le placer correctement dans cette position.

REMARQUE

L'imprimante peut faire revenir en arrière le papier en continu de 55,8 cm (22 pouces) par opération.

3. Pour enlever le papier, soulevez les pinces à papier puis le papier lui-même.

REMARQUE

En cas de déchargement de papier en continu sans arrêt, le papier peut glisser des entraîneurs.

Découpe du papier en continu

L'imprimante dispose d'un bord de découpe spécial permettant de découper les pages imprimées sans gâcher de papier. Ce bord de découpe se trouve à l'avant et à l'arrière de l'imprimante.

Pour découper du papier en continu par le bord de découpe:

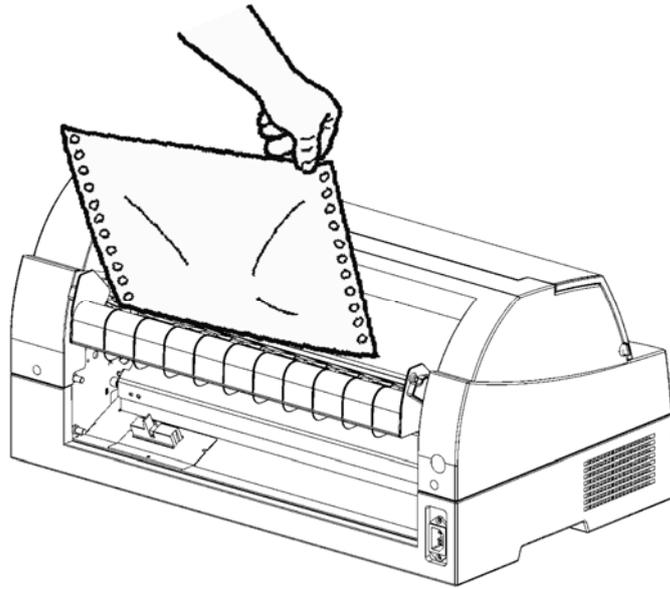
1. Appuyez sur la touche TEAR OFF. La perforation inférieure de la dernière page avance jusqu'au bord de découpe. Si vous avez indiqué TEAR OFF: AUTO pour la fonction HARDWARE du mode configuration, le papier avance automatiquement jusqu'au bord de découpe à la fin de chaque travail d'impression (ou quand l'imprimante a imprimé toutes les données reçues).

REMARQUE

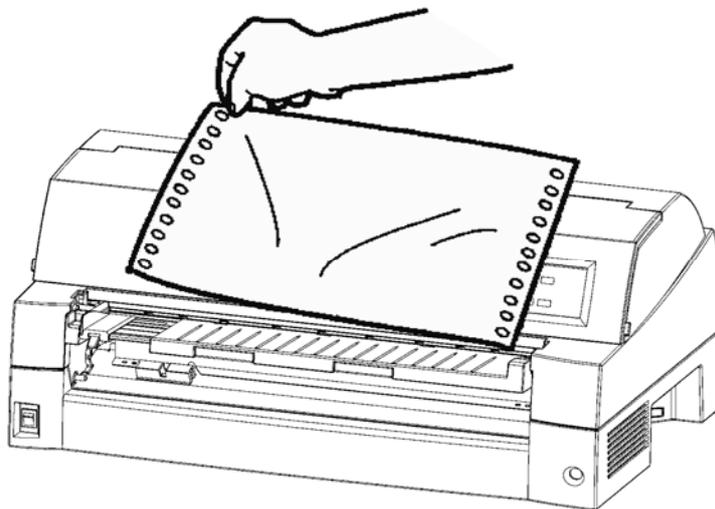
Si la perforation inférieure du papier ne se trouve pas contre le bord de découpe, c'est que la longueur du papier n'est peut-être pas indiquée correctement dans le logiciel ou dans le mode configuration de l'imprimante.

**Vérifiez que la longueur de papier est correcte.
Pour plus d'informations sur la spécification de la longueur de papier par le mode configuration, reportez-vous au chapitre 5.**

2. Découpez le papier sur la perforation.



Découpe de papier en continu (chargement par l'avant)



Découpe de papier en continu (chargement par l'arrière)

3. Appuyez sur n'importe quelle touche pour faire revenir le papier à la position de haut de page.

AVANCE ET POSITIONNEMENT DU PAPIER

Pour l'utilisation des fonctions suivantes, l'imprimante peut être indifféremment en mode connecté ou local.

Saut de ligne/saut de page

La fonction de saut de ligne/saut de page permet de faire avancer le papier vers l'avant.

- Maintenez enfoncée la touche LF/FF pour faire avancer le papier d'une page.
- Appuyez une fois sur la touche LF/FF pour faire avancer le papier d'une ligne (ne maintenez pas cette touche enfoncée plus de trois secondes).

Réglage micrométrique de position

La fonction de réglage micrométrique de position permet de régler très précisément la position du papier.

- Appuyez sur la touche ▲ MICRO pour faire reculer le papier de 1/180 ème de pouce.
- Appuyez sur la touche ▼ MICRO pour faire avancer le papier de 1/180 ème de pouce.

N'oubliez pas que ceci décale la position du haut de page.

Réglage de la position de chargement

Le réglage micrométrique de position permet aussi de régler la position de chargement du papier.

- Si vous utilisez la touche ▲ MICRO ou ▼ MICRO immédiatement après appui sur la touche LOAD, le réglage de position sera conservé jusqu'à l'extinction de l'imprimante.
- Appuyez simultanément sur les touches ONLINE et LOAD pour enregistrer cette nouvelle position de façon permanente.

La position de chargement peut être réglée respectivement pour le feuille à feuille et pour le papier en continu.

CONSEILS DE MANIPULATION DU PAPIER

Conseils généraux

- Utilisez du papier de qualité. N'utilisez jamais de papier gondolé ou froissé sur les bords.
- N'utilisez jamais de papier avec agrafes ou parties métalliques.
- N'utilisez jamais de papier dont l'épaisseur pourrait varier de façon aléatoire, par exemple du papier partiellement en liasses, avec gaufrage ou impression en relief, ou comportant des étiquettes laissant apparaître la feuille support.
- Conservez toujours le papier dans un local propre et sec.

Formulaires en liasses

- Evitez l'utilisation de feuilles séparées avec du papier carbone. La feuille inférieure risque de voir son impression décalée.
- Pour une meilleure alimentation des formulaires en liasses maintenu par des agrafes de papier, soulevez le récepteur arrière pour maintenir le papier.

Enveloppes

Pour imprimer des enveloppes, utilisez le plateau à papier ou la fente d'introduction manuelle du chargeur. Notez ce qui suit:

- Pour le chargement des enveloppes, vérifiez que le rabat de l'enveloppe est placé vers l'avant. Sinon, l'enveloppe risque de créer un bourrage dans l'imprimante.

Étiquettes

- Prenez garde aux conditions ambiantes pour utiliser des étiquettes.
Les étiquettes sont très sensibles à la température et à l'humidité.
- N'utilisez que des étiquettes montées sur des feuilles support en continu.
N'imprimez pas d'étiquettes montées sur des supports en feuilles séparées. Ces feuilles d'étiquettes ont tendance à glisser et à détériorer l'impression.
- Ne faites jamais reculer les étiquettes dans l'imprimante par la touche LOAD du panneau de commande. Ceci pourrait créer un bourrage.
- N'utilisez pas la fonction de découpage de l'imprimante pour imprimer des étiquettes. Le passage des étiquettes en arrière dans l'imprimante peut décoller le support et créer un bourrage d'étiquettes dans l'imprimante.

MANIEMENT DU PAPIER

- Faites une impression d'essai avant de lancer une impression de volume d'étiquettes. En cas de bourrage, passez en mode configuration et réglez l'épaisseur du papier en mode manuel, puis modifiez manuellement la position de l'indicateur d'épaisseur. Si les problèmes de bourrage persistent, essayez un autre type d'étiquettes.

4

IMPRESSION

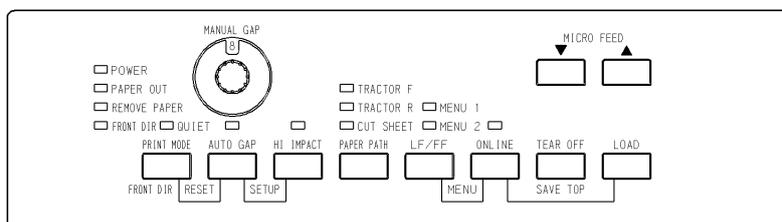
Ce chapitre décrit les opérations d'impression quotidiennes suivantes:

- Utilisation de papier en liasse (mode hi impact)
- Lancement, arrêt ou reprise d'impression
- Enlèvement des pages imprimées
- Vidage de la mémoire tampon d'impression

UTILISATION DE PAPIER EN LIASSE (MODE HI IMPACT)

Vous trouverez des instructions de chargement du papier dans le chapitre 3.

L'imprimante est capable d'imprimer sur du papier en liasse sans réglage spécial. Le mode hi impact permet d'obtenir des capacités de copies supérieures quand c'est nécessaire. Appuyez sur la touche HI IMPACT sur le panneau de commande de l'imprimante. Cette fonction est active quand le témoin HI IMPACT est allumé.



Panneau de commande de l'imprimante

REMARQUE

- **Le mode hi impact défini par appui sur la touche HI IMPACT est annulé une fois l'imprimante éteinte.**
- **Pour activer le mode hi impact à l'allumage de l'imprimante, enregistrez le paramètre en mode configuration.**

SELECTION DES CARACTERISTIQUES D'IMPRESSION

Les caractéristiques d'impression définissent l'aspect de la page imprimée.

Elles comprennent:

- la qualité d'impression,
- les polices de caractères,
- l'espacement des caractères (nombre de caractères au pouce),
- la longueur et la largeur de page,
- l'espacement ligne (nombre de lignes au pouce),

Vous pouvez sélectionner des caractéristiques d'impression à l'aide d'un logiciel ou depuis le panneau de commande de l'imprimante. La méthode utilisée dépend des possibilités de votre logiciel. Si celui-ci offre la plupart des options requises, il est peu probable que vous utiliserez le panneau de commande. *En fait, le logiciel annule souvent les paramètres de l'imprimante*

Si les options de votre logiciel sont limitées, utilisez le panneau de commande de l'imprimante pour sélectionner des caractéristiques d'impression, par exemple des polices téléchargeables non gérées par le programme.

Utilisation de logiciels

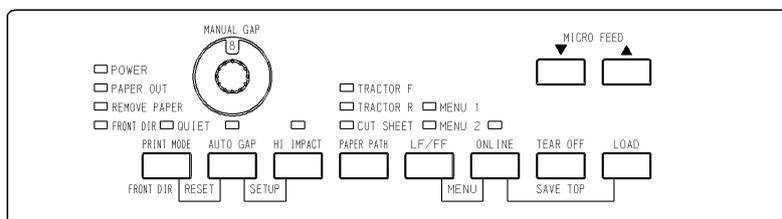
La plupart des logiciels actuels offrent une grande diversité de caractéristiques d'impression, dont certaines d'entre elles ne sont pas gérées par l'imprimante.

Ils proposent, par exemple, un plus grand choix de tailles de polices que l'imprimante. Ils vous permettent également d'imprimer à l'aide de plusieurs polices sur une page.

La documentation de votre logiciel décrit les paramètres d'impression gérés par ce dernier et la méthode permettant de les sélectionner.

Utilisation du panneau de commande

La touche ONLINE et LF/FF permet d'effectuer directement des sélections parmi les deux menus:



Panneau de commande de l'imprimante

Les touches AUTO GAP et HI IMPACT donne accès à MENU1 ou MENU2, qui vous permettent de spécifier à l'avance différents groupes de caractéristiques d'impression telles que l'émulation, la qualité d'impression, l'espacement des caractères et l'espacement ligne.

A la mise sous tension de l'imprimante, tous les voyants de MENU1 est allumé, c'est-à-dire que toutes les caractéristiques d'impression affectées à MENU1 sont actives. Vous pouvez cependant passer rapidement à MENU2 avant l'impression. De plus, vous pouvez sélectionner une police résidente différente de celles affectées par défaut à MENU1 et MENU2.

REMARQUE

Nous vous conseillons de conserver à proximité de l'imprimante la liste des paramètres en cours de MENU1 et MENU2 afin de pouvoir la consulter rapidement. Pour imprimer cette liste, voir "Impression des options sélectionnées", chapitre 5. Vous pouvez aussi reporter ces valeurs dans le tableau 4.1.

Sélection de MENU1 ou de MENU2

A la mise sous tension de l'imprimante, MENU1 est actif. Pour passer à MENU2 ou revenir ensuite à MENU1, procédez comme suit:

1. Appuyez sur ONLINE pour faire passer l'imprimante en mode local.
2. Appuyez plusieurs fois sur les touches ONLINE et LF/FF. Le voyant allumé (1 ou 2) indique le menu sélectionné. Quand la sélection du menu est modifiée, les données de la police (police, espacement des caractères et qualité) assignées au menu sélectionné deviennent valides.

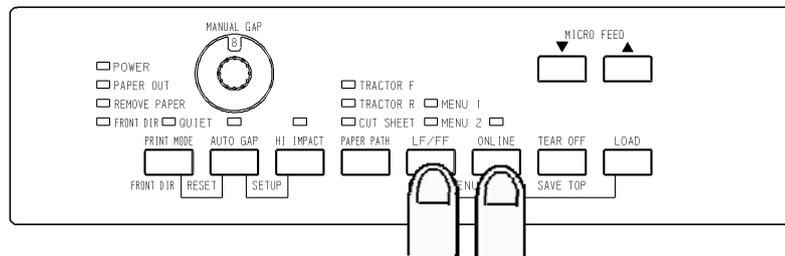


Tableau 4.1 Paramètres MENU1 et MENU2

Paramètres possibles	Paramètres par défaut	
	Cochez les cases ci-dessous ou reportez vos paramètres par défaut	
Caractéristiques d'impression	MENU1	MENU2
Emulation Fujitsu DPL24C PLUS IBM Proprinter XL24E Epson ESC/P2		
Police de caractères Courier 10 Prestige Elite 12 Caractères condensés 17 Boldface PS Pica 10 Correspondence OCR-B 10 OCR-A 10 Courier Droite 10 (contour) Courier Gras 10 (contour) Courier Italique (contour) Nimbus Sans PS Droite (contour) Nimbus Sans PS Gras (contour) Nimbus Sans PS Italique (contour) Timeless PS Droite (contour) Timeless PS Gras (contour) Timeless PS Italique (contour) Police téléchargeable 0 Police téléchargeable 1		
Qualité d'impression Lettre Rapport Listing Listing ultra-rapide		
Espacement des caractères 2.5, 3, 5, 6, 10, 12 15, 17, 18 or 20 cpi Espacement proportionnel		
Autres caractéristiques		

3. Appuyez sur ONLINE pour revenir au mode local. Vous pouvez à présent imprimer à l'aide du menu sélectionné.

ARRET/LANCEMENT DE L'IMPRESSION

Lancement de l'impression

Avant d'imprimer, assurez-vous que l'imprimante contient du papier.

Pour lancer l'impression, appuyez sur la touche ONLINE pour faire passer l'imprimante en mode connecté et lancer le logiciel.

Arrêt de l'impression

Pour interrompre immédiatement l'impression, appuyez sur la touche ONLINE afin de faire passer l'imprimante en mode local. Vous pouvez aussi utiliser une commande de votre logiciel, mais dans ce cas, l'arrêt de l'impression est légèrement différé. Toutes les données contenues dans la mémoire tampon sont conservées jusqu'à la reprise de l'impression ou elles sont perdues à la mise hors tension de l'imprimante.

Pour reprendre l'impression, appuyez de nouveau sur ONLINE. Pour l'annuler, utilisez les commandes du logiciel ou de l'ordinateur qui mettent fin à l'envoi des données à l'imprimante. Pour effacer le contenu de la mémoire tampon, faites passer l'imprimante en mode local et appuyez sur les touches PRINT MODE et AUTO GAP. Toutes les données stockées précédemment dans cette mémoire sont perdues.

Reprise de l'impression après une fin de papier

L'absence de papier est détectée par l'imprimante. Deux cas sont possibles selon la valeur de PPR-OUT définie en mode configuration:

- L'impression s'arrête et le voyant rouge PAPER OUT s'allume,
- L'impression se poursuit jusqu'à ce que la mémoire tampon ne contienne plus de données.

Pour plus de détails sur PPR-OUT, reportez-vous au chapitre 5. Par défaut, l'impression s'arrête lorsqu'il n'y a plus de papier en continu et elle se poursuit même s'il n'y a plus de feuilles séparées.

Pour reprendre l'impression après une fin de papier, vous avez deux possibilités, évoquées ci-dessous.

Impression des autres lignes de cette page

Cette méthode est pratique afin de poursuivre l'impression pendant une fin de papier, mais cela est impossible avec le dispositif d'alimentation feuille à feuille.

1. Appuyez sur ONLINE. L'imprimante passe en mode connecté, imprime ou effectue un saut de ligne, puis le voyant PAPER OUT est de nouveau allumé.
2. Vous pouvez répéter ces opérations jusqu'à ce que le papier disparaisse de la tête d'impression. Cependant, l'espacement entre les lignes peut être irrégulier.

ATTENTION

Si vous utilisez le guide-papier pour feuilles séparées, prévoyez un nombre de feuilles suffisant. Sinon, l'imprimante risque d'imprimer les lignes restantes sur le cylindre et de l'endommager.

Impression après le réapprovisionnement en papier

1. Placez le papier sur les entraîneurs à picots, sur le guide-papier pour feuilles séparées ou dans le magasin du dispositif d'alimentation feuille à feuille, comme expliqué dans le chapitre 3.
2. Pour charger la première feuille de papier, appuyez sur LOAD. Le voyant PAPER OUT s'éteint.
3. Appuyez sur ONLINE pour faire passer l'imprimante en mode connecté et reprendre l'impression.

REMARQUE

Si vous utilisez du papier en continu, vous devrez probablement réimprimer la page où l'impression a été interrompue et celle à partir de laquelle elle a repris.

Détection de dépassement de zone

L'imprimante détecte les bords droit et gauche du papier et enregistre leur position une fois le papier chargé. Si votre logiciel imprime des données au-delà de l'un des bords, l'imprimante ignore ces données, mais elle n'interrompt pas l'impression.

Les fonctions de contrôle de détection AREA OVER fonctionnent quand l'AREACNT (contrôle de zone) est réglé sur ENABLE en mode configuration. Référez-vous au Chapitre 5 pour plus d'informations sur

le pré-réglage AREACNT. Le réglage par défaut en usine est fait de façon à ne pas détecter les bords. Si le papier est foncé ou préimprimé, il se peut que l'imprimante ne détecte pas les bords. Dans ce cas, désactivez le capteur.

RETIRER DES FEUILLES

Cette rubrique décrit les méthodes les mieux adaptées pour retirer les pages imprimées, qu'il s'agisse des feuilles séparées ou du papier en continu.

Retrait des feuilles séparées

Si vous imprimez à partir d'un logiciel, l'imprimante éjecte automatiquement chaque page dès que celle-ci est imprimée. Pour éjecter les feuilles manuellement, utilisez l'une des méthodes suivantes:

- Exécutez un saut de page en maintenant la touche LF/FF enfoncée.

Retrait du papier en continu

Pour éviter de gaspiller du papier, utilisez la fonction de découpage de l'imprimante. Appuyez sur la touche TEAR OFF pour placer les perforations au niveau de la barre de découpage. Détachez le papier puis appuyez sur une touche pour le faire revenir à la position de haut de page. Pour plus de détails, reportez-vous au chapitre 3.

EFFACEMENT DE LA MEMOIRE TAMPON

Déconnectez l'imprimante. Pour effacer le contenu de la mémoire tampon de l'imprimante, appuyez simultanément sur PRINT MODE et AUTO GAP. Effectuez cette opération si vous souhaitez annuler une impression, sans tenir compte des données déjà transmises à l'imprimante.

Les paramètres MENU1 et MENU2, l'état verrouillé des polices résidentes, les paramètres de position de chargement du papier et les polices téléchargées sont conservés en mémoire.

LE MODE CONFIGURATION

5

Votre imprimante dispose de deux modes: normal et configuration. Le mode normal, utilisé pour les opérations courantes, est décrit aux chapitres 3 et 4.

Le mode configuration remplit les deux fonctions suivantes:

- Sélection des paramètres de fonctionnement de l'imprimante
- Détection des problèmes

Le mode configuration peut être sélectionné soit à partir du panneau de commande (si l'imprimante est en mode local), soit à l'aide d'un utilitaire de configuration, depuis votre ordinateur (l'imprimante doit alors être en mode connecté). Ce chapitre décrit la première méthode.

La configuration en mode connecté, mentionnée à la fin de ce chapitre, est valable pour toutes les émulations.

Les paramètres de configuration de l'imprimante comprennent l'émulation, les polices de caractères, l'espacement des caractères, la longueur et la largeur de page, les paramètres de l'interface série et le réglage de haut de page. Les paramètres que vous sauvegardez dans la mémoire permanente de l'imprimante deviennent les paramètres par défaut et entrent en vigueur à chaque mise sous tension. Par exemple, si vous sauvegardez DPL24C PLUS comme émulation par défaut, DPL24C PLUS est actif lorsque vous mettez l'imprimante sous tension.

Les fonctions de diagnostic SELF-TST, HEX-DUMP et V-ALMNT facilitent le dépannage de l'imprimante et sont décrites au chapitre 7.

CONTENU DE CE CHAPITRE

Les sections de ce chapitre sont présentées dans un ordre logique. *Si vous êtes débutant, lisez d'abord les sections suivantes:*

- Sélection du mode configuration
- Présentation du mode configuration

Ces deux sections expliquent le fonctionnement du mode configuration. Vous pourrez ensuite sélectionner des paramètres d'impression compatibles avec la configuration matérielle et logicielle de votre ordinateur en lisant les sections suivantes:

- Impression des valeurs sélectionnées
- Choix des paramètres à modifier
- Changement des valeurs de MENU1 et MENU2
- Changement des valeurs de la fonction HARDWRE
- Changement des valeurs de réglage de la position d'impression
- Changement des valeurs du menu Configuration

- Changement des valeurs de réglage de la distance de la tête d'impression
- Fin et sauvegarde

Pour rétablir les paramètres par défaut de l'imprimante (paramètres d'usine ou paramètres en vigueur à la mise sous tension), reportez-vous à la section **Rétablissement des paramètres par défaut** plus loin dans ce chapitre.

Pour plus d'informations sur les fonctions SELF-TST, HEX-DUMP et V-ALMNT, reportez-vous à la section **Utilisation des fonctions de diagnostic** plus loin dans ce chapitre.

Utilisateurs expérimentés:

Lorsque vous serez familiarisé avec le mode configuration, vous pourrez utiliser l'organigramme en fin de chapitre comme aide-mémoire. Vous y trouverez la liste des fonctions, des paramètres et des valeurs possibles.

SELECTION DU MODE CONFIGURATION

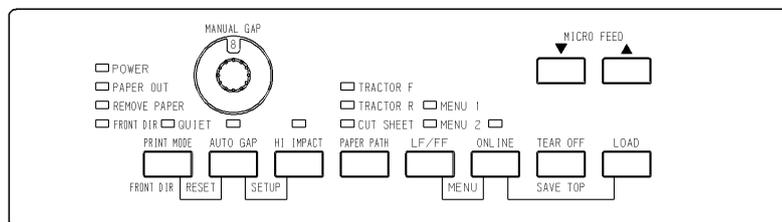
Avant d'activer le mode configuration, chargez du papier en continu dans l'imprimante (pour plus de détails, consultez le chapitre 3). En effet, il se peut que les différentes sélections que vous effectuerez nécessitent plusieurs pages.

Pour sélectionner le mode configuration, procédez comme suit:

1. Vérifiez que du papier en continu avant est chargé et appuyez sur la touche PAPER PATH pour sélectionner le chemin de papier approprié.

Si du papier à feuilles en continu est alimenté depuis l'arrière ou si un bac d'alimentation feuille à feuille est monté, l'imprimante n'entre pas en mode CONFIGURATION.

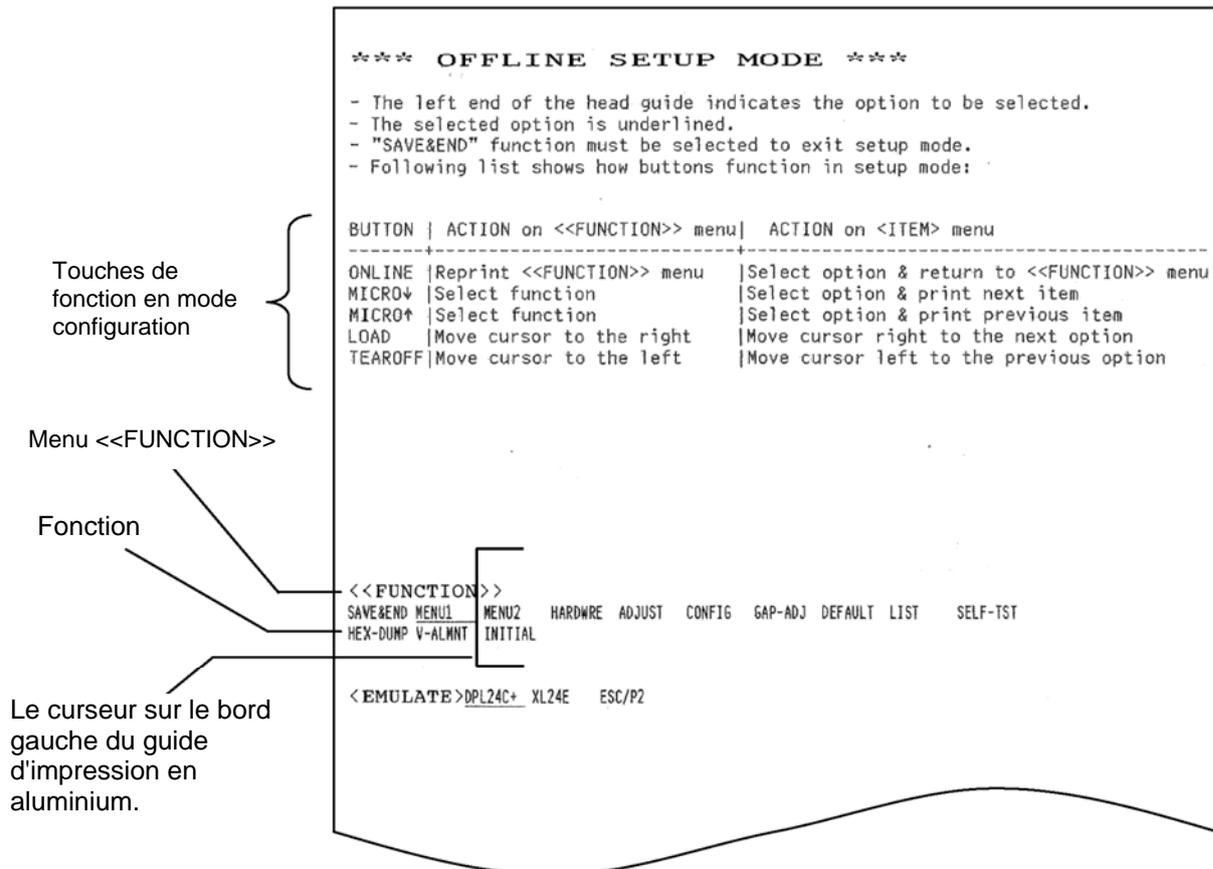
2. Appuyez sur la touche ONLINE pour mettre l'imprimante en mode local.
3. Appuyez simultanément sur les touches AUTO GAP et HI IMPACT. Ne relâchez ces touches que lorsqu'un signal sonore retentit.



Sélection du mode configuration

Si aucun signal sonore n'est émis ou si c'est un signal d'alarme qui est émis (quatre bips), le mode configuration n'est pas sélectionné. Mettez l'imprimante en mode local et recommencez.

4. L'imprimante passe en mode configuration et les informations suivantes sont imprimées.



Première sortie imprimée en mode configuration

Cette sortie imprimée contient un en-tête, un menu d'aide et le menu <<FUNCTION>>. L'en-tête indique que l'imprimante est éteinte et en mode configuration locale. Le menu d'aide explique brièvement comment utiliser le mode configuration. Enfin, le menu <<FUNCTION>> répertorie toutes les fonctions disponibles en mode configuration. Notez que le curseur sur le flanc gauche du guide en aluminium de l'imprimante est situé sous la fonction SAVE & END.

L'autre méthode permettant de passer en mode configuration consiste à mettre l'imprimante hors tension, puis à la rallumer tout en appuyant sur les touches AUTO GAP et HI IMPACT. Maintenez ces touches enfoncées jusqu'à l'émission du signal sonore.

LE MODE CONFIGURATION

PRESENTATION DU MODE CONFIGURATION

Lorsque vous sélectionnez le mode configuration, le menu <<FUNCTION>> est imprimé:

<< FUNCTION >>										
SAVE&END	MENU1	MENU2	HARDWRE	ADJUST	CONFIG	GAP-ADJ	DEFAULT	LIST	SELF-TST	
HEX-DUMP	V-ALMNT	INITIAL								

Le tableau 5.1 donne un résumé des fonctions du mode configuration.

Tableau 5.1 Fonctions de configuration

Fonction	Description
SAVE & END	Quitter le mode configuration et sauvegarder les changements effectués dans ce mode.
MENU1 and MENU2	MENU1 et MENU2: fait varier les options MENU1 et MENU2.
HARDWRE	Changer la configuration matérielle de l'imprimante.
ADJUST	Changer les options d'ajustement de la position d'impression.
CONFIG	Changer les options de configuration.
GAP-ADJ	Régler la distance entre la tête d'impression et le papier.
DEFAULT	Rétablir les paramètres d'usine de MENU1 et MENU2.
INITIAL	Rétablit les réglages par défaut dans MENU1, MENU2, MATÉRIEL, AJUSTER, CONFIG, AJUSTEMENT-ÉPAISSEUR.
LIST	Imprimer la liste des paramètres en cours.
SELF-TST	Exécuter l'auto-test.
HEX-DUMP	Effectuer une impression hexadécimale.
V-ALMNT	Vérifier et corriger l'alignement vertical des caractères.

Pour sélectionner un élément dans le menu <<FUNCTION>>, procédez comme suit:

1. Appuyez plusieurs fois sur la touche "TEAR OFF" ou "LOAD" pour placer le curseur sur le flanc gauche du guide en aluminium de l'imprimante sous la fonction voulue.

- Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner la fonction. Si celle-ci comporte des paramètres et des valeurs, le premier paramètre et ses différentes valeurs sont imprimés. Les fonctions MENU1, MENU2, HARDWRE, ADJUST, CONFIG et GAP-ADJ contiennent des paramètres dont vous pouvez sélectionner les valeurs. Les autres fonctions ne comportent pas de paramètres.

L'exemple ci-dessous représente les trois premiers paramètres de MENU1 et leurs valeurs. Les paramètres sont placés entre crochets < >.

```

< EMULATE>DPL24C+  XL24E  ESC/P2

<FONT  >
COUR 10  PRSTG12  COMPRSD  BOLDFCE  PICA 10  CORRESP  OCR-B  OCR-A  COUR-N  COUR-B
COUR-I  N.SAN-N  N.SAN-B  N.SAN-I  TIMLS-N  TIMLS-B  TIMLS-I  DOWNLD0  DOWNLD1

<QUALITY>LETTER  REPORT  DRAFT  HI-DRFT
    
```

Pour sélectionner une option sur un <paramètre> de menu:

- Appuyez plusieurs fois sur la touche “TEAR OFF” ou “LOAD” pour placer le curseur sur le flanc gauche du guide en aluminium de l'imprimante sous la fonction voulue.
- Appuyez sur la touche ▼ pour sélectionner la valeur. Le paramètre suivant et ses valeurs sont imprimés. Vous pouvez appuyer sur la touche ▲ pour sélectionner la valeur. Le paramètre précédent et ses valeurs sont imprimés.
- Après avoir sélectionné toutes les valeurs voulues, appuyez sur la touche ONLINE pour réimprimer le menu <<FUNCTION>>.

Pour chaque paramètre, un trait de soulignement court indique la valeur par défaut (sauvegardée dans la mémoire permanente de l'imprimante). Les valeurs par défaut de l'exemple précédent sont: émulation Fujitsu DPL24C PLUS, police Courier 10 et qualité lettre.

L'organigramme de la page ci-contre explique comment sélectionner des valeurs comme l'émulation, la police de caractères et la qualité d'impression et comment utiliser les fonctions qui ne comportent ni paramètres ni valeurs.

Exemple de mode configuration

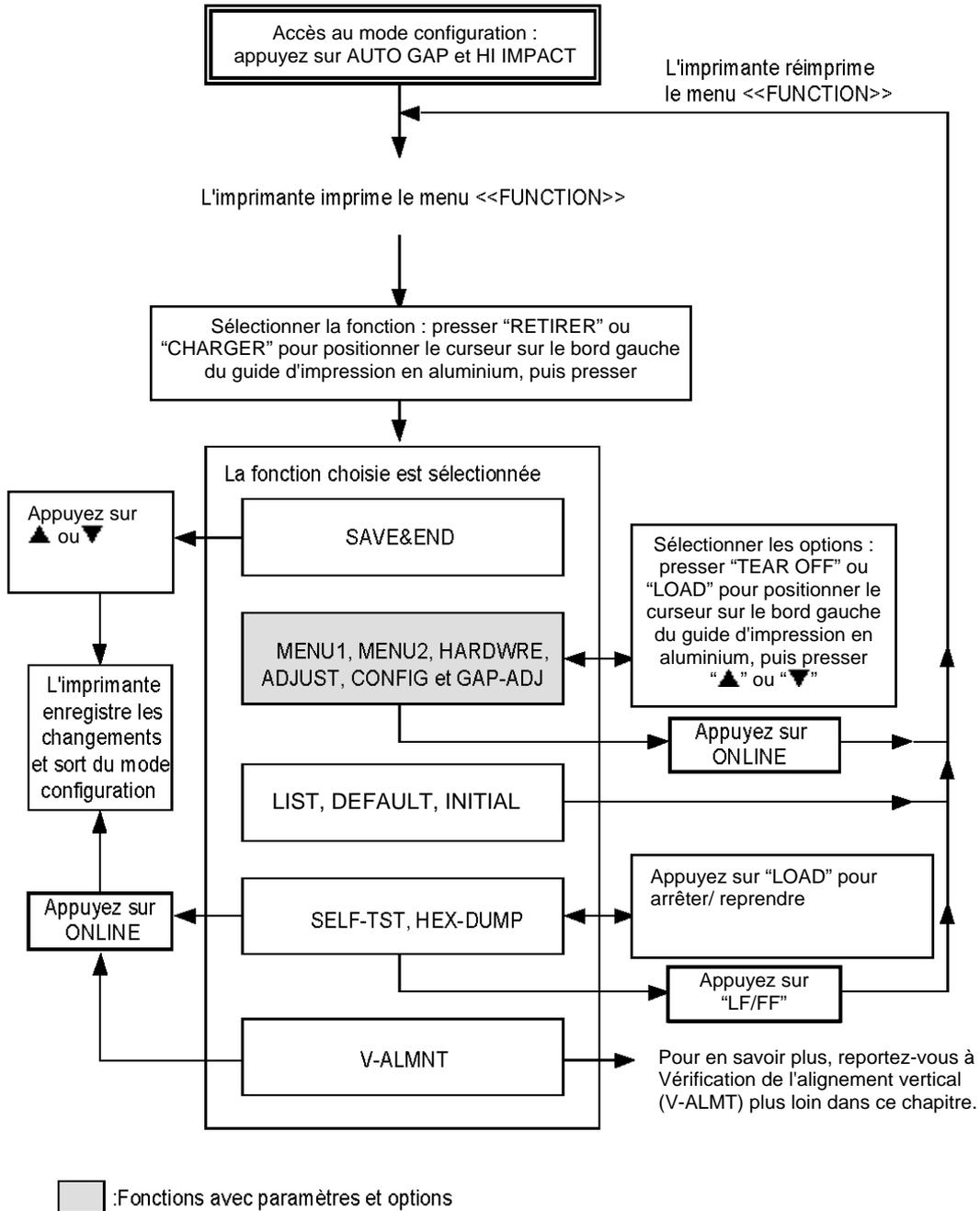
Pour mieux connaître le mode configuration, suivez les indications cidessous. L'exemple donné explique comment sélectionner la police Prestige Elite 12 et un espacement des caractères de 12 cpi dans MENU2.

1. Chargez du papier en continu.
2. **Sélectionnez le mode configuration**

Appuyez simultanément sur les touches AUTO GAP et HI IMPACT. Ne relâchez ces touches que lorsqu'un signal sonore retentit.

3. **Sélectionnez la fonction MENU2.**

Attendez l'arrêt de l'impression et appuyez deux fois sur la touche "TEAR OFF" ou "LOAD" pour placer le curseur sur le côté gauche du guide en aluminium de l'imprimante sous MENU2. Appuyez sur la touche "▲ ou ▼" pour sélectionner la fonction MENU2 et imprimer le paramètre <EMULATE> et ses valeurs.



Récapitulatif du mode configuration

4. Sélectionnez l'émulation en cours.

Si vous ne souhaitez pas changer d'émulation, appuyez sur la touche “▼” pour sélectionner l'émulation en cours et imprimer le paramètre et ses différentes valeurs

5. Sélectionnez la police de caractères Prestige Elite 12.

Appuyez une fois sur la touche “TEAR OFF” ou “LOAD” pour placer le curseur sur le flanc gauche du guide en aluminium de l'imprimante sous PRSTG12. Appuyez sur la touche “▼” pour sélectionner cette valeur et imprimer le paramètre suivant, <QUALITY>, et ses différentes valeurs.

6. Sélectionnez la qualité d'impression en cours.

Si vous ne souhaitez pas changer de qualité d'impression, appuyez sur la touche “▼” pour sélectionner la valeur en cours et imprimer le paramètre suivant, <PITCH>, et ses différentes valeurs.

7. Sélectionnez un espacement des caractères de 12 cpi et quittez la fonction MENU2.

Appuyez une fois sur la touche “TEAR OFF” ou “LOAD” pour placer le curseur sur le flanc gauche du guide en aluminium de l'imprimante sous 12 CPI.

Si vous ne souhaitez pas effectuer d'autres modifications dans MENU2, appuyez sur ONLINE pour sélectionner 12Ê CPI et quitter MENU2. Le menu <<FUNCTION>> est alors réimprimé.

8. Quittez le mode configuration en sauvegardant le paramètre de police et d'espacement des caractères.

Vérifiez que le curseur sur le flanc gauche du guide en aluminium de l'imprimante se trouve sous SAVE & END, appuyez sur la touche ▲ MICRO FEED ou ▼ MICRO FEED pour sélectionner SAVE & END. La police Prestige Elite 12 et la valeur 12 cpi sont sauvegardées comme paramètres par défaut de MENU2. L'imprimante met fin au mode configuration et repasse en mode connecté. Les nouveaux paramètres restent en vigueur jusqu'à ce que vous les changiez.

Points Remarques

- Chaque fois que vous sélectionnez le mode configuration, des menus d'aide succincts s'affichent en haut de la page. Les menus d'aide s'impriment aussi lorsque vous sélectionnez les fonctions SELF-TST, HEX-DUMP ou V-ALMNT. Vous pouvez consulter ces menus durant la procédure de configuration.
- Dans chaque fonction, vous ne pouvez imprimer qu'un paramètre (et ses différentes valeurs) à la fois. Vous pouvez toutefois vous déplacer dans la liste des paramètres. Pour imprimer le paramètre suivant, appuyez sur la touche ▼. Pour imprimer le précédent, appuyez sur la touche ▲.
- Si vous vous trouvez dans le menu <<FUNCTION>> ou si vous sélectionnez une fonction contenant des paramètres et des valeurs, appuyez sur ONLINE pour réimprimer le menu.
- Un trait de soulignement placé sous les deux premières lettres d'une valeur indique qu'il s'agit du paramètre par défaut. Ainsi, 12 CPI indique que 12 caractères par pouce est l'espacement par défaut. Pour en changer, vous devez sélectionner un nouvel espacement et le sauvegarder.
- Dans le mode configuration, la fonction LIST permet à tout moment d'imprimer la liste des paramètres en cours (pour plus de détails, reportez-vous à la section suivante).
- Pour quitter le mode configuration et sauvegarder les changements, sélectionnez la fonction SAVE & END. Pour plus de détails, voir la section **Fin et sauvegarde** plus loin dans ce chapitre. Pour quitter le mode configuration sans sauvegarder, mettez l'imprimante hors tension. Les paramètres par défaut sélectionnés précédemment entreront en vigueur à la prochaine mise sous tension.

IMPRESSION DES VALEURS SELECTIONNEES

La fonction LIST vous permet d'imprimer toutes les valeurs en cours. Vous pouvez ainsi vérifier les paramètres d'impression lorsque vous débutez ou quittez le mode configuration. Pour imprimer les paramètres et leurs valeurs, chargez du papier en continu et suivez la procédure ci-dessous:

1. Sélectionnez le mode configuration.

Appuyez simultanément sur les touches AUTO GAP et HI IMPACT jusqu'à ce que l'imprimante émette un bip. Attendez la fin de l'impression et vérifiez que le menu <<FUNCTION>> est imprimé:

<< FUNCTION >>									
SAVE&END	MENU1	MENU2	HARDWRE	ADJUST	CONFIG	GAP-ADJ	DEFAULT	LIST	SELF-TST
HEX-DUMP	V-ALMNT	INITIAL							

2 Sélectionnez la fonction LIST.

Appuyez plusieurs fois sur la touche "TEAR OFF" ou "LOAD" pour placer le curseur sur le flanc gauche du guide en aluminium de l'imprimante sous LIST. Appuyez ensuite sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner la fonction LIST. Toutes les valeurs en cours sont imprimées. Les paramètres d'usine sont représentés sur la page ci-contre.

Le menu <<FUNCTION>> est réimprimé à la suite de la liste des valeurs.

3. Exécutez l'une des opérations suivantes:

- Sélectionnez une autre fonction, ou
- Quittez le mode configuration en sauvegardant les changements effectués.

Pour plus de détails sur les autres fonctions, consultez les sections suivantes de ce chapitre. Pour quitter le mode configuration et sauvegarder les changements, vérifiez que le curseur sur le flanc gauche du guide en aluminium de l'imprimante se trouve sous SAVE & END et appuyez sur la touche ▲ ou ▼.

```

*** Setup Parameters ***

<< Menu 1 settings >>
-----
Func. |Item |Option
-----
MENU1 |EMULATE|DPL24C+
MENU1 |FONT   |COUR 10
MENU1 |QUALITY|LETTER
MENU1 |PITCH  |10 CPI
MENU1 |LINE SP|6 LPI
MENU1 |CHAR-W |NORMAL
MENU1 |CHAR-H |NORMAL
MENU1 |ATTRIB |NONE
MENU1 |PAGE LG|11.0 IN
MENU1 |LFT-END|1 COLM
MENU1 |TOP-MRG|1 LINE
MENU1 |LANGUGE|PAGE437
MENU1 |CHR-SET|SET2
MENU1 |PRF-SKP|NO-SKIP
MENU1 |WIDTH  |13.6 IN
MENU1 |ZEROPNT|NO-SLSH
MENU1 |DC3-CDE|ENABLE
MENU1 |CR-CODE|CR ONLY
MENU1 |LF-CODE|LF & CR
MENU1 |RGHTEND|WRAP
MENU1 |==END==|
-----

<< Hardware settings >>
-----
Func. |Item |Option
-----
HARDWRE|PPR-OUT|DETECT
HARDWRE|PRT-DIR|BI-DIR
HARDWRE|BUZZER |ON
HARDWRE|WORD-LG|8 BIT
HARDWRE|BUFFER  |8KBYTE
HARDWRE|INTRFCE|AUTO-2S
HARDWRE|FORMAT  |8NONE 1 (*1)
HARDWRE|BAUD-RT|9600 (*1)
HARDWRE|PROTOCL|XON/XOF (*1)
HARDWRE|DSR     |IGNORE (*1)
HARDWRE|DUPLEX  |FULL (*1)
HARDWRE|CTS     |DETECT (*1)
HARDWRE|CD      |IGNORE (*1)
HARDWRE|==END==|
-----

<< Adjust settings >>
-----
Func. |Item |Option
-----
ADJUST|FCNTORG|1.8/6IN
ADJUST|FCNTFIN|0 /180
ADJUST|RCNTORG|1.8/6IN
ADJUST|RCNTFIN|0 /180
ADJUST|FCUTORG|1.8/6IN
ADJUST|FCUTFIN|0 /180
ADJUST|RCUTORG|1.8/6IN
ADJUST|RCUTFIN|0 /180
ADJUST|CNT-LFT|0 /90
ADJUST|CUT-LFT|0 /90
ADJUST|FCNTADJ|0 /360
ADJUST|RCNTADJ|0 /360
ADJUST|FCNTAJL|0 /360
ADJUST|RCNTAJL|0 /360
ADJUST|CUT-ADJ|0 /360
ADJUST|FCSFADJ|0 /360
ADJUST|RCSFADJ|0 /360
ADJUST|==END==|
-----

<< Menu 2 settings >>
-----
Func. |Item |Option
-----
MENU2 |EMULATE|DPL24C+
MENU2 |FONT   |COUR 10
MENU2 |QUALITY|LETTER
MENU2 |PITCH  |10 CPI
MENU2 |LINE SP|6 LPI
MENU2 |CHAR-W |NORMAL
MENU2 |CHAR-H |NORMAL
MENU2 |ATTRIB |NONE
MENU2 |PAGE LG|11.0 IN
MENU2 |LFT-END|1 COLM
MENU2 |TOP-MRG|1 LINE
MENU2 |LANGUGE|PAGE437
MENU2 |CHR-SET|SET2
MENU2 |PRF-SKP|NO-SKIP
MENU2 |WIDTH  |13.6 IN
MENU2 |ZEROPNT|NO-SLSH
MENU2 |DC3-CDE|ENABLE
MENU2 |CR-CODE|CR ONLY
MENU2 |LF-CODE|LF & CR
MENU2 |RGHTEND|WRAP
MENU2 |==END==|
-----

<< Config settings >>
-----
Func. |Item |Option
-----
CONFIG|TEAROFF|MANUAL
CONFIG|TEARPOS|VISIBLE
CONFIG|CUTLOAD|AUTO
CONFIG|LOADTIM|1.5 SEC (*2)
CONFIG|DECODE |DIRECT
CONFIG|AREACNT|DISABLE
CONFIG|CUT-ONL|ONLINE
CONFIG|CNT-ONL|ONLINE
CONFIG|LOCK   |NONE
CONFIG|//S//  |DISABLE
CONFIG|FCNT-PE|EDGE
CONFIG|RCNT-PE|EDGE
CONFIG|GATHER |DISABLE
CONFIG|CUT-CTL|SPEED
CONFIG|SKIP-PR|ENABLE
CONFIG|STATUS |DISABLE
CONFIG|BANDCTL|DISABLE
CONFIG|TOF-CTL|DRIVER
CONFIG|CUTEDIR|FRONT
CONFIG|CSFEDIR|REAR
CONFIG|CUTEJCT|AUTO
CONFIG|FL-CENT|POSN1
CONFIG|RL-CENT|POSN1
CONFIG|SKENCNT|ENABLE
CONFIG|FF-CODE |EJECT
CONFIG|PRT-CUT |99/180
CONFIG|CSFBIN1 |FRONT
CONFIG|CNT-LD  |SPEED
CONFIG|CSF-LD  |NORMAL
CONFIG|CSFAPTC|NORMAL
CONFIG|LF-CTL  |SPEED
CONFIG|PR-MODE |NORMAL
CONFIG|HI-IMPT|DISABLE
CONFIG|DQ-MODE |MODEL
CONFIG|==END==|
-----

<< Gap Adjust settings >>
-----
Func. |Item |Option
-----
GAP-ADJ|AMOUNT|AUTO
GAP-ADJ|==END==|
-----

```

*1 Les valeurs entre FORMAT et CD ne s'impriment pas si INTRFCE a la valeur PARALEL OPTION.
Ceci est imprimé lorsque RS-232C est intégré.

*2 TEAR-EN s'imprime si TEAROFF a la valeur AUTO.

Sortie imprimée des paramètres d'usine obtenue par la fonction LIST

CHOIX DES PARAMETRES A MODIFIER

Les paramètres d'usine de l'imprimante, représentés sur la page précédente, sont regroupés par fonction:

- Paramètres de Menu 1 (fonction MENU1)
- Paramètres de Menu 2 (fonction MENU2)
- Paramètres matériels (fonction HARDWRE)
- Paramètres de réglage de la position d'impression (fonction ADJUST)
- Paramètres de configuration (fonction CONFIG)
- Paramètres de réglage de la distance de la tête d'impression (fonction GAP-ADJ)

La plupart des valeurs que vous pouvez sélectionner n'ont d'effet que sur des caractéristiques d'impression telles que la police et le format de page. Vous devez cependant sélectionner certaines d'entre elles de manière appropriée pour que l'imprimante puisse fonctionner correctement avec votre matériel et votre logiciel.

Ces valeurs et les paramètres correspondants sont indiqués dans le tableau 5.2 pour chaque fonction.

Tableau 5.2 Valeurs requises

Fonction	Paramètre	Valeurs requises
MENU1	EMULATE	L'émulation choisie sur l'imprimante doit correspondre à celle sélectionnée dans le logiciel. Si vous avez choisi une émulation lors de l'installation de l'imprimante (chapitre 2), ne modifiez la valeur en cours que si vous souhaitez changer d'émulation. L'émulation affectée à MENU1 représente le paramètre par défaut à la mise sous tension Reportez-vous à la section Changement des valeurs de MENU1 et MENU2 plus loin dans ce chapitre.
MENU2	Aucun	Si vous utilisez MENU2, l'émulation sélectionnée doit être identique à celle de votre logiciel. Reportez-vous à la section Changement des valeurs de MENU1 et MENU2 plus loin dans ce chapitre.

Tableau 5.2 Valeurs requises (Suite)

Fonction	Paramètre	Valeurs requises
HARDWRE	FORMAT BAUD-RT PROTOCL DSR DUPLEX CTS CD	<p>Si vous disposez d'une interface série, les valeurs correspondantes choisies sur l'imprimante doivent concorder avec celles sélectionnées à partir de votre logiciel ou de votre système d'exploitation. Dans le cas contraire, l'imprimante ne fonctionne pas ou produit des caractères erronés.</p> <p>Voir la section Changement des valeurs du menu Hardware plus loin dans ce chapitre.</p>
ADJUST	Aucun	<p>Si vous ne spécifiez pas de marge supérieure dans votre logiciel, nous vous recommandons d'utiliser la valeur par défaut de l'imprimante pour le haut de page (25,4 mm) à partir du bord de la feuille. Dans le cas contraire, nous vous conseillons de choisir 4,2 mm comme valeur par défaut.</p> <p>Voir la section Changement des valeurs de position d'impression plus loin dans ce chapitre.</p>
CONFIG	Aucun	<p>Vous pouvez modifier la configuration de base de l'imprimante.</p> <p>Voir la section Changement des valeurs de configuration plus loin dans ce chapitre.</p>
GAP-ADJ	Aucun	<p>Modifiez cette valeur pour régler manuellement la distance de la tête d'impression ou pour utiliser une valeur fixe.</p> <p>Voir la section Changement des valeurs de distance de la tête d'impression.</p>

CHANGEMENT DES VALEURS DE MENU1 ET MENU2

Les fonctions MENU1 et MENU2 vous permettent de changer les valeurs que vous avez affectées aux groupes d'options MENU1 et MENU2 à partir du panneau de commande. En mode normal (hors configuration), il est ensuite possible de changer de menu pour l'impression. Pour plus de détails, reportez-vous au chapitre 4.

MENU1 est actif à la mise sous tension de l'imprimante.

L'émulation choisie dans le logiciel doit être identique à celle définie sur l'imprimante, sinon celle-ci ne fonctionnera pas correctement. Si vous comptez utiliser régulièrement deux émulations différentes, affectez celle que vous employez le plus fréquemment à MENU1 et l'autre à MENU2. Tous les autres paramètres de MENU1 et MENU2 sont facultatifs. Certains paramètres et certaines options peuvent dépendre de l'émulation.

Pour connaître les caractéristiques d'impression gérées par votre logiciel, consultez la documentation qui l'accompagne.

La procédure à suivre pour changer les valeurs de MENU1 et MENU2 est indiquée à la suite du tableau 5.3. Les deux fonctions proposent les mêmes options et les mêmes valeurs. Les options du Tableau 5.3 sont présentées dans l'ordre d'impression. Toutes les valeurs ne sont pas définies pour toutes les émulations et certaines options peuvent être différentes selon l'émulation choisie.

La procédure de changement des options est décrite dans la section **Exemple de Mode configuration**.

Tableau 5.3 Paramètres et valeurs de MENU1 et MENU2

REMARQUE:

- Les paramètres par défaut sont soulignés.
- Les renvois (*) indiquent les paramètres et les valeurs qui diffèrent de ceux des émulations IBM XL24E et Epson ESC/P2. Explications voir fin du tableau.

Paramètres MENU1 et MENU2	Valeurs	Description
<EMULATE>	<p><u>DPL24C+</u></p> <p>XL24E ESC/P2</p>	<p>Sélectionnez une émulation identique à celle du logiciel. Voir la section Sélection d'une émulation dans le chapitre 2 pour plus de détails sur la sélection d'une émulation.</p> <p>Imprimantes Fujitsu série DL (jeu de commandes DPL24C PLUS)</p> <p>Imprimantes IBM Proprinter XL24E Imprimantes Epson utilisant le jeu de commandes ESC/P2</p> <p>REMARQUE: Lorsque vous sélectionnez une émulation, tous les paramètres d'usine de MENU1 ou MENU2 sont rétablis en fonction de cette émulation.</p>
	<p><u>COUR 10</u></p> <p>PRSTG12</p> <p>COMPRSD</p> <p>BOLDFCE</p> <p>PICA 10</p> <p>CORRESP</p> <p>OCR-B</p> <p>OCR-A</p> <p>COUR-N</p> <p>COUR-B</p> <p>COUR-I</p> <p>N.SAN-N</p> <p>N.SAN-B</p> <p>N.SAN-I</p>	<p>Pour chaque police, l'espacement des caractères recommandé est indiqué entre parenthèses. Si vous changez la police, modifiez cet espacement, si nécessaire.</p> <p>Courier, 10cpi</p> <p>Prestige Elite, 12cpi</p> <p>Compressed font, 15,17,and 18cpi</p> <p>Boldface, Proportional</p> <p>Pica, 10cpi</p> <p>Correspondence, 10cpi</p> <p>OCR-B, 10cpi</p> <p>OCR-A, 10cpi</p> <p>Courier Normal, 10cpi</p> <p>Courier Bold, 10cpi</p> <p><i>Courier Italic, 10cpi</i></p> <p>Nimbus Sans Normal, Prop.</p> <p>Nimbus Sans Bold, Prop.</p> <p><i>Nimbus Sans Italic, Prop.</i></p>

Tableau 5.3 Paramètres et valeurs de MENU1 et MENU2 (Suite)

REMARQUE:

- Les paramètres par défaut sont soulignés.
- Les renvois (*) indiquent les paramètres et les valeurs qui diffèrent de ceux des émulations IBM XL24E et Epson ESC/P2. Explications voir fin du tableau.

Paramètres MENU1 et MENU2	Valeurs	Description
 (suite)	TIMLS-N TIMLS-B TIMLS-I DOWNLD#	Timeless Normal, Prop. Timeless Bold, Prop. <i>Timeless Italic, Prop.</i> Police 0 ou 1 dans la mémoire de téléchargement Voir l'annexe F pour des exemples de polices.
<QUALITY>	<u>LETTER</u> REPORT DRAFT HI-DRAFT	Sélectionnez la qualité d'impression la mieux adaptée à vos besoins. La qualité lettre offre la plus haute résolution et la vitesse d'impression la plus lente. Elle ne peut être sélectionnée avec la police condensée. La qualité rapport offre une résolution inférieure et une vitesse d'impression deux fois plus élevée. Si seule la vitesse vous intéresse, utilisez la police correspondance dont la qualité est supérieure à la qualité rapport. La qualité listing offre une résolution inférieure à celle de la qualité rapport et une vitesse 3,2 fois plus élevée que la qualité lettre. La qualité listing ultra-rapide offre une résolution inférieure à celle de la qualité listing et une vitesse d'impression 3,5 fois plus élevée que la qualité lettre.

Tableau 5.3 Paramètres et valeurs de MENU1 et MENU2 (Suite)

REMARQUE:

- Les paramètres par défaut sont soulignés.
- Les renvois (*) indiquent les paramètres et les valeurs qui diffèrent de ceux des émulations IBM XL24E et Epson ESC/P2. Explications voir fin du tableau.

Paramètres MENU1 et MENU2	Valeurs	Description
<PITCH>	## CPI	2.5, 3, 5, 6, <u>10</u> , 12, 15, 17, 18 ou 20 cpi (caractères par pouce horizontal)
	PROP SP	Espacement proportionnel (1/12 pouce pour un espace)
<LINE SP>	## LPI	1, 2, 3, 4, 5, <u>6</u> , 7 ou 8 lpi (lignes par pouce vertical) 6 lpi 3 lpi (double interligne) ABCD ABCD ABCD ABCD ABCD ABCD ABCD ABCD ABCD
<CHAR-W>	<u>NORMAL</u>	Si nécessaire, changez l'espacement des caractères lorsque vous sélectionnez la double largeur (2 TIMES) ou la quadruple largeur (4 TIMES). Largeur d'origine ABCD
	2 TIMES	Double largeur ABCD
	4 TIMES (*1)	Quadruple largeur ABCD

Tableau 5.3 Paramètres et valeurs de MENU1 et MENU2 (Suite)

REMARQUE:

- Les paramètres par défaut sont soulignés.
- Les renvois (*) indiquent les paramètres et les valeurs qui diffèrent de ceux des émulations IBM XL24E et Epson ESC/P2. Explications voir fin du tableau.

Paramètres MENU1 et MENU2	Valeurs	Description
<CHAR-H>	<u>NORMAL</u>	Si nécessaire, changez l'espacement ligne lorsque vous sélectionnez la double hauteur (2 TIMES) ou la quadruple hauteur (4 TIMES). Hauteur d'origine ABCD abcd
	2 TIMES	Double hauteur ABCD abcd
	4 TIMES (*1)	Quadruple hauteur ABCD abcd
<ATTRIB>	<u>NONE</u>	Sélectionnez un attribut pour mettre en valeur votre document. Vous ne pouvez sélectionner qu'un seul attribut à la fois. Standard characters (no attributes)
	ITALICS	<i>Italic printing</i>
	CONDNSD (*1)	Condensed printing
	SHADOW	Double printing with a slight horizontal offset
	BOLD	Double printing at the same position

Tableau 5.3 Paramètres et valeurs de MENU1 et MENU2 (Suite)

REMARQUE:

- Les paramètres par défaut sont soulignés.
- Les renvois (*) indiquent les paramètres et les valeurs qui diffèrent de ceux des émulations IBM XL24E et Epson ESC/P2. Explications voir fin du tableau.

Paramètres MENU1 et MENU2	Valeurs	Description
<PAGE LG>	<p>## IN</p> <p>LINE</p>	<p>Indique la longueur de page en pouces.</p> <p>Emulations DPL24C PLUS et IBM XL24E: 3.0, 3.5, 4.0, 5.0, 5.5, 6.0, 7.0, 8.0, 8.5, <u>11.0</u> (format lettre), 11.6 (format A4), 12.0, 14.0, 18.0 pouces (30.48, 35.56, 45.72 cm) ou LINE Emulation Epson ESC/P2: 4.0, 4.5, 5.0, ..., <u>11.0</u>, 11.5, ..., 22.0 pouces</p> <p>Sélection de la longueur de page en spécifiant le nombre de lignes par page (défaut: 66 lignes par page). La sélection de cette option affiche les <PG LX10> et <PG LX1>. Utilisez en combinaison le <PG LX10> pour régler la valeur des dizaines du réglage des lignes-par-page, et le <PG LX1> pour régler la valeur des unités du réglage des lignes-par-page.</p>
<PG LX10>	Réglage de la valeur des dizaines pour le réglage de du nombre de lignes par page	<p>0 LINE, 10 LINE, 20 LINE, 30 LINE, 40 LINE, 50 LINE, <u>60 LINE</u>, 70 LINE, 80 LINE, 90 LINE</p> <ul style="list-style-type: none"> • Le réglage de LINE dépend du réglage d'espacement de ligne <LINE SP>. • Lorsque 0 LINE est réglé, la valeur de l'espacement de ligne est 11,0 IN (uniquement lorsque <PG LX10> = <0 LINE> et <PG LX1> = <0 LINE> sont tous les deux réglés).

Tableau 5.3 Paramètres et valeurs de MENU1 et MENU2 (Suite)

REMARQUE:

- Les paramètres par défaut sont soulignés.
- Les renvois (*) indiquent les paramètres et les valeurs qui diffèrent de ceux des émulations IBM XL24E et Epson ESC/P2. Explications voir fin du tableau.

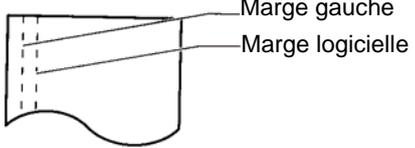
Paramètres MENU1 et MENU2	Valeurs	Description
<PG LX1>	Le réglage de la valeur des unités pour le réglage du nombre de lignes par page	<p>0 LINE, 1 LINE, 2 LINE, 3 LINE, 4 LINE, 5 LINE, <u>6 LINE</u>, 7 LINE, 8 LINE, 9 LINE</p> <ul style="list-style-type: none"> • Le réglage de LINE dépend du réglage d'espacement de ligne <LINE SP>. • Lorsque 0 LINE est réglé, la valeur de l'espacement de ligne est 11,0 IN (uniquement lorsque <PG LX10> = <0 LINE> et <PG LX1> = <0 LINE> sont tous les deux réglés).
<LFT-END>	## COLM	<p>Spécifie la 1ère colonne de la marge gauche. L'impression commence à la marge correspondant à cette colonne plus la marge gauche définie dans le logiciel.</p> <p>1, 2, 3, ..., 41 colonnes</p> 

Tableau 5.3 Paramètres et valeurs de MENU1 et MENU2 (Suite)

REMARQUE:

- Les paramètres par défaut sont soulignés.
- Les renvois (*) indiquent les paramètres et les valeurs qui diffèrent de ceux des émulations IBM XL24E et Epson ESC/P2. Explications voir fin du tableau.

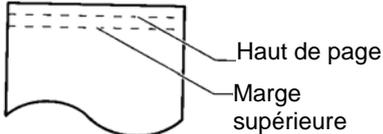
Paramètres MENU1 et MENU2	Valeurs	Description
<TOP-MRG>	## LINE	<p>Définit la marge supérieure en ligne. On obtient le paramètre <TOP-MRG> moins une ligne.</p> <p>La valeur totale de la marge supérieure est égale à la somme de la valeur cidessus et des deux paramètres suivants: haut de page (par défaut =1 pouce) et marge supérieure définie dans le logiciel. Si vous spécifiez une marge dans votre logiciel, utilisez la valeur par défaut (1 ligne) pour <TOP-MRG>.</p> <p><u>1</u>, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 ou 10 lignes.</p> 

Tableau 5.3 Paramètres et valeurs de MENU1 et MENU2 (Suite)

REMARQUE:

- Les paramètres par défaut sont soulignés.
- Les renvois (*) indiquent les paramètres et les valeurs qui diffèrent de ceux des émulations IBM XL24E et Epson ESC/P2. Explications voir fin du tableau.

Paramètres MENU1 et MENU2	Valeurs	Description
<LANGUGE>		Sélectionne une langue. L'annexe E indique les jeux de caractères de chaque langue.
		Deux passes signifient que les marques diacritiques sont imprimées séparément des lettres, qui sont imprimées sans aucune réduction.
		La première liste est commune à toutes les émulations. Les options spécifiques à chaque émulation ne sont pas répertoriées. Reportez-vous aux autres listes (*2) et (*3).
	USA	Américain (Identique à la page de codes 437)
	UK	Anglais
	GERMAN	Allemand
	SWEDISH	Suédois
	PAGE437	Page de codes 437
	PAGE850	Page de codes 850
	PAGE860	Page de codes 860
	PAGE863	Page de codes 863
PAGE865	Page de codes 865	
ECMA94	ECMA 94	

**Tableau 5.3 Paramètres et valeurs de MENU1 et MENU2
(Suite)**

REMARQUE:

- Les paramètres par défaut sont soulignés.
- Les renvois (*) indiquent les paramètres et les valeurs qui diffèrent de ceux des émulations IBM XL24E et Epson ESC/P2. Explications voir fin du tableau.

Paramètres MENU1 et MENU2	Valeurs	Description
<LANGUGE> (suite)	ISO8859	ISO 8859-1
	PG852	Page de codes 852
	PG852-T	Page de codes 852 deux passes
	PG855	Page de codes 855
	PG866	Page de codes 866
	HUNGARY	Hongrois
	HUNG-T	Hongrois deux passes
	SLOV	Slovene
	SLOV-T	Slovene deux passes
	POLISH	Polonais
	POLISH-T	Polonais deux passes
	MAZOWIA	Mazovien
	MAZOW-T	Mazovien deux passes
	LATIN2	Latin 2
	LATIN2-T	Latin 2 deux passes
	KAMENIC	Kamenicky
	KAMEN-T	Kamenicky deux passes
	TURKY	Turque
	TURKY-T	Turque deux passes
	CYRILIC	Cyrillique
	IBM437	IBM 437
IBM851	IBM 851	
ELOT928	ELOT 928	
PG-DHN	Page de codes DHN	
LATIN-P	Latin Polonais	

Tableau 5.3 Paramètres et valeurs de MENU1 et MENU2 (Suite)

REMARQUE:

- Les paramètres par défaut sont soulignés.
- Les renvois (*) indiquent les paramètres et les valeurs qui diffèrent de ceux des émulations IBM XL24E et Epson ESC/P2. Explications voir fin du tableau.

Paramètres MENU1 et MENU2	Valeurs	Description
<LANGUGE> (suite)	ISO-LTN	ISO Latin
	LITHUA1	Lituanien 1
	LITHUA2	Lituanien 2
	MIK	
	MACEDON	Macédonien
	PG-MAC	
	ELOT927	
	ABG	
	ABY	
	DEC GR	
	HBR-OLD	
	PG862	
	HBR-DEC	
	GREEK 11	
	ISO-TUK	ISO Turque
	RUSCII	
	LATIN-9	
	WCP1250	Windows-1250
	WCP1251	Windows-1251
	WCP1252	Windows-1252
(*2)		
FRENCH	Français	
ITALIAN	Italien	
SPANISH	Espagnol	

Tableau 5.3 Paramètres et valeurs de MENU1 et MENU2 (Suite)

REMARQUE:

- Les paramètres par défaut sont soulignés.
- Les renvois (*) indiquent les paramètres et les valeurs qui diffèrent de ceux des émulations IBM XL24E et Epson ESC/P2. Explications voir fin du tableau.

Paramètres MENU1 et MENU2	Valeurs	Description
<LANGUGE> (suite)	DANISH1	Danois I
	DANISH2	Danois II
	FINNISH	Finnois
	NORWEGN	Norvégien
	DANISH1	Danois I
	ITALIAN	Italien
	SPANISH1	Espagnol I
	SPANISH2	Espagnol II
	JAPAN	Japonais
	NORWEGN	Norvégien
	LATIN A	Amérique latine
	FRENCH	Français
	DANISH2	Danois II
	KOREA	Coréen
	LEGAL	Légal
<CHR-SET>	(*2)	
	SET 1	Jeu de caractères IBM 1
	<u>SET 2</u>	Jeu de caractères IBM 2 Si vous utilisez une police de caractères téléchargeables, le jeu de caractères correspondant remplace celui défini par <CHR-SET>.
	(*3)	
	<u>ITALIC</u>	Caractères italiques disponibles
	GRAPHIC	Caractères semi-graphiques disponibles (tableaux)

Tableau 5.3 Paramètres et valeurs de MENU1 et MENU2 (Suite)

REMARQUE:

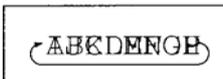
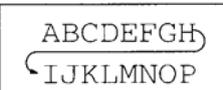
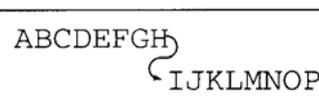
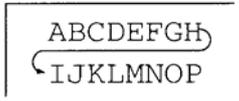
- Les paramètres par défaut sont soulignés.
- Les renvois (*) indiquent les paramètres et les valeurs qui diffèrent de ceux des émulations IBM XL24E et Epson ESC/P2. Explications voir fin du tableau.

Paramètres MENU1 et MENU2	Valeurs	Description
<PRF-SKP>	SKIP <u>NO-SKIP</u>	Indique si un saut à la pliure de 1 pouce doit être exécuté sur le papier en continu. Si vous ne définissez pas de marge inférieure à l'aide du logiciel, sélectionnez SKIP lorsque vous utilisez du papier en liasses épais. Saut à la pliure de 1 pouce. Pas de saut à la pliure. L'impression se poursuit dans la marge inférieure.
<WIDTH>	<u>13.6 IN</u> 11.4 IN 11.0 IN 8.0 IN	Largeur de page de 13,6 pouces Largeur de page de 11,4 pouces Largeur de page de 11 pouces Largeur de page de 8 pouces
<ZEROFNT> (*2)	<u>NO-SLSH</u> SLASH	Indique si le caractère zéro doit être ou non barré. Cela permet de faire la distinction entre la lettre "O" et le chiffre "0". Non valide pour certaines polices téléchargeables. 0 Ø
<DC3-CDE> (*4)	<u>ENABLE</u> DISABLE	Les codes DC1 et DC3 sont activés. Toutes les données reçues entre DC3 et le prochain code DC1 sont ignorées. DC1 et DC3 sont ignorés.

Tableau 5.3 Paramètres et valeurs de MENU1 et MENU2 (Suite)

REMARQUE:

- Les paramètres par défaut sont soulignés.
- Les renvois (*) indiquent les paramètres et les valeurs qui diffèrent de ceux des émulations IBM XL24E et Epson ESC/P2. Explications voir fin du tableau.

Paramètres MENU1 et MENU2	Valeurs	Description
<CR-CODE>	<u>CR ONLY</u>	Aucun saut de ligne n'est ajouté après un retour chariot. 
	CR & LF	Un saut de ligne est ajouté après chaque retour chariot. 
<LF-CODE> (*2)	LF ONLY	Aucun retour chariot n'est ajouté après un saut de ligne. 
	<u>LF & CR</u>	Un retour chariot est ajouté après chaque saut de ligne. 

Notez

La valeur par défaut de < LF-CODE > changements avec les émulations sélectionnées comme suit.

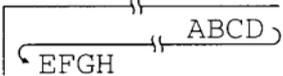
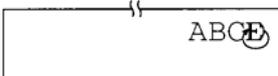
"LF&CR" est une valeur par défaut dans les émulations DPL24C+.

"LF ONLY" est une valeur par défaut dans les émulations XL24E.

Tableau 5.3 Paramètres et valeurs de MENU1 et MENU2 (Suite)

REMARQUE:

- Les paramètres par défaut sont soulignés.
- Les renvois (*) indiquent les paramètres et les valeurs qui diffèrent de ceux des émulations IBM XL24E et Epson ESC/P2. Explications voir fin du tableau.

Paramètres MENU1 et MENU2	Valeurs	Description
<RGHTEND>	<u>WRAP</u>	Bouclage de fin de ligne (retour chariot plus saut de ligne). 
	OVR-PRT	Surimpression des caractères sur la dernière colonne. 
<==END==>		Indique la fin des paramètres MENU1. Appuyez sur ▼ pour imprimer le premier paramètre, <EMULATE> et sur ▲ pour imprimer le précédent, <RGHTEND>. Appuyez sur ONLINE pour réimprimer le menu <<FONCTION>>.

*1 Non disponible en émulation IBM XL24E.

*2 Non disponibles en émulation Epson ESC/P2.

*3 Disponibles *uniquement* en émulation Epson ESC/P2.

*4 Disponibles *uniquement* en émulation DPL/24C+.

Réinitialisation de MENU1 et MENU2

Pour rétablir les réglages par défaut pour MENU1 et MENU2, sélectionner la fonction DÉFAUT/INITIAL. Pour plus d'informations, voir la section Rétablir les réglages par défaut plus avant dans ce chapitre. La fonction DÉFAUT ne peut réinitialiser les options traitées par les fonctions MATÉRIEL, AJUSTER, CONFIG et AJUSTEMENT-ÉPAISSEUR. La fonction INITIAL peut réinitialiser les options traitées par les fonctions MATÉRIEL, AJUSTER, CONFIG et AJUSTEMENT-ÉPAISSEUR.

CHANGEMENT DES VALEURS DE LA FONCTION HARDWARE

La fonction HARDWARE permet d'établir la configuration matérielle de l'imprimante. Si vous utilisez l'interface série RS-232C optionnelle, ses paramètres doivent être correctement définis pour qu'il n'y ait pas d'incompatibilité entre l'imprimante et le matériel que vous utilisez.

Les paramètres et les valeurs de la fonction HARDWARE sont présentés dans le tableau 5.4. Les paramètres sont indiqués dans l'ordre dans lequel ils sont imprimés. La procédure à suivre pour changer ces valeurs figure à la suite du tableau 5.4.

Tableau 5.4 Paramètres et valeurs de la fonction HARDWARE

REMARQUE: Les paramètres d'usine sont soulignés.

Paramètres	Valeurs	Description
<PPR-OUT>		Contrôle de l'imprimante après la détection d'une fin de papier.
	CNTOONLY	Détection de fin de papier pour le papier en continu seulement. L'impression s'arrête et le voyant rouge PAPER OUT s'allume.
	<u>DETECT</u>	Détection de fin de papier pour le papier en continu et les feuilles séparées. L'impression s'arrête et le voyant PAPER OUT s'allume.
	IGNORE	L'imprimante ignore le signal de fin de papier pour le papier en continu et les feuilles séparées et poursuit l'impression jusqu'à ce que la mémoire tampon soit vide. PAPER OUT reste éteint.

Tableau 5.4 Paramètres et valeurs de la fonction HARDWRE (Suite)

REMARQUE: Les paramètres d'usine sont soulignés.

Paramètres	Valeurs	Description
<PRT-DIR>	<u>BI-DIR</u>	Impression bidirectionnelle dans les deux sens tout en recherchant la direction suivante afin d'écourter le temps d'impression.
	UNI-DIR	Impression unidirectionnelle pour l'impression de lignes verticales dans des tableaux même si l'alignement vertical n'est pas précis. Ce type d'impression est plus lent que le précédent.
<BUZZER>	<u>ON</u>	Activation ou désactivation du signal sonore. Il est recommandé de l'activer. Retentit pour indiquer une fin de papier ou d'autres situations.
	OFF	Signal sonore désactivé.
<WORD-LG>		Pour définir la longueur de mot appropriée, consultez la documentation de votre ordinateur. Sélectionnez 8-BIT pour imprimer des graphiques en mode point.
	<u>8 BIT</u>	Longueur de mot 8 bits, utilisée sur la plupart des ordinateurs.
	7 BIT	Longueur de mot 7 bits (MSB = 0).
<BUFFER>		Mémoire tampon requise pour les entrées et les polices téléchargées.
		Impression Téléchargement
	NONE	0 octet 128 Ko
	256BYTE	256 octets 127,75 Ko
	2KBYTE	2 Ko 126 Ko
	<u>8KBYTE</u>	8 Ko 120 Ko
	24KBYTE	24 Ko 104 Ko
	32KBYTE	32 Ko 96 Ko
	96KBYTE	96 Ko 32 Ko
128KBYT	128 Ko 0 Ko	

Tableau 5.4 Paramètres et valeurs de la fonction HARDWRE (Suite)

REMARQUE: Les paramètres d'usine sont soulignés.

Paramètres	Valeurs	Description
<BUFFER> (suite)		<p>REMARQUE:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 0BYTE n'est recommandée que pour les applications graphiques. • Avec 128 Ko, aucune police ne sera téléchargée.
<INTRFCE>	PARALEL SERIAL USB <u>AUTO-2S</u> AUTO-4S AUTO-6S AUTO10S AUTO15S AUTO20S	<p>Sélectionne le type d'interface vers l'ordinateur.</p> <p>Interface parallèle Centronics</p> <p>Interface série RS-232C</p> <p>Interface USB</p> <p>Mode de sélection automatique de l'interface</p> <ul style="list-style-type: none"> • Les deux interfaces sont prêtes pour la transmission. • Spécifie la durée d'inactivité de l'interface sélectionnée. <p>Pour basculer l'interface sur l'interface optionnelle LAN, montez la carte LAN avec le mode de configuration réglé sur "AUTO-XS" ou "AUTOXXS" dans "INTERFCE" qui se trouve dans "HARDWRE". L'interface bascule automatiquement sur l'interface optionnelle LAN.</p> <p>Pour basculer l'interface sur autre chose que l'interface LAN optionnelle faites l'une des actions suivantes:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pour remettre le mode de configuration sur "INTERFCE" dans "HARDWRE", enlevez la carte LAN. • Pour basculer l'interface sur une interface fixe, réglez PARALEL, USB avec la carte LAN en place, et réglez le mode de configuration sur "INTERFCE" dans "HARDWRE".

Tableau 5.4 Paramètres et valeurs de la fonction HARDWRE (Suite)

REMARQUE: Les paramètres d'usine sont soulignés.

Paramètres	Valeurs	Description																																	
<p>Paramètres d'interface série ou USB. Les paramètres <FORMAT> à <DUPLEX> suivants ne sont pas imprimés quand l'option PARALEL est active pour le paramètre <INTRFCE>. Vérifiez que les valeurs sélectionnées sur l'imprimante sont identiques à celles définies dans votre logiciel ou le système d'exploitation de votre ordinateur. Pour plus de détails, reportez-vous à la documentation de votre ordinateur ou de votre logiciel.</p>																																			
<FORMAT>		<table border="1"> <thead> <tr> <th>Bit de données</th> <th>Parité</th> <th>Bits d'arrêt</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td><u>8NONE 1</u></td> <td>Aucune</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>8NONE 2</td> <td>Aucune</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>8EVEN 1</td> <td>Paire</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>8ODD 1</td> <td>Impaire</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>7EVEN 1</td> <td>Paire</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>7ODD 1</td> <td>Impaire</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>7MARK 1</td> <td>Travail</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>7SPACE 1</td> <td>Space</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>7EVEN 2</td> <td>Repos</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>7ODD 2</td> <td>Impaire</td> <td>2</td> </tr> </tbody> </table>	Bit de données	Parité	Bits d'arrêt	<u>8NONE 1</u>	Aucune	1	8NONE 2	Aucune	2	8EVEN 1	Paire	1	8ODD 1	Impaire	1	7EVEN 1	Paire	1	7ODD 1	Impaire	1	7MARK 1	Travail	1	7SPACE 1	Space	1	7EVEN 2	Repos	2	7ODD 2	Impaire	2
	Bit de données	Parité	Bits d'arrêt																																
	<u>8NONE 1</u>	Aucune	1																																
	8NONE 2	Aucune	2																																
	8EVEN 1	Paire	1																																
	8ODD 1	Impaire	1																																
	7EVEN 1	Paire	1																																
	7ODD 1	Impaire	1																																
	7MARK 1	Travail	1																																
	7SPACE 1	Space	1																																
	7EVEN 2	Repos	2																																
	7ODD 2	Impaire	2																																
		Le format des données comporte un bit de départ. Le bit "travail" est un 1 logique et celui de "repos", un 0 logique.																																	
<BAUD-RT>	150	Indique la vitesse de transmission en bps (bits par seconde). Sélectionnez une vitesse identique à celle de votre ordinateur ou de votre modem.																																	
	300																																		
	600																																		
	1200																																		
	2400																																		
	4800																																		
	<u>9600</u>																																		
	19200																																		

Tableau 5.4 Paramètres et valeurs de la fonction HARDWRE (Suite)

REMARQUE: Les paramètres d'usine sont soulignés.

Paramètres	Valeurs	Description
<PROTOCL>		Définit le protocole de transmission des données.
	<u>XON/XOF</u>	Codes DC1 et DC3 sont utilisés.
	DTR	Signal DTR (Terminal de données prêt) est utilisé.
	REV-CHL	Signal RC (Voie de retour) est
<DSR>	<u>IGNORE</u>	L'imprimante ne tient pas compte du signal DSR.
	DETECT	L'imprimante détecte le signal DSR.
<DUPLEX>	<u>FULL</u>	Transmission simultanée dans les deux sens.
	HALF	Transmission dans l'un ou l'autre sens, mais non simultanément.
<CTS>	IGNORE	L'imprimante ignore le signal CTS (prêt à émettre).
	<u>DETECT</u>	L'imprimante détecte le signal CTS (prêt à émettre).
<CD>	<u>IGNORE</u>	L'imprimante ignore le signal CD (détection de porteuse).
	DETECT	L'imprimante détecte le signal CD (détection de porteuse).
<==END==>		Fin des paramètres HARDWRE. ▼ : imprimer le premier paramètre <PPR-OUT>; ▲ : imprimer le paramètre précédent. ONLINE: réimprimer le menu <<FONCTION>>.

**CHANGEMENT DES
VALEURS DE LA
FONCTION ADJUST**

Lorsque vous imprimez sur du papier quadrillé, vous ajustez la position d'impression pour que celle-ci s'effectue correctement sur les lignes. La fonction ADJUST permet d'effectuer les opérations suivantes:

- Définition du haut de page
- Réglage précis du haut de page
- Définition précise de la colonne gauche de début de l'impression (marge gauche)
- Affichage sur une page des erreurs d'espacements ligne

Le bord supérieur du papier correspond au haut de page physique. Le bord logique correspond à la position de haut de page après le chargement du papier. L'impression commence à cette position. La position de la première ligne d'impression correspond à la somme des valeurs suivantes:

- Valeur du haut de page, par défaut = 1,8/6 pouce (7,6 mm)
- Marge supérieure définie dans le logiciel
- Marge supérieure (TOP-MRG) définie sur l'imprimante, par défaut = 1 ligne

Le tableau 5.5 donne les paramètres et valeurs de la fonction ADJUST dans l'ordre dans lequel ils sont imprimés. La procédure à suivre pour modifier le haut de page est décrite à la suite de ce tableau.

Tableau 5.5 Paramètres et valeurs de la fonction ADJUST

REMARQUE: Les paramètres d'usine sont soulignés.

Paramètres	Valeurs	Description
<FCNTORG>	1/6 IN <u>1.8/6 IN</u> : 6/6 IN : 66/6 IN	Pré-réglage du haut de page pour le papier en continu par incréments de 1/6 pouce (4,2mm) du bord physique de la page. Il est recommandé d'utiliser la valeur par défaut si le logiciel ne définit pas la marge supérieure. Dans le cas contraire, utilisez 1/ 6 pouce.
<FCNTFIN>	0/180,...,29/180	Réglage précis du haut de page pour le papier en continu. Augmente le haut de page par incréments de 1/180 pouce (0,14 mm).
<RCNTORG>	1/6 IN <u>1.8/6 IN</u> : 6/6 IN : 66/6 IN	Pré-réglage du haut de page pour les feuilles séparées par incréments de 1/6 pouce (4,2mm) du bord physique de la page. Il est recommandé d'utiliser la valeur par défaut si le logiciel ne définit pas la marge supérieure. Dans le cas contraire, utilisez 1/6 pouce.
<RCNTFIN>	<u>0/180</u> ,...,29/180	Réglage précis du haut de page des feuilles séparées. Augmente le haut de page par incréments de 1/180 pouce (0,14 mm).
<FCUTORG>	1/6 IN <u>1.8/6 IN</u> : 6/6 IN : 66/6 IN	Pré-réglage du haut de page pour le papier en feuilles séparées par l'avant par incréments de 1/6 pouce (4,2mm) du bord physique de la page. Il est recommandé d'utiliser la valeur par défaut si le logiciel ne définit pas la marge supérieure. Dans le cas contraire, utilisez 1/ 6 pouce.

Tableau 5.5 Paramètres et valeurs de la fonction ADJUST (Suite)

REMARQUE: Les paramètres d'usine sont soulignés.

Paramètres	Valeurs	Description
<FCUTFIN>	0/180, ..., 29/180	Réglage précis du haut de page pour le papier en feuilles séparées par l'avant. Augmente le haut de page par incréments de 1/180 pouce (0,14 mm).
<RCUTORG>	1/6 IN <u>1.8/6 IN</u> : 6/6 IN : 66/6 IN	Pré-réglage du haut de page pour le papier en feuilles séparées par l'arrière par incréments de 1/6 pouce (4,2mm) du bord physique de la page. Il est recommandé d'utiliser la valeur par défaut si le logiciel ne définit pas la marge supérieure. Dans le cas contraire, utilisez 1/6 pouce.
<RCUTFIN>	<u>0/180</u> , ..., 29/180	Réglage précis du haut de page pour le papier en feuilles séparées par l'arrière. Augmente le haut de page par incréments de 1/180 pouce (0,14 mm).
<CNT-LFT>	-10/90, ..., <u>0/90</u> , ..., 10/90	Réglage précis de la position de début d'impression, à gauche du papier en continu. Déplacement de la position vers la gauche ou la droite, par incréments de 1/90 pouce (0,28 mm).
<CUT-LFT>	-10/90, ..., <u>0/90</u> , ..., 10/90	Réglage précis de la position de début d'impression, à gauche des feuilles séparées. Déplacement de la position vers la gauche ou la droite, par incréments de 1/90 pouce (0,28 mm).

**Tableau 5.5 Paramètres et valeurs de la fonction ADJUST
(Suite)**

REMARQUE: Les paramètres d'usine sont soulignés.

Paramètres	Valeurs	Description
<FCNTADJ>	-14/360, -9/360, - 4/360, <u>0/360</u> 4/360, 9/360, 14/360, GRAPHIC(*1)	Compense les erreurs d'alimentation en feuilles cumulées en cas d'alimentation de feuilles en continu par l'avant.
<RCNTADJ>	-14/360, -9/360, - 4/360, <u>0/360</u> 4/360, 9/360, 14/360, GRAPHIC(*1)	Compense les erreurs d'alimentation en feuilles cumulées en cas d'alimentation de feuilles en continu par l'arrière.
<FCNTAJL>	-14/360, -9/360, - 4/360, <u>0/360</u> 4/360, 9/360, 14/360, GRAPHIC(*1)	Compense les erreurs d'alimentation en feuilles cumulées en cas d'alimentation de feuilles en continu par l'avant. (Dernière page)
<RCNTAJL>	-14/360, -9/360, - 4/360, <u>0/360</u> 4/360, 9/360, 14/360, GRAPHIC(*1)	Compense les erreurs d'alimentation en feuilles cumulées en cas d'alimentation de feuilles en continu par l'arrière. (Dernière page)
<CUT-ADJ>	-14/360, -9/360, - 4/360, <u>0/360</u> 4/360, 9/360, 14/360, GRAPHIC(*1)	Compense l'espacement ligne en fonction de l'erreur enregistrée pour l'alimentation des feuilles séparées (10 pouces). Réduit ou augmente par incrément de 1/360 pouce au total.
<FCSFADJ>	-14/360, -9/360, - 4/360, <u>0/360</u> 4/360, 9/360, 14/360, GRAPHIC(*1)	Compense l'espacement ligne en fonction de l'erreur enregistrée pour l'alimentation des feuilles séparées (10 pouces). Réduit ou augmente par incrément de 1/360 pouce au total. Cette option n'est disponible que lorsque le papier est chargé à partir du dispositif d'alimentation feuille à feuille avant.

Tableau 5.5 Paramètres et valeurs de la fonction ADJUST (Suite)

REMARQUE: Les paramètres d'usine sont soulignés.

Paramètres	Valeurs	Description
<RCSFADJ>	-14/360, -9/360, - <u>4/360</u> , <u>0/360</u> 4/360, 9/360, 14/360, GRAPHIC(*1)	Compense l'espacement ligne en fonction de l'erreur enregistrée pour l'alimentation des feuilles séparées (10 pouces). Réduit ou augmente par incrément de 1/360 pouce au total. Cette option n'est disponible que lorsque le papier est chargé à partir du dispositif d'alimentation feuille à feuille arrière.
<==END==>		Fin des paramètres de MENU1 items. Appuyez sur ▼ pour imprimer le premier paramètre, <FCNTORG>. Appuyez sur ▲ pour imprimer le dernier élément, <RCSFADJ>. Appuyez sur la touche ONLINE pour réimprimer le menu <<FONCTION>>.

*1: Lorsque vous imprimez des graphiques, le fait de sélectionner <<GRAPHIC>> peut donner une impression plus nette des graphiques.

CHANGEMENT DES VALEURS DE LA FONCTION CONFIG

La fonction CONFIG permet de définir les paramètres de fonctionnement de l'imprimante. Vous pouvez définir les éléments suivants:

- Découpage du papier en continu
- Chargement automatique des feuilles séparées
- Décodage direct de certaines commandes
- Activation du voyant AREA OVER

Les paramètres et les valeurs de la fonction CONFIG sont présentés dans le tableau 5.6. Les paramètres sont donnés dans l'ordre où ils sont imprimés. La procédure à suivre pour changer les options configuration est donnée à la suite de ce tableau.

Tableau 5.6 Paramètres et valeurs de la fonction CONFIG

REMARQUE: Les paramètres d'usine sont soulignés.

Paramètres	Valeurs	Description
<TEAROFF>	<p><u>MANUAL</u></p> <p>AUTO</p>	<p>Avance automatique ou manuelle pour découpage.</p> <p>L'avance automatique n'est pas valide et doit être effectuée au moyen de la touche TEAR OFF.</p> <p>L'avance automatique pour découpage est valide (pour le papier en continu uniquement) mais peut aussi être effectuée au moyen de la touche TEAR OFF.</p>
<TEARPOS>	<p><u>VISIBLE</u></p> <p>ALWAYS</p>	<p>Position de découpage.</p> <p>Indique que les feuilles avancent jusqu'aux perforations suivantes à la fin de l'impression des données.</p> <p>L'imprimante fait avancer le papier pour le découpage sans ajouter de saut de page au moment de l'arrêt du transfert de données.</p> <p>Indique que l'imprimante s'arrête après l'impression des dernières données. L'avance pour découpage est effectuée après l'ajout d'un saut de page lorsque l'ordinateur stoppe le transfert de données.</p> <p>Remarque: Le positionnement n'est correct que si la longueur de page sélectionnée correspond à l'espacement actuel des perforations.</p>

Tableau 5.6 Paramètres et valeurs de la fonction CONFIG (Suite)

REMARQUE: Les paramètres d'usine sont soulignés.

Paramètres	Valeurs	Description
Le paramètre <TEAR-EN> suivant est imprimé lorsque TEAROFF:AUTO est spécifié pour le premier <TEAROFF>.		
<TEAR-EN>	0 SEC <u>1 SEC</u> 2 SEC 4 SEC 6 SEC	Délai d'activation du découpage. Ce délai correspond au temps écoulé entre le moment où l'hôte interrompt le transfert de données et celui où l'imprimante effectue l'avance pour découpage. Si l'imprimante reçoit des données dans l'intervalle, l'avance automatique n'est pas exécutée. Dans certaines applications, le transfert de données peut être interrompu en raison des traitements internes. Ce paramètre évite toute avance intempestive en laissant un délai de 6 sec. au maximum pour la reprise du transfert.
<CUTLOAD>	<u>AUTO</u> BUTTON	Les feuilles séparées sont chargées au bout de quelques secondes, une fois positionné dans l'imprimante. Les feuilles peuvent également être chargées en actionnant la touche LOAD.
Le paramètre <LOADTIM> est imprimé lorsque CUTLOAD:AUTO est spécifié pour le premier <CUTLOAD>.		
<LOADTIM>	0.5, 1.0, <u>1.5</u> , 2.0 2.5, 3.0SEC	Le chargement automatique s'effectue lorsque ce délai est écoulé après que vous avez positionné une feuille dans l'imprimante.

Tableau 5.6 Paramètres et valeurs de la fonction CONFIG (Suite)

REMARQUE: Les paramètres d'usine sont soulignés.

Paramètres	Valeurs	Description
<DECODE>	<u>DIRECT</u>	Délai de décodage des commandes. L'imprimante décode certaines commandes dès la réception des données. Exemple: ESC SUB I, ESC CR P (DPL24C+) ESC Q # (IBM XL24E)
	QUEUED	L'imprimante décode les commandes après avoir stocké toutes les données (y compris les commandes) dans la mémoire tampon d'entrée. La réception des données est ainsi accélérée puisque l'imprimante ne nécessite pas de délai de décodage.
<AREACNT>	ENABLE	Contrôle de dépassement de zone. Détection des bords gauche et droit du papier lors de son chargement. L'imprimante n'imprime pas les données au-delà des bords lorsque l'indicateur AREA OVER est allumé.
	<u>DISABLE</u>	Pas de détection des bords. Sélectionnez cette valeur pour le papier couleur ou pré-imprimé.
<CUT-ONL>	OFFLINE	Etat de l'imprimante après chargement de papier en feuilles séparées en mode local. Reste en mode local après chargement du papier.
	<u>ONLINE</u>	Se met en mode connecté après chargement du papier.
<CNT-ONL>	OFFLINE	Etat de l'imprimante après chargement du papier en continu en mode local. Reste en mode local après chargement du papier.
	<u>ONLINE</u>	Se met en mode connecté après chargement du papier.

Tableau 5.6 Paramètres et valeurs de la fonction CONFIG (Suite)

REMARQUE: Les paramètres d'usine sont soulignés.

Paramètres	Valeurs	Description
<LOCK>	<p><u>NONE</u></p> <p>SETUP</p> <p>ALL</p>	<p>Fonction verrouillage (lock) du mode configuration.</p> <p>Active toutes les touches du panneau de commande.</p> <p>Désactive les touches de configuration afin d'empêcher que l'imprimante n'entre en mode configuration lorsqu'en mode local.</p> <p>Désactive les touches de configuration ainsi que les touches LOCK, FONT, et MENU.</p> <p>Une fois ce paramètre sélectionné, le mode configuration ne peut être sélectionné à partir du panneau de commande. Pour supprimer ce paramètre, allumez l'alimentation tout en appuyant sur les touches HI IMPACT, PAPER PATH, et LF/FF.</p>
</S/>	<p><u>DISABLE</u></p> <p>ENABLE</p>	<p>Effet de la commande de sélection du dispositif d'alimentation (</S/>).</p> <p>Active la commande.</p> <p>Désactive la commande.</p> <p>Remarque: la commande de sélection du dispositif d'alimentation (</S/>) transfère la source d'alimentation vers le bac à papier et attend l'insertion manuelle du papier.</p>
<FCNT-PE>	<p>TRACTOR</p> <p><u>EDGE</u></p>	<p>Détection de la fin de papier en continu.</p> <p>Le détecteur détecte la fin du papier sur les entraîneurs à picots.</p> <p>Zone non imprimée en fin de papier: Papier en continu: environ 101 mm</p> <p>Même en cas de fin de papier, l'impression continue jusqu'en bordure de feuille.</p> <p>Zone non imprimée en fin de papier: Environ 4 mm pour le papier en continu</p>

Tableau 5.6 Paramètres et valeurs de la fonction CONFIG (Suite)

REMARQUE: Les paramètres d'usine sont soulignés.

Paramètres	Valeurs	Description
<RCNT-PE>	TRACTOR	Détection de la fin de papier en continu. Le détecteur détecte la fin du papier sur les entraîneurs à picots. Zone non imprimée en fin de papier: Papier en continu: environ 157 mm
	<u>EDGE</u>	Même en cas de fin de papier, l'impression continue jusqu'en bordure de feuille. Zone non imprimée en fin de papier: Environ 4 mm pour le papier en continu
GATHER	ENABLE	Réglage de la commande de protection du ruban au niveau du saut de ligne pour le papier continu La commande de protection est exécutée.
	<u>DISABLE</u>	La commande de protection n'est pas exécutée.
CUT-CTL	PRCISIN	Réglage de la commande de rétraction lors de l'annulation de TEAR OFF pour le papier continu.. La commande de rétraction à précision prioritaire est exécutée. Cela rétracte une certaine longueur de papier (la partie supérieure du papier qui pend du TOFS), puis revient à la position précédent TEAR OFF. Si le TOFS détecte une fin du papier lors de la rétraction d'une certaine quantité de papier, il exécute l'opération de sauvegarde du papier continu puis exécute l'opération de chargement de papier.
	<u>SPEED</u>	La commande de rétraction à précision prioritaire est exécutée. Cela rétracte le papier d'une longueur égale à celle dont il a avancé.

Tableau 5.6 Paramètres et valeurs de la fonction CONFIG (Suite)

REMARQUE: Les paramètres d'usine sont soulignés.

Paramètres	Valeurs	Description
SKIP-PR	<p><u>ENABLE</u></p> <p>DISABLE</p>	<p>Réglage de la gestion de modification de la vitesse d'impression (saut) La gestion de saut est exécutée.</p> <p>Lorsqu'une certaine quantité d'espace vierge est détectée dans une ligne, la vitesse d'impression est modifiée pour ces espaces vides.</p> <p>La gestion de saut n'est pas exécutée. La vitesse d'impression pour les espaces vides n'est pas modifiée.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Si la vitesse d'impression des données à imprimer varie avant et après les espaces vides (tels que les caractères Lettre + espace vierge + caractères Corresp.), la vitesse d'impression est modifiée indépendamment de ce réglage.
STATUS	<p>ENABLE</p> <p><u>DISABLE</u></p>	<p>Réglage de l'état de la fonction asynchrone.</p> <p>L'information concernant l'état est enregistrée dans le tampon d'envoi par une requête du mode quartet.</p> <p>L'information concernant l'état n'est pas enregistrée dans le tampon d'envoi par une requête du mode quartet.</p>
BANDCTL	<p>ENABLE</p> <p><u>DISABLE</u></p>	<p>Configuration de la réduction autant que possible des sauts de ligne en arrière. Les saut de ligne en arrière se produisent lors de l'impression de caractères élargis verticalement ou de caractères multipasses qui impliquent plusieurs passes d'impression pour le déclenchement de l'impression.</p> <p>Le contrôle de réduction est effectué.</p> <p>Le contrôle de réduction n'est pas effectué.</p>

Tableau 5.6 Paramètres et valeurs de la fonction CONFIG (Suite)

REMARQUE: Les paramètres d'usine sont soulignés.

Paramètres	Valeurs	Description
TOF-CTL	<u>DRIVER</u> SETUP	Configuration de la priorité du contrôle TOF pour les spécifications d'un pilote d'imprimante ou les spécifications de configuration. Le contrôle TOF détermine la taille de la marge supérieure lorsque le papier est introduit en position d'origine. Les spécifications du pilote sont prioritaires Les spécifications de configuration sont prioritaires
<CUTEDIR>	<u>FRONT</u> REAR	Sélection de la direction d'éjection des feuilles indépendantes avec une alimentation manuelle en feuilles Éjection vers l'avant. Éjection vers l'arrière.
<CSFEDIR>	FRONT <u>REAR</u>	Sélection de la direction d'éjection des feuilles indépendantes en cas d'utilisation d'un bac d'alimentation feuille à feuille Éjection vers l'avant. Éjection vers l'arrière.
<CUTEJCT>	<u>AUTO</u> MANUAL	Sélection de l'éjection automatique des feuilles indépendantes Éjection automatique des feuilles indépendantes lorsqu'aucune feuille indépendante n'est détectée Pas d'éjection automatique des feuilles indépendantes lorsqu'aucune feuille indépendante n'est détectée

Tableau 5.6 Paramètres et valeurs de la fonction CONFIG (Suite)

REMARQUE: Les paramètres d'usine sont soulignés.

Paramètres	Valeurs	Description
<FL-CENT>	<u>POSN1</u>	Sélection de la position du chariot d'impression lorsque l'alimentation en papier est réalisée par l'avant (avec une alimentation en papier à feuilles en continu depuis l'avant, utilisation d'un bac d'alimentation feuille à feuille par l'avant et une alimentation manuelle en feuilles indépendantes) Position 1 : colonne 31
	POSN2	Position 2 : colonne 42
<RL-CENT>	<u>POSN1</u>	Sélection de la position du chariot d'impression lorsque l'alimentation en papier est réalisée par l'avant (avec une alimentation en papier à feuilles en continu depuis l'arrière et utilisation d'un bac d'alimentation feuille à feuille arrière) Position 1 : colonne 31
	POSN2	Position 2 : colonne 42
<SKEWCNT>	<u>ENABLE</u>	Détection d'une mise en travers de l'alimentation papier Active la détection d'une mise en travers de l'alimentation papier.
	DISABLE	Désactive la détection d'une mise en travers de l'alimentation papier.
<FF-CODE>	<u>EJECT</u>	La sélection de la méthode de traitement du code FF est reçue en mode de feuille indépendante ou pour le commutateur "LF/FF" Éjecte les feuilles indépendantes.
	FORM-FD	Utilise un saut de page.

Tableau 5.6 Paramètres et valeurs de la fonction CONFIG (Suite)

REMARQUE: Les paramètres d'usine sont soulignés.

Paramètres	Valeurs	Description
<PRT-CUT>		Sélection de la taille de coupe (marge) des deux côtés du papier à feuilles en continu quand AREACNT, la taille de coupe en impression continue, est réglé sur ACTIVER
	71/180	Règle la taille de coupe pour l'impression à 71/180 pouces (environ 10,0 mm).
	<u>99/180</u>	Règle la taille de coupe pour l'impression à 99/180 pouces (environ 14,0 mm).
<CSFBIN1>		Sélection du bac d'alimentation feuille à feuille pour l'ergot 1 si un bac d'alimentation feuille à feuille avant et un bac d'alimentation feuille à feuille arrière sont montés
	<u>FRONT</u>	Bac d'alimentation feuille à feuille avant
	REAR	Bac d'alimentation feuille à feuille arrière
<CNT-LD>		Sélection pour l'alimentation en papier de papier à feuilles en continu
	PRCISIN	Donne une priorité supérieure à la précision.
	<u>SPEED</u>	Donne une priorité supérieure à la vitesse.

Tableau 5.6 Paramètres et valeurs de la fonction CONFIG (Suite)

REMARQUE: Les paramètres d'usine sont soulignés.

Paramètres	Valeurs	Description
<CSF-LD>	<u>NORMAL</u> SWBACK	Sélection de la méthode d'alimentation depuis le bac d'alimentation feuille à feuille. Alimente en papier directement depuis la trémie du bac d'alimentation feuille à feuille. Alimente en papier depuis la trémie du bac d'alimentation feuille à feuille soit vers le plateau de feuilles indépendantes utilisé avec un bac d'alimentation feuille à feuille avant soit vers l'empileur utilisé avec un bac d'alimentation feuille à feuille arrière. Ce papier est alors alimenté à nouveau.
<CSFAPTC>	ALWAYS <u>NORMAL</u>	Détection de l'épaisseur de papier en cas d'utilisation d'un bac d'alimentation feuille à feuille Chaque feuille de papier qui est alimentée Feuille de papier qui est alimentée immédiatement après la sélection de l'ergot d'alimentation
<LF-CTL>	PRCISIN <u>SPEED</u>	Sélection pour mode LF Donne une priorité supérieure à la précision. Donne une priorité supérieure à la vitesse.
<PR-MODE>	<u>NORMAL</u> QUIET	Sélection du mode d'impression (standard/réduction de bruit) Imprime en mode standard. Imprime en mode de réduction de bruit.

Tableau 5.6 Paramètres et valeurs de la fonction CONFIG (Suite)

REMARQUE: Les paramètres d'usine sont soulignés.

Paramètres	Valeurs	Description
<HI-IMPT>		Sélection du mode de haute pression d'impression
	<u>DISABLE</u>	Imprime en mode d'impression à pression standard.
	ENABLE	Imprime en mode d'impression à haute pression.
<DQ-MODE >		Sélection du mode d'impression en qualité brouillon
	<u>MODE1</u>	Imprime en mode d'impression 505CPS.
	MODE2	Imprime en mode d'impression 360CPS.
<==END==>		Indique la fin des paramètres CONFIG. Appuyez sur la touche ▼ pour imprimer le premier paramètre, <TEAROFF>. Appuyez sur la touche ▲ pour imprimer le paramètre précédent. Appuyez sur la touche ONLINE pour réimprimer le menu <<FUNCTION>>.

CHANGEMENT DES VALEURS DE LA FONCTION GAP-ADJ

La fonction GAP-ADJ permet de régler l'espace entre la tête d'impression et le papier. Cette imprimante dispose d'une détection automatique de l'épaisseur du papier (APTC = automatic paper thickness control).

Si vous préférez régler manuellement cette épaisseur ou utiliser une valeur fixe, modifiez la valeur de la fonction GAP-ADJ.

La procédure à suivre pour changer ces valeurs figure à la section **Exemple de mode configuration** plus haut dans ce chapitre.

Tableau 5.7 Paramètres et valeurs de la fonction GAP-ADJ

REMARQUE: Les paramètres par défaut sont soulignés.

Paramètres GAP-ADJ	Valeurs	Description
<AMOUNT>	<u>AUTO</u> MANUAL	Précise la distance de la tête d'impression. La distance de la tête d'impression est réglée automatiquement. Tournez le cadran d'épaisseur de papier (indicateur) manuellement.
<==END==>		Indique la fin des paramètres GAP-ADJ. Appuyez sur la touche ▼ pour imprimer le premier paramètre, <AMOUNT>. Appuyez sur la touche ▲ pour imprimer le paramètre précédent. Appuyez sur la touche ONLINE pour réimprimer le menu <<FUNCTION>>.

FIN ET SAUVEGARDE

Cette section explique comment quitter le mode configuration et enregistrer les modifications effectuées:

Pour quitter le mode configuration dès à présent, sélectionnez la fonction SAVE & END.

Les paramètres modifiés en mode configuration sont sauvegardés comme paramètres par défaut à la mise sous tension. Ils restent en vigueur jusqu'à ce que vous les changiez.

REMARQUE

Pour quitter le mode configuration sans sauvegarder les changements effectués, mettez l'imprimante hors tension. Lorsque vous la remettez sous tension, les paramètres par défaut, définis avant ces changements, sont rétablis.

Procédure

Pour quitter le mode configuration et sauvegarder les changements effectués en utilisant la fonction SAVE/END, procédez comme suit:

1. Imprimez le menu <<FUNCTION>>.

Ce menu doit apparaître sur la dernière ligne imprimée de la page. Si ce n'est pas le cas, appuyez sur la touche ONLINE. Le menu <<FUNCTION>> est illustré ci-dessous:

<< FUNCTION >>									
SAVE&END	MENU1	MENU2	HARDWRE	ADJUST	CONFIG	GAP-ADJ	DEFAULT	LIST	SELF-TST
HEX-DUMP	V-ALMNT	INITIAL							

2. Sélectionnez la fonction SAVE&END.

Vérifiez que le curseur sur le flanc gauche du guide en aluminium de l'imprimante est placé au-dessous de SAVE & END. Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner cette fonction. L'imprimante quitte le mode configuration et repasse en mode connecté (le voyant vert ONLINE s'allume). Toutes les modifications effectuées sont sauvegardées.

RETABLISSEMENT DES PARAMETRES PAR DEFAUT

Cette section explique comment rétablir les paramètres par défaut de l'imprimante, tous les paramètres d'usine, ou uniquement ceux de MENU1 et MENU2.

Rétablissement des paramètres par défaut à la mise sous tension

Ces paramètres sont sauvegardés dans la mémoire permanente de l'imprimante et entrent en vigueur à chaque mise sous tension. La méthode la plus rapide pour les rétablir est d'éteindre et de rallumer l'imprimante. Choisissez cette méthode si vous ne voulez pas sauvegarder les modifications que vous avez apportées en mode configuration.

Rétablissement des paramètres d'usine

Ces paramètres, présélectionnés en usine, sont donnés à la section Impression des valeurs sélectionnées plus haut dans ce chapitre. Pour rétablir les paramètres d'usine de toutes les fonctions, suivez la procédure ci-dessous:

1. Mettez l'imprimante hors tension.
2. Maintenez les touches LOAD et TEAR OFF enfoncées et remettez l'imprimante sous tension. Ne relâchez ces touches que lorsqu'un signal sonore retentit.

Les paramètres d'usine sont rétablis.

L'autre méthode disponible est de sélectionner INITIAL en mode SETUP. La méthode de paramétrage est la même que celle pour sélectionner DEFAULT sur la page suivante, sauf que INITIAL doit être sélectionné à la place de DEFAULT.

Rétablissement des paramètres d'usine de MENU1 et MENU2

Cette méthode rétablit les paramètres d'usine de MENU1 et MENU2, indiqués dans le tableau 5.3, mais ne rétablit pas les valeurs des fonctions HARDWRE, ADJUST et CONFIG. Pour rétablir les paramètres de MENU1 et MENU2, procédez comme suit:

1. Sélectionnez le mode configuration.

Appuyez simultanément sur les touches AUTO GAP et HI IMPACT jusqu'à ce que l'imprimante émette un signal sonore. Attendez la fin de l'impression et vérifiez que le menu <<FUNCTION>> figure sur la page:

<< FUNCTION >>									
SAVE&END	MENU1	MENU2	HARDWRE	ADJUST	CONFIG	GAP-ADJ	DEFAULT	LIST	SELF-TST
HEX-DUMP	V-ALMNT	INITIAL							

2. Sélectionnez la fonction DEFAULT.

Appuyez plusieurs fois sur la touche "TEAR OFF" ou "LOAD" pour placer le curseur rouge au-dessous de DEFAULT. Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner la fonction DEFAULT et réimprimer le menu <<FUNCTION>>. Les paramètres par défaut de MENU1 et MENU2 sont rétablis.

3. Exécutez l'une des opérations suivantes:

- Modifiez les paramètres de MENU1 ou MENU2.
- Quittez le mode configuration en sauvegardant les changements effectués.

Reportez-vous à la section Changement des valeurs de MENU1 et MENU2. Pour quitter le mode configuration en sauvegardant les nouveaux paramètres sélectionnés, vérifiez que le curseur rouge est placé au-dessous de SAVE&END, puis appuyez sur la touche ▲ MICRO ou ▼ MICRO.

UTILISATION DES FONCTIONS DE DIAGNOSTIC

Cette section décrit les fonctions de diagnostic de l'imprimante:

- SELF-TST
- HEX-DUMP
- V-ALMNT

Ces fonctions permettent de vérifier la qualité d'impression et de déceler l'origine de problèmes. HEX-DUMP est par ailleurs très utile pour les programmeurs.

Impression d'une page de test

La fonction SELF-TST sert à imprimer des pages de test pour vérifier le fonctionnement de l'imprimante sans qu'elle soit reliée à l'ordinateur. Elle ne contrôle pas l'interface entre l'ordinateur et l'imprimante.

Cette fonction imprime la version du microprogramme de l'imprimante, les émulations résidentes, ainsi que tous les caractères du jeu sélectionné.

Si l'émulation DPL24C PLUS est sélectionnée pour le MENU1, le test automatique est imprimé en utilisant les réglages actuellement définis pour MENU1.

Procédure

Passez en mode configuration. Pour imprimer la page de test, vérifiez que du papier en continu est chargé dans l'imprimante. Ensuite, suivez la procédure décrite ci-dessous:

1. Imprimez le menu <<FUNCTION>>.

Ce menu doit apparaître sur la dernière ligne imprimée de la page. Si tel n'est pas le cas, appuyez sur la touche ONLINE. Le menu <<FUNCTION>> est représenté ci-dessous:

```
<< FUNCTION >>
SAVE&END MENU1  MENU2  HARDWRE ADJUST  CONFIG  GAP-ADJ  DEFAULT  LIST  SELF-TST
HEX-DUMP V-ALMNT  INITIAL
```

2. Sélectionnez la fonction SELF-TST.

Appuyez plusieurs fois sur la touche "TEAR OFF" ou "LOAD" pour placer le curseur sur le flanc gauche du guide en aluminium de l'imprimante au-dessous de SELF-TST, puis sur la touche "▲" ou "▼" pour sélectionner cette fonction et lancer l'impression. Un menu d'aide succinct s'imprime en haut de la page de test. Au cours de cette opération, l'imprimante ne passe pas en mode connecté.

3. Vérifiez la page de test.

Vous trouverez, au chapitre 2, un exemple de page de test. Pour interrompre l'impression, appuyez sur la touche LOAD. Pour reprendre l'impression, appuyez de nouveau sur l'une de ces touches.

4. Quittez la fonction SELF-TST.

Pour cela, exécutez l'une des opérations suivantes:

- Pour quitter SELF-TST et rester en mode configuration, appuyez sur la touche LF/FF. Le menu <<FUNCTION>> est réimprimé.
- Pour quitter SELF-TST et refaire passer l'imprimante en mode connecté, appuyez sur la touche ONLINE. Les changements effectués étant enregistrés à titre permanent, vous pouvez lancer une impression.

Pour imprimer une page de test, vous pouvez également mettre l'imprimante hors tension, puis maintenir la touche LF/FF enfoncée et remettre l'imprimante sous tension. Comme nous l'avons vu au chapitre 2, cette méthode est particulièrement utile lors de l'installation de l'imprimante.

Impression hexadécimale

La fonction HEX-DUMP permet d'imprimer les données et les commandes d'impression sous forme de caractères hexadécimaux et de codes de contrôle abrégés. Le jeu de caractères utilisé à cet effet est le jeu IBM 2 (voir annexe E). Cette fonction sert à vérifier que l'ordinateur envoie les commandes appropriées à l'imprimante et si cette dernière les exécute correctement. Elle facilite également la mise au point des programmes.

Procédure

Pour effectuer une impression hexadécimale, vérifiez que du papier en continu est chargé dans l'imprimante, puis suivez la procédure décrite ci-dessous:

1. Sélectionnez le mode configuration.

Appuyez simultanément sur les touches AUTO GAP et HI IMPACT jusqu'à ce que l'imprimante émette un signal sonore. Attendez la fin de l'impression et vérifiez que le menu <<FUNCTION>> figure sur la page.

4. Quittez la fonction HEX-DUMP.

Pour quitter la fonction HEX-DUMP, exécutez l'une des opérations suivantes:

- Pour rester en mode configuration, appuyez sur la touche LF/FF. Le menu <<FUNCTION>> est réimprimé. Pour plus de détails sur les autres fonctions de ce menu, reportez-vous aux sections correspondantes de ce chapitre.
- Pour revenir au mode connecté, appuyez sur la touche ONLINE. Si vous appuyez sur cette touche durant une impression hexadécimale, l'imprimante passe immédiatement en mode connecté normal, mais les données qui lui avaient été envoyées sont imprimées.

Pour effectuer une impression hexadécimale, vous pouvez également mettre l'imprimante hors tension, appuyer simultanément sur les touches ONLINE et LF/FF et remettre l'imprimante sous tension. Ne relâchez ces touches que lorsqu'un signal sonore retentit.

Vérification de l'alignement vertical (V-ALMNT)

La fonction V-ALMNT réduit le décalage entre les caractères imprimés de gauche à droite et ceux imprimés de droite à gauche en mode bidirectionnel. Ce décalage apparaît de la façon suivante:

Voici un exemple d'impression où les caractères ne sont pas alignés verticalement. En effet, la marge gauche n'est pas uniforme.

```
| This example shows how printing looks  
| when characters are vertically  
| misaligned. Note that the left  
| margin is not straight.
```

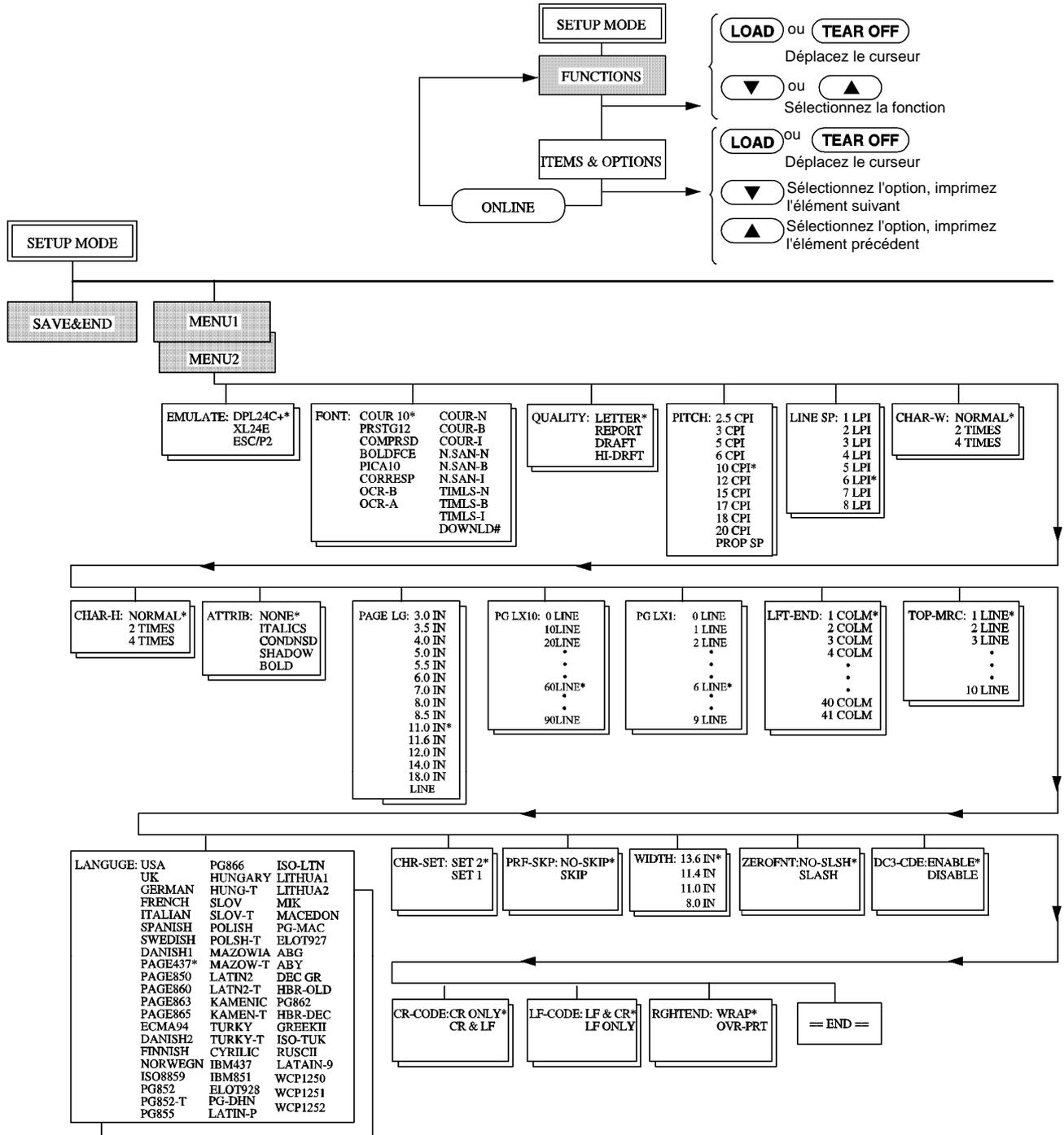
Si vous constatez un défaut d'alignement, corrigez-le en suivant la procédure ci-dessous.

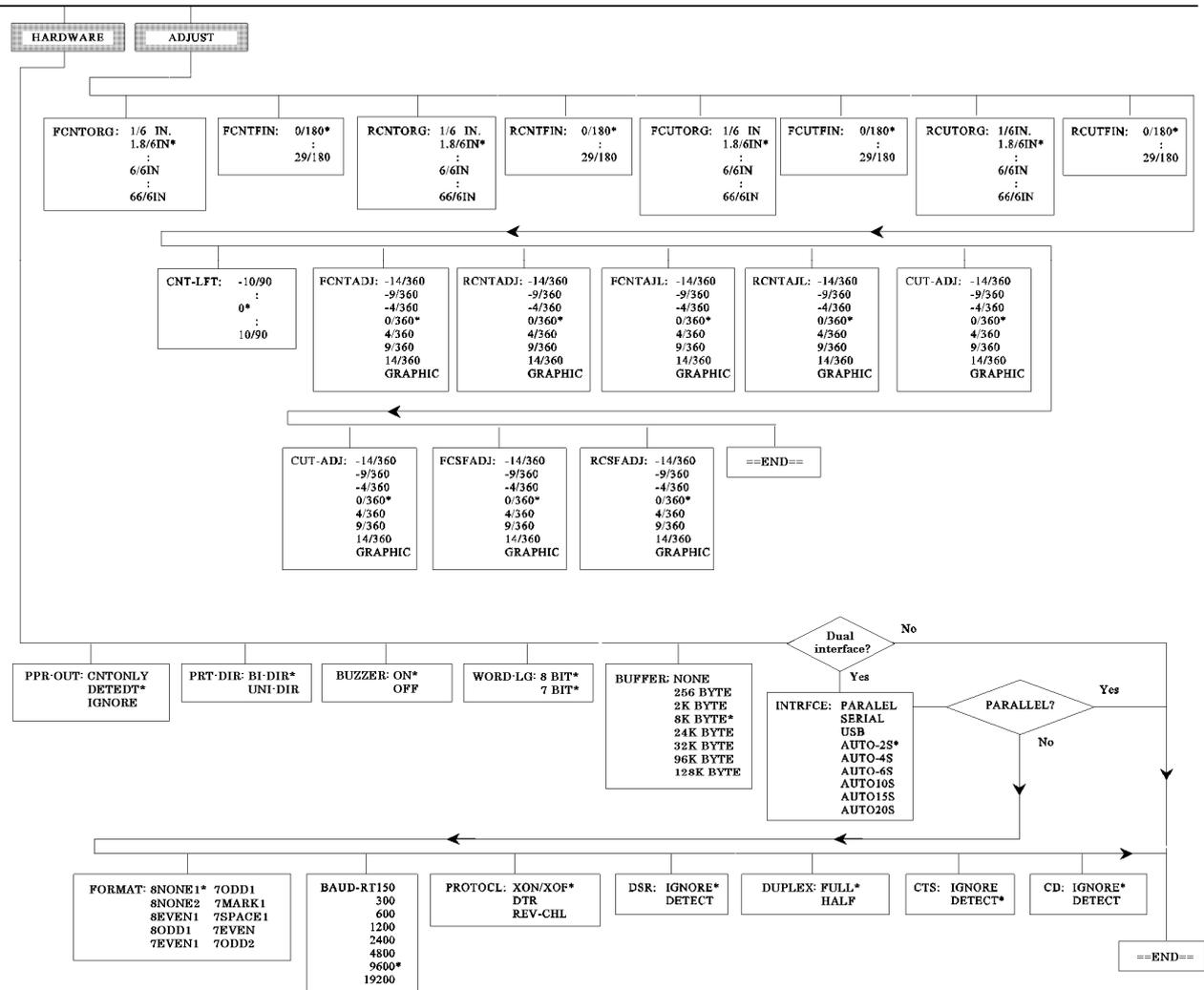
Procédure

Vérifiez que du papier en continu est chargé dans l'imprimante. Utilisez si possible des feuilles de 356 mm maximum pour éviter les risques d'impression sur le cylindre. Vous pouvez toutefois employer du papier au format lettre ou A4 en sélectionnant une largeur de 8 pouces (paramètre WIDTH de la fonction MENU1). Reportez-vous pour cela à la section Changement des valeurs de MENU1 et MENU2 pour plus de détails. Pour vérifier et corriger l'alignement vertical des caractères, exécutez les opérations suivantes:

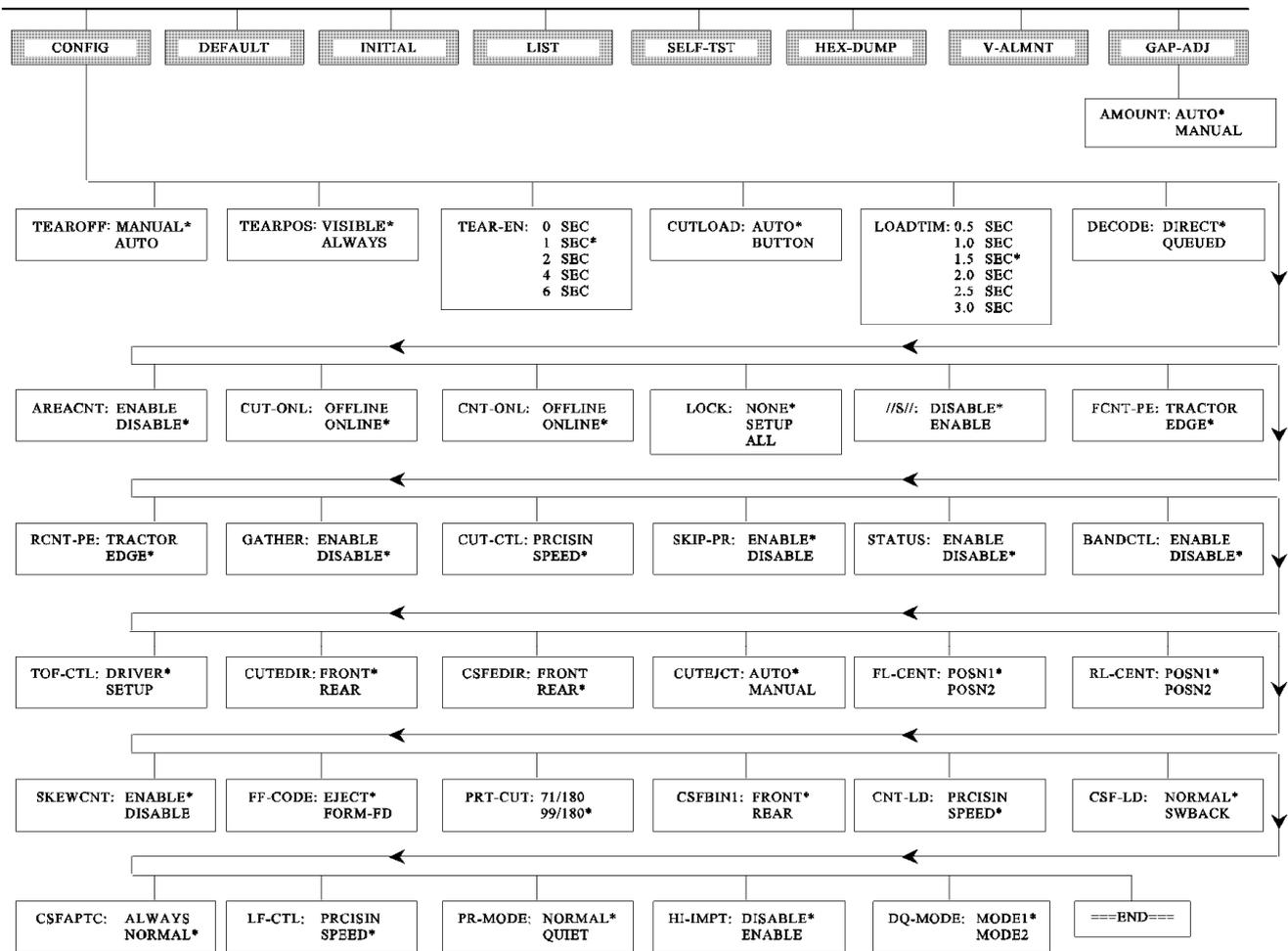
STRUCTURE DPL24C PLUS

Note :
Les renvois (*) indiquent les valeurs d'usine par défaut.





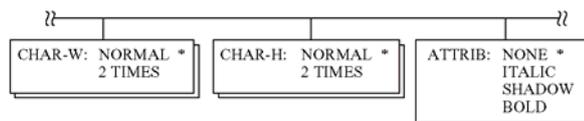
LE MODE CONFIGURATION



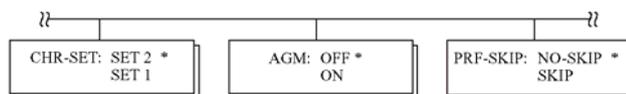
Particularité de l'émulation IBM Proprinter XL24E

En émulation IBM Proprinter XL24E, les fonctions MENU1 et MENU2 diffèrent sur les points suivants par rapport à l'émulation DPL24C PLUS:

- Les valeurs ci-dessous sont différentes:



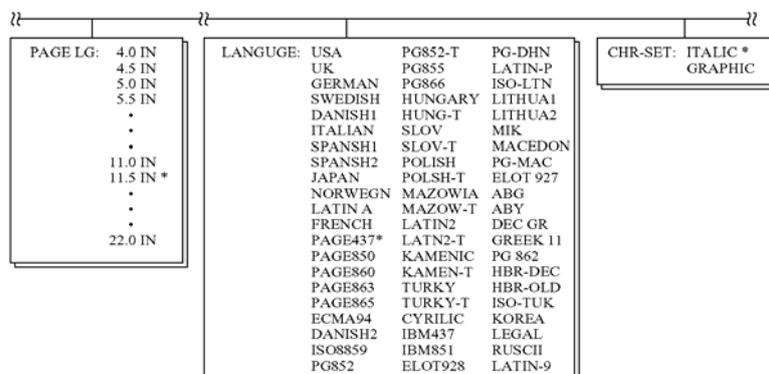
- Le paramètre AGM est disponible:



Particularité de l'émulation Epson ESC/P2

En émulation Epson ESC/P2, les fonctions MENU1 et MENU2 diffèrent sur les points suivants par rapport à l'émulation DPL24C PLUS:

- Les paramètres ZEROFONT et LF-CODE ne sont pas définis.
- Les valeurs suivantes sont différentes :



CONFIGURATION EN MODE

La procédure décrite dans les sections précédentes correspond à la configuration en mode déconnecté (local). Le mode connecté facilite la configuration de l'imprimante en évitant les étapes fastidieuses de définition à partir du panneau de commande des différents paramètres, qui sont imprimés et vérifiés un par un sur le papier. En mode connecté, les paramètres de l'imprimante sont définis à partir de l'ordinateur et non du panneau de commande. Pour faire passer l'imprimante en mode connecté, vous avez deux possibilités:

- Mettez l'imprimante hors tension, puis sous tension tout en appuyant sur la touche TEAR OFF. Ne relâchez cette touche que lorsqu'un signal sonore retentit.
- Emettez la commande d'impression ESC e ONLINE. Elle est reconnue, quelle que soit l'émulation en cours.

Pour envoyer des données de configuration à partir de l'ordinateur, vous avez trois possibilités:

- Saisissez les données directement au clavier de l'ordinateur avant de commencer votre travail. Sous MS-DOS, maintenez la touche Ctrl enfoncée et tapez PÊ ; les données saisies sont envoyées directement à l'imprimante. Lorsque la saisie est terminée, maintenez de nouveau la touche Ctrl enfoncée et tapez P. Cette méthode est utile pour modifier quelques paramètres.
- Préparez un fichier de données de configuration à l'aide d'un éditeur et envoyez-le à l'imprimante au moyen d'une commande avant de commencer votre travail. Sous MS-DOS, utilisez la commande COPY. Cette méthode convient à l'utilisation répétitive de paramètres.
- Ecrivez un programme qui permet l'entrée interactive de données de configuration sur l'écran. Il s'agit de la méthode la plus utile. L'imprimante est livrée avec une disquette qui contient le programme DLMENU. Pour plus de détails sur DLMENU, consultez la dernière section du chapitre 2.

Pour quitter le mode connecté, entrez EXIT à la fin des données de configuration.

Pour plus de détails sur les données de configuration et leur format, reportez-vous au manuel de programmation de chaque émulation.

ENTRETIEN

Votre imprimante ne nécessite que très peu d'entretien. Elle n'a besoin que d'un nettoyage de temps en temps et d'un remplacement de la cartouche de ruban quand elle est usée.

Il n'est généralement pas nécessaire de lubrifier les éléments de l'imprimante.

S'il arrivait que le support de la tête d'impression ne se déplace plus aussi facilement ou aussi régulièrement dans un sens ou dans l'autre, nettoyez l'imprimante comme indiqué dans ce chapitre. Si le problème persiste, prenez contact avec votre revendeur qui pourra décider si une éventuelle lubrification est nécessaire.

NETTOYAGE

Le capot avant, le récepteur arrière et le plateau à papier de l'imprimante permettent de protéger l'intérieur de celle-ci de la poussière, des saletés et autres contaminations. Mais le papier produit de petites particules qui peuvent s'accumuler à l'intérieur de l'imprimante. Cette section explique comment nettoyer et passer l'aspirateur dans l'imprimante ainsi que comment nettoyer le cylindre.

Otez le capot avant et le récepteur arrière pour nettoyer l'imprimante.

Nettoyage et passage à l'aspirateur de l'imprimante



AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque de blessure, avant de nettoyer l'imprimante, éteignez l'ordinateur et l'imprimante, et débranchez l'imprimante.

Procédez comme suit pour nettoyer et passer l'aspirateur dans l'imprimante quand c'est nécessaire:

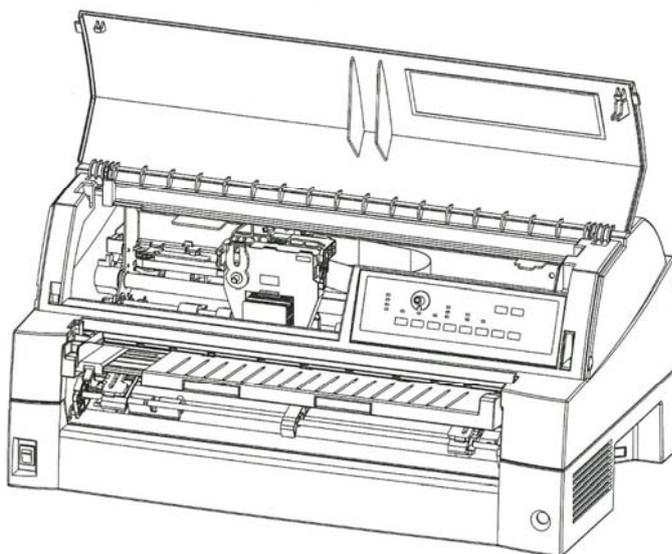
1. Enlevez le papier de l'imprimante. Vérifiez qu'elle est hors tension, et débranchez le câble secteur.
2. Aspirez l'extérieur de l'imprimante avec une brosse douce. Passez notamment sur les fentes de ventilation qui se trouvent à l'avant, sur le côté gauche et sur le fond de l'imprimante. Passez aussi l'aspirateur sur le plateau à papier, le récepteur arrière et le chargeur.

3. Utilisez un chiffon doux légèrement humide pour essuyer l'extérieur de l'imprimante, y compris le capot, le plateau à papier et le récepteur arrière. Vous pouvez éventuellement utiliser un détergent doux.

ATTENTION

N'utilisez jamais de solvant, de pétrole ni de produits abrasifs qui pourraient endommager l'imprimante.

4. Ouvrez le capot avant de l'imprimante et enlevez la cartouche de ruban. Aspirez doucement avec une brosse douce le cylindre, le support de la tête d'impression et les zones environnantes. Quand l'imprimante est hors tension, la tête d'impression peut glisser facilement vers la droite ou vers la gauche. Prenez garde à ne pas appuyer trop fort sur le câble plat en ruban qui part de la tête d'impression.



Intérieur de l'imprimante

5. Réinstallez la cartouche de ruban. Fermez le capot avant.
6. Soulevez le plateau à papier et le récepteur arrière. Passez l'aspirateur sur les entraîneurs de papier et les zones environnantes.

Nettoyage du cylindre

Nettoyez le cylindre environ une fois par mois pour enlever l'encre en excès. Utilisez le produit de nettoyage du cylindre recommandé par votre fournisseur et procédez comme suit:

1. Appliquez une petite quantité de produit sur un chiffon doux. Evitez de le répandre à l'intérieur de l'imprimante.

ATTENTION

N'utilisez jamais d'alcool pour nettoyer le cylindre. L'alcool peut faire durcir le caoutchouc.

2. Placez le chiffon contre le cylindre.
3. Pour sécher le cylindre, placez un chiffon sec contre ce cylindre.

REPLACEMENT DU RUBAN

Il y a deux façons de remplacer le ruban. Vous pouvez installer une nouvelle cartouche de ruban dans l'imprimante ou remplir l'ancienne cartouche de ruban avec un nouveau ruban provenant d'une souscassette de ruban. Vous trouverez dans l'Annexe A les références de commande des cartouches de ruban et des sous-cassettes. La procédure ci-dessous concerne les cartouches de ruban. Pour les souscassettes de ruban, consultez les instructions livrées avec la souscassette.

Pour remplacer la cartouche de ruban:

1. Eteignez l'imprimante.

REMARQUE

Si l'alimentation est éteinte pendant ou juste après l'impression, allumez-la à nouveau. Assurez-vous que la tête d'impression est passée à la position de remplacement du ruban, puis éteignez à nouveau l'alimentation.

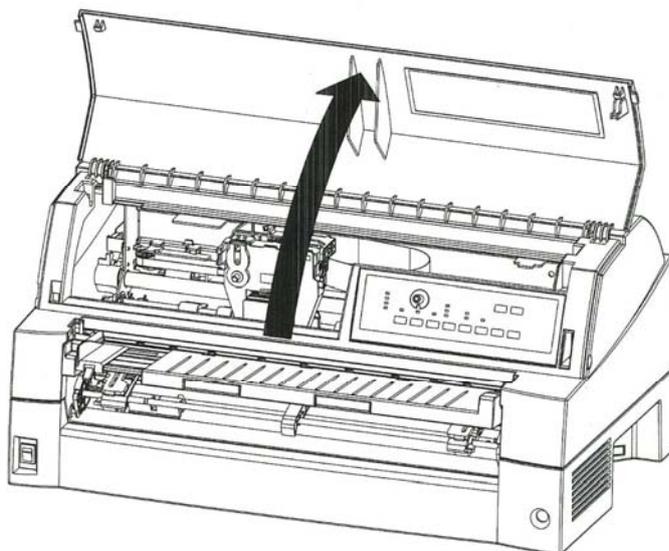
2. Ouvrez le capot avant de l'imprimante. Pour faciliter l'installation, faites glisser le support de la tête d'impression à une position qui permette le remplacement de la cartouche de ruban (indiqué par le marquage triangulaire sur la partie avant du capot supérieur).



(CHAUD)

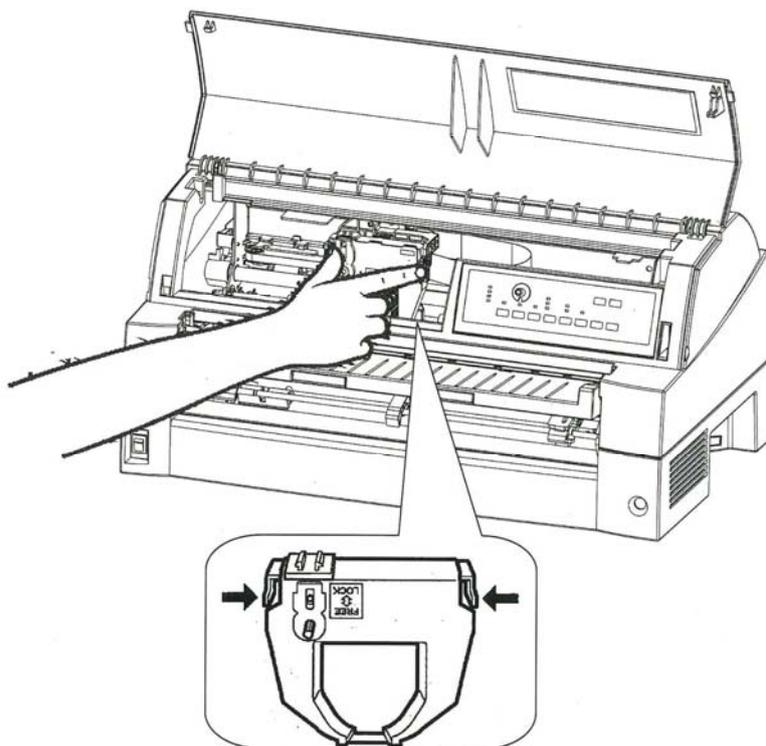
AVERTISSEMENT <CHAUD>

La tête d'impression et la structure métallique sont chaudes durant l'impression ou immédiatement après l'impression. Ne les touchez pas avant qu'elles aient refroidi.



Etapes préliminaires à l'installation de la cartouche de ruban

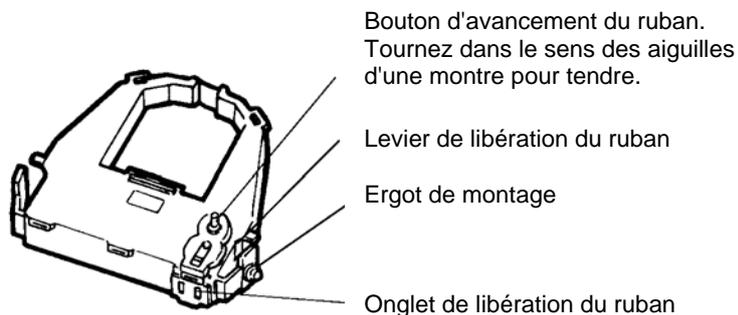
3. Pour enlever l'ancienne cartouche de ruban, appuyez sur les leviers de libération de ruban qui se trouvent de chaque côté de la cartouche et soulevez la cartouche avec précaution pour l'extraire de l'imprimante.



Enlèvement de la cartouche de ruban

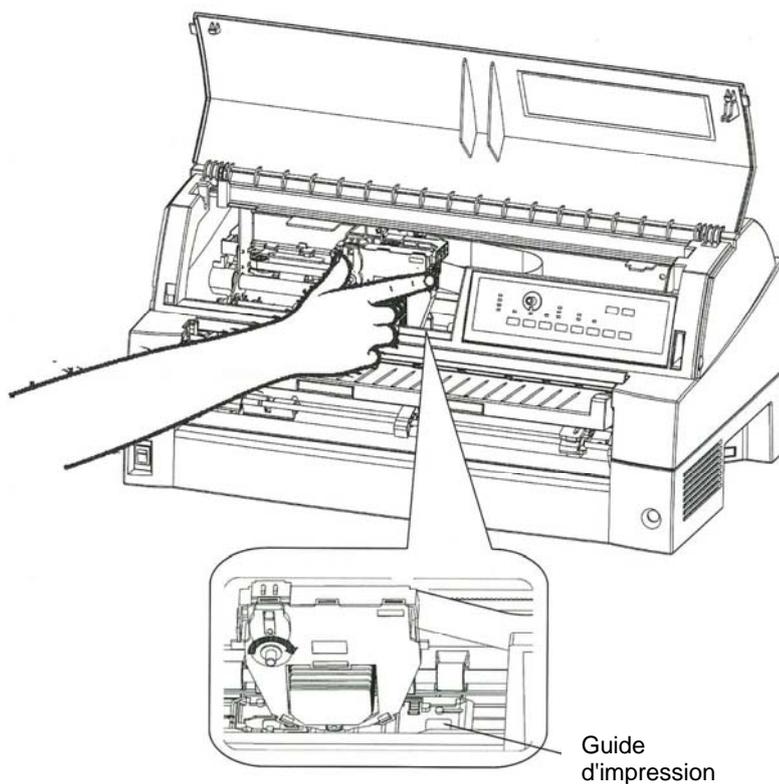
4. Sortez la nouvelle cartouche de ruban de son emballage. Appuyez sur les côtés des deux onglets de libération du ruban. Ces onglets doivent se verrouiller dans la cartouche pour s'engager dans le mécanisme de déroulement du ruban.

Faites tourner le bouton d'avancement du ruban dans le sens des aiguilles d'une montre pour vérifier que le ruban se déroule correctement.



Préparation de la nouvelle cartouche de ruban

5. Placez les deux ergots de guidage sur les crochets du support de ruban de la tête de la cartouche (les deux ergots de guidage se trouvent sur les côtés des leviers de libération du ruban). Insérez le ruban de façon que celui-ci passe entre la pointe de la tête d'impression et le guide d'impression en plastique.



Installation de la nouvelle cartouche de ruban

6. Appuyez sur les leviers de libération du ruban pour mettre en place les ergots de guidage dans les trous des crochets du support de ruban. Tirez doucement sur la cartouche pour vérifier que les ergots sont bien placés dans les trous.
7. Tournez le bouton d'avancement du ruban dans le sens des aiguilles d'une montre pour tendre le ruban.
8. Fermez le capot avant de l'imprimante.

REMARQUE

L'alarme peut retentir si la tête d'impression est déplacée lorsque l'imprimante est allumée.

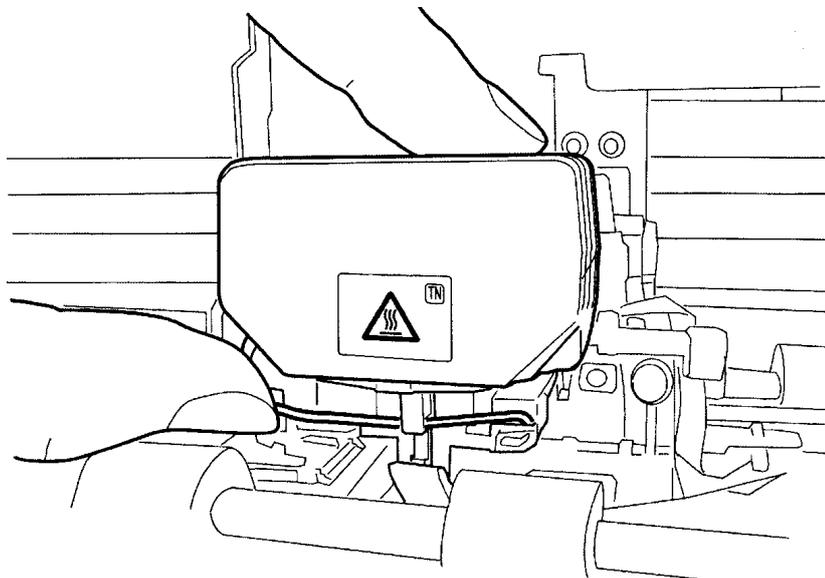
REPLACEMENT DE LA TETE D'IMPRESSION

La tête d'impression peut se remplacer facilement.

 <p>(CHAUD)</p>	<p>AVERTISSEMENT <CHAUD></p> <p>La tête d'impression et la structure métallique sont chaudes durant l'impression ou immédiatement après l'impression. Ne les touchez pas avant qu'elles aient refroidi.</p>
---	---

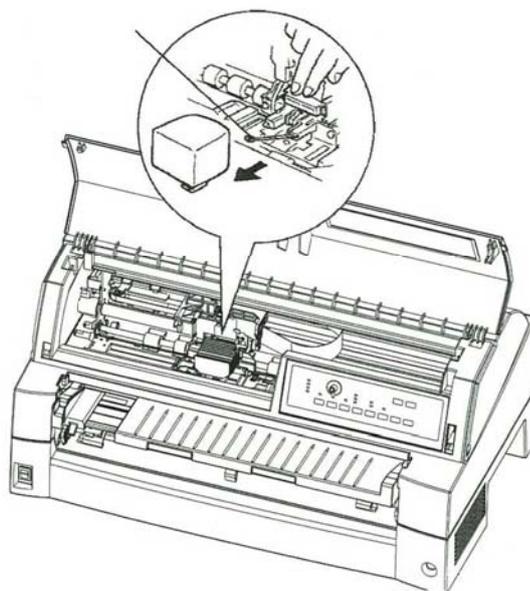
Pour enlever la tête d'impression :

1. Eteignez l'imprimante.
2. Ouvrez le capot avant de l'imprimante et enlevez la cartouche de ruban.
3. Tirez l'extrémité gauche de la tige de verrouillage de la tête pour la libérer du crochet qui se trouve à gauche du support de tête d'impression. Libérez ensuite cette tige du crochet central.
4. Libérez la tige (sous la tête) à gauche.



- Sortez la tête d'impression du connecteur du support, comme indiqué sur la figure ci-dessous.

Tige métallique
(Libérée du côté gauche)



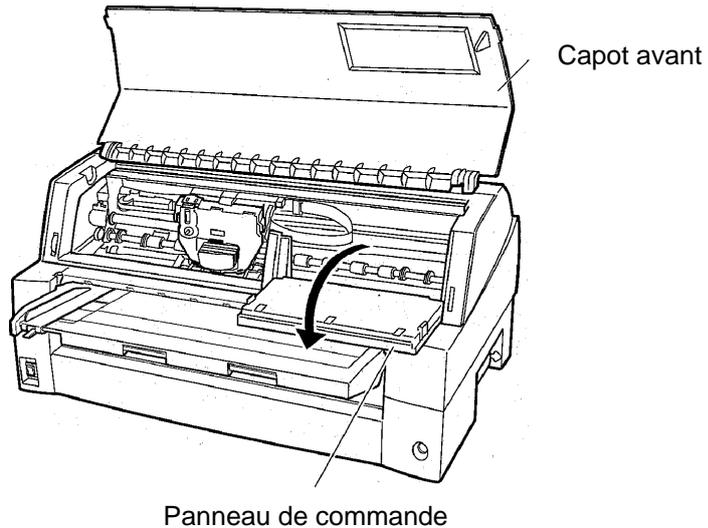
Remplacement de la tête d'impression

Pour installer la tête d'impression :

- Alignez soigneusement les rainures guides de montage de la tête d'impression sur les goujons de positionnement du support.
- Poussez la tête d'impression dans le connecteur et accrochez la tige métallique dans l'ordre inverse de la dépose.

Ouverture et fermeture du panneau de commande

Le panneau de commande de cette imprimante peut être tiré vers l'avant si nécessaire, comme lorsque du papier bouché doit être retiré.

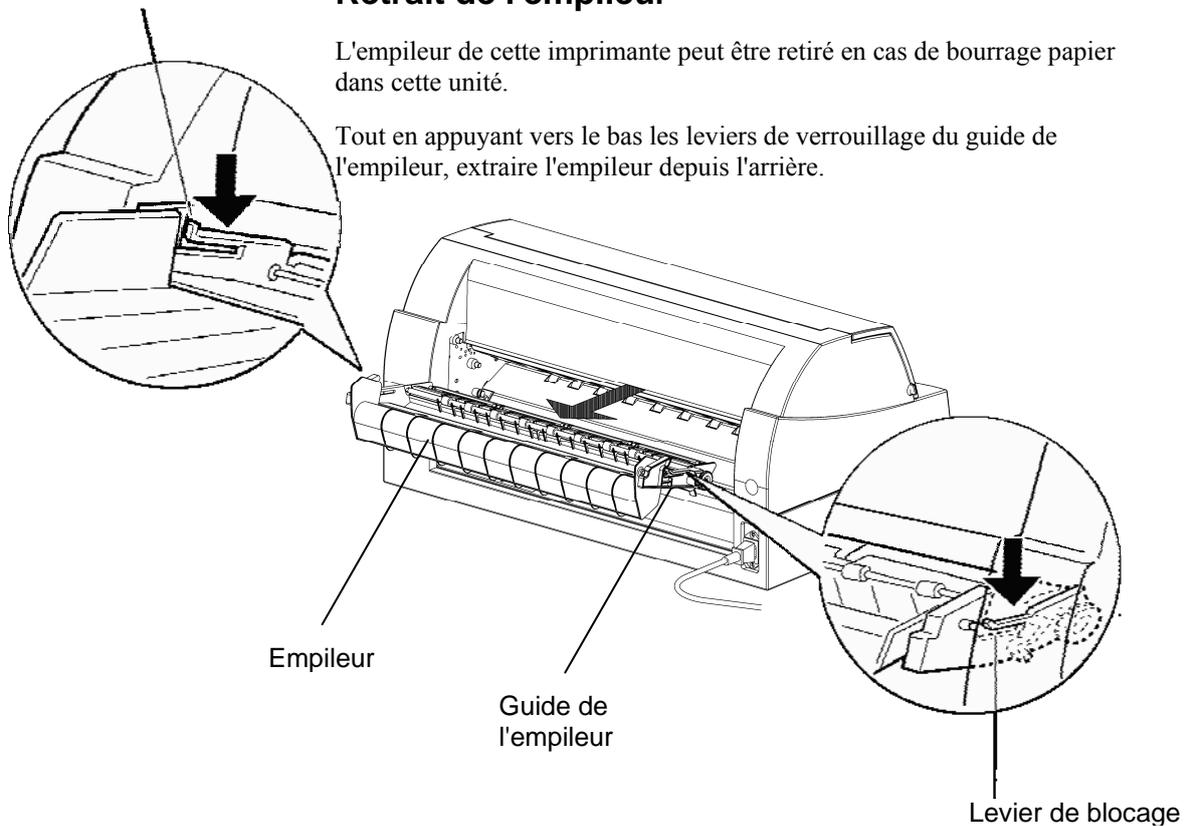


Levier de blocage

Retrait de l'empileur

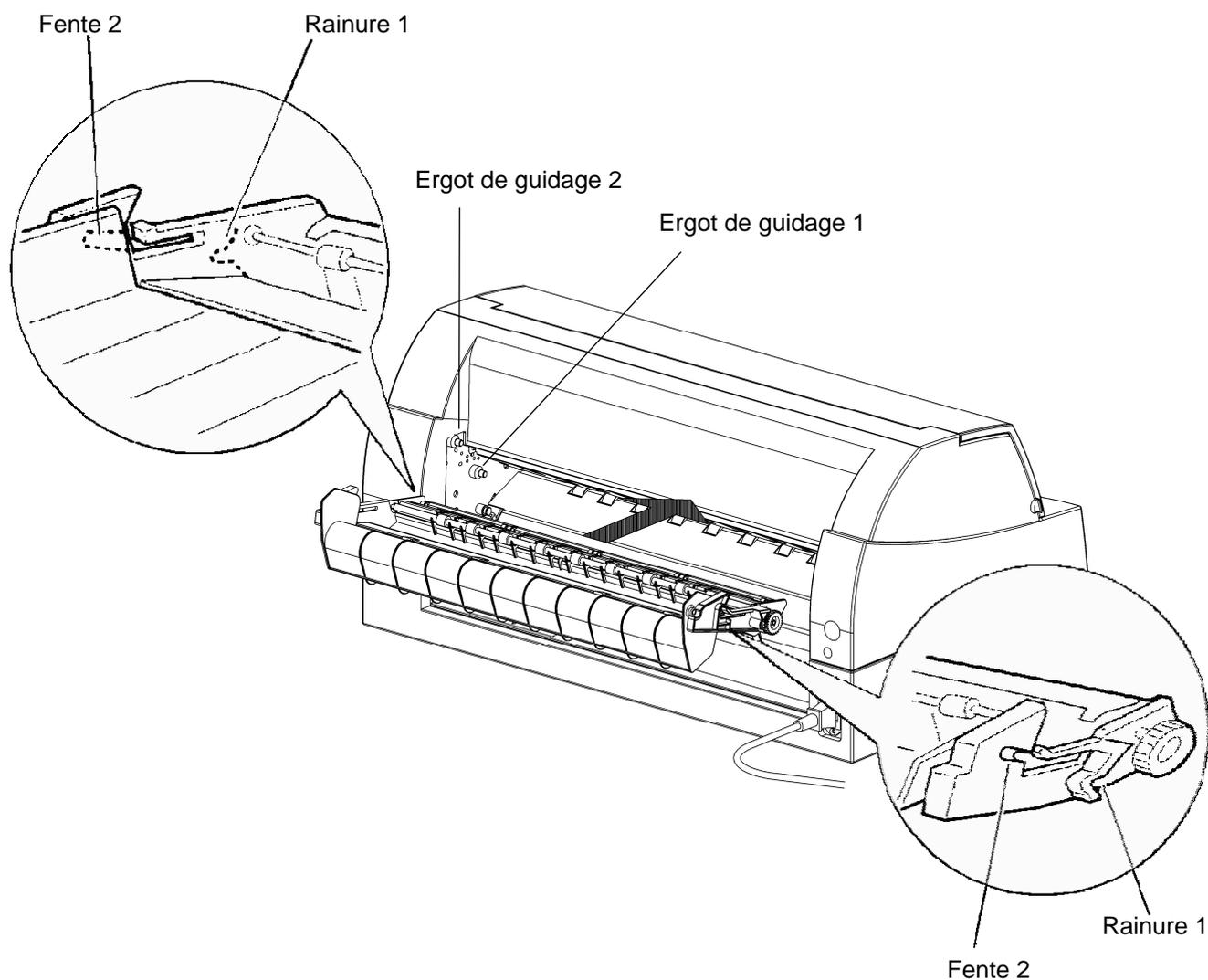
L'empileur de cette imprimante peut être retiré en cas de bouchage papier dans cette unité.

Tout en appuyant vers le bas les leviers de verrouillage du guide de l'empileur, extraire l'empileur depuis l'arrière.



Montage de l'empileur

Placez la rainure 1 sur l'ergot de guidage 1 des côtés droit et gauche de l'empileur. Puis, poussez l'empileur jusqu'à ce que l'ergot de guidage 2 soit engagé dans la fente 2.



DEPANNAGE

Cette imprimante est extrêmement fiable, mais certaines difficultés peuvent parfois apparaître. Ce chapitre vous aidera à les résoudre vous-même.

Si vous n'arrivez pas à résoudre vous-même un problème, prenez contact avec votre revendeur qui pourra vous assister.

Ce chapitre est divisé en section :

- Résolution de problèmes
- Fonctions de diagnostic
- Assistance

RESOLUTION DE PROBLEMES

Les tableaux de cette section décrivent des problèmes d'imprimante courants ainsi que leur solution. Ils s'intéressent notamment aux types de problèmes suivants :

- Problèmes de qualité d'impression
- Problèmes de manipulation du papier
- Problèmes de fonctionnement
- Pannes d'imprimante

Problèmes de qualité d'impression

Une qualité d'impression défectueuse ou d'autres problèmes d'impression proviennent souvent d'une configuration incorrecte de l'imprimante ou du logiciel. Une diminution graduelle de la qualité d'impression provient la plupart du temps de l'usure du ruban. Le tableau 7.1 recense les problèmes de qualité d'impression courants et suggère des solutions.

Tableau 7.1 Problèmes de qualité d'impression et solutions

Problème	Solution
L'impression est trop claire ou trop sombre.	<p>Vérifiez que la cartouche de ruban est installée correctement et que le ruban se déroule sans problème.</p> <p>Vérifiez l'usure du ruban. Remplacez-le si nécessaire.</p> <p>Vérifiez la différence d'épaisseur du support. Si la fonction d'ajustement automatique détecte une différence de niveau du support, elle ne fonctionne pas correctement. Dans ce cas, vous devez ajuster manuellement l'épaisseur du papier. Consultez la section REGLAGE EN FONCTION DE L'ÉPAISSEUR DU PAPIER dans le chapitre 3.</p> <p>Si vous ajustez manuellement l'épaisseur du papier, effectuez le réglage comme suit.</p> <p>Si l'impression est trop claire, diminuez le réglage.</p> <p>Si l'impression est trop sombre, augmentez le réglage.</p> <p>Remarque L'imprimante accepte la valeur de l'épaisseur du papier du pilote d'imprimante ou du logiciel d'application.</p> <p>Dans ce cas, vérifiez le réglage du pilote d'imprimante ou du logiciel d'application sur l'ordinateur hôte. Ensuite, réglez la valeur de la façon indiquée ci-dessus.</p>
Des tâches ou des auréoles apparaissent sur la page.	<p>Vérifiez l'usure du ruban. Remplacez le ruban si nécessaire.</p> <p>Vérifiez si l'extrémité de la tête d'impression est sale. Nettoyez-la si nécessaire avec un chiffon doux.</p>
La page est vide.	<p>Vérifiez que la cartouche de ruban est installée correctement.</p>
L'impression est irrégulière ou les caractères imprimés sont incorrects. Un ou plusieurs caractères "?" sont imprimés.	<p>Vérifiez que le câble d'interface est fermement connecté à l'imprimante et à l'ordinateur.</p> <p>Vérifier que l'émulation d'imprimante sélectionnée avec votre logiciel est bien la même que celle qui est sélectionnée sur l'imprimante.</p> <p>Consultez la section Choix d'une émulation dans le chapitre 2.</p> <p>Si vous utilisez une interface série RS-232C, vérifiez que les paramètres série nécessaires pour votre logiciel ou votre ordinateur sont bien les mêmes que ceux définis sur l'imprimante. Consultez la section Changement des valeurs de la fonction HARDWARE dans le chapitre 5.</p>

**Tableau 7.1 Problèmes de qualité d'impression et solutions
(Suite)**

Problème	Solution
Des caractères sont perdus à l'extrémité gauche ou droite.	<p>Si la zone de caractères perdus mesure environ 10 mm (3 mm) à partir du bord droit ou gauche de papier en continu (feuille simple), la fonction de détection de dépassement de zone d'impression fonctionne correctement.</p> <p>Dans ce cas, assurez-vous que la taille du papier, la position du papier et les marges gauche et droite sont réglées correctement. Consultez la section Changement des valeurs du menu Configuration dans le chapitre 5.</p> <p>Remarque</p> <p>Une zone pré-imprimée de couleur noire, la forme de coupe des coins, un désalignement du papier peuvent causer une détection incorrecte. Veuillez ne pas utiliser de tels supports. Si vous devez absolument utiliser un tel support, vous pouvez désactiver la détection de dépassement de zone d'impression en utilisant le mode de configuration. Mais le risque de casser la tête d'impression est accru.</p> <p>Une sélection incorrecte de la taille du papier du pilote d'imprimante provoque une perte des caractères du côté droit (le pilote d'imprimante divise la page selon le réglage de la taille du papier et élimine la partie de droite de la page divisée). Veuillez vérifier le réglage de la taille du papier.</p>
L'impression est mal alignée verticalement (en zigzag).	<p>Utilisez la fonction V-ALMNT de l'imprimante pour vérifier l'alignement vertical de l'impression. Si nécessaire, réglez l'alignement d'impression. Consultez la section Utilisation des fonctions de diagnostic du chapitre 5.</p> <p>Un ajustement trop petit de l'épaisseur du papier peut également provoquer un mauvais alignement vertical. Veuillez vous référer à L'impression est trop claire ou trop sombre.</p>

**Tableau 7.1 Problèmes de qualité d'impression et solutions
(Suite)**

Problème	Solution
La marge du haut est erronée.	<p>La marge du haut est la somme du réglage de haut de page de la marge du haut spécifiée dans le logiciel, et du réglage TOP-MRG de l'imprimante. Procédez comme suit:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez que le réglage de haut de page est correct. La valeur par défaut est 25,4 mm (1 pouce). Consultez la section Modification du haut de page dans le chapitre 5. • Vérifiez la marge du haut indiquée par le logiciel. Consultez la documentation de ce logiciel. • Vérifiez le réglage TOP-MRG de l'imprimante. Consultez la section Changement des valeurs de MENU1 et MENU2 dans le chapitre 5.
L'interligne est double au lieu de simple.	Vérifiez le réglage d'interligne dans votre logiciel. Modifiez le réglage CR-CODE du mode configuration de l'imprimante en CR ONLY. Consultez la section Changement des valeurs de MENU1 et MENU2 dans le chapitre 5.
L'imprimante imprime tout sur la même ligne	Modifiez la valeur du paramètre CR-CODE dans le mode configuration de l'imprimante en CR & LF. Consultez la section Changement des valeurs de MENU1 et MENU2 dans le chapitre 5.
La ligne d'impression suivante commence à l'endroit où la précédente se terminait plutôt qu'à la marge gauche	Modifiez la valeur du paramètre LF-CODE dans le mode configuration de l'imprimante en LF & CR. Consultez la section Changement des valeurs de MENU1 et MENU2 dans le chapitre 5.

**Tableau 7.1 Problèmes de qualité d'impression et solutions
(Suite)**

Problème	Solution
Le haut de page d'un papier en continu est progressivement décalé.	La variation du haut de page est saturée sur quelques pages et le décalage est inférieur ou égal à 1 mm. Dans ce cas, la valeur d'ajustement peut être réglée en mode de configuration. Consultez Paramètres et valeurs de la fonction ADJUST et recherchez <FCNTADJ> ou <RCNTADJ>.
	La variation du haut de page n'est pas saturée. Dans ce cas, le réglage de la longueur de la page est incorrect. Veillez à ce que le réglage de la longueur de la page corresponde exactement à la longueur réelle de la page. En général, la longueur de page du papier en continu est multiple de 0,5 pouces. Dans tous les cas, n'utilisez pas de millimètres pour régler la longueur de page du papier en continu.

Problèmes de manipulation de papier

Le tableau 7.2 décrit les problèmes de manipulation de papier les plus courants et suggère des solutions. Reportez-vous au chapitre 3 pour des procédures détaillées de chargement et d'utilisation du papier.

Tableau 7.2 Problèmes de manipulation de papier et solutions

Problème	Solution
<p>Impossible de charger du papier ou de faire avancer le papier.</p>	<p>Vérifiez que l'indicateur de chemin de papier (FRONT TRACTOR, REAR TRACTOR, CUT SHEET) est bien allumé. Appuyez sur la touche PAPER PATH pour sélectionner le chemin de papier voulu.</p> <p>Vérifiez que le papier passe bien par-dessus le détecteur de fin de papier, c'est-à-dire que le bord gauche du papier est bien à moins de 52 mm pour des feuilles séparées ou de 41 mm pour du papier en continu du bord gauche du cylindre (ce problème ne peut pas apparaître si vous utilisez le système d'entraîneur de papier ou si vous insérez une feuille séparée dont le bord gauche est en contact avec le guide gauche du papier).</p> <p>Vérifiez que l'entraîneur est bien installé correctement et que l'engrenage de l'entraîneur est bien engagé dans celui du cylindre.</p> <p>Si vous utilisez un chargeur, vérifiez que le levier du bac est bien dans la position fermée "CLOSED". (Le levier du bac se trouve sur le côté gauche du chargeur).</p> <p>Si vous utilisez un chargeur, vérifiez qu'il est monté correctement sur l'imprimante et que le câble est bien connecté.</p>
<p>Le papier introduit manuellement est éjecté sans impression.</p>	<p>Si vous utilisez la fonction de détection de papier mal engagé (en option), disposez les guides du plateau à papier en position de début d'impression et glissez la feuille le long des guides.</p>

Tableau 7.2 Problèmes de manipulation de papier et solutions (Suite)

Problème	Solution
Bourrage de papier au chargement.	<p>Eteignez l'imprimante et enlevez le papier qui a causé le bourrage. Enlevez tout ce qui peut se trouver sur le chemin de papier.</p> <p>Si vous utilisez un chargeur, vérifiez que le levier du bac est bien dans la position fermée "CLOSED". (Le levier du bac se trouve sur le côté gauche du chargeur).</p> <p>Vérifiez que le papier n'est pas plié, froissé ou gondolé.</p> <p>Chargez à nouveau le papier.</p> <p>Vérifiez que le plateau à papier est en mode normal. Placez le plateau à papier en mode normal.</p>
Bourrage de papier pendant l'impression.	<p>Eteignez l'imprimante et enlevez le papier qui a causé le bourrage. Enlevez tout ce qui peut se trouver sur le chemin de papier.</p> <p>Pour du papier en continu, vérifiez que les piles de papier en entrée et en sortie sont placées correctement. Le papier doit entrer bien droit dans l'imprimante.</p> <p>Vérifiez que le plateau est bien en mode normal. Mettez le plateau à papier en mode normal.</p> <p>Si vous utilisez un chargeur, vérifiez que le levier du bac est bien en position fermée "CLOSED". (Le levier du bac se trouve sur le côté gauche du chargeur).</p> <p>Chargez à nouveau le papier.</p>
Le papier glisse sur les entraîneurs ou les trous perforés du papier se déchirent lors de l'impression.	<p>Vérifiez que les entraîneurs sont positionnés correctement en fonction de la largeur du papier et que les trous perforés du papier sont bien placés juste au-dessus des picots du pignon de l'entraîneur.</p>

Problèmes de fonctionnement

Le tableau 7.3 présente des problèmes de fonctionnement courants et suggère des solutions. Si vous ne pouvez pas résoudre un problème, prenez contact avec votre revendeur.

Tableau 7.3 Problèmes de fonctionnement et solutions

Problème	Solution
L'imprimante ne s'allume pas.	<p>Vérifiez que le côté "I" de l'interrupteur d'alimentation de l'imprimante est enfoncé.</p> <p>Vérifiez que le câble secteur est bien branché sur l'imprimante et sur la prise murale. Vérifiez que ce câble secteur fonctionne.</p> <p>Eteignez l'imprimante. Attendez 100 secondes puis essayez de la rallumer. Si vous n'obtenez toujours pas de résultat, prenez contact avec votre revendeur.</p>
L'imprimante est allumée mais n'imprime pas.	<p>Vérifiez que l'imprimante est en mode connecté (témoin ONLINE allumé).</p> <p>Vérifiez que le câble d'interface est bien branché sur l'imprimante et sur l'ordinateur.</p> <p>Si le témoin PAPER OUT est allumé, chargez du papier.</p> <p>Lancez l'auto-test de l'imprimante (voir chapitre 5). Si cet auto-test s'exécute normalement, le problème provient de l'interface, de l'ordinateur, des réglages d'imprimante, ou de paramètres incorrects au niveau du logiciel.</p> <p>Vérifiez que l'émulation d'imprimante sélectionnée sur votre logiciel est bien la même que celle sélectionnée sur l'imprimante. Consultez la section Choix d'une émulation dans le chapitre 2.</p> <p>Vérifiez que le capot avant est fermé complètement.</p>
L'imprimante est allumée mais n'imprime pas (suite).	<p>Si vous utilisez une interface série RS-232C, vérifiez que les paramètres de l'interface série utilisés par le logiciel ou l'ordinateur sont bien les mêmes que ceux définis sur l'imprimante.</p> <p>Consultez la section Changement des valeurs de la fonction HARDWARE dans le chapitre 5.</p>

**Tableau 7.3 Problèmes de fonctionnement et solutions
(Suite)**

Problème	Solution
Le chargeur ne fonctionne pas.	Vérifiez que le chargeur est monté correctement sur l'imprimante. Vérifiez que le câble est bien connecté.
Le voyant FRONT DIR clignote.	Retirez une feuille imprimée du plateau à papier.

Pannes d'imprimante

Généralement un problème matériel sur l'imprimante n'est pas réparable par l'utilisateur. Lors de la détection d'une erreur fatale, l'imprimante :

- Arrête l'impression
- Emet quatre signaux sonores
- Eteint le témoin ONLINE

Le panneau de commande affiche les alarmes. Les significations des alarmes peuvent être consultées dans le tableau suivant.

Fonction d'affichage d'alarme

Cette imprimante a une fonction permettant de distinguer les alarmes en utilisant le clignotement de lampes individuelles sur le panneau de commande.

Grâce à la combinaison de lampes clignotantes en cas d'alarme, la signification de l'alarme peut être déterminée comme indiqué dans le tableau suivant.

Nom de l'alarme \ Lampe	PLUS DE PAPIER	RETIRER LE PAPIER	DIR AVANT	SILENCE	DETECTION D'ÉPAISSEUR AUTOMATIQUE	IMPACT ÉLEVÉ	UNITÉ DE TRACTION AV	UNITÉ DE TRACTION AR	FEUILLE INDEPENDANTE	MENU1	MENU2	EN LIGNE	Condition d'apparition
Alarme LES	⊗	⊗					⊗						LES n'a pas pu être détecté au cours de l'opération d'espace initiale.
Alarme de problème d'espace	⊗	⊗						⊗					Le panneau de protection n'a pas pu être détecté normalement par le capteur LRES.
Alarme ventilateur	⊗	⊗							⊗				Le ventilateur de refroidissement pour le moteur d'espace a été arrêté.
Alarme HCPP (basculement feuille indépendante ou papier à feuilles en continu)	⊗		⊗					⊗					Basculement entre le papier à feuilles indépendantes et le papier à feuilles en continu impossible.
Alarme de surcharge	⊗			⊗			⊗						Une surcharge est survenue au cours de l'impression et une impression tripartite a été réalisée. Toutefois, la tension d'alimentation n'a pas été rétablie.
Alarme de basse tension	⊗			⊗				⊗					La tension d'alimentation a chuté sous le niveau déterminé alors qu'aucune impression n'était en cours.
Alarme d'épaisseur APTC	⊗				⊗		⊗						Au cours de l'opération APTC, du papier a été détecté immédiatement après le mouvement d'approche, ou aucun papier n'a été détecté.
Alarme de capteur de position de saut APTC	⊗				⊗			⊗					Au cours de l'opération APTC, aucune position de référence n'a été détectée.
Alarme ROM/RAM	⊗					⊗	⊗						Une erreur de contrôle de récapitulatif ou de lecture/écriture est survenue, ou aucun CG-ROM n'est monté.
Alarme de protection secteur	⊗					⊗		⊗					Un contrôle de protection secteur ou un ROM flash a été réalisé, mais aucune information de protection secteur n'a été trouvée.

⊗ : clignotement Vide : arrêt

Réponses aux situations d'alarme

Votre première réponse à chaque alarme devrait être telle que décrite dans le tableau suivant.

Problème	Solution
Alarme LES	Retirez toute la poussière de papier, qui peut provoquer des problèmes dans l'opération d'entraînement.
Alarme d'épaisseur APTC	Vérifiez l'épaisseur de papier (de 0,04 à 0,57 mm). Vérifiez si le papier a différentes épaisseurs ou si le papier a des orifices de classement.

Pour d'autres problèmes que ceux présentés ci-dessus, demandez à votre revendeur d'imprimantes de procéder aux réparations opportunes.

Les erreurs suivantes entraînent l'extinction de l'imprimante :

- Erreur sur la tête d'impression
- Erreur sur le moteur d'espacement
- Erreur sur le moteur de saut de ligne
- Erreur de surtension +34 Volts

Aucun signal d'erreur n'apparaît pour ces types d'erreurs.

Eteignez l'imprimante puis rallumez-la, puis relancez le même travail d'impression pour savoir si l'erreur était temporaire. Si elle se reproduit, prenez contact avec votre revendeur.

FONCTIONS DE DIAGNOSTIC

Les fonctions de diagnostic de l'imprimante sont SELF-TST, HEX-DUMP, et V-ALMNT.

- SELF-TST permet de savoir si le matériel de l'imprimante fonctionne correctement. Si le matériel est correct, les problèmes proviennent sans doute de paramètres incorrects au niveau de l'imprimante, du logiciel, de l'interface ou de l'ordinateur.
- HEX-DUMP permet de savoir si l'ordinateur envoie les commandes correctes à l'imprimante, et si l'imprimante exécute correctement ces commandes. Cette fonction est utile aux programmeurs ou à ceux qui savent interpréter les impressions en hexadécimal.
- V-ALMNT permet de vérifier, et si nécessaire de corriger l'alignement vertical de l'imprimante.

Pour plus de détails sur l'utilisation de ces fonctions, qui sont toutes accessibles par le mode configuration de l'imprimante, reportez-vous à la section **Utilisation des fonctions de diagnostic** dans le chapitre 5.

ASSISTANCE

Si ce chapitre n'a pas permis de résoudre un problème, prenez contact avec votre revendeur qui pourra vous assister. Préparez les informations suivantes qui pourront être utiles:

- Numéro de modèle de l'imprimante, numéro de série et date de fabrication. Vous trouverez ces informations sur la plaque de normalisation qui se trouve sur l'arrière de l'imprimante.
- Description du problème.
- Type d'interface utilisé.
- Noms des logiciels utilisés.
- Liste des paramètres par défaut de l'imprimante. Pour imprimer les paramètres par défaut, consultez la section **Impression d'une liste des options sélectionnées** dans le chapitre 5.

INSTALLATION D'OPTIONS

L'installation d'options permet d'étendre les possibilités de l'imprimante. Les options disponibles sont:

- Carte LAN
- Chargeur feuille à feuille
- Entraîneur à picots
- Grand empileur
- Grand plateau à papier

La carte LAN est une option installable par l'utilisateur, mais ne peut être installée que sur un modèle d'imprimante avec les interfaces parallèles et USB.

Pour plus d'informations sur la procédure d'installation, reportez-vous au manuel fourni avec la carte LAN.

Les options peuvent être achetées chez votre distributeur. Les numéros de commande pour les options sont donnés dans l'appendice A.

INSTALLATION DU CHARGEUR

Ce chapitre décrit ce qu'il faut faire après avoir installé le dispositif d'alimentation feuille à feuille.

Le chargeur feuille à feuille permet d'introduire automatiquement des feuilles séparées. Le chargeur (SF940) peut se monter à l'avant ou à l'arrière de l'imprimante.

En fixant le chargeur feuille à feuille à l'avant de l'imprimante, retirez l'entraîneur.

Que ce soit à l'avant ou à l'arrière, le chargeur peut utiliser des supports comportant 5 exemplaires au maximum.

Si deux chargeurs sont installés à l'avant et à l'arrière, l'imprimante utilise le chargeur avant comme premier bac. Le mode de configuration de l'imprimante permet de modifier cette affectation par défaut.



Choc électrique

Avant de monter ou de retirer le bac d'alimentation feuille à feuille, éteindre l'ordinateur et l'imprimante et retirer la prise d'alimentation électrique. Sinon, vous vous exposez à un choc électrique.

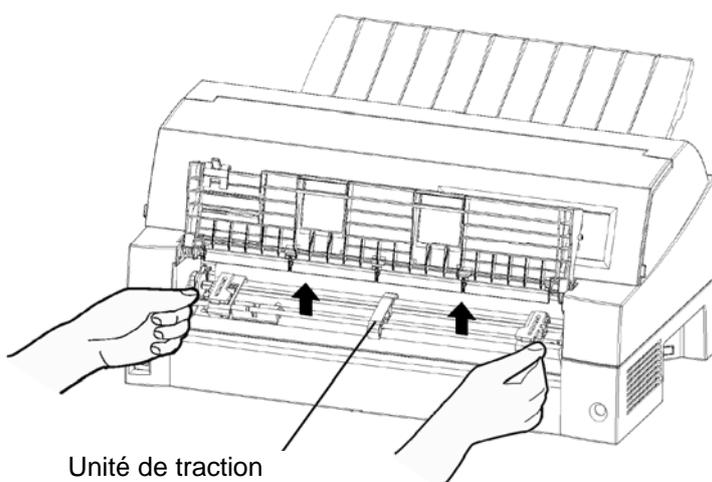
Installation sur la face avant de l'imprimante

1. Éteignez l'imprimante.

Vérifiez que l'alimentation de l'imprimante est réglée du côté O.

2. Retrait de l'unité de traction

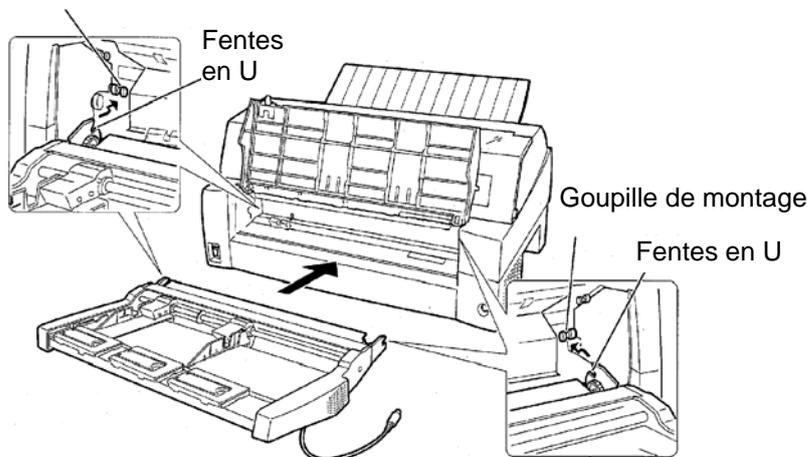
Levez le plateau à papier et retirez l'unité de traction. (pour plus de détails à propos du montage et du retrait de l'unité de traction, voir "Sélection de la position de l'unité de traction" en page 2-10.)



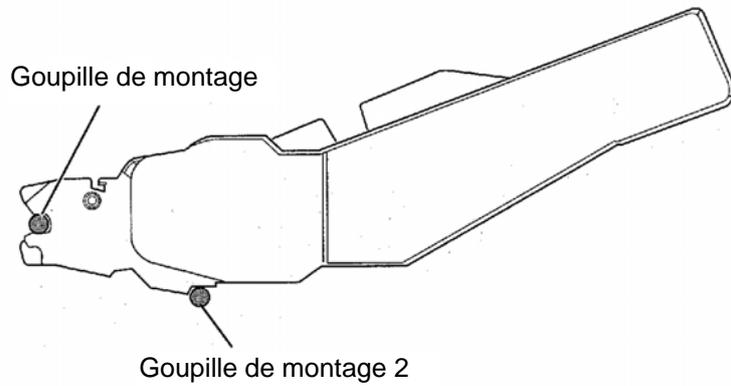
3. Installation du bac d'alimentation feuille à feuille

Ajustez les fentes en U des deux côtés du bac d'alimentation feuille à feuille avec les goupilles de montage à l'intérieur de l'imprimante et abaissez le bac d'alimentation feuille à feuille lentement.

Goupille de montage



Vérifiez que le cadre du bac d'alimentation feuille à feuille est correctement monté sur la goupille de montage 2.



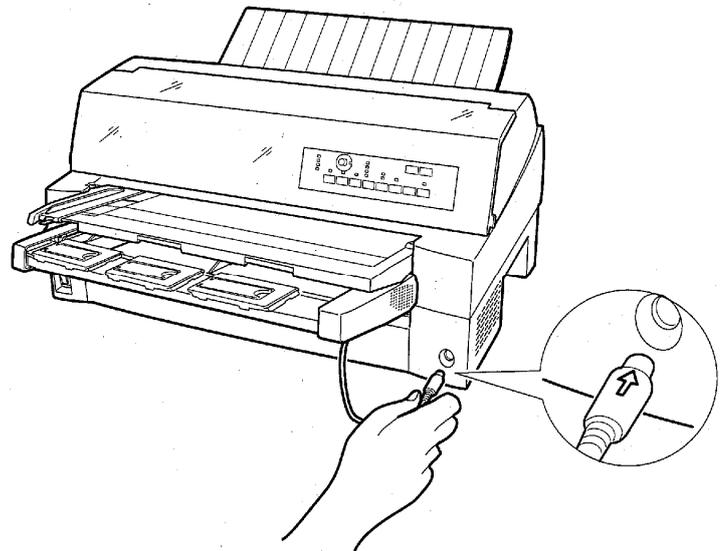
4. Remise en place du plateau à papier

Assurez-vous de remettre en place le plateau à papier. (voir "Installation du récepteur arrière" en page 2-5.)

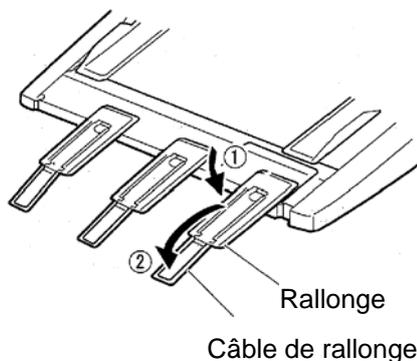
Si le plateau à papier n'est pas correctement installé, un bourrage papier peut survenir.

5. Connexion du câble

Connectez le câble du bac d'alimentation feuille à feuille au connecteur sur l'avant droit de l'imprimante. Insérez le câble avec la flèche du connecteur vers le haut.



6. Déployez la rallonge et le câble de rallonge dans l'ordre de (1) à (2) selon la taille du papier à utiliser.



Installation sur la face arrière de l'imprimante

Avant de monter le bac d'alimentation feuille à feuille, éteignez l'imprimante.

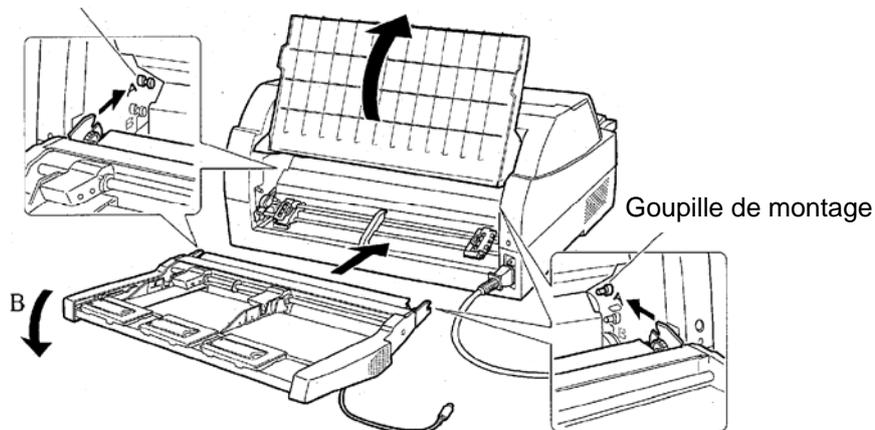
1. Éteignez l'imprimante.

Vérifiez que l'alimentation de l'imprimante est réglée du côté O.

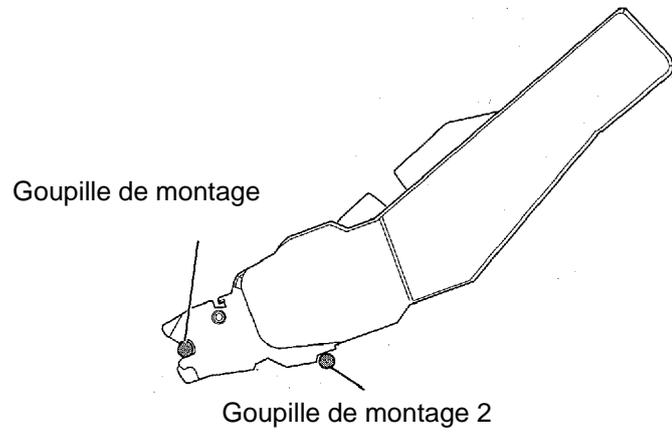
2. Installation du bac d'alimentation feuille à feuille

Ouvrez l'empileur arrière. Maintenez les deux côtés du bac d'alimentation feuille à feuille et ajustez les fentes en U réalisées des deux côtés du bac d'alimentation feuille à feuille aux goupilles de montage à l'intérieur de l'imprimante. (placez les fentes portant la lettre A du bac d'alimentation feuille à feuille ajustées à celles sur le côté de l'imprimante). Puis, abaissez le bac d'alimentation feuille à feuille en le laissant tourner dans la direction de la flèche B, en utilisant les goupilles de montage comme points de support.

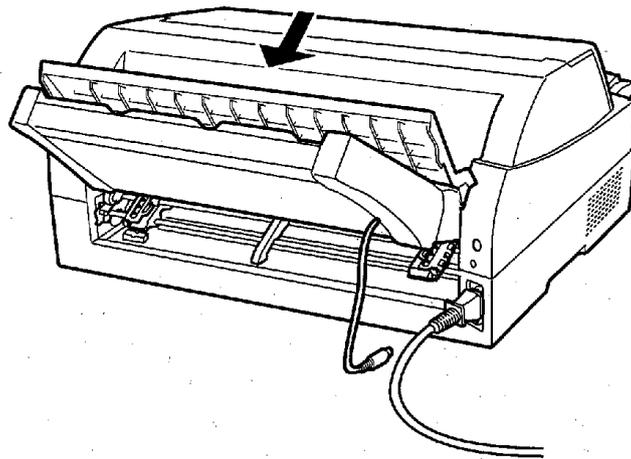
Goupille de montage



Vérifiez que le cadre du bac d'alimentation feuille à feuille est correctement monté sur la goupille de montage 2.

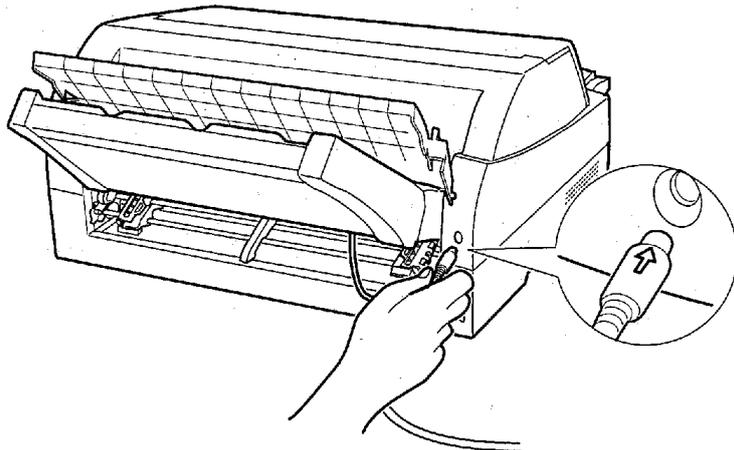


3. Fermez l'empileur arrière.

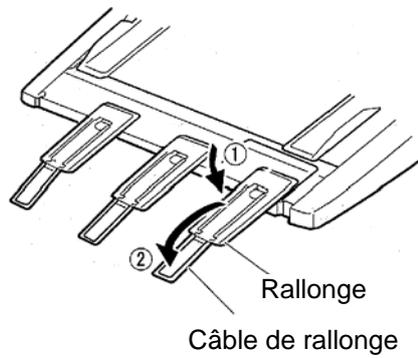


4. Connexion du câble

Connectez le câble du bac d'alimentation feuille à feuille au connecteur sur l'arrière droit de l'imprimante. Insérez le câble avec la flèche du connecteur vers le haut.



5. Déployez la rallonge et le câble de rallonge dans l'ordre de (1) à (2) selon la taille du papier à utiliser



Retrait du bac d'alimentation feuille à feuille

Avant de retirer le bac d'alimentation feuille à feuille, débranchez le câble.

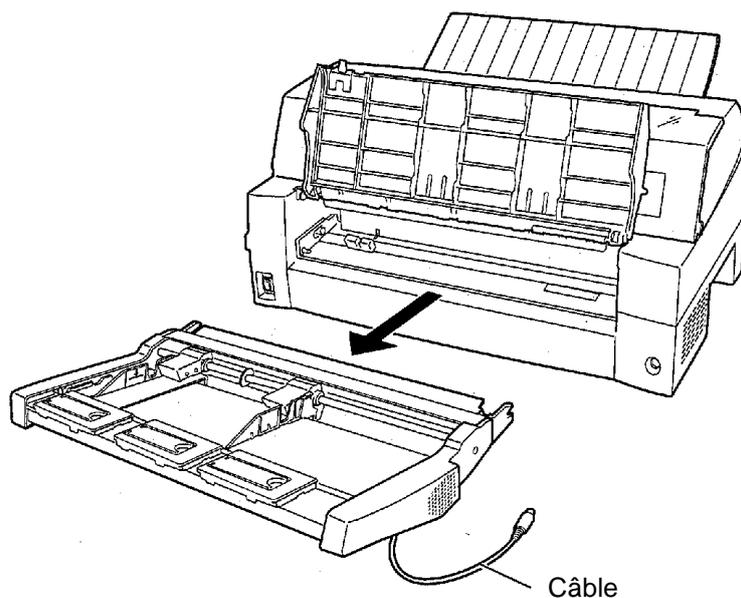


ALERTE

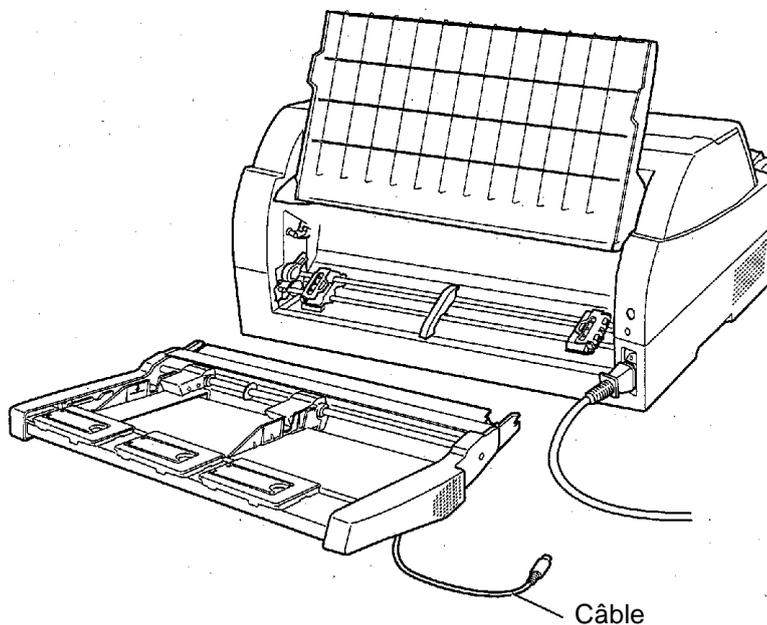
Choc électrique

Avant de monter ou de retirer le bac d'alimentation feuille à feuille, éteignez l'ordinateur et l'imprimante et retirez la prise d'alimentation électrique. Sinon, vous vous exposez à un choc électrique.

Si monté sur la face avant de l'imprimante



Si monté sur la face arrière de l'imprimante



INSTALLATION DE L'ENTRAINEUR A PICOTS

Un entraîneur à picots est fourni en standard avec l'imprimante, il est fixé à l'avant.

Cet entraîneur peut aussi être installé à l'arrière de l'imprimante pour charger du papier en continu par l'arrière.

Pour plus de détails à propos du montage et du retrait de l'unité de traction, voir "Sélection de la position de l'unité de traction" en page 2-10.

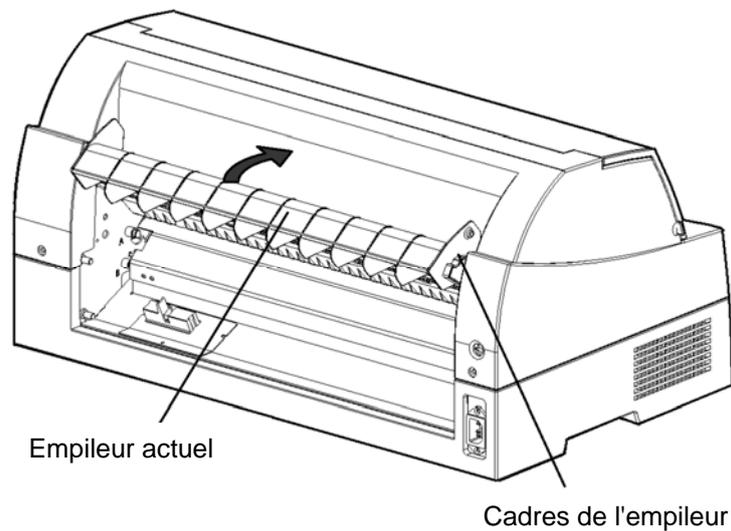
INSTALLATION DU GRAND EMPILEUR

Pour empiler continuellement des feuilles indépendantes ou éjecter des feuilles indépendantes longues vers l'arrière, montez le grand empileur.

De même, si un bac d'alimentation feuille à feuille est monté à l'arrière, l'empileur doit être remplacé par le grand empileur même si les feuilles indépendantes n'ont pas besoin d'être empilées en continu.

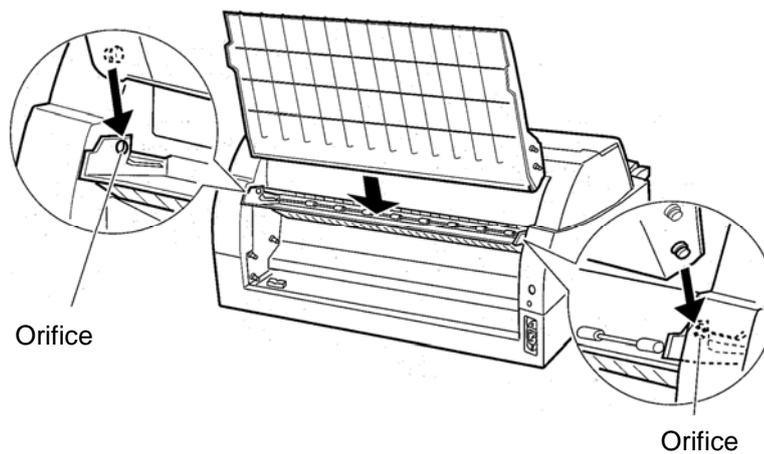
1 Retrait de l'empileur actuel

1. Soulevez l'empileur actuel dans la direction indiquée par la flèche.
2. Avec l'empileur dans la position décrite dans l'étape 1, écartez les cadres droit et gauche de l'empileur pour les séparer des protrusions de la plaque de l'empileur.



2 Montage de l'empileur arrière

À l'arrière de l'imprimante, poussez les protrusions des deux côtés de l'empileur arrière dans les orifices du guide de l'empileur arrière comme indiqué dans la figure suivante.

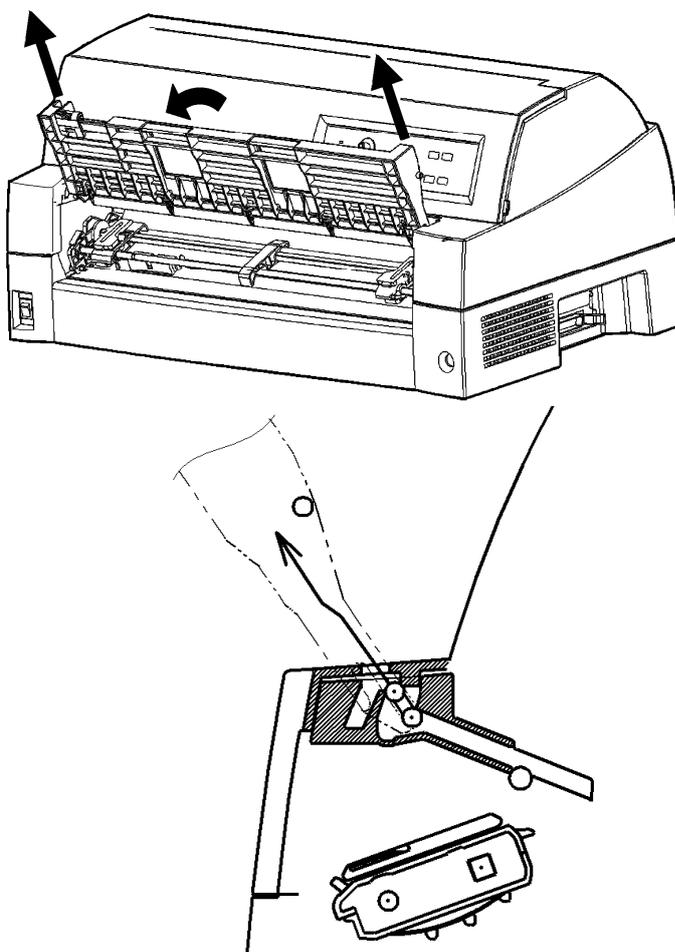


INSTALLATION DU GRAND PLATEAU À PAPIER

Pour utiliser des feuilles indépendantes longues, montez le plateau pour grandes feuilles indépendantes.

1 Retrait du plateau à papier actuel

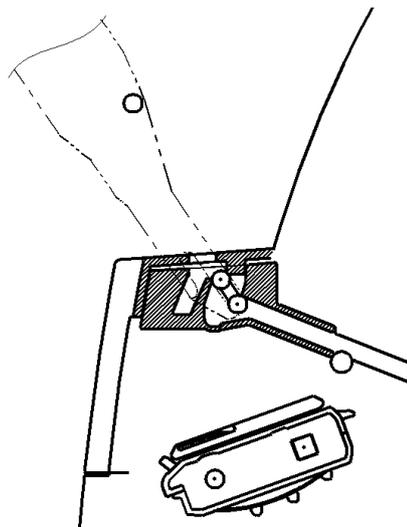
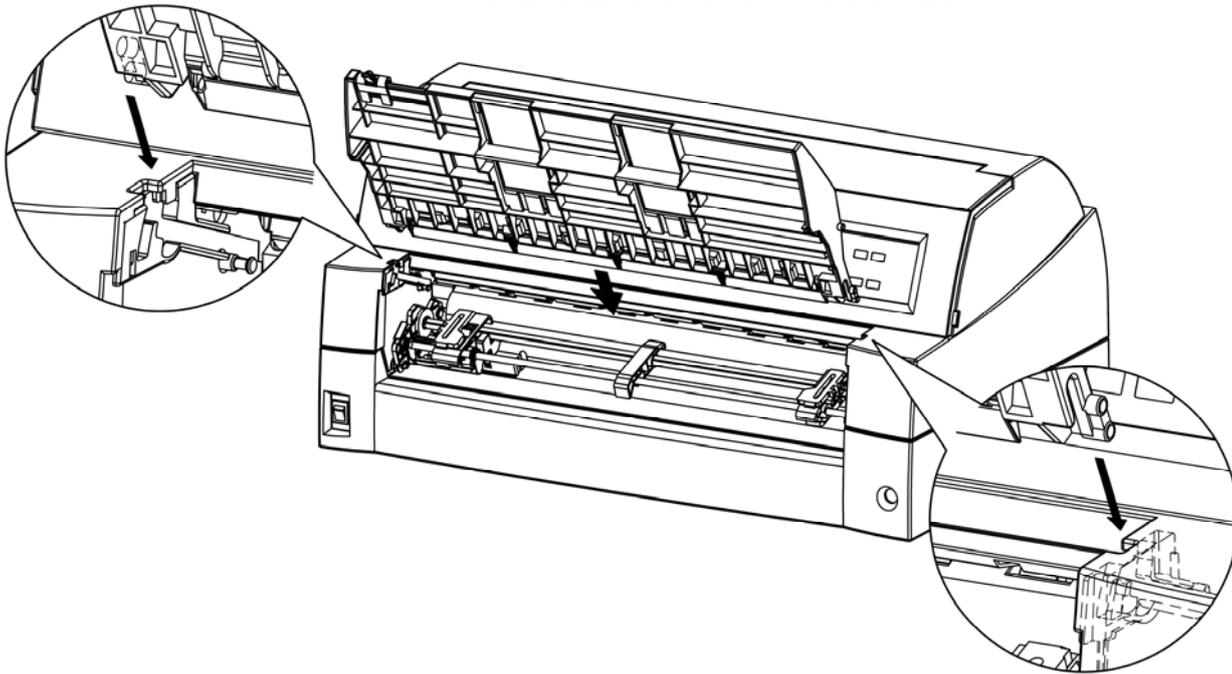
Après avoir ouvert le plateau à papier et l'avoir ajusté en position inclinée, retirez le plateau à papier en le tirant pour séparer les protrusions gauche et droite sur les extrémités du plateau à papier des rainures du capot.



2 Installation du grand plateau à papier

Insérez et poussez les protrusions droite et gauche sur les extrémités du plateau à papier dans les rainures du capot comme indiqué dans la figure suivante. Mettez en place le plateau à papier dans la position normale. (voir "Installation du plateau à papier" dans le CHAPITRE 2)

Le nouveau grand plateau à papier peut être ouvert ou fermé de la même manière que le plateau à papier retiré.



Assurez-vous que les protrusions sont complètement insérées comme dans la figure de droite.

A

CONSOMMABLES ET OPTIONS

Cette annexe contient la liste des consommables et des options disponibles pour l'imprimante.

Pour commander l'un de ces éléments, adressez-vous à votre revendeur.

CONSOMMABLES

Consommables	Référence de commande
Cartouche de ruban Ruban noir	CA02374-C104
Sous-cassette de ruban Ruban noir	CA02374-C204
Tête d'impression	KA02033-E659

OPTIONS

Options	Référence de commande	Description
Carte LAN	KA02012-C103	Installable sur un modèle d'imprimante avec interfaces parallèle et USB.
Chargeur feuille à feuille	SF940 (KA02027-D750)	
Entraîneur à picots	KA02038-E650	
Grand empileur	KA02038-D160	
Grand plateau à papier	KA02038-D150	

B

SPECIFICATIONS DE L'IMPRIMANTE ET DU PAPIER

Cette annexe donne la liste des caractéristiques matérielles et de fonctionnement de l'imprimante, ainsi que les spécifications du papier.

CARACTERISTIQUES PHYSIQUES

Dimensions	
Hauteur: 290 mm (11,4 in)	
Largeur: 600 mm (23,6 in)	
Profondeur: 350 mm (13,8 in)	
Poids	17 kg (37,4 lb)
Alimentation électrique	
M33324A: 100 à 120 VAC ±10%; 50/60 Hz	
M33324B: 220 à 240 VAC ±10%; 50/60 Hz	
Consommation électrique	210VA en moyenne 360 VA au maximum
Dissipation calorifique	115 kcal/h en moyenne
Interface	Parallèle Centronics + RS-232C série Parallèle Centronics + USB ou LAN (option)
Mémoire tampon de données	0, 256 octets, 2, 8, 24, 32, 96 ou 128 Ko
Mémoire tampon de téléchargement	128 Ko au maximum (128 Ko moins la taille de la mémoire tampon)
Conditions ambiantes de fonctionnement	5 à 38°C 30 à 80 % d'humidité relative (sans condensation) Température au bulbe mouillé: < 29°C
Conditions ambiantes de stockage	-15 à 60°C 10 à 95 % d'humidité relative (sans condensation)
Niveau sonore	Environ 59 dBA en qualité lettre (ISO 7779) en position d'attente

**CARACTERISTIQUES
FONCTIONNELLES**

Méthode d'impression	Matricielle avec tête d'impression à 24 aiguilles, de 0,2 mm
Sens de l'impression	Impression logique bidirectionnelle ou impression unidirectionnelle
Matrice de caractère	Horizontal × vertical
Lettre (10 cpi):	36 × 24 points
Lettre (12 cpi):	30 × 24 points
Rapport:	18 × 24 points
Listing:	9 × 24 points (MODE 1)
	12 × 24 points (MODE 2)
Listing ultra-rapide:	9 × 24 points
Alimentation du papier	
Standard:	Alimentation par friction (feuilles séparées)
	Convertible en entraînement à picots avant ou arrière
	Chargement du papier, touche LOAD
	Avance du papier jusqu'aux pointillés de découpage au moyen de la touche TEAR OFF
	"Parking" du papier en continu pendant l'utilisation de feuilles séparées
En option:	Dispositif d'alimentation feuilles séparées
	Entraîneur à picots
Type de papier	1 à 5 exemplaires avec l'entraîneur arrière
	1 à 8 exemplaires avec l'entraîneur et le plateau à papier
Format du papier	
Continu	Largeur: 102 à 420 mm (4-16.5 in)
	Longueur: 102 mm (4 in) ou plus
Feuilles (Plateau à papier)	Largeur: 55 à 420 mm (2.16-16.5 in)
	Longueur: 70 à 420 mm (2.76-16.5 in)
(Chargeur feuille à feuille)	
	Largeur: 100 à 420 mm (4-16.5 in)
	Longueur: 70-420 mm pour le dispositif d'alimentation feuille à feuille avant (2.76-16.5 in)
	100-420 mm pour le dispositif d'alimentation feuille à feuille avant (4-16.5 in)

Remarque :

Pour utiliser des feuilles indépendantes dépassant 297 mm de longueur, le plateau de grandes feuilles indépendantes et le grand empileur en option sont nécessaires.

Epaisseur du papier	0,57 mm au maximum (0,022 in)
Longueur du papier	
Logiciel	Programmable par incrément d'une ligne ou d'un pouce dans toutes les émulations
Panneau de commande	Dépend de l'émulation. Valeur par défaut 279,4 mm (11") pour toutes les émulations.
DPL24C+/XL24E:	3, 3.5, 4, 5, 5.5, 6, 7, 8, 8.5, 11, 11.6, 12, 14, ou 18 pouces
ESC/P2:	4, 4.5, 5, 5.5, ..., 11, 11.5, ..., 22 pouces
Nombre d'exemplaires	5 au maximum, original compris (mode normal) 8 au maximum, original compris (mode HI IMPACT)
Pile de papier	Feuilles séparées 100 feuilles (A4, 1 ex, 55 kg/m ²) (La capacité en papier peut varier selon l'état et la qualité du papier, sa courbure et les conditions de stockage.)
Jeux de commandes (émulations)	Fujitsu DPL24C PLUS IBM Proprinter XL24E Epson ESC/P2
Résidents	
Jeux de caractères	
DPL24C+/XL24E	<ul style="list-style-type: none"> • Jeux de caractères 1 et 2 de l'IBM PC (pages de code 437) • Jeux de caractères IBM PS/2 (pages de code) et autres jeux de caractères nationaux (57 + 2 langues au total) • Jeux de caractères Fujitsu (691 caractères)

SPECIFICATIONS DE L'IMPRIMANTE ET DU PAPIER

- ESC/P2:
- Jeu de caractères italiques
Jeux de caractères graphiques 1 et 2
 - Jeux de caractères IBM PS/2 (pages de code) et autres jeux de caractères nationaux
(61 + 2 langues au total)

Polices de caractères

Résidentes	Dix-neuf polices disponibles
Mode point	Courier 10, Pica 10, OCR-B 10, OCR-A 10, Prestige Elite 12, Boldface PS, Correspondence, Caractères condensés et Listing ultra rapide.
Vectérielles:	Courier, Timeless et Nimbus Sans ®; en style normal, gras et italique
Téléchargeables	Fournisseurs indépendants

Interlignage 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 ou 8 lignes au pouce.
Programmable par incrément de 1/360 de pouce ou par incréments variables pour les graphiques.

Espacement des caractères 2.5, 3, 5, 6, 10, 12, 15, 17.1, 18 ou 20 cpi, ou espacement proportionnel.
Programmable par incrément de 1/360 de pouce ou par incréments variables pour les graphiques.

Caractères par ligne

10 cpi:	136 cpl
12 cpi:	163 cpl
15 cpi:	204 cpl
17.1 cpi:	232 cpl
18 cpi:	244 cpl
20 cpi:	272 cpl

cpi: caractères au pouce

cpl: caractères par ligne

SPECIFICATIONS DE L'IMPRIMANTE ET DU PAPIER

CARACTERISTIQUES DE PERFORMANCE

Vitesse d'impression	10 cpi 12 cpi
	Lettre: 120 cps 144 cps
	Rapport: 240 cps 288 cps
	Correspondence: 240 cps 288 cps
	Listing: 505 cps 606 cps (MODE 1)
	360 cps 432 cps (MODE 2)
Listing ultra-rapide:	505 cps 606 cps
	cpi: caractères au pouce
	cps: caractères par seconde
Vitesse de saut de ligne	60 ms par ligne à 6 lignes par pouce
Vitesse du saut de page	6 pouces par seconde
Longévité du ruban	Jusqu'à 5 millions de caractères

Homologation

Sécurité:

Modèle	Règlement	Application
M33324A	UL60950-1 (100 à 120 VAC)	Etats-Unis
	CSA C22.2 No. 60950-1 (100 à 120 VAC)	Canada
M33324B	EN 60950-1 (220 à 240 VAC)	Allemagne

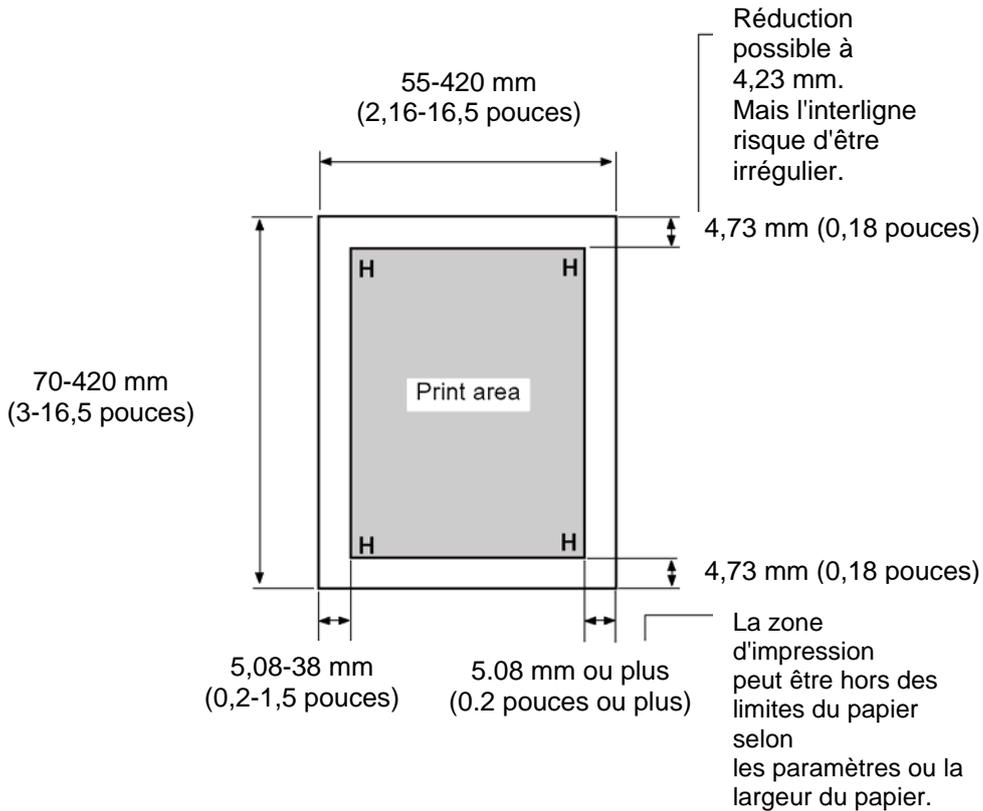
Rayonnement:

Modèle	Règlement	Application
M33324A	FCC, Classe B, Partie 15B (100 à 120 VAC)	Etats-Unis

**SPECIFICATIONS
DU PAPIER**

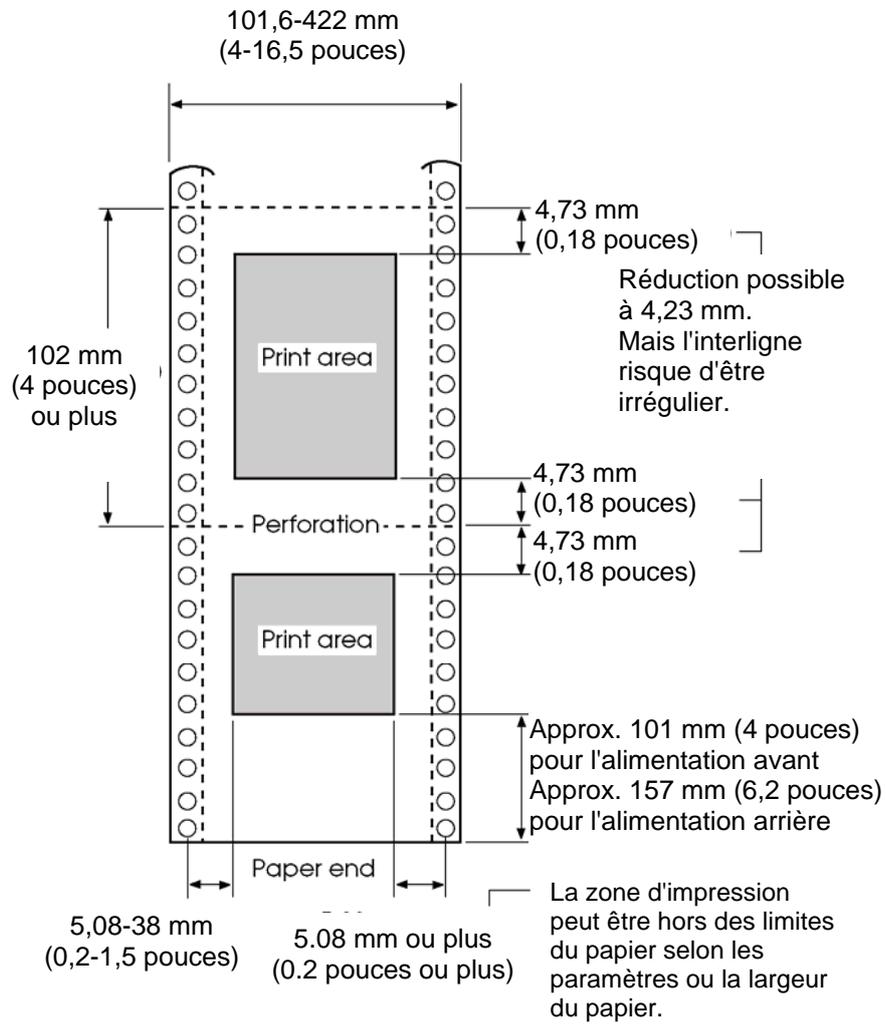
Zone d'impression

Les schémas ci-après représentent la zone d'impression recommandée pour les feuilles séparées et le papier en con



Zone d'impression pour les feuilles séparées

SPECIFICATIONS DE L'IMPRIMANTE ET DU PAPIER



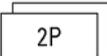
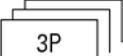
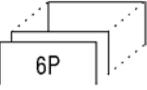
Zone d'impression pour le papier en continu

Épaisseur du papier

Elle est indiquée par le poids, précisé en grammes par mètre carré (g/m²). Le tableau suivant contient les épaisseurs autorisées par feuille, qu'il s'agisse du papier en liasses ou des feuilles séparées.

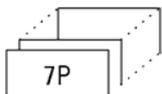
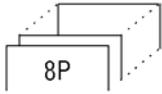
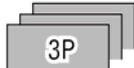
L'épaisseur totale ne doit pas dépasser 0,57 mm.

Le grammage du papier autocopiant ou du papier carboné peut varier selon le fabricant. Faites des essais si vous utilisez du papier à la limite des valeurs autorisées.

Type	Exemplaire	Épaisseur
Feuilles séparées	Un	47-81 g/m ² (40-70 kg)
Autocopiant  2P  3P  4P  5P  6P	Premier Dernier	40-64 g/m ² (34-55 kg) 40-81 g/m ² (34-70 kg)
	Premier Milieu Dernier	40-50 g/m ² (34-43 kg) 40-50 g/m ² (34-43 kg) 40-81 g/m ² (34-70 kg)
	Premier Milieu (2-3p) Dernier	40 g/m ² (34 kg) 40 g/m ² (34 kg) 40-81 g/m ² (34-70 kg)
	Premier Milieu (2-4p) Dernier	40 g/m ² (34 kg) 40 g/m ² (34 kg) 40-64 g/m ² (34-55 kg)
	Premier Milieu (2-5p) Dernier	40 g/m ² (34 kg) 40 g/m ² (34 kg) 40-64 g/m ² (34-55 kg)

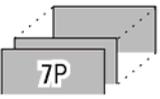
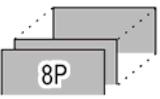
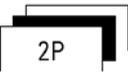
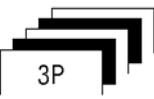
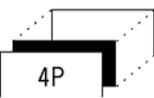
kg : Poids de 1000 feuilles de papier de 788 × 1091 mm (1,16 g/m²)

SPECIFICATIONS DE L'IMPRIMANTE ET DU PAPIER

Type	Exemplaire	Epaisseur
<p>Autocopiant</p>  	Premier	40 g/m ² (34 kg)
	Milieu (2-6p)	40 g/m ² (34 kg)
	Dernier	40-64 g/m ² (34-55 kg)
	Premier	40 g/m ² (34 kg)
	Milieu (2-7p)	40 g/m ² (34 kg)
	Dernier	40-64 g/m ² (34-55 kg)
Papier carboné	<i>Ne pas l'utiliser en cas d'humidité ambiante.</i>	
    	Premier	40-64 g/m ² (34-55 kg)
	Dernier	40-81 g/m ² (34-70 kg)
	Premier	40-52 g/m ² (34-45 kg)
	Milieu	40-52 g/m ² (34-45 kg)
	Dernier	40-81 g/m ² (34-70 kg)
	Premier	40 g/m ² (34 kg)
	Milieu (2-3p)	40 g/m ² (34 kg)
	Dernier	40-81 g/m ² (34-70 kg)
	Premier	40 g/m ² (34 kg)
	Milieu (2-4p)	40 g/m ² (34 kg)
	Dernier	40-64 g/m ² (34-55 k)
	Premier	40 g/m ² (34 kg)
	Milieu (2-5p)	40 g/m ² (34 kg)
	Dernier	40-64 g/m ² (34-55 kg)

kg : Poids de 1000 feuilles de papier de 788 × 1091 mm (1,16 g/m²)

SPECIFICATIONS DE L'IMPRIMANTE ET DU PAPIER

Type	Exemplaire	Epaisseur
Papier carboné	<i>Ne pas l'utiliser en cas d'humidité ambiante.</i>	
	Premier	40 g/m ² (34 kg)
	Milieu (2-6p)	40 g/m ² (34 kg)
	Dernier	40-64 g/m ² (34-55 kg)
	Premier	40 g/m ² (34 kg)
	Milieu (2-7p)	40 g/m ² (34 kg)
	Dernier	40-64 g/m ² (34-55 kg)
Carbone intercalaire	<i>Evitez ce type de papier pour des feuilles séparées.</i>	
	Premier	35-52 g/m ² (30-45 kg)
	Milieu	Compte pour une feuille
	Dernier	35-81 g/m ² (30-70 kg)
	Premier	35-46 g/m ² (30-40 kg)
	Carbone	Compte pour une feuille
	Milieu	35-46 g/m ² (30-40 kg)
	Carbone	Compte pour une feuille
	Premier	35-46 g/m ² (30-40 kg)
	Carbone	Compte pour une feuille
	Milieu (3, 5p)	35-46 g/m ² (30-40 kg)
	Carbone (4, 6p)	Compte pour une feuille
	Dernier	35-64 g/m ² (30-55 kg)

kg : Poids de 1000 feuilles de papier de 788 × 1091 mm (1,16 g/m²)

JEUX DE COMMANDES



Cette annexe répertorie les commandes d'impression et les paramètres correspondants.

Cette imprimante dispose de trois jeux de commandes résidents :

- Fujitsu DPL24C PLUS (jeu d'origine des imprimantes Fujitsu, série DL)
- IBM Proprinter XL24E
- Epson ESC/P2

Des manuels de programmation à part sont disponibles pour ces émulations.

Voir l'annexe A pour la référence de commande.

Sélectionnez la même émulation sur l'imprimante et dans votre logiciel. Si vos émulations de logiciel comprennent DPL24C PLUS, sélectionnez DPL24C PLUS pour une performance optimale.

FUJITSU DPL24C PLUS

Cette section donne la liste des commandes d'impression pour le jeu de commandes DPL24C PLUS, jeu de commande d'origine de cette imprimante.. Pour plus de détails sur l'utilisation des ces commandes, consultez le Manuel de programmation DPL24C PLUS.

Fonction	Commande
Mode d'impression	
Activation du mode double frappe (gras)	ESC G
Désactivation du mode double frappe (gras)	ESC H
Activation du mode gras (ombré)	ESC E
Désactivation du mode gras (ombré)	ESC F
Activation du mode italique	ESC 4
Désactivation du mode italique	ESC 5
Sélectionnez un style de caractère	ESC e S (n ₁) (n ₂)
n ₁ = 0: Caractère normal	
1: Caractère à contour	
2: Caractère ombré	
3: Caractère ombré et à contour	
4: Caractère à contour fin	
5: Caractère ombré et fin	
6: Caractère ombré et à contour fin	
n ₂ = 0: Transparent	
1: Grisé de faible densité	
2: Grisé de forte densité	
3: Barres verticales	
4: Barres horizontales	
5: Barres obliques	
6: Barres obliques renversées	
7: Hachurage croisé en losanges	
Activation du mode double largeur sur une ligne	SO ou ESC SO
Désactivation du mode double largeur sur une ligne	DC 4
Activation / désactivation du mode double largeur	ESC W (n)
(activé : n = 1, désactivé: n = 0)	

Fonction	Commande
<p>Activation / désactivation du mode double hauteur (on: n = 1, off: n = 0) Cette commande ne contrôle pas l'espace ligne.</p>	ESC V (n)
<p>Impression en largeur et en hauteur multiple. n = 0: Inchangé 1: Espacement caractères multiplié 2: Espacement ligne multiplié 3: Espacement des caractères et des lignes multipliés. h₁: Facteur d'échelle horizontal : dizaines h₂: Facteur d'échelle horizontal : unités v₁: Facteur d'échelle vertical : dizaines v₂: Facteur d'échelle vertical : unités (0 ≤ h₁h₂ ou v₁v₂ ≤ 11)</p>	ESC u (n) (h ₁) (h ₂) (v ₁) (v ₂)
Activation du mode condensé	SI ou ESC SI
Désactivation du mode condensé	DC2
Activation du mode exposant/indice (indice : n = 1, exposant : n = 0)	ESC S (n)
Désactivation du mode exposant/indice	ESC T
Sélection du type de soulignement n = 0: Simple 1: Simple, gras 2: Simple, très gras 3: Double 4: Double, gras 5: Double, très gras	ESC e U (n)
Activation/désactivation du soulignement (activé : n = 1, désactivé : n = 0)	ESC- (n)
Activation/désactivation du soulignement (activé : n = 1, désactivé : n = 0)	ESC e o (n)

Fonction	Commande
Décalage des caractères de n/120 pouce Annulé par CR ou ESC x. ($0 \leq n \leq 63$) ($64 \leq n \leq 127$)	ESC DC1 (n)
Espacement caractères n/360 pouce ($0 \leq n_1 n_2 n_3 \leq 999$) $n_1, n_2,$ et n_3 correspondent respectivement aux centaines, aux dizaines et aux unités.	ESC e H (n ₁) (n ₂) (n ₃)
Déplacement vertical Saut de ligne Saut de ligne négatif Saut de page Micro-interligne n/180 pouce ($0 \leq n \leq 255$) Micro-interligne nég. n/180 pouce ($0 \leq n \leq 255$) Micro-interligne de n/360 pouce ($0 \leq n_1 n_2 n_3 \leq 999$) $n_1, n_2,$ et n_3 correspondent respectivement aux centaines, aux dizaines et aux unités. Micro-interligne arrière de n/360 pouce ($0 \leq n_1 n_2 n_3 \leq 999$) $n_1, n_2,$ et n_3 correspondent respectivement aux centaines, aux dizaines et aux unités. Espacement ligne de 1/8 pouce (8 lpi) Espacement ligne de 1/8 pouce ($0 \leq n \leq 255$) Espacement ligne de 7/60 pouce Espacement ligne de 7/60 pouce ($0 \leq n \leq 127$) Espacement ligne de 1/6 pouce (6 lpi) ou de la valeur prédéfinie par ESC A. La commande de définition de l'espacement ligne est ESC A (n). Espacement ligne de n/360 pouce ($0 \leq n_1 n_2 n_3 \leq 999$) $n_1, n_2,$ et n_3 correspondent respectivement aux centaines, aux dizaines et aux unités. Espacement ligne de n/360 pouce ($1 \leq n \leq 255$)	LF LF ESC FF ESC J (n) ESC j (n) ESC e J (n ₁) (n ₂) (n ₃) ESC e j (n ₁) (n ₂) (n ₃) ESC 0 ESC 3 (n) ESC 1 ESC A (n) ESC 2 ESC e V (n ₁) (n ₂) (n ₃) FS 3 (n)

Fonction	Commande
<p>Tabulation</p> <p>Exécution d'une tabulation horizontale</p> <p>Pose de tabulations horizontales</p> <p>Les valeurs n_1 à n_k dans cette commande sont les valeurs ASCII d'impression (à la largeur en cours des caractères où les tabulations doivent être posées.</p> <p>$(1 \leq n \leq 255) (1 \leq k \leq 255)$</p> <p>Déplacement colonne d'impr. $(1 \leq n \leq 255)$</p> <p>Déplacement $n/360$ pouce vers</p> <p>$(n = n_1 + n_2 \times 256)$</p> <p>La valeur ci-dessous est.</p> <p>$(0 \leq n_1 \leq 255) (0 \leq n_2 \leq 19)$</p> <p>$(0 \leq n_2 \times 256 + n_1 \leq 4895)$</p> <p>Déplacement relatif de $n/360$ pouce</p> <p>$(-999 \leq n_1 n_2 n_3 \leq +999)$</p> <p>$n_1, n_2,$ et n_3 correspondent aux centaines, aux dizaines et aux unités. s correspond au signe plus ou moins (+ ou -).</p> <p>Exécution d'une tabulation verticale</p> <p>Pose de tabulations verticales</p> <p>Les valeurs n_1 à n_k dans cette commande sont les valeurs ASCII d'impression (à la largeur en cours des caractères où les tabulations doivent être posées.</p> <p>$(1 \leq n \leq 255) (1 \leq k \leq 64)$</p> <p>Déplacement vers la ligne $n (1 \leq n \leq 255)$</p>	<p>HT</p> <p>ESC D (n_1) ... (n_k)</p> <p>NUL</p> <p>ESC HT (n)</p> <p>ESC \$ (n_1) (n_2)</p> <p>ESC e R (s)</p> <p>(n_1) (n_2) (n_3)</p> <p>VT</p> <p>ESC B (n_1) ... (n_k)</p> <p>NUL</p> <p>ESC VT (n)</p>
<p>Mise en page</p> <p>Définition de la marge droite $(0 \leq n \leq 255)$</p> <p>Définition de la marge gauche $(0 \leq n \leq 255)$</p> <p>Saut à la pliure de n lignes</p> <p>$(1 \leq n \leq 127)$</p> <p>Désactivation du saut à la pliure</p> <p>Longueur de la page à n lignes</p> <p>$(1 \leq n \leq 127)$</p>	<p>ESC Q (n)</p> <p>ESC l (n)</p> <p>ESC N (n)</p> <p>ESC O</p> <p>ESC C (n) ou</p> <p>ESC e C (n) ou</p> <p>ESC FF (n)</p>

Fonction	Commande
Longueur de la page à n pouces ($1 \leq n \leq 22$)	ESC C NUL (n) ou ESC e C NUL (n) ou ESC FF NUL (n)
Longueur de page à n/360 pouce ($n = n_1 \times 256 + n_2$) ($0 \leq n_1 \ n_2 \leq 255$) ($1 \leq n_1 \times 256 + n_2 \leq 7920$)	ESC e f (n ₁) (n ₂)
Jeux de caractères	
Sélection du jeu de caractères 1 L'annexe E : liste des jeux de caractères	ESC 7
Sélection du jeu de caractères 2 L'annexe E : liste des jeux de caractères	ESC 6
Sélection d'un jeu de caractères international n = 0: USA 1: France 2: Allemagne 3: Royaume Uni 4: Danemark 1/Norvège 5: Suède/Finlande 6: Italie 7: Espagne 8: Danemark 2	ESC R (n)
Effacement de la mémoire tampon d'impression	CAN
Sélectionnez une imprimante	DC1
Fin sélection une imprimante (entrée ignorée)	DC3
Bit de poids fort forcé à 1	ESC >
Bit de poids fort forcé à 0	ESC =
Annulation du contrôle du bit de poids fort	ESC #

Fonction		Commande																											
<p>• n (bit 0 à 2: spécification numéro police)</p> <p>(1) Polices résidentes</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>n</th> <th>m (bit 1, 0) = 0, 0</th> <th>m (bit 1, 0) = 1, 0</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>0</td> <td>Courier 10</td> <td>OCR-B</td> </tr> <tr> <td>1</td> <td>Prestige elite 12</td> <td>OCR-A</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>Listing</td> <td></td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>Condensé</td> <td></td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>Boldface PS</td> <td></td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>Pica 10</td> <td></td> </tr> <tr> <td>6</td> <td>Correspondance</td> <td></td> </tr> <tr> <td>7</td> <td>Brouillon rapide</td> <td></td> </tr> </tbody> </table> <p>(2) Polices téléchargeables</p> <p>n = 0: Polices téléchargeables 0 1: Polices téléchargeables 1</p> <p>Sélection qualité impr. (attr. police caract.)</p> <p>n = 0: Lettre (360 × 180 dpi) 1: Correspondance (180 × 180 dpi) 2: Listing (120 × 180 dpi) 3: Listing ultra-rapide (90 × 180 dpi)</p> <p>Sélection mode esp. (attributs police caract.)</p> <p>n = 0: Police en espacement fixe 1: Police en espacement proportionnel</p> <p>Sélection de l'espacement des caractères (n/360 pouce, attributs de polices de caractères)</p> <p>(0 ≤ n₁ ≤ 255) (0 ≤ n₂ ≤ 255) (n = n₁ × 256 + n₂) Ex. n = 36: 10 pitch 30: 12 caractères 24: 15 caractères 21: 17 caractères</p> <p>Condensé/agrandissement vert. (attributs)</p> <p>n = 1: Exécuté 0: Non exécuté</p> <p>Sélection taille en points (n/1200p., attributs)</p> <p>(0 ≤ n₁ ≤ 255) (0 ≤ n₂ ≤ 255) (n = n₁ × 256 + n₂) Ex. n = 166 : 10 points</p>		n	m (bit 1, 0) = 0, 0	m (bit 1, 0) = 1, 0	0	Courier 10	OCR-B	1	Prestige elite 12	OCR-A	2	Listing		3	Condensé		4	Boldface PS		5	Pica 10		6	Correspondance		7	Brouillon rapide		<p>ESC e q (n)</p> <p>ESC e s (n)</p> <p>ESC e p (n₁) (n₂)</p> <p>ESC e A (n)</p> <p>ESC e v (n₁) (n₂)</p>
n	m (bit 1, 0) = 0, 0	m (bit 1, 0) = 1, 0																											
0	Courier 10	OCR-B																											
1	Prestige elite 12	OCR-A																											
2	Listing																												
3	Condensé																												
4	Boldface PS																												
5	Pica 10																												
6	Correspondance																												
7	Brouillon rapide																												

Fonction		Commande			
Sélection style caract. (attributs) n = 0: Droit 1: Italique		ESC e i (n)			
Sélection densité caract. (attributs) n = 249: -7 (réservé) 251: -5 (réservé) 253: -3 (léger) 0: 0 (moyen) 3: 3 (gras) 5: 5 (noir) 7: 7 (très noir)		ESC e w (n)			
Sélection type caractères (attributs) n = 1: Pica 3: Courier (bitmap) 4: Nimbus Sans [®] 5: Timeless 6: Gothic 8: Prestige 23: Boldface 130: OCR-A 131: OCR-B 134: Courier (éclaté)		ESC e t (n)			
Sélection police au numéro (attributs)		ESC e F (n)			
n	Qualité	Esp	Esp car	Point	Type caractères
1	LQ	Fixe	10 cpi	12 p.	Courier (point)
2	LQ	Fixe	12 cpi	10 p.	Prestige
3	LQ	PS	-	12 p.	Boldface
4	LQ	Fixe	10 cpi	12 p.	Pica
9	LQ	Fixe	10 cpi		OCR-A
10	LQ	Fixe	10 cpi	12 p.	OCR-B
32	CQ	Fixe	10 cpi	12 p.	Courier (point)
34	DQ	Fixe	12 cpi	11 p.	Gothic
128	LQ	PS	-	10 p.	Timeless
129	LQ	PS	-	10 p.	Timeless Italic
130	LQ	PS	-	10 p.	Timeless Bold
132	LQ	PS	-	10 p.	Nimbus Sans [®]
133	LQ	PS	-	10 p.	Nimbus Sans [®] Italic
134	LQ	PS	-	10 p.	Nimbus Sans [®] Bold
140	LQ	Fixe	10 cpi	10 p.	Courier (éclaté)
141	LQ	Fixe	10 cpi	10 p.	Courier Gras (éclaté)
142	LQ	Fixe	10 cpi	10 p.	Courier Italique (éclaté)

Fonction	Commande																					
<p>Copie police résidente dans zone de téléch. m = 0: Courier 10 1: Prestige Elite 12 2: Listing 3: Condensé 4: Boldface PS 5: Pica 10 6: Correspondance 7: Listing ultra-rapide n = 0: Polices téléchargeables 0 1: Polices téléchargeables 1</p> <p>Création d'une police téléchargeable</p> <ul style="list-style-type: none"> m (bits 4 et 5 : indiquent qualité des caractères qui doivent être téléchargés) <table border="1"> <thead> <tr> <th>Bit 5</th> <th>Bit 4</th> <th>Sélection qualité d'impr.</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>0</td> <td>1</td> <td>Lettre (360 dpi)</td> </tr> <tr> <td>1</td> <td>0</td> <td>Correspondance (180 dpi)</td> </tr> <tr> <td>1</td> <td>1</td> <td>Listing (120 dpi)</td> </tr> </tbody> </table> <ul style="list-style-type: none"> m (bit 0 : identifie le numéro de la police à télécharger) <table border="1"> <thead> <tr> <th>Bit 0</th> <th>Sélection numéro police</th> <th>Remarques</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>0</td> <td>Police téléchargeable 0</td> <td>A la mise sous tension, la police résidente 0 téléch. automat.</td> </tr> <tr> <td>1</td> <td>Police téléchargeable 1</td> <td>A la mise sous tension, la police résidente 0 téléch. automat.</td> </tr> </tbody> </table>	Bit 5	Bit 4	Sélection qualité d'impr.	0	1	Lettre (360 dpi)	1	0	Correspondance (180 dpi)	1	1	Listing (120 dpi)	Bit 0	Sélection numéro police	Remarques	0	Police téléchargeable 0	A la mise sous tension, la police résidente 0 téléch. automat.	1	Police téléchargeable 1	A la mise sous tension, la police résidente 0 téléch. automat.	<p>ESC : NUL (m) (n)</p> <p>ESC & (m) (Cs) (Ce) (data)</p>
Bit 5	Bit 4	Sélection qualité d'impr.																				
0	1	Lettre (360 dpi)																				
1	0	Correspondance (180 dpi)																				
1	1	Listing (120 dpi)																				
Bit 0	Sélection numéro police	Remarques																				
0	Police téléchargeable 0	A la mise sous tension, la police résidente 0 téléch. automat.																				
1	Police téléchargeable 1	A la mise sous tension, la police résidente 0 téléch. automat.																				
<ul style="list-style-type: none"> m (bits 1, 2, 3, 6, 7) Non utilisé (aucune importance) Cs (1er caract. de téléch. du code ASCII) Ce (dern. caract. de téléch. du code ASCII) <table border="1"> <tbody> <tr> <td>Décimal</td> <td>$00 \leq Cs, Ce < 255$</td> </tr> <tr> <td>Héxa</td> <td>$00 \leq Cs, Ce \leq FF$</td> </tr> </tbody> </table> <p>Précaution : $Ce \geq Cs$</p> <ul style="list-style-type: none"> données (Données en mode point sur plusieurs octets) <p>(Réservé)</p>	Décimal	$00 \leq Cs, Ce < 255$	Héxa	$00 \leq Cs, Ce \leq FF$	<p>ESC e D (data);</p>																	
Décimal	$00 \leq Cs, Ce < 255$																					
Héxa	$00 \leq Cs, Ce \leq FF$																					

Fonction	Commande
Graphiques en mode point	
Graphiques de type m	ESC * (m) (n ₁) (n ₂) (data)
Graphiques de type m	ESC e b (m) (n ₁) (n ₂) (data) ou ESC e B (m) (n ₁) (n ₂) (data)
Graphiques simple densité	ESC K (n ₁) (n ₂) (data)
Graphiques double densité	ESC L (n ₁) (n ₂) (data)
Graphiques double vitesse, double densité	ESC Y (n ₁) (n ₂) (data)
Graphiques quadruple densités	ESC Z (n ₁) (n ₂) (data)
Graphiques 24 aiguilles, 360 points par pouce	FS Z (n ₁) (n ₂) (data)
Dispositif d'alimentation feuille à feuille	
Sélection du magasin 1	ESC EM 1
Sélection du magasin 2	ESC EM 2
Sélection du magasin 3	ESC EM E
Ejection d'une feuille	ESC EM R
Sélection du magasin 1 pour les pages suivantes	// 1 //
Sélection du magasin 2 pour les pages suivantes	// 2 //
Sélection du magasin 3 pour les pages suivantes	// E //
Initialisation de l'imprimante	
Réinitialisation de l'imprimante	ESC @
Réinitialisation de l'imprimante	ESC CR P
Initialisation de l'imprimante	ESC SUB I

Fonction		Commande	
Impression de codes à barres		ESC DC4 (b) R (c) (w) (h) (a) (ch1) ... (chn)	
Impression de codes à barres			
b: Nombre total de paramètres			
R: (fixe)			
c: Type de codes à barres			
ASCII	Décimal	Héxa	Type
1	49	31	Codes à barre (nw-7)
2	50	32	EAN 13
3	51	33	EAN 8
4	52	34	Code 3 sur 9
5	53	35	Industriel 2 sur 5
6	54	36	Superposé 2 sur 5
7	55	37	Matrice 2 sur 5
A	65	41	UPC type A
B	66	42	Code 128
a	97	61	UPC type A avec impression de chiffre à caractères
w: Largeur de la barre étroite (unité 1/1440 pouces)			
h: Hauteur du code à barres			
a: Définit les caractères de contrôle et les caractères OCR			
ch ₁ ... ch _n : Caractères de code à barres			
REMARQUE			
<p>Lorsque vous sélectionnez EAN13, UPC type A, ou UPC type A avec impression des chiffres de contrôle comme type de code barres, l'impression du code barre à partir de la gauche (à partir du premier point) entraînera l'omission d'un caractère drapeau qui devrait être imprimé en bas à gauche ou au milieu à gauche. Par conséquent, lorsque vous imprimez ces types de codes barres, laissez au moins deux espaces de libres à partir de la gauche.</p> <p>Voir la page suivante pour plus de détails sur la commande de code à barres.</p>			

Contrôle d'impression de codes à barres

ASCII : ESC + DC4 + b + R + c + w + a + ch1 ... + chn
 Hexadécimal : 1B + 14 + b + 52 + c + w + a + ch1 ... + chn
 Décimal : 27 + 20 + b + 82 + c + w + a + ch1 ... + chn

(1) Fonction

- (a) Fonctionne selon les différentes spécifications de cette commande.

(2) Gamme valide de paramètres

- (a) **b** (Spécification du nombre d'octets) = Nombre actuel de données + 6

- (b) **R** (Fixe)

ASCII : R
 Hexadécimal : 82
 Décimal : 52

- (c) **C** (Spécifie le type de code à barres à imprimer. Aucune impression n'est effectuée si aucune valeur autre que celle qui suit n'est spécifiée.)

C			Type de barre à codes
ASCII	Décimal	Hexadécimal	
1	49	31	Code à barres (nw-7)
2	50	32	EAN 13
3	51	33	EAN 8
4	52	34	Code 3 sur 9
5	53	35	Industriel 2 sur 5
6	54	36	Interleaved 2 sur 5
7	55	37	Matrice 2 sur 5
A	65	41	UPC type A
B	66	42	CODE 128
a	97	61	UPC type A avec des caractères de contrôle

- (d) **w** (Spécifie la largeur de la barre étroite à imprimer dans les unités de 1/1440.)
Spécifie la “valeur logique” à imprimer (en unités de 1/1440).
 Impression actuelle : L'imprimante imprime avec la largeur donnée dans le tableau suivant en unités de 1/180 pouces .

l	Largeur de la barre étroite
1 ~ 19	2 points (2/180 pouces)
20 ~ 27	3 points (3/180 pouces)
28 ~	4 points (4/180 pouces)

- (e) **h** (Spécifie la hauteur du code à barres à imprimer en unités de 1/1440 en prenant la largeur de la barre étroite comme référence.)

Hauteur du code à barres \doteq (paramètre l) \times (paramètre h)
 [en unités de 1/1440]

Hauteur du code à barres \leq 11 pouces

Impression actuelle : L'impression est effectuée avec les valeurs initiales suivantes si la hauteur du code à barres est plus petite ou égale à 24 points en prenant 1 point égal à 1/180 pouces de l'unité d'impression de l'imprimante.

Les valeurs suivantes sont les hauteurs standards pour les standards des codes à barres respectifs. Entrez la valeur pour que la hauteur soit de $\leq 23/180$ si le standard est correct.

Largeur de la barre étroite	EAN 13/UCP-A	EAN 8	Autres
2 points (16/1440)	162 points (1296/1440)	130 points (1040/1040)	108 points (864/1440)
3 points (24/1440)	234 points (1872/1440)	187 points (1496/1040)	135 points (1080/1440)
4 points (32/1440)	312 points (2496/1440)	249 points (1992/1040)	162 points (1296/1440)

Chiffres entre parenthèses () sont des valeurs converties en unités de 1/1440.

- (f) **a** (Bits 2~0 : spécifications relatives au contrôle et aux caractères OCR.)

Bit	tableau des spécifications	valeur	tableau des paramètres
0	Caractère de contrôle Spécification supplémentaire * 1	0	Ajouté
		1	Non ajouté
1	Spécification de l'impression des caractères OCR (OCR-B est considéré comme le standard)	0	Imprimé
		1	Non imprimé
2	Position de l'imprimante de EAN, caractère flag UPC	0	A la gauche du code à barres
		1	En bas à gauche du code à barres

*1: La spécification devient invalide pour les codes à barres suivants :

Code à barres ... Le code non supplémentaire est réglé.
EAN, UPC ... Le code non supplémentaire est réglé.

*2: Le caractère flag est imprimé lorsque Bit 1 = 0.

(g) (ch1) ... (chn)

Les données et les caractères imprimables définis sont énumérés ci-dessous.

Type de codes à barres	Jeux de caractères utilisable	Compte de données
Codes à barres	Chiffres : 0 ~ 9 Symboles; +, -, \$/ : Démarrer, arrêter : A,a,B,b,C,c,D,d, T,t,N,n,*,E,e	$1 \leq n \leq 64$ Inclut Démarrer et arrêter
EAN 13	Chiffres : 0 ~ 9	Fixe sur $n = 12$
EAN 8	Chiffres : 0 ~ 9	Fixe sur $n = 7$
Code 3 à 9	Chiffres : 0 ~ 9 Alphabets : A ~ Z : Symboles : +, \$/% ESPACEMENT Démarez, Arrêtez :*	Caractère de contrôle Code supplémentaire $1 \leq n \leq 63$
Industriel 2 à 5	Chiffres : 0 ~ 9	Caractère de contrôle Code non supplémentaire $1 \leq n \leq 64$
Superposé 2 sur 5	Chiffres : 0 ~ 9	
Matrice 2 à 5	Chiffres : 0 ~ 9	
UPC Type A	Chiffres : 0 ~ 9	Fixe sur $n = 11$
UPC Type A avec un caractère de contrôle	Chiffres : 0 ~ 9	Fixe sur $n = 11$
Code 128	Code ASCII Code de démarrage : A, B, C Code de réglage : 0 ~ 9	Caractère de contrôle Code supplémentaire $1 \leq n \leq 63$ Caractère de contrôle Code non supplémentaire $1 \leq n \leq 64$ Code de réglage C : $2n$

Fonction	Commande
<p>Contrôle des options d'impression</p> <p>Sélection d'alimentation par friction // F //</p> <p>Sélection d'alimentation arrière // T //</p> <p>Sélection d'alimentation avant // M //</p> <p>Sélection d'alimentation feuille à feuille // S //</p> <p>Contrôle du chemin de papier par l'ordinateur n = "F" : Friction "T" : Entraîneur arrière "M" : Entraîneur avant</p> <p>Contrôle automatique de l'épaisseur du papier</p>	<p>ESC e T (n)</p> <p>ESC e P (n₁) (n₂) (n₃) (n₄)</p>
<p>Commandes diverses</p> <p>Signal sonore BEL</p> <p>Activation du détecteur de fin de papier ESC 9</p> <p>Désactivation du détecteur de fin de papier ESC 8</p> <p>Activation/désactivation mode (activé : n = 1, désactivé : n = 0) ESC i (n)</p> <p>Déplacement tête d'impr. à la position initiale ESC <</p> <p>Activation/désactivation de l'impression unidirectionnelle (activé : n = 1, désactivé : n = 0) ESC U (n)</p> <p>Sélectionnez la définition de code CR n = 0: CR = seulement CR 1: CR = CR + LF ESC e r (n)</p> <p>Sélectionnez la définition de code LF n = 0: LF = LF seulement 1: LF = LF + CR ESC e l (n)</p> <p>Entrez le mode configuration en ligne ESC e ONLINE (data)</p> <p>Déplacez la tête d'impr. (unité : 1/180 pouce) (0 < n₁ < 255) (0 < n₂ < 255) ESC e h (n₁) (n₂)</p>	

Paramètres d'usine par défaut

Le tableau suivant répertorie les commandes qui permettent d'utiliser les valeurs des paramètres disponibles en mode configuration. Les paramètres de ces commandes ne sont pas indiqués.

Paramètre	Valeurs en mode configuration	Commande
Émulation	<u>DPL24C±</u> , XL24E, ESC/P2	Mode configuration
Police	<u>COUR 10</u> , PRSTG 12, COMPRSD, BOLDFCE, PICA 10, CORRESP, COUR-N, COUR-B, COUR-I, TIMLS-N, TIMLS-B, TIMLS-I, N.SAN-N, N.SAN-B, N.SAN-I, OCR-B, OCR-A, DOWNLD 0, DOWNLD 1	ESC e t ESC e F ESC %
Qualité	<u>LETTER</u> , REPORT, LISTING, DRAFT, HI-DRFT	ESC e q
Esp des caractères	2.5, 3, 5, 6, <u>10</u> , 12, 15, 17, 18, 20 CPI or PROP SP	ESC e p ESC e H ESC h ESC US ESC M ESC P ESC p ESC i ESC e s
Esp ligne	1, 2, 3, 4, 5, <u>6</u> , 7, 8, LPI	ESC e V ESC 0 ESC 1 ESC 2 ESC 3 ESC A
Largeur des caractères	<u>NORMAL</u> , 2 TIMES, 4 TIMES	ESC W SO ou ESC SO (DC4) ESC u ESC !
Hauteur des caractères	<u>NORMAL</u> , 2 TIMES, 4 TIMES	ESC V ESC u

Paramètre souligné : valeur d'usine

() : Annulation de la commande

Paramètre	Valeurs en mode configuration	Commande
Attributs	<u>NONE</u> , ITALICS, CONDNSD, SHADOW, BOLD	ESC 4 (ESC 5) SI ou ESC SI (DC2) ESC E (ESC F) ESC G (ESC H) ESC e i ESC !
Longueur de page	3.0, 3.5, 4.0, 5.0, 5.5, 6.0, 7.0, 8.0, 8.5, <u>11.0</u> , 11.6, 12.0, 14.0, 18.0 IN	ESC C NUL ESC e C NUL ESC FF NUL ESC C ESC e C ESC FF
Côté gauche	<u>1</u> , 2, 3, ... , 41 COLM	Mode configuration contrôlable en ligne
Marge du haut	<u>1</u> , 2, 3, ... , 10 LINE	Mode configuration contrôlable en ligne
Langue	USA, UK, GERMAN, FRENCH, ITALIAN, SPANISH, SWEDISH, FINNISH, DANISH1, DANISH2, NORWEGN, <u>PAGE437</u> , PAGE850, PAGE860, PAGE863, PAGE865, ISO8859, ECMA94	ESC R ESC e C
	PG852, PG852-T, PG855, PG866, HUNGARY, HUNG-T, SOLV, SOLV-T, POLISH, POLSH-T, MAZOWIA, MAZOW-T, LATIN7, LATIN2, LATN2-T, KAMENIC, KAMEN-T, TURKY, TURKY-T, CYRILIC, IBM437, IBM851, ELOT928, PG-DHN, LATIN-P, ISO-LTN, LITHUA1, LITHUA2, MIK, MACEDON, ABG, ABY, PG-MAC, ELOT927, DEC-GR, GREEK 11, PG862, HBR-OLD, HBR-DEC, ISO-TUK, RUSCII, LATIN-9 , WCP1250, WCP1251, WCP1252	Incontrôlable par des commandes mais sélect. en configuration par logiciel

Paramètre souligné : valeur d'usine

() : Annulation de la commande

Paramètre	Valeurs en mode configuration	Commande
Jeu de caractères	SET 1, <u>SET2</u>	ESC7 ESC6
Saut à la pliure	SKIP, <u>NO-SKIP</u>	ESC N (ESC O)
Largeur du papier	8.0 IN, 11.0 IN, 11.4 IN, <u>13.6IN</u> , (8.0 IN est le défaut pour une imprimante 80 colonnes, et 13.6 IN est le défaut pour une imprimante 136 colonnes).	Mode configuration contrôlable en ligne.
Caractère zéro.	<u>NO-SLASH</u> , SLASH	Mode configuration contrôlable en ligne
DC3	<u>ENABLE</u> , DISABLE	Mode configuration contrôlable en ligne
Code CR	<u>CR-ONLY</u> , CR & LF	ESC e r
Code LF	LF-ONLY, <u>LF & CR</u>	ESC e l
Bouclage de fin	<u>WRAP</u> , OVR-PRT	Mode configuration contrôlable en ligne
Fin de papier	<u>CNTONLY</u> , DETECT, IGNORE	ESC 9 (ESC 8)
Impression	<u>BI-DIR</u> , UNI-DIR	ESC U
Impression	<u>NORMAL</u> , QUIET	Mode configuration contrôlable en ligne
Impact élevé	<u>DISABLE</u> , ENABLE	Mode configuration contrôlable en ligne

Paramètre souligné : valeur d'usine

() : Annulation de la commande

**ÉMULATION IBM
PROPRINTER XL24E**

Les commandes de l'imprimante IBM Proprinter XL24E sont répertoriées ci-dessous. Un astérisque dans la colonne "Fonction" indique une commande supplémentaire par rapport à l'imprimante d'origine.

Fonction	Commande																														
Contrôle de mode d'impression																															
Désactivation du mode double frappe (gras)	ESC G																														
Désactivation du mode double frappe (gras)	ESC H																														
Activation du mode gras (ombré)	ESC E																														
Désactivation du mode gras (ombré)	ESC F																														
Activation du mode double largeur sur une ligne	SO ou ESC SO																														
Désactivation du mode double largeur sur une ligne	DC4																														
Activation / désactivation du mode double largeur	ESC W (n)																														
(on : n = 1, off : n = 0)																															
Caractères double hauteur/double largeur	ESC [@ (n ₁)(n ₂)																														
n ₁ = 4, n ₂ = 0, m ₁ = 0, m ₂ = 0	(m ₁) ... (m ₄)																														
m ₃ contrôle la hauteur des caractères et l'espacement ligne :																															
<table border="1"> <thead> <tr> <th>m₃</th> <th>Hauteur</th> <th>Esp</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>0</td><td>Inchangé</td><td>Inchangé</td></tr> <tr><td>1</td><td>Normal</td><td>Inchangé</td></tr> <tr><td>2</td><td>Double</td><td>Inchangé</td></tr> <tr><td>16</td><td>Inchangé</td><td>Simple</td></tr> <tr><td>17</td><td>Normal</td><td>Simple</td></tr> <tr><td>18</td><td>Double</td><td>Simple</td></tr> <tr><td>32</td><td>Inchangé</td><td>Double</td></tr> <tr><td>33</td><td>Normal</td><td>Double</td></tr> <tr><td>34</td><td>Double</td><td>Double</td></tr> </tbody> </table>	m ₃	Hauteur	Esp	0	Inchangé	Inchangé	1	Normal	Inchangé	2	Double	Inchangé	16	Inchangé	Simple	17	Normal	Simple	18	Double	Simple	32	Inchangé	Double	33	Normal	Double	34	Double	Double	
m ₃	Hauteur	Esp																													
0	Inchangé	Inchangé																													
1	Normal	Inchangé																													
2	Double	Inchangé																													
16	Inchangé	Simple																													
17	Normal	Simple																													
18	Double	Simple																													
32	Inchangé	Double																													
33	Normal	Double																													
34	Double	Double																													
m ₄ contrôle la largeur des caractères :																															
<table border="1"> <thead> <tr> <th>m₄</th> <th>Hauteur</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>0</td><td>Inchangé</td></tr> <tr><td>1</td><td>Normal</td></tr> <tr><td>2</td><td>Double</td></tr> </tbody> </table>	m ₄	Hauteur	0	Inchangé	1	Normal	2	Double																							
m ₄	Hauteur																														
0	Inchangé																														
1	Normal																														
2	Double																														

Fonction	Commande
Activation du mode condensé Désactivation des modes condensés et Elite Activation du mode exposant/indice (indice : n = 1, exposant : n = 0) Désactivation du mode exposant/indice Act./dés. soulignement (act. : n = 1, dés. : n = 0) Act./dés. surlignement (act.: n = 1, dés.: n = 0)	SI ou ESC SI DC2 ESC S (n) ESC T ESC - (n) ESC_(n)
Déplacement horizontal Espacement Espacement arrière Retour chariot Activation des caractères Elite Activation/désactivation esp. proportionnel (activé : n = 1, désactivé : n = 0)	SP BS CR ESC: ESC P (n)
Déplacement vertical Saut de ligne Saut de page Micro-interligne de n/216 pouce ($1 \leq n \leq 255$) Micro-interligne de n/180 pouce (en mode AG) ($1 \leq n \leq 255$) Espacement ligne de 1/8 pouce Espacement ligne de 7/72 pouce Espacement ligne de n/216 pouce ($0 \leq n \leq 255$) Espacement ligne à n/180 pouce (mode AG) ($0 \leq n \leq 255$) Espacement ligne pré réglé à n/72 pouce ($1 \leq n \leq 255$) Espacement ligne pré réglé à n/60 pouce (mode AG) ($1 \leq n \leq 255$) Espacement ligne à 1/6 pouce ou la valeur pré réglée par la commande ESC A (n)	LF FF ESC J (n) ESC J (n) ESC 0 ESC 1 ESC 3 (n) ESC 3 (n) ESC A (n) ESC A (n) ESC 2

Fonction	Commande
<p>Espace ligne en mode graphique à 1/216 ou 1/180 pouce (ESC J et ESC 3)</p> <p>$m_1 = 4, m_2 = 0$</p> <p>$0 \leq t_1 \leq 255, 0 \leq t_2 \leq 255, t_3 = 0$</p> <p>$t_4 = 180$ ou 216</p>	<p>ESC [\ (m₁) (m₂) (t₁) ... (t₄)</p>
<p>Tabulation</p> <p>Exécution d'une tabulation horizontale</p> <p>Pose de tabulations horizontales</p> <p>Les valeurs n₁ à n_k dans cette commande sont les valeurs ASCII d'impression (à la largeur en cours des caractères où les tabulations doivent être posées.</p> <p>$(1 \leq n \leq 255) (1 \leq k \leq 28)$</p> <p>Annulation toutes les tabulations horizontales</p> <p>Déplacement de la position d'impression de n/120</p> <p>$(0 \leq n_1, n_2 \leq 255) (n = n_1 + n_2 \times 256)$</p> <p>Exécution d'une tabulation verticale</p> <p>Pose de tabulations verticales</p> <p>Les valeurs n₁ à n_k dans cette commande sont les valeurs ASCII d'impression (à l'espacement de ligne actuel) où les tabulations doivent être posées.</p> <p>$(1 \leq n \leq 255) (1 \leq k \leq 64)$</p> <p>Annulation toutes les tabulations horizontales</p> <p>Rétablissement valeurs par défaut tabulations</p>	<p>HT</p> <p>ESC D (n₁)... (n_k) NUL</p> <p>ESC D NUL</p> <p>ESC d (n₁)(n₂)</p> <p>VT</p> <p>ESC B (n₁)... (n_k) NUL</p> <p>ESC B NUL</p> <p>ESC R</p>
<p>Mise en page</p> <p>Pose marge gauche à la colonne n et marge droite à la colonne m ($0 \leq n, m \leq 255$)</p> <p>Saut à la pliure de n lignes</p> <p>$(1 \leq n \leq 255)$</p> <p>Désactivation du saut à la pliure</p> <p>Longueur de page de n lignes</p> <p>$(1 \leq n \leq 255)$</p> <p>Longueur de page de n pouces</p> <p>$(1 \leq n \leq 22)$</p> <p>Définition du haut de page</p>	<p>ESC X (n) (m)</p> <p>ESC N (n)</p> <p>ESC O</p> <p>ESC C (n)</p> <p>ESC C NUL (n)</p> <p>ESC 4</p>

Fonction	Commande																					
Jeux de caractères																						
Sélection du jeu de caractères 1	ESC 7																					
Sélection du jeu de caractères 2	ESC 6																					
Impression de $n_1 + n_2 \times 256$ caractères du jeu de tous les caractères (cars.: code des caractères à imprimer, $0 \leq \text{cars.} \leq 255$)	ESC \ (n ₁)(n ₂) (cars.)																					
Impression 1 caractère du jeu caractères (car.: un code de caractère à imprimer, $0 \leq \text{car.} \leq 255$)	ESC ^ (car.)																					
Sélection table n contenant la page de codes ($0 \leq n_1, n_2 \leq 255$) ($n = n_1 + n_2 \times 256$)	ESC [T (n ₁)(n ₂) 0 0 (c ₁)(c ₂)																					
<table border="1" style="margin: auto;"> <thead> <tr> <th style="text-align: center;">c₁</th> <th style="text-align: center;">c₂</th> <th style="text-align: center;">Numéro page de codes</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="text-align: center;">0</td> <td style="text-align: center;">0</td> <td>Commande ignorée</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">1</td> <td style="text-align: center;">181</td> <td>Page de code 437</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">3</td> <td style="text-align: center;">82</td> <td>Page de code 850</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">3</td> <td style="text-align: center;">92</td> <td>Page de code 860</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">3</td> <td style="text-align: center;">95</td> <td>Page de code 863</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">3</td> <td style="text-align: center;">97</td> <td>Page de code 865</td> </tr> </tbody> </table>	c ₁	c ₂	Numéro page de codes	0	0	Commande ignorée	1	181	Page de code 437	3	82	Page de code 850	3	92	Page de code 860	3	95	Page de code 863	3	97	Page de code 865	
c ₁	c ₂	Numéro page de codes																				
0	0	Commande ignorée																				
1	181	Page de code 437																				
3	82	Page de code 850																				
3	92	Page de code 860																				
3	95	Page de code 863																				
3	97	Page de code 865																				
Effacement de la mémoire tampon d'entrée	CAN																					
Sélectionnez une imprimante	DC1																					
Fin sélection une imprimante (entrée ignorée)	ESC Q #																					

Fonction	Commande
Téléchargement Sélection police intégrée ou téléchargeable Ex.n = 0: Intégrée, listing 2: Intégrée, Courier 4: Téléchargeable, listing 6: Téléchargeable, Courier Création d'une police téléchargeable	ESC I (n) ESC = (n ₁) (n ₂) ID (m ₁) (m ₂) (data)
Graphiques en mode point Graphiques simple densité Graphiques double densité Graphiques double vitesse, double densité Graphiques quadruple densité Graphiques haute résolution Sélection du mode graphique (en mode AG uniquement)	ESC K (n ₁)(n ₂) (data) ESC L (n ₁)(n ₂) (data) ESC Y (n ₁)(n ₂) (data) ESC Z (n ₁)(n ₂) (data) ESC [g (n ₁)(n ₂) (m) (data) ESC * (m) (c ₁) (c ₂) (data)
Dispositif d'alimentation feuille à feuille Sélection du magasin 1 Sélection du magasin 2 Sélection du magasin 3 Ejection d'une feuille de l'imprimante Sélection du magasin 1 pour les pages suivantes Sélection du magasin 2 pour les pages suivantes Sélection du magasin 3 pour les pages suivantes Changement de magasin à la page suivante	ESC EM 1 ESC EM 2 ESC EM E ESC EM R // 1 // // 2 // // E // // C //
Sélection du dispositif d'alimentation Sélection d'alimentation par friction Sélection d'alimentation arrière Sélection d'alimentation avant Sélection d'alimentation feuille à feuille	// F // // T // // M // // S //
Commandes diverses Signal sonore Activation/désactivation impr. unidirect. (activé : n = 1, désactivé : n = 0) Ajout d'un retour chariot à chaque saut de ligne (activé : n = 1, désactivé : n = 0) Imprimante en mode local Sélection mode de configuration par logiciel Sélection des paramètres par défaut	BEL ESC U (n) ESC 5 (n) ESC j ESC e ONLINE (data) ESC [K (n ₁)(n ₂) (i) (ID) (p ₁)(p ₂)

**ÉMULATION EPSON
ESC/P2**

Le tableau ci-dessous donne la liste des commandes de l'émulation. Un astérisque dans la colonne "Fonction" indique de commande supplémentaire qui n'est pas disponible sur l'imprimante d'origine.

Fonction	Commande
Mode d'impression	
Activation du mode double frappe (gras)	ESC G
Désactivation du mode double frappe (gras)	ESC H
Activation du mode gras (ombré)	ESC E
Désactivation du mode gras (ombré)	ESC F
Activation du mode italique	ESC 4
Désactivation du mode italique	ESC 5
Sélection du style de caractères	ESC q (n)
n = 0: Normal	
1: Caractère à contour	
2: Caractère ombré	
3: Caractère ombré et à contour	
Activation du mode double largeur sur une ligne	SO ou ESC SO
Désactivation du mode double largeur sur une ligne	DC4
Activation / désactivation du mode double largeur	ESC W (n)
(activé: n = 1, désactivé: n = 0)	
Activation / désactivation du mode double hauteur	ESC w (n)
(activé: n = 1, désactivé: n = 0)	
Activation du mode condensé	SI or ESC SI
Désactivation du mode condensé	DC2
Activation du mode exposant/indice	ESC S (n)
(indice : n = 1, exposant : n = 0)	
Désactivation du mode exposant/indice	ESC T
Activation/désactivation du soulignement	ESC - (n)
(activé: n = 1, désactivé: n = 0)	

Fonction	Commande
<p>Sélection de ligne $n_1 = 3, n_2 = 0, d_1 = 1$ $d_2 = 0$: Commande ignorée 1: Soulignement 2: Superposition 3: Surlignement $d_3 = 0$ ou 4: Annulation sélection ligne 1: Ligne simple 2 ou 3: Double ligne 5: Ligne pointillée 6 ou 7: Ligne double pointillée</p> <p>Sélectionnez un style d'impression Cette commande permet d'utiliser plusieurs styles d'impression à la fois. La valeur de n est égale à la somme des différents styles que vous voulez utiliser. $n = 0$: Espacement Pica 1: Espacement Elite 2: Espacement proportionnel 4: Condensé 8: Mode ombré 16: Mode gras 32: Mode double largeur 64: Italique 128: Souligné</p>	<p>ESC (- $(n_1)(n_2)$ $(d_1) (d_2) (d_3)$</p> <p>ESC ! (n)</p>
<p>Déplacement horizontal Espacement Espacement arrière Retour chariot Espacement Elite Espacement Pica Espacement de caractères à 15 CPI Activation/désactivation esp. proportionnel (activé : $n = 1$, désactivé : $n = 0$) Espacement entre les caractères à $n/120$ pouce (listing) ou $n/180$ pouce (lettre et proportionnel) $(0 \leq n \leq 127)$</p>	<p>SP BS CR ESC M ESC P ESC g ESC p (n) ESC SP (n)</p>

Fonction	Commande
<p>Sélection d'esp. de car. (unité d'espacement) $(n_1 + n_2 \times 256)/360$ pouce $(0 \leq n_1 \leq 255) (0 \leq n_2 \leq 4)$</p> <p>Sélectionnez de l'espacement des caractères (spécifiez l'unité de caractère) $n_1 = 1, n_2 = 0$ $d = 10 \text{ à } 19 : 10/3600 \text{ pouce} = 1/360 \text{ pouce}$ $d = 20 \text{ à } 29 : 20/3600 \text{ pouce} = 1/180 \text{ pouce}$ $d = 30 \text{ à } 39 : 30/3600 \text{ pouce} = 1/120 \text{ pouce}$ $d = 40 \text{ à } 49 : 40/3600 \text{ pouce} = 1/90 \text{ pouce}$ $d = 50 \text{ à } 59 : 50/3600 \text{ pouce} = 1/72 \text{ pouce}$ $d = 60 \text{ à } 69 : 60/3600 \text{ pouce} = 1/60 \text{ pouce}$</p>	<p>ESC c (n₁)(n₂)</p> <p>ESC (U (n₁)(n₂) (d)</p>
<p>Déplacement vertical</p> <p>Saut de ligne</p> <p>Saut de page</p> <p>Micro-interligne nég. n/180 pouces $(0 \leq n \leq 255)$</p> <p>Espacement ligne de 1/8 pouce</p> <p>Interligne de n/180 pouce $(0 \leq n \leq 255)$</p> <p>Interligne de n/60 pouce $(0 \leq n \leq 127)$</p> <p>Interligne de 1/6 pouce</p> <p>Interligne de n/360 pouce $(0 \leq n \leq 255)$</p>	<p>LF</p> <p>FF</p> <p>ESC J (n)</p> <p>ESC 0</p> <p>ESC 3 (n)</p> <p>ESC A (n)</p> <p>ESC 2</p> <p>ESC + (n)</p>
<p>Tabulation</p> <p>Exécution d'une tabulation horizontale</p> <p>Pose de tabulations horizontales</p> <p>Les valeurs n₁ à n_k dans cette commande sont les valeurs ASCII d'impression (à la largeur en cours des caractères) où les tabulations doivent être posées. $(1 \leq n \leq 255) (1 \leq k \leq 32)$</p> <p>Dépl. position d'impr. n/120 pouce (listing)^(*) ou n/180 pouce (lettre)^(*) à droite de la marge gauche $(n = n_1 + n_2 \times 256)$</p> <p>Dépl. position d'impr n/120^(*) pouce (listing) Ou n/180^(*) pouce (lettre) vers la gauche ou à droite de la position en cours $(n = n_1 + n_2 \times 256)$</p> <p>Exécution d'une tabulation verticale</p>	<p>HT</p> <p>ESC D</p> <p>(n₁)... (n_k) NUL</p> <p>ESC \$ (n₁)(n₂)</p> <p>ESC \ (n₁)(n₂)</p> <p>VT</p>

Fonction	Commande
<p>Pose de tabulations verticales</p> <p>Les valeurs n_1 à n_k dans cette commande sont les valeurs ASCII d'impression (à la largeur en cours des caractères où les tabulations doivent être posées.</p> <p>$(1 \leq n \leq 255) (1 \leq k \leq 16)$</p>	<p>ESC B (n_1)... (n_k) NUL</p>
<p>Pose de tabulations verticales $(d_1 + d_2 \times 256)/360^{(*)}$ pouce</p> <p>$n_1 = 2, n_2 = 0$</p> <p>$(0 \leq d_1 \leq 255) (0 \leq d_2 \leq 127)$</p>	<p>ESC (V (n_1) (n_2) (d_1) (d_2))</p>
<p>Dépl. vertical relatif $(d_1 + d_2 \times 256)/360^{(*)}$ pouce</p> <p>$n_1 = 2, n_2 = 0$</p> <p>$(0 \leq d_1 \leq 255) (0 \leq d_2 \leq 127)$</p> <p>$-32768 \leq d_1 + d_2 \times 256 \leq 32768$</p>	<p>ESC (v (n_1) (n_2) (d_1) (d_2))</p>
<p>Mise en page</p> <p>Définition de la marge droite à la colonne n</p> <p>$(1 \leq n \leq 255)$</p> <p>Définition de la marge gauche à la colonne n</p> <p>$(1 \leq n \leq 255)$</p> <p>Pose des marges sup. et inf. à partir du haut de page</p> <p>$n_1 = 4, n_2 = 0$</p> <ul style="list-style-type: none"> • Marge supér. = $(t_1 + t_2 \times 256)/360^{(*)}$ pouce $(0 \leq t_1 \leq 255) (0 \leq t_2 \leq 127)$ • Marge supér. = $(b_1 + b_2 \times 256)/360^{(*)}$ pouce $(0 \leq b_1 \leq 255)$ $(0 \leq b_2 \leq 127)$ <p>Saut à la pliure de n lignes</p> <p>$(1 \leq n \leq 255)$</p> <p>Désactivation du saut à la pliure</p> <p>Longueur de page à n lignes $(1 \leq n \leq 127)$</p> <p>Longueur de page à n pouces $(1 \leq n \leq 22)$</p> <p>Longueur page de $(d_1 + d_2 \times 256)/360^{(*)}$ pouce</p> <p>$n_1 = 2, n_2 = 0$</p> <p>$(0 \leq d_1 \leq 255) (0 \leq d_2 \leq 127)$</p>	<p>ESC Q (n)</p> <p>ESC l (n)</p> <p>ESC (c (n_1) (n_2) (t_1) (t_2) (b_1) (b_2))</p> <p>ESC N (n)</p> <p>ESC O</p> <p>ESC C (n)</p> <p>ESC C NUL (n)</p> <p>ESC (C (n_1) (n_2) (d_1) (d_2))</p>

*1 La valeur dépend de l'espacement précisé par la commande ESC U.
Par défaut, elle est fixée à 1/360 pouce.

Fonction	Commande
Jeux de caractères	
Sélection du jeu de caractères 1	ESC 7
Sélection du jeu de caractères 2	ESC 6
Sélection de la table de jeu de caractères	ESC t (n)
n = 0: Jeu de caractères italiques	
1: Jeu de caractères graphiques	
2: Jeu de caractères téléchargeables	
3: Jeu de caractères graphiques	
Sélection d'un jeu de caractères international	ESC R (n)
n = 0: USA	
1: France	
2: Allemagne	
3: Royaume Uni	
4: Danemark 1	
5: Suède	
6: Italie	
7: Espagnol 1	
8: Japon	
9: Norvège	
10: Danemark 2	
11: Espagnol 2	
12: Amérique Latine	
13: Corée	
64: Légal	

Fonction	Commande
<p>Assignation d'un jeu de caractères à un jeu de caractères actif ; nombre compris entre 0 et 3 $n_1 = 3, n_2 = 0$ $d_1 = 0$: Jeu de caractères actif no.0 1: Jeu de caractères actif no.1 2: Jeu de caractères actif no. 2 3: Jeu de caractères actif no. 3 $d_2 = 0$: Italique 1: PC 437 (USA) 3: PC 850 (Multilingue) 7: PC 860 (Portugal) 8: PC 863 (Canada-France) 9: PC 865 (Norvège) $d_3 = 0$</p> <p>Impression de $n_1 + n_2 \times 256$ caractères de tous jeux de caractères $(0 \leq n_1 \leq 255) (0 \leq n_2 < 19)$ $(0 \leq n_1 + n_2 \times 256 \leq 255)$ $(0 \leq \text{codes car.} \leq 254)$</p> <p>Effacement de la mémoire tampon d'entrée</p> <p>Effacement d'un caractère</p> <p>Bit de poids fort forcé à 1</p> <p>Bit de poids fort forcé à 0</p> <p>Annulation du contrôle du bit de poids fort</p>	<p>ESC (t (n₁) (n₂) (d₁) (d₂) (d₃)</p> <p>ESC (^ (n₁)(n₂) (codes car.)</p> <p>CAN</p> <p>DEL</p> <p>ESC ></p> <p>ESC =</p> <p>ESC #</p>
<p>Sélection et téléchargement de polices de caractères</p> <p>Sélection d'une police de caractères $n = 0$: Jeu de caractères résident 1: Jeu de caractères téléchargeable</p> <p>Sélection de la qualité lettre ou listing $n = 0$: Listing 1: Lettre</p>	<p>ESC % (n)</p> <p>ESC x (n)</p>

Fonction	Commande
<p>Sélection du style des caractères</p> <ul style="list-style-type: none"> • Police en mode point : <ul style="list-style-type: none"> n = 0: Courier 1: Courier 2: Courier 3: Prestige 4: Courier 5: OCR-B 6: OCR-A 7: Courier 8: Courier 9: Courier • Police vectorielle : <ul style="list-style-type: none"> n = 0: Timeless 1: Nimbus Sans[®] 2: Courier 3: Timeless 4: Timeless 5: Timeless 6: Timeless 7: Timeless 8: Timeless 9: Timeless 	ESC k (n)
<p>Définition de polices vectorielles</p> <ul style="list-style-type: none"> • m définit l'espace des caractères. <ul style="list-style-type: none"> m = 0 : Espace des caractères conservé 1: Mode d'espace proportionnel m ≥ 5 : Sélection d'espace des caractères <ul style="list-style-type: none"> (m/360 pouce) (Rétablissement mode esp. prop.) • n₁ et n₂ définissent la taille des points. Taille des points = (n₁ + n₂ × 256) × 0.5 point (0 ≤ n₁ ≤ 255) (0 ≤ n₂ ≤ 127) 	ESC X m (n ₁)(n ₂)
<p>Copie du jeu de caractères résident dans la zone de téléchargement</p>	ESC : NUL(n)(s)
<p>Création d'une police téléchargeable</p>	ESC & NUL (n ₁)(n ₂) (d ₀) (d ₁) (d ₂) (data)

Fonction	Commande
Graphiques en mode point Graphiques de type m	ESC * (m) (n ₁)(n ₂) (data)
Définition du mode graphique	ESC ? (s) (n)
Graphiques simple densité	ESC K (n ₁)(n ₂) (data)
Graphiques double densité	ESC L (n ₁)(n ₂) (data)
Graphiques double vitesse, double densité	ESC Y (n ₁)(n ₂) (data)
Graphiques quadruple densité	ESC Z (n ₁)(n ₂) (data)
Sélection de graphiques à trames n ₁ = 1, n ₂ = 0 d = 1: Mode graphique à trames	ESC (G (n ₁)(n ₂) (d)
Impression de graphiques à trames	ESC . (c)(v) (h) (m) (n ₁)(n ₂) (data)
Gestion des chargeurs feuille à feuille	
Sélection du bac 1	ESC EM 1
Sélection du bac 2	ESC EM 2
Sélection du bac 3	ESC EM E
Ejection d'une feuille de l'imprimante	ESC EM R
Sélection du bac 1 pour les pages suivantes	// 1 //
Sélection du bac 2 pour les pages suivantes	// 2 //
Sélection du bac 3 pour les pages suivantes	// E //
Changement de bac à la page suivante	// C //
Contrôle des options d'impression	
Sélection d'alimentation par friction	// F //
Sélection d'alimentation arrière	// T //
Sélection d'alimentation avant	// M //
Sélection d'alimentation feuille à feuille	// S //
Commandes diverses	
Signal sonore	BEL
Déplacement tête d'impression position initiale	ESC <
Activation/désactivation impr. unidirect. (activé :n = 1, désactivé :n = 0)	ESC U (n)
Initialisation de l'imprimante	ESC @
Sélection du mode de conf. par logiciel	ESC e ONLINE (data)

INTERFACE INFORMATION

L'imprimante et l'ordinateur communiquent par l'intermédiaire d'une interface parallèle Centronics, d'une interface série RS-232C, d'une interface USB, ou d'une interface LAN. Vous pouvez définir le mode de sélection de l'interface de sorte que l'imprimante utilise l'une ou l'autre interface ou de sorte qu'elle sélectionne automatiquement l'interface par laquelle les données lui sont acheminées en premier lieu.

Cette annexe offre des informations dont vous pouvez avoir besoin pour réaliser vous même votre câble d'interface ou pour programmer les paramètres de communication entre l'ordinateur et l'imprimante. La plupart des utilisateurs n'ont pas besoin de consulter cette annexe. Si vous désirez simplement connecter l'imprimante à l'ordinateur, reportez-vous aux instructions du chapitre 2.

INTERFACE PARALLELE

L'interface parallèle opère sous les deux modes suivants :

- Mode unidirectionnel (canal aller) ou mode conventionnel : cette imprimante prend en charge l'interface conventionnelle Centronics.
- Mode bidirectionnel (canal aller/retour) ou mode quartet : cette imprimante prend en charge une communication bidirectionnelle par mode quartet de norme IEEE 1284.

Le connecteur du câble côté imprimante doit être une prise blindée de type Amphenol DDK 57FE-30360 ou équivalent.

L'affectation des broches du connecteur est indiquée dans le tableau suivant. Dans les tableaux :

- "Entrée" fait référence à un signal transmis par l'ordinateur à l'imprimante.
- "Sortie" fait référence à un signal transmis par l'imprimante à l'ordinateur.
- Les lignes de retour mentionnées dans la deuxième colonne sont des paires torsadées dont une extrémité est reliée au niveau à la masse du signal.
- Les niveaux de signal standard sont 0 V à +0,4 V pour un signal bas et +2,4 à +5,0 V pour un signal haut.

Mode compatible

Broche N°	Retour N° br.	Signal	Direction	Description
1	19	<u>Validation des données</u> (DSTB)	Entrée	Impulsion d'échantillonnage pour lire les données. (Données 1 à 8) L'imprimante lit les données lorsque ce signal est au niveau bas. La largeur d'impulsion doit être d'1 μ s au minimum sur la broche de réception.
2-9	20-27	Données 1 à 8	Entrée	Donnée 8 (broche 9) est le bit de poids fort mais elle n'est pas utilisée en mode ASCII 7 bits. Tous les signaux qui indiquent qu'une donnée est un 1 logique doivent passer au niveau μ haut au moins 1 μ s avant le flanc descendant du signal de validation des données (<u>Data Strobe</u>) μ après le flanc montant.
10	28	<u>Accusé de réception</u> (Acknowledge) (ACK)	Sortie	Impulsion indiquant que l'imprimante a reçu les données et qu'elle est prête à en accepter d'autres. Ce signal est émis également lorsque l'imprimante passe de l'état local à l'état connecté.
11	29	Occupation (Busy)	Sortie	Lorsque ce signal est au niveau haut, les données ne peuvent pas être reçues. Ce signal est au niveau haut lorsque l'imprimante est en mode local, lorsque la mémoire tampon est saturée ou lorsqu'une erreur se produit.
12	30	Fin de papier (PE)	Sortie	Ce signal est au niveau haut lorsque l'imprimante ne contient plus de papier.

Broche N°	Retour N° broche	Signal	Direction	Description
13	–	Sélection (Select) (SLCT)	Sortie	Ce signal est au niveau haut lorsque l'imprimante est en mode local.
14	–	$\overline{\text{Auto Feed XT}}$	Entrée	Non utilisé
15	–	–	–	Pas de connexion
16	–	Masse signal	–	Masse logique (0 V)
17	–	Masse logique	–	Masse du châssis d'imprimante FG et SG connectés
18	–	+5 V	Sortie	Source +5 V (jusqu'à 300 mA)
19 30	–	Masse signal	–	Lignes retour paires torsadées
31	–	$\overline{\text{Signal d'initialisation (Input Prime) (INPRM)}}$	Entrée	Si ce signal reste au niveau bas pendant plus de 50 μs , l'imprimante est réinitialisée et placée en mode connecté.
32	–	$\overline{\text{Incident (Fault)}}$	Sortie	Signal au niveau bas : imprim. en mode local, fin de papier ou autre erreur de l'imprimante.
33	–	Masse signal	–	Masse logique (0 V)
34	–	–	–	Pas de connexion
35	–	+5 VR	Sortie	Relié à la source +5 V via une résistance 3,3 k Ω .
36	–	$\overline{\text{SLCT-IN}}$	Entrée	Non utilisé

Mode quartet

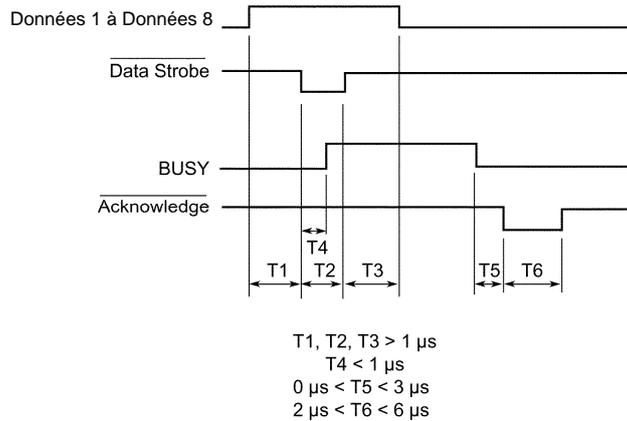
Les numéros de broches 2 à 9, 15 à 31 et 33 à 35 sont identiques à ceux du mode conventionnel.

Broche N°	Retour N° broche	Signal	Direction	Description
1	19	Horloge hôte (Host Clock)	Entrée	Ce signal est au niveau haut lorsque l'hôte exige la phase de transfert inverse des données (mode quartet).
10	28	Horloge de l'imprimante (Printer Clock)	Sortie	Transfert inverse des données : Ce signal est au niveau haut lors de l'établissement du transfert de données vers l'hôte. Phase d'inactivité inverse : Ce signal est au niveau bas puis passe au niveau haut lors de l'interruption de l'hôte de façon à indiquer la disponibilité des données.
11	29	Imprimante occupée (Printer Busy)	Sortie	Transfert inverse des données : bit de données 3, bit de données 7, puis état occupé de la voie aller (hôte vers l'imprimante)
12	30	Accusé de réception des données requis	Sortie	Transfert inverse des données : Bit de données 2, puis bit de données 6 Phase d'inactivité inverse : Ce signal est au niveau haut jusqu'à ce que l'hôte exige des données. Il suit ensuite le signal Data Available.
13	–	X Flag	Sortie	Transfert inverse des données : Bit de données 1, puis bit de données 5

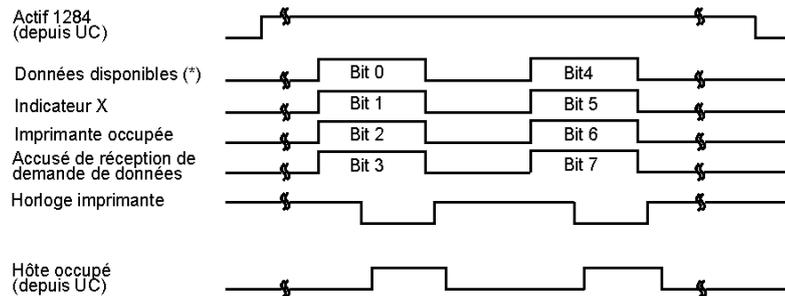
Broche N°	Retour N° broche	Signal	Direction	Description
14	–	Hôte occupé	Entrée	Transfert inverse des données : Ce signal est au niveau bas lorsque l'hôte peut recevoir des données et se place au niveau haut lorsque l'hôte a reçu des données. Après un transfert inverse des données, l'interface entre en phase d'inactivité inverse lorsque le signal Host Busy se place au niveau bas et l'imprimante ne reçoit pas de données. Phase d'inactivité inverse : Ce signal est au niveau haut lorsque le signal Printer Clock passe au niveau bas afin que l'interface entre de nouveau en phase de transfert inverse des données. Si le signal passe au niveau haut lorsque le signal 1284 Active est au niveau bas, la phase de d'inactivité de ce dernier est omise et l'interface retour en mode comptabilité.
32	–	<u>Données disponibles</u> (Data Available)	Sortie	Transfert inverse des données : Ce signal est au niveau bas lorsque l'imprimante est prête à envoyer des données vers l'hôte. Au cours du transfert des données, il est utilisé des données, il est utilisé comme bit de données 0 (LSB), puis comme bit de données 4. Phase d'inactivité inverse : Ce signal permet d'indiquer que des données sont disponibles.
36	–	1284 Active	Entrée	Ce signal passe au niveau haut afin de forcer l'imprimante à entrer en phase de transfert inverse des données (mode quartet).

Chronogramme de transmission des données

En mode unidirectionnel (interface Centronics conventionnelle), cette imprimante assure la réception des données lorsque les signaux Données (Data) et Validation (Data Strobe) émis par l'ordinateur sont synchronisés de la manière suivante par rapport aux signaux Occupation (Busy) et Accusé de réception (Acknowledge) de l'imprimante.



En mode bidirectionnel (mode quartet), cette imprimante peut envoyer des données à l'ordinateur. Les données sont envoyées par unités de quatre bits (quartet) par quatre lignes de signal de sortie comme voies de données. La figure suivante représente l'émission d'un octet de données au cours de la phase de transfert inverse des données en mode quartet.



* Data Available est affecté pour le câble

INTERFACE SERIE

L'interface série RS-232C est l'interface standard des équipements terminaux de traitement de données. Le connecteur du câble, côté imprimante, doit être une prise mâle de type Canon D-Subminiature ou Cinch DB-25P ou équivalent, conforme aux normes EIA.

Le tableau suivant indique l'affectation des broches du connecteur utilisée sur la plupart des ordinateurs. Dans le tableau :

- “Entrée” fait référence à un signal transmis par l'ordinateur à l'imprimante.
- “Sortie” fait référence à un signal émis par l'imprimante.
- Le niveau de signal Travail (1 logique) doit être inférieur ou égal à - 3 V, et celui du signal Repos (0 logique) supérieur ou égal à +3 V.

N° broche	Signal	Direction	Description
1	FG	–	Masse logique
2	TD	Sortie	Transmitted Data. Cette broche transmet les informations de l'imprimante à l'ordinateur.
3	RD	Entrée	Données reçues. Cette broche transmet les informations de l'ordinateur à l'imprimante.
4	RTS	Sortie	Demande d'émission. Les espaces sont envoyés quand l'imprimante est prête à transmettre.
5	CTS	Entrée	Demande d'émission. Les espaces sont envoyés quand l'imprimante est prête à transmettre.
6	DSR	Entrée	Prêt à émettre. Les espaces sont envoyés lorsque l'ordinateur est allumé et prêt à recevoir ou à transmettre des données.
7	SG	–	Masse du signal (retour commun)
8	CD	Entrée	Détection de la porteuse. Les espaces sont envoyés lorsque l'ordinateur permet à l'imprimante de recevoir des données.
11	RC	Sortie	Voie de retour. Ce signal est utilisé à la place du signal DTR dans le protocole RC. Les espaces sont envoyés quand l'imprimante est prête à transmettre ou à recevoir des données.
20	DTR	Sortie	Terminal de données prêt. Les espaces sont envoyés lorsque l'ordinateur est allumé et prêt à recevoir ou à transmettre des données.

Paramètres de l'interface

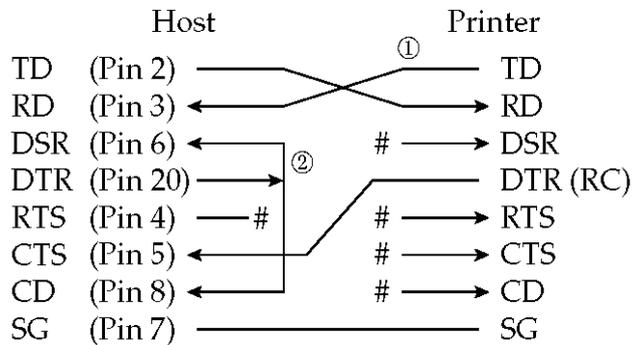
Les paramètres de l'interface doivent être définies de manière identique sur l'ordinateur et l'imprimante.. Vous pouvez modifier celles qui sont suivies de la mention "selon la sélection" à partir du panneau de commande de l'imprimante, du système d'exploitation ou du logiciel de votre ordinateur.

Mode de transmission :	Asynchrone, duplex intégral ou semi-duplex (selon la sélection)
Vitesses :	150, 300, 600, 1200, 2400, 4800, 9600 ou 19200 bauds (selon la sélection)
Bits de données :	7 ou 8 bits (selon la sélection)
Parité :	Paire, impaire, travail, repos ou aucune (selon la sélection)
Bit de départ :	1 bit
Bit d'arrêt :	1 ou 2 bits (selon la sélection)
Protocole :	XON/XOFF (DC1/DC3), DTR (Terminal de données prêt), RC (Voie de retour) (selon la sélection)
Taille de la mémoire :	256, 2, 8, 24, 32, 96 ou 128 Ko (selon la sélection)

Câblage

La transmission série peut être contrôlée de deux façons, en activant ou en désactivant le signal DSR. Le type de contrôle requis est déterminé par les exigences de votre ordinateur. Le type de contrôle détermine également le câblage de l'interface. Pour choisir entre DSR activé et DSR désactivé, utilisez la fonction "HARDWRE" de l'imprimante (voir chapitre 5)

Lorsque le signal DSR est désactivé, le câblage et les transmissions sont plus simples. Il permet de relier l'imprimante à un IBM PC ou à la plupart des autres ordinateurs personnels. Les signaux de contrôle en entrée DSR, CTS et CD sont toujours considérés comme étant au niveau haut, quel que soit leur état réel. Par conséquent, aucune connexion de câble pour ces broches n'est nécessaire. Le schéma suivant représente le câblage nécessaire à la connexion à un IBM PC.



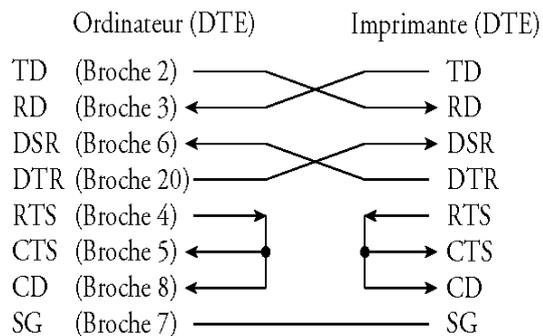
indique un fil ouvert.

Le fil <1> n'est pas nécessaire avec le protocole DTR (ou RC).

Avec certains ordinateurs, le fil <2> n'est pas nécessaire.

Lorsque DSR est activé, il permet les communications par une interface série RS-232C. Les signaux de contrôle en entrée CTS et DSR sont activés. CD est ignoré. DSR doit être au niveau haut lorsque l'imprimante reçoit des données. Celle-ci transmet des informations à l'ordinateur dès que DSR et CTS sont au niveau haut.

Un câble direct est nécessaire pour assurer la connexion à un équipement de transmission de données (DCE) utilisant un signal DSR activé. Pour une connexion à un équipement terminal de traitement de données (DTE), utilisez un câble sans modem, comme indiqué ci-dessous :



Protocoles de transmission série

Un protocole est une série d'instructions qui contrôle la vitesse à laquelle les données sont transmises entre l'ordinateur et l'imprimante par exemple. Le protocole garantit que la vitesse de transmission des données n'est pas supérieure à la vitesse d'impression. Comme il indique à l'ordinateur à quel moment l'imprimante est prête à recevoir des données, il permet d'éviter le débordement de la mémoire tampon.

Cette imprimante offre le choix entre quatre protocoles pour la connexion directe à divers ordinateurs : XON/XOFF, DTR et RC. Si le manuel de votre ordinateur n'en recommande aucun, nous vous conseillons d'utiliser DTR. Ces protocoles sont décrits dans le tableau ci-dessous.

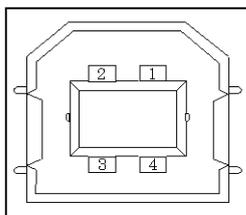
Protocole	Description
XON/XOFF (DC1/DC3)	Lorsque l'imprimante est prête à recevoir des données, elle envoie le code XON (DC1, ou 11 en hexadécimal). S'il reste moins de 255 octets en mémoire tampon (ou si l'imprimante passe en mode local), c'est le code XOFF (DC3, ou 13 en hexadécimal) qui est envoyé. (Lorsque la capacité de la mémoire tampon est fixée à 256 octets, la limite à ne pas dépasser est 63 octets.) A la réception de XOFF, l'ordinateur doit arrêter la transmission afin d'éviter la perte d'informations. Si la réserve de papier est épuisée, l'imprimante envoie le code NAK (15 en hexadécimal).
DTR	DTR (Terminal de données prêt) est un protocole du matériel. Ce signal correspond à la broche 20 du câble d'interface et permet de gérer le flux des données mais non d'envoyer un caractère. Quand l'imprimante est prête à recevoir des données, le signal de la broche 20 passe à l'état haut. Il passe à l'état bas lorsque l'espace restant en mémoire est inférieur à 255 (ou 63) octets, ou lorsque l'imprimante est mise en mode local, le signal de la broche 20 passe à l'état haut. L'ordinateur doit interrompre la transmission de données à 255 caractères (ou 63 octets) après le passage du signal DTR à l'état bas, afin d'éviter la perte d'informations.
RC	Il est identique au protocole DTR, à une exception près : il utilise le signal "Voie de retour" (RC, broche 11) et non le signal "Terminal de Données Prêt" (DTR, broche 20).

INTERFACE USB

Câble

Cette imprimante est conforme aux spécifications USB 1.1 Pleine vitesse. Pour la brancher sur l'hôte, utilisez des câbles conformes USB 2.0 (5 mètres ou moins). (Utilisez des câbles blindés.)

Alignement des broches du connecteur



N°	Nom de la ligne de signal	Fonction
1	vbus	Alimentation
2	D-	Transfert des données
3	D+	Transfert des données
4	GND	Masse signal
Carcasse	Blindage	

- Spécification du connecteur

Côté imprimante

Côté câble

Fiche de type B (Femelle)

Port en amont

Fiche de type B (Mâle)

Spécifications

- Spécifications de base Conforme à l'interface USB

Remarque

Toutes les opérations sur les hôtes ne sont pas garanties

- Contrôle de l'alimentation Mode de transmission

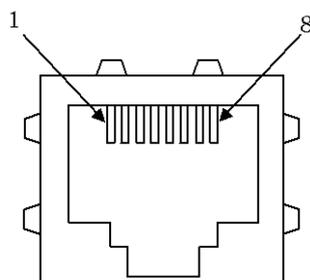
- Mode de transmission Pleine vitesse (Maximum 12 Mbps +0,25%)

INTERFACE LAN

Câble

Cette imprimante supporte les câbles 10Base-T et 100Base-TX.

Alignement des broches du connecteur



N°	Nom de la ligne de signal	DIR	Fonction
1	TXO+	NIC-HUB	Transfert de données +
2	TXO-	NIC-HUB	Transfert de données -
3	RXI+	HUB-NIC	Réception de données +
4	-	-	-
5	-	-	-
6	RXI-	HUB-NIC	Réception de données -
7	-	-	-
8	-	-	-

JEUX DE CARACTERES

JEUX DE CARACTERES 1 et 2 (DPL24C PLUS et Emulation IBM XL24E)

Voici les jeux de caractères 1 et 2 page 437, disponibles dans les jeux de commande et l'émulation IBM Proprinter XL24E. Les caractères contenus dans des boîtes diffèrent pour les jeux 1 et 2.

Les caractères dans le jeu 2 se démarque aussi du jeu de caractères national.

La page de code 437 est pour le jeu de caractères des USA.

La page de code 437 est pour le jeu de caractères 1.

LNH	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0	NUL DLE SP	0	@	P	~	p	NUL DLE	á	:	L	±	α	≡			
1	SOH DC1 !	1	A	Q	a	q	SOH DC1	í	ó	±	Γ	±	±			
2	STX DC2 "	2	B	R	b	r	STX DC2	ó	ú	±	Γ	±	±			
3	EIX DC3 #	3	C	S	c	s	EIX DC3	ú	ñ	±	Γ	±	±			
4	EOT DCA \$	4	D	T	d	t	EOT DCA	ñ	á	±	Γ	±	±			
5	ENQ NAK %	5	E	U	e	u	ENQ NAK	á	â	±	Γ	±	±			
6	ACK SYN &	6	F	V	f	v	ACK SYN	â	ã	±	Γ	±	±			
7	BEL ETB '	7	G	W	g	w	BEL ETB	ã	ä	±	Γ	±	±			
8	RS CAN (	8	H	X	h	x	RS CAN	ä	å	±	Γ	±	±			
9	HT EM)	9	I	Y	i	y	HT EM	å	æ	±	Γ	±	±			
A	LF SUB *	:	J	Z	j	z	LF SUB	æ	ç	±	Γ	±	±			
B	VT ESC +	;	K	[	k	{	VT ESC	ç	è	±	Γ	±	±			
C	FF FS ,	<	L	\	l	|	FF FS	è	é	±	Γ	±	±			
D	CR GS -	=	M	]	m	}	CR GS	é	ê	±	Γ	±	±			
E	SO RS .	>	N	^	n	~	SO RS	ê	ë	±	Γ	±	±			
F	SI US /	?	O	_	o	DEL	SI US	ë	è	±	Γ	±	±			

La page de code 437 est pour le jeu de caractères 2.

LNH	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0	NUL DLE SP	0	@	P	~	p	Ç È	á	:	L	±	α	≡			
1	SOH DC1 !	1	A	Q	a	q	Ç È	í	ó	±	Γ	±	±			
2	STX DC2 "	2	B	R	b	r	Ç È	ó	ú	±	Γ	±	±			
3	♦ DC3 #	3	C	S	c	s	Ç È	ú	ñ	±	Γ	±	±			
4	♦ DC4 \$	4	D	T	d	t	Ç È	ñ	á	±	Γ	±	±			
5	♦ %	5	E	U	e	u	Ç È	á	â	±	Γ	±	±			
6	♦ SYN &	6	F	V	f	v	Ç È	â	ã	±	Γ	±	±			
7	BEL ETB '	7	G	W	g	w	Ç È	ã	ä	±	Γ	±	±			
8	RS CAN (	8	H	X	h	x	Ç È	ä	å	±	Γ	±	±			
9	HT EM)	9	I	Y	i	y	Ç È	å	æ	±	Γ	±	±			
A	LF SUB *	:	J	Z	j	z	Ç È	æ	ç	±	Γ	±	±			
B	VT ESC +	;	K	[	k	{	Ç È	ç	è	±	Γ	±	±			
C	FF FS ,	<	L	\	l	|	Ç È	è	é	±	Γ	±	±			
D	CR GS -	=	M	]	m	}	Ç È	é	ê	±	Γ	±	±			
E	SO RS .	>	N	^	n	~	Ç È	ê	ë	±	Γ	±	±			
F	SI US /	?	O	_	o	DEL	Ç È	ë	è	±	Γ	±	±			

**JEUX DE
CARACTERES
ITALIQUES ET
GRAPHIQUES
(EMULATION
ESC/P2)**

Les jeux de caractères suivants sont disponibles dans l'émulation Epson ESC/P2. Les caractères diffèrent dans les codes 128 à 255 (hexa 80 à FF).

Jeu de caractères italique

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0	NUL DLE SP	0	@	P	~	p	NUL DLE SP	0	@	P	~	p				
1	SOH DC1 !	1	A	Q	a	q	SOH DC1 !	1	A	Q	a	q				
2	SIX DC2 "	2	B	R	b	r	SIX DC2 "	2	B	R	b	r				
3	ETX DC3 #	3	C	S	c	s	ETX DC3 #	3	C	S	c	s				
4	EOT DC4 \$	4	D	T	d	t	EOT DC4 \$	4	D	T	d	t				
5	ENQ NAK %	5	E	U	e	u	ENQ NAK %	5	E	U	e	u				
6	ACK SYN &	6	F	V	f	v	ACK SYN &	6	F	V	f	v				
7	BEL ETB '	7	G	W	g	w	BEL ETB '	7	G	W	g	w				
8	BS CAN (	8	H	X	h	x	BS CAN (	8	H	X	h	x				
9	HT EM)	9	I	Y	i	y	HT EM)	9	I	Y	i	y				
A	LF SUB *	:	J	Z	j	z	LF SUB *	:	J	Z	j	z				
B	VT ESC +	;	K	[	k	{	VT ESC +	;	K	[	k	{				
C	FF FS ,	<	L	\	l	|	FF FS ,	<	L	\	l	|				
D	CR GS -	=	M	]	m	}	CR GS -	=	M	]	m	}				
E	SO RS .	>	N	^	n	~	SO RS .	>	N	^	n	~				
F	SI US /	?	O	_	o	DEL SI US /	?	O	_	o	SP					

Jeu de caractères graphique 1

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0	NUL DLE SP	0	@	P	~	p	NUL DLE SP	á	â	ã	ä	å	æ	ç	è	é
1	SOH DC1 !	1	A	Q	a	q	SOH DC1 !	í	î	ï	ï	ï	ï	ï	ï	ï
2	SIX DC2 "	2	B	R	b	r	SIX DC2 "	ó	ô	õ	ö	÷	ø	ù	ú	û
3	ETX DC3 #	3	C	S	c	s	ETX DC3 #	û	ü	ý	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ
4	EOT DC4 \$	4	D	T	d	t	EOT DC4 \$	ñ	ñ	ñ	ñ	ñ	ñ	ñ	ñ	ñ
5	ENQ NAK %	5	E	U	e	u	ENQ NAK %	ñ	ñ	ñ	ñ	ñ	ñ	ñ	ñ	ñ
6	ACK SYN &	6	F	V	f	v	ACK SYN &	ñ	ñ	ñ	ñ	ñ	ñ	ñ	ñ	ñ
7	BEL ETB '	7	G	W	g	w	BEL ETB '	ñ	ñ	ñ	ñ	ñ	ñ	ñ	ñ	ñ
8	BS CAN (	8	H	X	h	x	BS CAN (	ñ	ñ	ñ	ñ	ñ	ñ	ñ	ñ	ñ
9	HT EM)	9	I	Y	i	y	HT EM)	ñ	ñ	ñ	ñ	ñ	ñ	ñ	ñ	ñ
A	LF SUB *	:	J	Z	j	z	LF SUB *	ñ	ñ	ñ	ñ	ñ	ñ	ñ	ñ	ñ
B	VT ESC +	;	K	[	k	{	VT ESC +	ñ	ñ	ñ	ñ	ñ	ñ	ñ	ñ	ñ
C	FF FS ,	<	L	\	l	|	FF FS ,	ñ	ñ	ñ	ñ	ñ	ñ	ñ	ñ	ñ
D	CR GS -	=	M	]	m	}	CR GS -	ñ	ñ	ñ	ñ	ñ	ñ	ñ	ñ	ñ
E	SO RS .	>	N	^	n	~	SO RS .	ñ	ñ	ñ	ñ	ñ	ñ	ñ	ñ	ñ
F	SI US /	?	O	_	o	DEL SI US /	ñ	ñ	ñ	ñ	ñ	ñ	ñ	ñ	ñ	ñ

Jeu de caractères graphique 2

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0	NUL DLE SP	0	@	P	~	p	ç	é	á	·	·	·	·	·	·	·
1	SOH DC1 !	1	A	Q	a	q	ü	æ	í	ó	ñ	·	·	·	·	·
2	SIX DC2 "	2	B	R	b	r	é	æ	ó	ñ	·	·	·	·	·	·
3	EIX DC3 #	3	C	S	c	s	á	ó	ú	ñ	·	·	·	·	·	·
4	EOT DC4 \$	4	D	T	d	t	á	ó	ñ	·	·	·	·	·	·	·
5	ENQ %	5	E	U	e	u	á	ó	ñ	·	·	·	·	·	·	·
6	ACK SYN &	6	F	V	f	v	á	ó	ñ	·	·	·	·	·	·	·
7	BEL ETB '	7	G	W	g	w	ç	ù	ò	·	·	·	·	·	·	·
8	BS CAN (	8	H	X	h	x	è	ý	·	·	·	·	·	·	·	·
9	HT EM)	9	I	Y	i	y	è	ü	·	·	·	·	·	·	·	·
A	LF SUB *	:	J	Z	j	z	è	ü	·	·	·	·	·	·	·	·
B	VT ESC +	;	K	[	k	{	i	c	·	·	·	·	·	·	·	·
C	FF FS ,	<	L	\	l	|	i	ç	·	·	·	·	·	·	·	·
D	CR GS -	=	M	]	m	}	i	ç	·	·	·	·	·	·	·	·
E	SO BS .	>	N	^	n	~	Ä	ß	·	·	·	·	·	·	·	·
F	SI US /	?	O	_	o	DEL	Ä	f	·	·	·	·	·	·	·	·

**JEUX DE
CARACTERES
NATIONAUX
(TOUTES
EMULATIONS)**

Ci-dessous sont représentés les 52 jeux de caractères nationaux disponibles pour toutes les émulations de cette imprimante. Ils comprennent différents caractères et symboles spécifiques à chaque langue. Remarquez que ces tableaux correspondent à une police Courier 10, police résidente, et que certains jeux n'incluent pas certains caractères ou symboles liés aux polices résidentes. Pour plus de détails, consultez le tableau en fin d'annexe.

Lorsque les jeux de caractères suivants sont utilisés avec l'émulation EPSON ESC/P2, l'impression des caractères de code FFh n'est pas supportée.
ECMA94, ISO8859, ISO-LTN, ISO-TUK, CYRILIC, LATIN-9

UK (Anglais britannique)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				@	P	~	p	ç	é	á	í	ó	ú	ñ	æ	ø
1		!	"	1	A	Q	a	q	ú	æ	ó	ú	ñ	æ	ø	ø
2		"	2	B	R	b	r	s	é	æ	ó	ú	ñ	æ	ø	ø
3	♥	£	3	C	S	c	s	t	á	ø	ó	ú	ñ	æ	ø	ø
4	♦	\$	4	D	T	d	t	e	á	ø	ó	ú	ñ	æ	ø	ø
5	♦	\$	5	E	U	e	u	v	á	ø	ó	ú	ñ	æ	ø	ø
6	♦	&	6	F	V	f	v	w	á	ø	ó	ú	ñ	æ	ø	ø
7		'	7	G	W	g	w	x	á	ø	ó	ú	ñ	æ	ø	ø
8		(	8	H	X	h	x	y	á	ø	ó	ú	ñ	æ	ø	ø
9		)	9	I	Y	i	y	z	á	ø	ó	ú	ñ	æ	ø	ø
A		*	:	J	Z	j	z	~	á	ø	ó	ú	ñ	æ	ø	ø
B		+	;	K	|	k	|	~	á	ø	ó	ú	ñ	æ	ø	ø
C		<	<	L	\	l	\	~	á	ø	ó	ú	ñ	æ	ø	ø
D		=	=	M	^	m	^	~	á	ø	ó	ú	ñ	æ	ø	ø
E		.	.	N	~	n	~	~	á	ø	ó	ú	ñ	æ	ø	ø
F		/	/	O	_	o	_	~	á	ø	ó	ú	ñ	æ	ø	ø

SWEDISH (Suédois)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				@	P	~	p	ç	é	á	í	ó	ú	ñ	æ	ø
1		!	"	1	A	Q	a	q	ú	æ	ó	ú	ñ	æ	ø	ø
2		"	2	B	R	b	r	s	é	æ	ó	ú	ñ	æ	ø	ø
3	♥	£	3	C	S	c	s	t	á	ø	ó	ú	ñ	æ	ø	ø
4	♦	\$	4	D	T	d	t	e	á	ø	ó	ú	ñ	æ	ø	ø
5	♦	\$	5	E	U	e	u	v	á	ø	ó	ú	ñ	æ	ø	ø
6	♦	&	6	F	V	f	v	w	á	ø	ó	ú	ñ	æ	ø	ø
7		'	7	G	W	g	w	x	á	ø	ó	ú	ñ	æ	ø	ø
8		(	8	H	X	h	x	y	á	ø	ó	ú	ñ	æ	ø	ø
9		)	9	I	Y	i	y	z	á	ø	ó	ú	ñ	æ	ø	ø
A		*	:	J	Z	j	z	~	á	ø	ó	ú	ñ	æ	ø	ø
B		+	;	K	|	k	|	~	á	ø	ó	ú	ñ	æ	ø	ø
C		<	<	L	\	l	\	~	á	ø	ó	ú	ñ	æ	ø	ø
D		=	=	M	^	m	^	~	á	ø	ó	ú	ñ	æ	ø	ø
E		.	.	N	~	n	~	~	á	ø	ó	ú	ñ	æ	ø	ø
F		/	/	O	_	o	_	~	á	ø	ó	ú	ñ	æ	ø	ø

GERMAN (Allemand)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				@	P	~	p	ç	é	á	í	ó	ú	ñ	æ	ø
1		!	"	1	A	Q	a	q	ú	æ	ó	ú	ñ	æ	ø	ø
2		"	2	B	R	b	r	s	é	æ	ó	ú	ñ	æ	ø	ø
3	♥	£	3	C	S	c	s	t	á	ø	ó	ú	ñ	æ	ø	ø
4	♦	\$	4	D	T	d	t	e	á	ø	ó	ú	ñ	æ	ø	ø
5	♦	\$	5	E	U	e	u	v	á	ø	ó	ú	ñ	æ	ø	ø
6	♦	&	6	F	V	f	v	w	á	ø	ó	ú	ñ	æ	ø	ø
7		'	7	G	W	g	w	x	á	ø	ó	ú	ñ	æ	ø	ø
8		(	8	H	X	h	x	y	á	ø	ó	ú	ñ	æ	ø	ø
9		)	9	I	Y	i	y	z	á	ø	ó	ú	ñ	æ	ø	ø
A		*	:	J	Z	j	z	~	á	ø	ó	ú	ñ	æ	ø	ø
B		+	;	K	|	k	|	~	á	ø	ó	ú	ñ	æ	ø	ø
C		<	<	L	\	l	\	~	á	ø	ó	ú	ñ	æ	ø	ø
D		=	=	M	^	m	^	~	á	ø	ó	ú	ñ	æ	ø	ø
E		.	.	N	~	n	~	~	á	ø	ó	ú	ñ	æ	ø	ø
F		/	/	O	_	o	_	~	á	ø	ó	ú	ñ	æ	ø	ø

ISO8859/ECMA94 (ISO 8859-1/ECMA94)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				@	P	~	p	ç	é	á	í	ó	ú	ñ	æ	ø
1		!	"	1	A	Q	a	q	ú	æ	ó	ú	ñ	æ	ø	ø
2		"	2	B	R	b	r	s	é	æ	ó	ú	ñ	æ	ø	ø
3	♥	£	3	C	S	c	s	t	á	ø	ó	ú	ñ	æ	ø	ø
4	♦	\$	4	D	T	d	t	e	á	ø	ó	ú	ñ	æ	ø	ø
5	♦	\$	5	E	U	e	u	v	á	ø	ó	ú	ñ	æ	ø	ø
6	♦	&	6	F	V	f	v	w	á	ø	ó	ú	ñ	æ	ø	ø
7		'	7	G	W	g	w	x	á	ø	ó	ú	ñ	æ	ø	ø
8		(	8	H	X	h	x	y	á	ø	ó	ú	ñ	æ	ø	ø
9		)	9	I	Y	i	y	z	á	ø	ó	ú	ñ	æ	ø	ø
A		*	:	J	Z	j	z	~	á	ø	ó	ú	ñ	æ	ø	ø
B		+	;	K	|	k	|	~	á	ø	ó	ú	ñ	æ	ø	ø
C		<	<	L	\	l	\	~	á	ø	ó	ú	ñ	æ	ø	ø
D		=	=	M	^	m	^	~	á	ø	ó	ú	ñ	æ	ø	ø
E		.	.	N	~	n	~	~	á	ø	ó	ú	ñ	æ	ø	ø
F		/	/	O	_	o	_	~	á	ø	ó	ú	ñ	æ	ø	ø

PAGE437/USA (Page de codes 437/USA)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				@	P	`	p	ç	é	á	⋮	L	μ	α	≡	
1		!	1	A	Q	á	q	Û	è	í	⋮	⊥	Γ	β	±	
2		"	2	B	R	ò	r	ü	é	ó	⋮	⊥	Γ	β	±	
3	♥	#	3	C	S	ó	s	ÿ	ê	ô	⋮	⊥	Γ	β	±	
4	♦	\$	4	D	T	ô	t	ÿ	ë	õ	⋮	⊥	Γ	β	±	
5	♣	%	5	E	U	ö	u	ÿ	ì	ö	⋮	⊥	Γ	β	±	
6	♠	&	6	F	V	ù	v	ÿ	í	ù	⋮	⊥	Γ	β	±	
7		'	7	G	W	ú	w	ÿ	ê	ú	⋮	⊥	Γ	β	±	
8		(	8	H	X	û	x	ÿ	ë	û	⋮	⊥	Γ	β	±	
9		)	9	I	Y	ü	y	ÿ	ì	ü	⋮	⊥	Γ	β	±	
A		*	A	J	Z	ÿ	z	ÿ	í	ÿ	⋮	⊥	Γ	β	±	
B		+	B	K	[	ÿ	[	ÿ	ê	ÿ	⋮	⊥	Γ	β	±	
C		,	C	L	\	ÿ	\	ÿ	ë	ÿ	⋮	⊥	Γ	β	±	
D		-	D	M	]	ÿ	]	ÿ	ì	ÿ	⋮	⊥	Γ	β	±	
E		=	E	N	^	ÿ	^	ÿ	í	ÿ	⋮	⊥	Γ	β	±	
F		>	F	O	~	ÿ	~	ÿ	ê	ÿ	⋮	⊥	Γ	β	±	
		/		?	_		_		á	⋮						

PAGE852/PG852-T (Page de codes 852)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				@	P	`	p	ç	é	á	⋮	L	μ	α	≡	
1		!	1	A	Q	á	q	Û	è	í	⋮	⊥	Γ	β	±	
2		"	2	B	R	ò	r	ü	é	ó	⋮	⊥	Γ	β	±	
3	♥	#	3	C	S	ó	s	ÿ	ê	ô	⋮	⊥	Γ	β	±	
4	♦	\$	4	D	T	ô	t	ÿ	ë	õ	⋮	⊥	Γ	β	±	
5	♣	%	5	E	U	ö	u	ÿ	ì	ö	⋮	⊥	Γ	β	±	
6	♠	&	6	F	V	ù	v	ÿ	ê	ù	⋮	⊥	Γ	β	±	
7		'	7	G	W	ú	w	ÿ	ë	ú	⋮	⊥	Γ	β	±	
8		(	8	H	X	û	x	ÿ	ì	û	⋮	⊥	Γ	β	±	
9		)	9	I	Y	ü	y	ÿ	í	ü	⋮	⊥	Γ	β	±	
A		*	A	J	Z	ÿ	z	ÿ	ê	ÿ	⋮	⊥	Γ	β	±	
B		+	B	K	[	ÿ	[	ÿ	ë	ÿ	⋮	⊥	Γ	β	±	
C		,	C	L	\	ÿ	\	ÿ	ì	ÿ	⋮	⊥	Γ	β	±	
D		-	D	M	]	ÿ	]	ÿ	í	ÿ	⋮	⊥	Γ	β	±	
E		=	E	N	^	ÿ	^	ÿ	ê	ÿ	⋮	⊥	Γ	β	±	
F		>	F	O	~	ÿ	~	ÿ	á	⋮						
		/		?	_		_		á	⋮						

PAGE850 (Page de codes 850(Multilingue))

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				@	P	`	p	ç	é	á	⋮	L	μ	α	≡	
1		!	1	A	Q	á	q	Û	è	í	⋮	⊥	Γ	β	±	
2		"	2	B	R	ò	r	ü	é	ó	⋮	⊥	Γ	β	±	
3	♥	#	3	C	S	ó	s	ÿ	ê	ô	⋮	⊥	Γ	β	±	
4	♦	\$	4	D	T	ô	t	ÿ	ë	õ	⋮	⊥	Γ	β	±	
5	♣	%	5	E	U	ö	u	ÿ	ì	ö	⋮	⊥	Γ	β	±	
6	♠	&	6	F	V	ù	v	ÿ	ê	ù	⋮	⊥	Γ	β	±	
7		'	7	G	W	ú	w	ÿ	ë	ú	⋮	⊥	Γ	β	±	
8		(	8	H	X	û	x	ÿ	ì	û	⋮	⊥	Γ	β	±	
9		)	9	I	Y	ü	y	ÿ	í	ü	⋮	⊥	Γ	β	±	
A		*	A	J	Z	ÿ	z	ÿ	ê	ÿ	⋮	⊥	Γ	β	±	
B		+	B	K	[	ÿ	[	ÿ	ë	ÿ	⋮	⊥	Γ	β	±	
C		,	C	L	\	ÿ	\	ÿ	ì	ÿ	⋮	⊥	Γ	β	±	
D		-	D	M	]	ÿ	]	ÿ	í	ÿ	⋮	⊥	Γ	β	±	
E		=	E	N	^	ÿ	^	ÿ	ê	ÿ	⋮	⊥	Γ	β	±	
F		>	F	O	~	ÿ	~	ÿ	á	⋮						
		/		?	_		_		á	⋮						

PAGE855 (Page de codes 855)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				@	P	`	p	ç	é	á	⋮	L	μ	α	≡	
1		!	1	A	Q	á	q	Û	è	í	⋮	⊥	Γ	β	±	
2		"	2	B	R	ò	r	ü	é	ó	⋮	⊥	Γ	β	±	
3	♥	#	3	C	S	ó	s	ÿ	ê	ô	⋮	⊥	Γ	β	±	
4	♦	\$	4	D	T	ô	t	ÿ	ë	õ	⋮	⊥	Γ	β	±	
5	♣	%	5	E	U	ö	u	ÿ	ì	ö	⋮	⊥	Γ	β	±	
6	♠	&	6	F	V	ù	v	ÿ	ê	ù	⋮	⊥	Γ	β	±	
7		'	7	G	W	ú	w	ÿ	ë	ú	⋮	⊥	Γ	β	±	
8		(	8	H	X	û	x	ÿ	ì	û	⋮	⊥	Γ	β	±	
9		)	9	I	Y	ü	y	ÿ	í	ü	⋮	⊥	Γ	β	±	
A		*	A	J	Z	ÿ	z	ÿ	ê	ÿ	⋮	⊥	Γ	β	±	
B		+	B	K	[	ÿ	[	ÿ	ë	ÿ	⋮	⊥	Γ	β	±	
C		,	C	L	\	ÿ	\	ÿ	ì	ÿ	⋮	⊥	Γ	β	±	
D		-	D	M	]	ÿ	]	ÿ	í	ÿ	⋮	⊥	Γ	β	±	
E		=	E	N	^	ÿ	^	ÿ	ê	ÿ	⋮	⊥	Γ	β	±	
F		>	F	O	~	ÿ	~	ÿ	á	⋮						
		/		?	_		_		á	⋮						

JEUX DE CARACTERES

PAGE860 (Page de codes 860(Portugal))

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				0	@	P	`	p	Ç	É	Á	:	L	±	α	≡
1		!	"	1	A	Q	a	q	Ç	É	Á	:	L	±	α	≡
2		"	"	2	B	R	b	r	Ç	É	Á	:	L	±	α	≡
3	♥	#	"	3	C	S	c	s	Ç	É	Á	:	L	±	α	≡
4	♦	\$	"	4	D	T	d	t	Ç	É	Á	:	L	±	α	≡
5	♣	%	"	5	E	U	e	u	Ç	É	Á	:	L	±	α	≡
6		%	"	6	F	V	f	v	Ç	É	Á	:	L	±	α	≡
7		"	"	7	G	W	g	w	Ç	É	Á	:	L	±	α	≡
8		"	"	8	H	X	h	x	Ç	É	Á	:	L	±	α	≡
9		"	"	9	I	Y	i	y	Ç	É	Á	:	L	±	α	≡
A		*	"	A	J	Z	j	z	Ç	É	Á	:	L	±	α	≡
B		+	"	B	K	[	k	[	Ç	É	Á	:	L	±	α	≡
C		,	"	C	L	\	l	\	Ç	É	Á	:	L	±	α	≡
D		-	"	D	M	|	m	|	Ç	É	Á	:	L	±	α	≡
E		.	"	E	N	^	n	^	Ç	É	Á	:	L	±	α	≡
F		/	"	F	O	_	o	_	Ç	É	Á	:	L	±	α	≡

PAGE865 (Page de codes (Nordique))

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				0	@	P	`	p	Ç	É	Á	:	L	±	α	≡
1		!	"	1	A	Q	a	q	Ç	É	Á	:	L	±	α	≡
2		"	"	2	B	R	b	r	Ç	É	Á	:	L	±	α	≡
3	♥	#	"	3	C	S	c	s	Ç	É	Á	:	L	±	α	≡
4	♦	\$	"	4	D	T	d	t	Ç	É	Á	:	L	±	α	≡
5	♣	%	"	5	E	U	e	u	Ç	É	Á	:	L	±	α	≡
6		%	"	6	F	V	f	v	Ç	É	Á	:	L	±	α	≡
7		"	"	7	G	W	g	w	Ç	É	Á	:	L	±	α	≡
8		"	"	8	H	X	h	x	Ç	É	Á	:	L	±	α	≡
9		"	"	9	I	Y	i	y	Ç	É	Á	:	L	±	α	≡
A		*	"	A	J	Z	j	z	Ç	É	Á	:	L	±	α	≡
B		+	"	B	K	[	k	[	Ç	É	Á	:	L	±	α	≡
C		,	"	C	L	\	l	\	Ç	É	Á	:	L	±	α	≡
D		-	"	D	M	|	m	|	Ç	É	Á	:	L	±	α	≡
E		.	"	E	N	^	n	^	Ç	É	Á	:	L	±	α	≡
F		/	"	F	O	_	o	_	Ç	É	Á	:	L	±	α	≡

PAGE863 (Page de codes 863(Canada-France))

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				0	@	P	`	p	Ç	É	Á	:	L	±	α	≡
1		!	"	1	A	Q	a	q	Ç	É	Á	:	L	±	α	≡
2		"	"	2	B	R	b	r	Ç	É	Á	:	L	±	α	≡
3	♥	#	"	3	C	S	c	s	Ç	É	Á	:	L	±	α	≡
4	♦	\$	"	4	D	T	d	t	Ç	É	Á	:	L	±	α	≡
5	♣	%	"	5	E	U	e	u	Ç	É	Á	:	L	±	α	≡
6		%	"	6	F	V	f	v	Ç	É	Á	:	L	±	α	≡
7		"	"	7	G	W	g	w	Ç	É	Á	:	L	±	α	≡
8		"	"	8	H	X	h	x	Ç	É	Á	:	L	±	α	≡
9		"	"	9	I	Y	i	y	Ç	É	Á	:	L	±	α	≡
A		*	"	A	J	Z	j	z	Ç	É	Á	:	L	±	α	≡
B		+	"	B	K	[	k	[	Ç	É	Á	:	L	±	α	≡
C		,	"	C	L	\	l	\	Ç	É	Á	:	L	±	α	≡
D		-	"	D	M	|	m	|	Ç	É	Á	:	L	±	α	≡
E		.	"	E	N	^	n	^	Ç	É	Á	:	L	±	α	≡
F		/	"	F	O	_	o	_	Ç	É	Á	:	L	±	α	≡

PAGE866 (Page de codes 866(Cyrillique))

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				0	@	P	`	p	А	Р	а	р	Л	±	α	≡
1		!	"	1	A	Q	a	q	В	Р	а	р	Л	±	α	≡
2		"	"	2	B	R	b	r	В	Р	а	р	Л	±	α	≡
3	♥	#	"	3	C	S	c	s	Д	Ф	д	ф	Л	±	α	≡
4	♦	\$	"	4	D	T	d	t	Е	Х	е	х	Л	±	α	≡
5	♣	%	"	5	E	U	e	u	Ж	Ц	ж	ц	Л	±	α	≡
6		%	"	6	F	V	f	v	Ш	Ч	ш	ч	Л	±	α	≡
7		"	"	7	G	W	g	w	З	И	з	и	Л	±	α	≡
8		"	"	8	H	X	h	x	Н	Щ	н	щ	Л	±	α	≡
9		"	"	9	I	Y	i	y	Й	Ъ	й	ъ	Л	±	α	≡
A		*	"	A	J	Z	j	z	К	Ы	к	ы	Л	±	α	≡
B		+	"	B	K	[	k	[	Л	Ь	л	ь	Л	±	α	≡
C		,	"	C	L	\	l	\	М	Э	м	э	Л	±	α	≡
D		-	"	D	M	|	m	|	Н	Ю	н	ю	Л	±	α	≡
E		.	"	E	N	^	n	^	О	Я	о	я	Л	±	α	≡
F		/	"	F	O	_	o	_	О	Я	о	я	Л	±	α	≡

HUNGARY/HUNG-T (Hongrois)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0			0	@	P	~	p	Ç	É	Á	⋮	⋮	⋮	α	≡	
1		!	1	A	Q	~	p	Ç	É	Á	⋮	⋮	⋮	α	≡	
2		"	2	B	R	~	p	Ç	É	Á	⋮	⋮	⋮	α	≡	
3	♥	#	3	C	S	~	p	Ç	É	Á	⋮	⋮	⋮	α	≡	
4	♦	\$	4	D	T	~	p	Ç	É	Á	⋮	⋮	⋮	α	≡	
5	♣	%	5	E	U	~	p	Ç	É	Á	⋮	⋮	⋮	α	≡	
6		&	6	F	V	~	p	Ç	É	Á	⋮	⋮	⋮	α	≡	
7		'	7	G	W	~	p	Ç	É	Á	⋮	⋮	⋮	α	≡	
8		(	8	H	X	~	p	Ç	É	Á	⋮	⋮	⋮	α	≡	
9		)	9	I	Y	~	p	Ç	É	Á	⋮	⋮	⋮	α	≡	
A		*	A	J	Z	~	p	Ç	É	Á	⋮	⋮	⋮	α	≡	
B		+	B	K	[	~	p	Ç	É	Á	⋮	⋮	⋮	α	≡	
C		,	C	L	\	~	p	Ç	É	Á	⋮	⋮	⋮	α	≡	
D		=	D	M	^	~	p	Ç	É	Á	⋮	⋮	⋮	α	≡	
E		>	E	N	~	~	~	~	~	~	~	~	~	~	~	~
F		/	F	O	_	~	~	~	~	~	~	~	~	~	~	~

POLISH/POLSH-T (Polonais)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0			0	@	P	~	p	Ç	É	Á	⋮	⋮	⋮	α	≡	
1		!	1	A	Q	~	p	Ç	É	Á	⋮	⋮	⋮	α	≡	
2		"	2	B	R	~	p	Ç	É	Á	⋮	⋮	⋮	α	≡	
3	♥	#	3	C	S	~	p	Ç	É	Á	⋮	⋮	⋮	α	≡	
4	♦	\$	4	D	T	~	p	Ç	É	Á	⋮	⋮	⋮	α	≡	
5	♣	%	5	E	U	~	p	Ç	É	Á	⋮	⋮	⋮	α	≡	
6		&	6	F	V	~	p	Ç	É	Á	⋮	⋮	⋮	α	≡	
7		'	7	G	W	~	p	Ç	É	Á	⋮	⋮	⋮	α	≡	
8		(	8	H	X	~	p	Ç	É	Á	⋮	⋮	⋮	α	≡	
9		)	9	I	Y	~	p	Ç	É	Á	⋮	⋮	⋮	α	≡	
A		*	A	J	Z	~	p	Ç	É	Á	⋮	⋮	⋮	α	≡	
B		+	B	K	[	~	p	Ç	É	Á	⋮	⋮	⋮	α	≡	
C		,	C	L	\	~	p	Ç	É	Á	⋮	⋮	⋮	α	≡	
D		=	D	M	^	~	p	Ç	É	Á	⋮	⋮	⋮	α	≡	
E		>	E	N	~	~	~	~	~	~	~	~	~	~	~	~
F		/	F	O	_	~	~	~	~	~	~	~	~	~	~	~

SLOV/SLOV-T (Slovène)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0			0	ž	P	ž	p	Ç	É	Á	⋮	⋮	⋮	α	≡	
1		!	1	A	Q	ž	p	Ç	É	Á	⋮	⋮	⋮	α	≡	
2		"	2	B	R	ž	p	Ç	É	Á	⋮	⋮	⋮	α	≡	
3	♥	#	3	C	S	ž	p	Ç	É	Á	⋮	⋮	⋮	α	≡	
4	♦	\$	4	D	T	ž	p	Ç	É	Á	⋮	⋮	⋮	α	≡	
5	♣	%	5	E	U	ž	p	Ç	É	Á	⋮	⋮	⋮	α	≡	
6		&	6	F	V	ž	p	Ç	É	Á	⋮	⋮	⋮	α	≡	
7		'	7	G	W	ž	p	Ç	É	Á	⋮	⋮	⋮	α	≡	
8		(	8	H	X	ž	p	Ç	É	Á	⋮	⋮	⋮	α	≡	
9		)	9	I	Y	ž	p	Ç	É	Á	⋮	⋮	⋮	α	≡	
A		*	A	J	Z	ž	p	Ç	É	Á	⋮	⋮	⋮	α	≡	
B		+	B	K	[	ž	p	Ç	É	Á	⋮	⋮	⋮	α	≡	
C		,	C	L	\	ž	p	Ç	É	Á	⋮	⋮	⋮	α	≡	
D		=	D	M	^	ž	p	Ç	É	Á	⋮	⋮	⋮	α	≡	
E		>	E	N	~	ž	p	Ç	É	Á	⋮	⋮	⋮	α	≡	
F		/	F	O	_	ž	p	Ç	É	Á	⋮	⋮	⋮	α	≡	

MAZOWIA/MAZOW-T (Mazovien)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0			0	@	P	~	p	Ç	É	Á	⋮	⋮	⋮	α	≡	
1		!	1	A	Q	~	p	Ç	É	Á	⋮	⋮	⋮	α	≡	
2		"	2	B	R	~	p	Ç	É	Á	⋮	⋮	⋮	α	≡	
3	♥	#	3	C	S	~	p	Ç	É	Á	⋮	⋮	⋮	α	≡	
4	♦	\$	4	D	T	~	p	Ç	É	Á	⋮	⋮	⋮	α	≡	
5	♣	%	5	E	U	~	p	Ç	É	Á	⋮	⋮	⋮	α	≡	
6		&	6	F	V	~	p	Ç	É	Á	⋮	⋮	⋮	α	≡	
7		'	7	G	W	~	p	Ç	É	Á	⋮	⋮	⋮	α	≡	
8		(	8	H	X	~	p	Ç	É	Á	⋮	⋮	⋮	α	≡	
9		)	9	I	Y	~	p	Ç	É	Á	⋮	⋮	⋮	α	≡	
A		*	A	J	Z	~	p	Ç	É	Á	⋮	⋮	⋮	α	≡	
B		+	B	K	[	~	p	Ç	É	Á	⋮	⋮	⋮	α	≡	
C		,	C	L	\	~	p	Ç	É	Á	⋮	⋮	⋮	α	≡	
D		=	D	M	^	~	p	Ç	É	Á	⋮	⋮	⋮	α	≡	
E		>	E	N	~	~	~	~	~	~	~	~	~	~	~	~
F		/	F	O	_	~	~	~	~	~	~	~	~	~	~	~

JEUX DE CARACTERES

LATIN2/LATN2-T (Latin 2)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0																
1		!	"	#	\$	%	&	'	()	*	;	<	=	>	/
2		0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E
3		@	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N
4		P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	[\]	^
5		~	a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m	n
6		p	q	r	s	t	u	v	w	x	y	z	{	|	}	~
7		Ç	É	Ê	Ë	Ì	Í	Î	Ï	Ñ	Ò	Ó	Ô	Õ	Ö	Ø
8		Ú	Û	Ü	Ý	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ
9		Á	À	Á	À	Á	À	Á	À	Á	À	Á	À	Á	À	Á
A		À	Á	À	Á	À	Á	À	Á	À	Á	À	Á	À	Á	À
B		À	Á	À	Á	À	Á	À	Á	À	Á	À	Á	À	Á	À
C		À	Á	À	Á	À	Á	À	Á	À	Á	À	Á	À	Á	À
D		À	Á	À	Á	À	Á	À	Á	À	Á	À	Á	À	Á	À
E		À	Á	À	Á	À	Á	À	Á	À	Á	À	Á	À	Á	À
F		À	Á	À	Á	À	Á	À	Á	À	Á	À	Á	À	Á	À

TURKY/TURKY-T (Turc)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0																
1		!	"	#	\$	%	&	'	()	*	;	<	=	>	/
2		0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E
3		@	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N
4		P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	[\]	^
5		~	a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m	n
6		p	q	r	s	t	u	v	w	x	y	z	{	|	}	~
7		Ç	É	Ê	Ë	Ì	Í	Î	Ï	Ñ	Ò	Ó	Ô	Õ	Ö	Ø
8		Ú	Û	Ü	Ý	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ
9		Á	À	Á	À	Á	À	Á	À	Á	À	Á	À	Á	À	Á
A		À	Á	À	Á	À	Á	À	Á	À	Á	À	Á	À	Á	À
B		À	Á	À	Á	À	Á	À	Á	À	Á	À	Á	À	Á	À
C		À	Á	À	Á	À	Á	À	Á	À	Á	À	Á	À	Á	À
D		À	Á	À	Á	À	Á	À	Á	À	Á	À	Á	À	Á	À
E		À	Á	À	Á	À	Á	À	Á	À	Á	À	Á	À	Á	À
F		À	Á	À	Á	À	Á	À	Á	À	Á	À	Á	À	Á	À

KAMENIC/KAMEN-T (Kaménique)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0																
1		!	"	#	\$	%	&	'	()	*	;	<	=	>	/
2		0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E
3		@	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N
4		P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	[\]	^
5		~	a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m	n
6		p	q	r	s	t	u	v	w	x	y	z	{	|	}	~
7		Ç	É	Ê	Ë	Ì	Í	Î	Ï	Ñ	Ò	Ó	Ô	Õ	Ö	Ø
8		Ú	Û	Ü	Ý	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ
9		Á	À	Á	À	Á	À	Á	À	Á	À	Á	À	Á	À	Á
A		À	Á	À	Á	À	Á	À	Á	À	Á	À	Á	À	Á	À
B		À	Á	À	Á	À	Á	À	Á	À	Á	À	Á	À	Á	À
C		À	Á	À	Á	À	Á	À	Á	À	Á	À	Á	À	Á	À
D		À	Á	À	Á	À	Á	À	Á	À	Á	À	Á	À	Á	À
E		À	Á	À	Á	À	Á	À	Á	À	Á	À	Á	À	Á	À
F		À	Á	À	Á	À	Á	À	Á	À	Á	À	Á	À	Á	À

CYRILIC (Cyrillique)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0																
1		!	"	#	\$	%	&	'	()	*	;	<	=	>	/
2		0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E
3		@	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N
4		P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	[\]	^
5		~	a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m	n
6		p	q	r	s	t	u	v	w	x	y	z	{	|	}	~
7		Ç	É	Ê	Ë	Ì	Í	Î	Ï	Ñ	Ò	Ó	Ô	Õ	Ö	Ø
8		Ú	Û	Ü	Ý	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ
9		Á	À	Á	À	Á	À	Á	À	Á	À	Á	À	Á	À	Á
A		À	Á	À	Á	À	Á	À	Á	À	Á	À	Á	À	Á	À
B		À	Á	À	Á	À	Á	À	Á	À	Á	À	Á	À	Á	À
C		À	Á	À	Á	À	Á	À	Á	À	Á	À	Á	À	Á	À
D		À	Á	À	Á	À	Á	À	Á	À	Á	À	Á	À	Á	À
E		À	Á	À	Á	À	Á	À	Á	À	Á	À	Á	À	Á	À
F		À	Á	À	Á	À	Á	À	Á	À	Á	À	Á	À	Á	À

IBM437 (IBM 437)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0																
1		!	"	#	\$	%	&	'	()	*	+	,	-	.	/
2		0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E
3		@	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N
4		P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	[\]	^
5		~	a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m	n
6		o	p	q	r	s	t	u	v	w	x	y	z	{	}	~
7		À	Á	Â	Ã	Ä	Å	Æ	Ç	È	É	Ê	Ë	Ì	Í	Î
8		Ï	Ð	Ñ	Ò	Ó	Ô	Õ	Ö	×	Ø	Ù	Ú	Û	Ü	Ý
9		Þ	ß	à	á	â	ã	ä	å	æ	ç	è	é	ê	ë	ì
A		í	î	ï	ð	ñ	ò	ó	ô	õ	ö	÷	ø	ù	ú	û
B		ü	ý	þ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ
C		ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ
D		ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ
E		ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ
F		ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ

ELOT928 (ELOT 928)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0																
1		!	"	#	\$	%	&	'	()	*	+	,	-	.	/
2		0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E
3		@	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N
4		P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	[\]	^
5		~	a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m	n
6		o	p	q	r	s	t	u	v	w	x	y	z	{	}	~
7		À	Á	Â	Ã	Ä	Å	Æ	Ç	È	É	Ê	Ë	Ì	Í	Î
8		Ï	Ð	Ñ	Ò	Ó	Ô	Õ	Ö	×	Ø	Ù	Ú	Û	Ü	Ý
9		Þ	ß	à	á	â	ã	ä	å	æ	ç	è	é	ê	ë	ì
A		í	î	ï	ð	ñ	ò	ó	ô	õ	ö	÷	ø	ù	ú	û
B		ü	ý	þ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ
C		ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ
D		ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ
E		ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ
F		ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ

IBM851 (IBM 851)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0																
1		!	"	#	\$	%	&	'	()	*	+	,	-	.	/
2		0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E
3		@	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N
4		P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	[\]	^
5		~	a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m	n
6		o	p	q	r	s	t	u	v	w	x	y	z	{	}	~
7		À	Á	Â	Ã	Ä	Å	Æ	Ç	È	É	Ê	Ë	Ì	Í	Î
8		Ï	Ð	Ñ	Ò	Ó	Ô	Õ	Ö	×	Ø	Ù	Ú	Û	Ü	Ý
9		Þ	ß	à	á	â	ã	ä	å	æ	ç	è	é	ê	ë	ì
A		í	î	ï	ð	ñ	ò	ó	ô	õ	ö	÷	ø	ù	ú	û
B		ü	ý	þ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ
C		ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ
D		ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ
E		ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ
F		ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ

PG-DHN (Page de codes DHN)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0																
1		!	"	#	\$	%	&	'	()	*	+	,	-	.	/
2		0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E
3		@	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N
4		P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	[\]	^
5		~	a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m	n
6		o	p	q	r	s	t	u	v	w	x	y	z	{	}	~
7		À	Á	Â	Ã	Ä	Å	Æ	Ç	È	É	Ê	Ë	Ì	Í	Î
8		Ï	Ð	Ñ	Ò	Ó	Ô	Õ	Ö	×	Ø	Ù	Ú	Û	Ü	Ý
9		Þ	ß	à	á	â	ã	ä	å	æ	ç	è	é	ê	ë	ì
A		í	î	ï	ð	ñ	ò	ó	ô	õ	ö	÷	ø	ù	ú	û
B		ü	ý	þ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ
C		ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ
D		ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ
E		ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ
F		ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ

JEUX DE CARACTERES

LATIN-P (Polonais latin)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				@	P	`	p	Ç	é	á	Ł	ł	Ó	≡		
1		!	1	A	Q	~	a	ú	æ	í	ł	ł	Ó	±		
2		"	2	B	R	ˆ	b	ó	æ	ó	ł	ł	Ó	±		
3	♥	#	3	C	S	ˆ	c	ó	æ	ó	ł	ł	Ó	±		
4	♦	\$	4	D	T	ˆ	d	ó	æ	ó	ł	ł	Ó	±		
5	♣	%	5	E	U	ˆ	e	ó	æ	ó	ł	ł	Ó	±		
6		&	6	F	V	ˆ	f	ó	æ	ó	ł	ł	Ó	±		
7		'	7	G	W	ˆ	g	ó	æ	ó	ł	ł	Ó	±		
8		(	8	H	X	ˆ	h	ó	æ	ó	ł	ł	Ó	±		
9		)	9	I	Y	ˆ	i	ó	æ	ó	ł	ł	Ó	±		
A		*	:	J	Z	ˆ	j	ó	æ	ó	ł	ł	Ó	±		
B		+	;	K	I	ˆ	k	ó	æ	ó	ł	ł	Ó	±		
C		,	<	L	\	ˆ	l	ó	æ	ó	ł	ł	Ó	±		
D		-	=	M	|	ˆ	m	ó	æ	ó	ł	ł	Ó	±		
E		.	>	N	~	ˆ	n	ó	æ	ó	ł	ł	Ó	±		
F		/	?	O	_	ˆ	o	ó	æ	ó	ł	ł	Ó	±		

LITHUA1 (Lituanien 1)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				@	P	`	p	Ą	ą	Ą	ą	Ą	ą	Ą	ą	
1		!	1	A	Q	~	a	Ą	ą	Ą	ą	Ą	ą	Ą	ą	
2		"	2	B	R	ˆ	b	Ą	ą	Ą	ą	Ą	ą	Ą	ą	
3	♥	#	3	C	S	ˆ	c	Ą	ą	Ą	ą	Ą	ą	Ą	ą	
4	♦	\$	4	D	T	ˆ	d	Ą	ą	Ą	ą	Ą	ą	Ą	ą	
5	♣	%	5	E	U	ˆ	e	Ą	ą	Ą	ą	Ą	ą	Ą	ą	
6		&	6	F	V	ˆ	f	Ą	ą	Ą	ą	Ą	ą	Ą	ą	
7		'	7	G	W	ˆ	g	Ą	ą	Ą	ą	Ą	ą	Ą	ą	
8		(	8	H	X	ˆ	h	Ą	ą	Ą	ą	Ą	ą	Ą	ą	
9		)	9	I	Y	ˆ	i	Ą	ą	Ą	ą	Ą	ą	Ą	ą	
A		*	:	J	Z	ˆ	j	Ą	ą	Ą	ą	Ą	ą	Ą	ą	
B		+	;	K	I	ˆ	k	Ą	ą	Ą	ą	Ą	ą	Ą	ą	
C		,	<	L	\	ˆ	l	Ą	ą	Ą	ą	Ą	ą	Ą	ą	
D		-	=	M	|	ˆ	m	Ą	ą	Ą	ą	Ą	ą	Ą	ą	
E		.	>	N	~	ˆ	n	Ą	ą	Ą	ą	Ą	ą	Ą	ą	
F		/	?	O	_	ˆ	o	Ą	ą	Ą	ą	Ą	ą	Ą	ą	

ISO-LTN (ISO Latin)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				@	P	`	p	°	Ŕ	Ŗ	Ŕ	Ŗ	Ŕ	Ŗ	Ŕ	Ŗ
1		!	1	A	Q	~	a	°	Ŕ	Ŗ	Ŕ	Ŗ	Ŕ	Ŗ	Ŕ	Ŗ
2		"	2	B	R	ˆ	b	°	Ŕ	Ŗ	Ŕ	Ŗ	Ŕ	Ŗ	Ŕ	Ŗ
3	♥	#	3	C	S	ˆ	c	°	Ŕ	Ŗ	Ŕ	Ŗ	Ŕ	Ŗ	Ŕ	Ŗ
4	♦	\$	4	D	T	ˆ	d	°	Ŕ	Ŗ	Ŕ	Ŗ	Ŕ	Ŗ	Ŕ	Ŗ
5	♣	%	5	E	U	ˆ	e	°	Ŕ	Ŗ	Ŕ	Ŗ	Ŕ	Ŗ	Ŕ	Ŗ
6		&	6	F	V	ˆ	f	°	Ŕ	Ŗ	Ŕ	Ŗ	Ŕ	Ŗ	Ŕ	Ŗ
7		'	7	G	W	ˆ	g	°	Ŕ	Ŗ	Ŕ	Ŗ	Ŕ	Ŗ	Ŕ	Ŗ
8		(	8	H	X	ˆ	h	°	Ŕ	Ŗ	Ŕ	Ŗ	Ŕ	Ŗ	Ŕ	Ŗ
9		)	9	I	Y	ˆ	i	°	Ŕ	Ŗ	Ŕ	Ŗ	Ŕ	Ŗ	Ŕ	Ŗ
A		*	:	J	Z	ˆ	j	°	Ŕ	Ŗ	Ŕ	Ŗ	Ŕ	Ŗ	Ŕ	Ŗ
B		+	;	K	I	ˆ	k	°	Ŕ	Ŗ	Ŕ	Ŗ	Ŕ	Ŗ	Ŕ	Ŗ
C		,	<	L	\	ˆ	l	°	Ŕ	Ŗ	Ŕ	Ŗ	Ŕ	Ŗ	Ŕ	Ŗ
D		-	=	M	|	ˆ	m	°	Ŕ	Ŗ	Ŕ	Ŗ	Ŕ	Ŗ	Ŕ	Ŗ
E		.	>	N	~	ˆ	n	°	Ŕ	Ŗ	Ŕ	Ŗ	Ŕ	Ŗ	Ŕ	Ŗ
F		/	?	O	_	ˆ	o	°	Ŕ	Ŗ	Ŕ	Ŗ	Ŕ	Ŗ	Ŕ	Ŗ

LITHUA2 (Lituanien 2)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				@	P	`	p	Ą	ą	Ą	ą	Ą	ą	Ą	ą	
1		!	1	A	Q	~	a	Ą	ą	Ą	ą	Ą	ą	Ą	ą	
2		"	2	B	R	ˆ	b	Ą	ą	Ą	ą	Ą	ą	Ą	ą	
3	♥	#	3	C	S	ˆ	c	Ą	ą	Ą	ą	Ą	ą	Ą	ą	
4	♦	\$	4	D	T	ˆ	d	Ą	ą	Ą	ą	Ą	ą	Ą	ą	
5	♣	%	5	E	U	ˆ	e	Ą	ą	Ą	ą	Ą	ą	Ą	ą	
6		&	6	F	V	ˆ	f	Ą	ą	Ą	ą	Ą	ą	Ą	ą	
7		'	7	G	W	ˆ	g	Ą	ą	Ą	ą	Ą	ą	Ą	ą	
8		(	8	H	X	ˆ	h	Ą	ą	Ą	ą	Ą	ą	Ą	ą	
9		)	9	I	Y	ˆ	i	Ą	ą	Ą	ą	Ą	ą	Ą	ą	
A		*	:	J	Z	ˆ	j	Ą	ą	Ą	ą	Ą	ą	Ą	ą	
B		+	;	K	I	ˆ	k	Ą	ą	Ą	ą	Ą	ą	Ą	ą	
C		,	<	L	\	ˆ	l	Ą	ą	Ą	ą	Ą	ą	Ą	ą	
D		-	=	M	|	ˆ	m	Ą	ą	Ą	ą	Ą	ą	Ą	ą	
E		.	>	N	~	ˆ	n	Ą	ą	Ą	ą	Ą	ą	Ą	ą	
F		/	?	O	_	ˆ	o	Ą	ą	Ą	ą	Ą	ą	Ą	ą	

MACEDON (Macédonien)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0					@	P	~	p	A	Ь	Ѓ	Ѕ	Љ	Њ	а	ь
1		!	"	#	\$	%	&	'	()	*	:	;	<	=	>
2		!	"	#	\$	%	&	'	()	*	:	;	<	=	>
3	♥															
4	♦															
5	♣															
6	♠															
7																
8																
9																
A																
B																
C																
D																
E																
F																

PG-MAC

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0					@	P	~	p	A	Ь	Ѓ	Ѕ	Љ	Њ	а	ь
1		!	"	#	\$	%	&	'	()	*	:	;	<	=	>
2		!	"	#	\$	%	&	'	()	*	:	;	<	=	>
3	♥															
4	♦															
5	♣															
6	♠															
7																
8																
9																
A																
B																
C																
D																
E																
F																

MIK

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0					@	P	~	p	A	Ь	Ѓ	Ѕ	Љ	Њ	а	ь
1		!	"	#	\$	%	&	'	()	*	:	;	<	=	>
2		!	"	#	\$	%	&	'	()	*	:	;	<	=	>
3	♥															
4	♦															
5	♣															
6	♠															
7																
8																
9																
A																
B																
C																
D																
E																
F																

ELOT 927

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0					@	P	~	p	A	Ь	Ѓ	Ѕ	Љ	Њ	а	ь
1		!	"	#	\$	%	&	'	()	*	:	;	<	=	>
2		!	"	#	\$	%	&	'	()	*	:	;	<	=	>
3	♥															
4	♦															
5	♣															
6	♠															
7																
8																
9																
A																
B																
C																
D																
E																
F																

JEUX DE CARACTERES

ABG

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				@	P	~	Π	A	P	κ	...	±	±	±	±	±
1		!	"	A	Q	^	Α	B	Ρ	λ	...	±	±	±	±	±
2		!	"	B	R	^	Β	Γ	Σ	μ	...	±	±	±	±	±
3	♥	#	\$	C	S	^	Γ	Δ	Τ	ν	...	±	±	±	±	±
4	♦	#	\$	D	T	^	Δ	Ε	Υ	ξ	...	±	±	±	±	±
5	♣	§	%	E	U	^	Ε	Ζ	Φ	ο	...	±	±	±	±	±
6	♠	§	%	F	V	^	Ζ	Η	Χ	π	...	±	±	±	±	±
7		&	'	G	W	^	Η	Θ	Ψ	ο	...	±	±	±	±	±
8		(	)	H	X	^	Θ	Ι	Ω	ο	...	±	±	±	±	±
9		)	:	I	Y	^	Ι	Κ	Λ	ο	...	±	±	±	±	±
A		*	;	J	Z	^	Κ	Μ	Ν	ο	...	±	±	±	±	±
B		+	<	K	\	^	Λ	Ν	Ξ	ο	...	±	±	±	±	±
C		,	<	L	\	^	Μ	Ξ	Ο	ο	...	±	±	±	±	±
D		-	=	M	\	^	Ν	Ξ	Ο	ο	...	±	±	±	±	±
E		.	>	N	\	^	Ξ	Ο	Π	ο	...	±	±	±	±	±
F		/	?	O	\	^	Ο	Π	Θ	ο	...	±	±	±	±	±

DEC GR

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				@	P	~	Π	A	P	κ	...	±	±	±	±	±
1		!	"	A	Q	^	Α	B	Ρ	λ	...	±	±	±	±	±
2		!	"	B	R	^	Β	Γ	Σ	μ	...	±	±	±	±	±
3	♥	#	\$	C	S	^	Γ	Δ	Τ	ν	...	±	±	±	±	±
4	♦	#	\$	D	T	^	Δ	Ε	Υ	ξ	...	±	±	±	±	±
5	♣	§	%	E	U	^	Ε	Ζ	Φ	ο	...	±	±	±	±	±
6	♠	§	%	F	V	^	Ζ	Η	Χ	π	...	±	±	±	±	±
7		&	'	G	W	^	Η	Θ	Ψ	ο	...	±	±	±	±	±
8		(	)	H	X	^	Θ	Ι	Ω	ο	...	±	±	±	±	±
9		)	:	I	Y	^	Ι	Κ	Λ	ο	...	±	±	±	±	±
A		*	;	J	Z	^	Κ	Μ	Ν	ο	...	±	±	±	±	±
B		+	<	K	\	^	Λ	Ν	Ξ	ο	...	±	±	±	±	±
C		,	<	L	\	^	Μ	Ξ	Ο	ο	...	±	±	±	±	±
D		-	=	M	\	^	Ν	Ξ	Ο	ο	...	±	±	±	±	±
E		.	>	N	\	^	Ξ	Ο	Π	ο	...	±	±	±	±	±
F		/	?	O	\	^	Ο	Π	Θ	ο	...	±	±	±	±	±

ABY

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				@	P	~	Π	A	P	κ	...	±	±	±	±	±
1		!	"	A	Q	^	Α	B	Ρ	λ	...	±	±	±	±	±
2		!	"	B	R	^	Β	Γ	Σ	μ	...	±	±	±	±	±
3	♥	#	\$	C	S	^	Γ	Δ	Τ	ν	...	±	±	±	±	±
4	♦	#	\$	D	T	^	Δ	Ε	Υ	ξ	...	±	±	±	±	±
5	♣	§	%	E	U	^	Ε	Ζ	Φ	ο	...	±	±	±	±	±
6	♠	§	%	F	V	^	Ζ	Η	Χ	π	...	±	±	±	±	±
7		&	'	G	W	^	Η	Θ	Ψ	ο	...	±	±	±	±	±
8		(	)	H	X	^	Θ	Ι	Ω	ο	...	±	±	±	±	±
9		)	:	I	Y	^	Ι	Κ	Λ	ο	...	±	±	±	±	±
A		*	;	J	Z	^	Κ	Μ	Ν	ο	...	±	±	±	±	±
B		+	<	K	\	^	Λ	Ν	Ξ	ο	...	±	±	±	±	±
C		,	<	L	\	^	Μ	Ξ	Ο	ο	...	±	±	±	±	±
D		-	=	M	\	^	Ν	Ξ	Ο	ο	...	±	±	±	±	±
E		.	>	N	\	^	Ξ	Ο	Π	ο	...	±	±	±	±	±
F		/	?	O	\	^	Ο	Π	Θ	ο	...	±	±	±	±	±

HBR-OLD

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				@	P	~	Π	A	P	κ	...	±	±	±	±	±
1		!	"	A	Q	^	Α	B	Ρ	λ	...	±	±	±	±	±
2		!	"	B	R	^	Β	Γ	Σ	μ	...	±	±	±	±	±
3	♥	#	\$	C	S	^	Γ	Δ	Τ	ν	...	±	±	±	±	±
4	♦	#	\$	D	T	^	Δ	Ε	Υ	ξ	...	±	±	±	±	±
5	♣	§	%	E	U	^	Ε	Ζ	Φ	ο	...	±	±	±	±	±
6	♠	§	%	F	V	^	Ζ	Η	Χ	π	...	±	±	±	±	±
7		&	'	G	W	^	Η	Θ	Ψ	ο	...	±	±	±	±	±
8		(	)	H	X	^	Θ	Ι	Ω	ο	...	±	±	±	±	±
9		)	:	I	Y	^	Ι	Κ	Λ	ο	...	±	±	±	±	±
A		*	;	J	Z	^	Κ	Μ	Ν	ο	...	±	±	±	±	±
B		+	<	K	\	^	Λ	Ν	Ξ	ο	...	±	±	±	±	±
C		,	<	L	\	^	Μ	Ξ	Ο	ο	...	±	±	±	±	±
D		-	=	M	\	^	Ν	Ξ	Ο	ο	...	±	±	±	±	±
E		.	>	N	\	^	Ξ	Ο	Π	ο	...	±	±	±	±	±
F		/	?	O	\	^	Ο	Π	Θ	ο	...	±	±	±	±	±

PAGE 862 (Page de code 862)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				@	P	~	p	κ	ι	ά	⋮	⋮	⋮	⋮	⋮	⋮
1		!	"	#	\$	%	&	'	()	*	+	,	<	=	>
2		1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
3	♥	♦	♣	♠	§											
4																
5																
6																
7																
8																
9																
A																
B																
C																
D																
E																
F																

GREEK 11

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				@	P	■	Π									
1		!	"	#	\$	%	&	'	()	*	+	,	<	=	>
2		1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
3	♥	♦	♣	♠	§											
4																
5																
6																
7																
8																
9																
A																
B																
C																
D																
E																
F																

HBR-DEC

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				@	P	~	p	Ç	É	á	⋮	⋮	⋮	⋮	⋮	⋮
1		!	"	#	\$	%	&	'	()	*	+	,	<	=	>
2		1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
3	♥	♦	♣	♠	§											
4																
5																
6																
7																
8																
9																
A																
B																
C																
D																
E																
F																

ISO-TUK (Turc)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				@	P	~	p				ı	°	À	Ğ	à	ğ
1		!	"	#	\$	%	&	'	()	*	+	,	<	=	>
2		1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
3	♥	♦	♣	♠	§											
4																
5																
6																
7																
8																
9																
A																
B																
C																
D																
E																
F																

JEUX DE CARACTERES

RUSCII

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				@	P	~	p	A	P	а	Л	л	Р	р	Ё	
1		!	"	A	Q	~	q	Б	Р	б	Л	л	Р	р	ё	
2		!	"	B	R	~	r	В	Р	в	Л	л	Р	р	ё	
3	♥	#	\$	C	S	~	s	С	С	с	Л	л	Р	р	ё	
4	♦	#	\$	D	T	~	t	Д	Т	д	Л	л	Р	р	ё	
5	♣	\$	%	E	U	~	u	Е	У	е	Л	л	Р	р	ё	
6	♠	&	'	F	V	~	v	Ф	В	ф	Л	л	Р	р	ё	
7		(	)	G	W	~	w	Г	В	г	Л	л	Р	р	ё	
8		(	)	H	X	~	x	Х	Х	х	Л	л	Р	р	ё	
9		)	*	I	Y	~	y	И	Ш	и	Л	л	Р	р	ё	
A		*	;	J	Z	~	z	Й	Щ	й	Л	л	Р	р	ё	
B		+	<	K	I	~	|	Ь	К	л	Л	л	Р	р	ё	
C		,	<	L	I	~	|	Ь	Л	л	Л	л	Р	р	ё	
D		-	=	M	I	~	|	Ь	М	л	Л	л	Р	р	ё	
E		.	>	N	O	~	^	Ь	Н	о	Л	л	Р	р	ё	
F		/	?	O	_	~	~	Ь	О	п	Л	л	Р	р	ё	

LATIN-9

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				@	P	~	p				°	À	Á	Â	Ã	Ä
1		!	"	A	Q	~	q				±	À	Á	Â	Ã	Ä
2		!	"	B	R	~	r				°	À	Á	Â	Ã	Ä
3	♥	#	\$	C	S	~	s				°	À	Á	Â	Ã	Ä
4	♦	#	\$	D	T	~	t				°	À	Á	Â	Ã	Ä
5	♣	\$	%	E	U	~	u				°	À	Á	Â	Ã	Ä
6	♠	&	'	F	V	~	v				°	À	Á	Â	Ã	Ä
7		(	)	G	W	~	w				°	À	Á	Â	Ã	Ä
8		(	)	H	X	~	x				°	À	Á	Â	Ã	Ä
9		)	*	I	Y	~	y				°	À	Á	Â	Ã	Ä
A		*	;	J	Z	~	z				°	À	Á	Â	Ã	Ä
B		+	<	K	I	~	|				°	À	Á	Â	Ã	Ä
C		,	<	L	I	~	|				°	À	Á	Â	Ã	Ä
D		-	=	M	I	~	|				°	À	Á	Â	Ã	Ä
E		.	>	N	O	~	^				°	À	Á	Â	Ã	Ä
F		/	?	O	_	~	~				°	À	Á	Â	Ã	Ä

JEUX DE CARACTERES NATIONAUX (EMULATIONS DPL24C PLUS ET IBM XL24E)

Les jeux de caractères ci-dessous sont différents de ceux de la page de codes 437 (USA), disponible dans les jeux de commandes DPL24C PLUS et l'émulation IBM Proprinter XL24E.

FRENCH (Français)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				@	P	~	p	Ç	É	Á	Л	л	α	β	Γ	Δ
1		!	"	A	Q	~	q	Û	Æ	Í	Л	л	α	β	Γ	Δ
2		!	"	B	R	~	r	Ó	Œ	Ó	Л	л	α	β	Γ	Δ
3	♥	£	\$	C	S	~	s	À	Œ	Ú	Л	л	α	β	Γ	Δ
4	♦	£	\$	D	T	~	t	À	Œ	Ú	Л	л	α	β	Γ	Δ
5	♣	\$	%	E	U	~	u	À	Œ	Ú	Л	л	α	β	Γ	Δ
6	♠	&	'	F	V	~	v	À	Œ	Ú	Л	л	α	β	Γ	Δ
7		(	)	G	W	~	w	À	Œ	Ú	Л	л	α	β	Γ	Δ
8		(	)	H	X	~	x	À	Œ	Ú	Л	л	α	β	Γ	Δ
9		)	*	I	Y	~	y	À	Œ	Ú	Л	л	α	β	Γ	Δ
A		*	;	J	Z	~	z	À	Œ	Ú	Л	л	α	β	Γ	Δ
B		+	<	K	I	~	|	À	Œ	Ú	Л	л	α	β	Γ	Δ
C		,	<	L	I	~	|	À	Œ	Ú	Л	л	α	β	Γ	Δ
D		-	=	M	I	~	|	À	Œ	Ú	Л	л	α	β	Γ	Δ
E		.	>	N	O	~	^	À	Œ	Ú	Л	л	α	β	Γ	Δ
F		/	?	O	_	~	~	À	Œ	Ú	Л	л	α	β	Γ	Δ

ITALIAN (Italien)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				@	P	~	p	Ç	È	Á	Л	л	α	β	Γ	Δ
1		!	"	A	Q	~	q	Û	È	Á	Л	л	α	β	Γ	Δ
2		!	"	B	R	~	r	Ó	È	Á	Л	л	α	β	Γ	Δ
3	♥	£	\$	C	S	~	s	À	È	Á	Л	л	α	β	Γ	Δ
4	♦	£	\$	D	T	~	t	À	È	Á	Л	л	α	β	Γ	Δ
5	♣	\$	%	E	U	~	u	À	È	Á	Л	л	α	β	Γ	Δ
6	♠	&	'	F	V	~	v	À	È	Á	Л	л	α	β	Γ	Δ
7		(	)	G	W	~	w	À	È	Á	Л	л	α	β	Γ	Δ
8		(	)	H	X	~	x	À	È	Á	Л	л	α	β	Γ	Δ
9		)	*	I	Y	~	y	À	È	Á	Л	л	α	β	Γ	Δ
A		*	;	J	Z	~	z	À	È	Á	Л	л	α	β	Γ	Δ
B		+	<	K	I	~	|	À	È	Á	Л	л	α	β	Γ	Δ
C		,	<	L	I	~	|	À	È	Á	Л	л	α	β	Γ	Δ
D		-	=	M	I	~	|	À	È	Á	Л	л	α	β	Γ	Δ
E		.	>	N	O	~	^	À	È	Á	Л	л	α	β	Γ	Δ
F		/	?	O	_	~	~	À	È	Á	Л	л	α	β	Γ	Δ

SPANISH (Espagnol)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0		0	S	P	~	p	Ç	É	Á	:	L	α	≡			
1		!	1	A	Q	R	ú	æ	í	:	⊥	β	±			
2		"	2	B	R	S	é	æ	ó	:	⊥	Γ	±			
3	♥		3	C	D	T	á	ó	ú	:	⊥	Π	±			
4	♦	\$	4	D	E	T	á	ó	ú	:	⊥	Σ	±			
5	♣	S	5	E	U	V	á	ó	ú	:	⊥	ο	±			
6		%	6	F	V	F	á	ó	ú	:	⊥	μ	±			
7		&	7	G	W	G	á	ó	ú	:	⊥	τ	±			
8		'	8	H	X	H	á	ó	ú	:	⊥	φ	±			
9		()	9	I	Y	I	á	ó	ú	:	⊥	θ	±			
A		*	:	J	Z	J	á	ó	ú	:	⊥	Ω	±			
B		+	;	K	Å	K	á	ó	ú	:	⊥	∞	±			
C		,	<	L	Ø	L	á	ó	ú	:	⊥	√	±			
D		-	=	M	Å	M	á	ó	ú	:	⊥	∞	±			
E		.	>	N	Ü	N	á	ó	ú	:	⊥	∞	±			
F		/	?	O	—	O	á	ó	ú	:	⊥	∞	±			

FINNISH (Finnois)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				0	É	P	é	p	Ç	É	Á	:	L	α	≡	
1		!	1	A	Q	R	é	æ	í	:	⊥	β	±			
2		"	2	B	R	S	é	æ	ó	:	⊥	Γ	±			
3	♥		3	C	D	T	á	ó	ú	:	⊥	Π	±			
4	♦	#	4	D	E	T	á	ó	ú	:	⊥	Σ	±			
5	♣	S	5	E	U	V	á	ó	ú	:	⊥	ο	±			
6		%	6	F	V	F	á	ó	ú	:	⊥	μ	±			
7		&	7	G	W	G	á	ó	ú	:	⊥	τ	±			
8		'	8	H	X	H	á	ó	ú	:	⊥	φ	±			
9		()	9	I	Y	I	á	ó	ú	:	⊥	θ	±			
A		*	:	J	Z	J	á	ó	ú	:	⊥	Ω	±			
B		+	;	K	Å	K	á	ó	ú	:	⊥	∞	±			
C		,	<	L	Ø	L	á	ó	ú	:	⊥	√	±			
D		-	=	M	Å	M	á	ó	ú	:	⊥	∞	±			
E		.	>	N	Ü	N	á	ó	ú	:	⊥	∞	±			
F		/	?	O	—	O	á	ó	ú	:	⊥	∞	±			

DANISH1/NORWEGN (Danois 1/Norvégien)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				0	É	P	é	p	Ç	É	Á	:	L	α	≡	
1		!	1	A	Q	R	é	æ	í	:	⊥	β	±			
2		"	2	B	R	S	é	æ	ó	:	⊥	Γ	±			
3	♥		3	C	D	T	á	ó	ú	:	⊥	Π	±			
4	♦	#	4	D	E	T	á	ó	ú	:	⊥	Σ	±			
5	♣	S	5	E	U	V	á	ó	ú	:	⊥	ο	±			
6		%	6	F	V	F	á	ó	ú	:	⊥	μ	±			
7		&	7	G	W	G	á	ó	ú	:	⊥	τ	±			
8		'	8	H	X	H	á	ó	ú	:	⊥	φ	±			
9		()	9	I	Y	I	á	ó	ú	:	⊥	θ	±			
A		*	:	J	Z	J	á	ó	ú	:	⊥	Ω	±			
B		+	;	K	Å	K	á	ó	ú	:	⊥	∞	±			
C		,	<	L	Ø	L	á	ó	ú	:	⊥	√	±			
D		-	=	M	Å	M	á	ó	ú	:	⊥	∞	±			
E		.	>	N	Ü	N	á	ó	ú	:	⊥	∞	±			
F		/	?	O	—	O	á	ó	ú	:	⊥	∞	±			

DANISH2 (Danois 2)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				0	@	P	~	p	Ç	É	Á	:	L	α	≡	
1		!	1	A	Q	R	é	æ	í	:	⊥	β	±			
2		"	2	B	R	S	é	æ	ó	:	⊥	Γ	±			
3	♥		3	C	D	T	á	ó	ú	:	⊥	Π	±			
4	♦	#	4	D	E	T	á	ó	ú	:	⊥	Σ	±			
5	♣	S	5	E	U	V	á	ó	ú	:	⊥	ο	±			
6		%	6	F	V	F	á	ó	ú	:	⊥	μ	±			
7		&	7	G	W	G	á	ó	ú	:	⊥	τ	±			
8		'	8	H	X	H	á	ó	ú	:	⊥	φ	±			
9		()	9	I	Y	I	á	ó	ú	:	⊥	θ	±			
A		*	:	J	Z	J	á	ó	ú	:	⊥	Ω	±			
B		+	;	K	Å	K	á	ó	ú	:	⊥	∞	±			
C		,	<	L	Ø	L	á	ó	ú	:	⊥	√	±			
D		-	=	M	Å	M	á	ó	ú	:	⊥	∞	±			
E		.	>	N	Ü	N	á	ó	ú	:	⊥	∞	±			
F		/	?	O	—	O	á	ó	ú	:	⊥	∞	±			

JEUX DE CARACTERES

**JEUX DE
CARACTERES
NATIONAUX
(EMULATION
ESC/P2)**

Les jeux de caractères suivants sont différents des jeux de caractères graphiques disponibles dans l'émulation Epson ESC/P2.

DANISH1 (Danois1)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0																
1		!	"	#	\$	%	&	'	()	*	;	<	=	>	/
2		1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
3		"	#	\$	%	&	'	()	*	;	<	=	>	/	
4		\$	%	&	'	()	*	;	<	=	>	/			
5		\$	%	&	'	()	*	;	<	=	>	/			
6		\$	%	&	'	()	*	;	<	=	>	/			
7		\$	%	&	'	()	*	;	<	=	>	/			
8		\$	%	&	'	()	*	;	<	=	>	/			
9		\$	%	&	'	()	*	;	<	=	>	/			
A		\$	%	&	'	()	*	;	<	=	>	/			
B		\$	%	&	'	()	*	;	<	=	>	/			
C		\$	%	&	'	()	*	;	<	=	>	/			
D		\$	%	&	'	()	*	;	<	=	>	/			
E		\$	%	&	'	()	*	;	<	=	>	/			
F		\$	%	&	'	()	*	;	<	=	>	/			

SPANSH1 (Espagnol1)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0																
1		!	"	#	\$	%	&	'	()	*	;	<	=	>	/
2		1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
3		"	#	\$	%	&	'	()	*	;	<	=	>	/	
4		\$	%	&	'	()	*	;	<	=	>	/			
5		\$	%	&	'	()	*	;	<	=	>	/			
6		\$	%	&	'	()	*	;	<	=	>	/			
7		\$	%	&	'	()	*	;	<	=	>	/			
8		\$	%	&	'	()	*	;	<	=	>	/			
9		\$	%	&	'	()	*	;	<	=	>	/			
A		\$	%	&	'	()	*	;	<	=	>	/			
B		\$	%	&	'	()	*	;	<	=	>	/			
C		\$	%	&	'	()	*	;	<	=	>	/			
D		\$	%	&	'	()	*	;	<	=	>	/			
E		\$	%	&	'	()	*	;	<	=	>	/			
F		\$	%	&	'	()	*	;	<	=	>	/			

ITALIAN (Italien)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0																
1		!	"	#	\$	%	&	'	()	*	;	<	=	>	/
2		1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
3		"	#	\$	%	&	'	()	*	;	<	=	>	/	
4		\$	%	&	'	()	*	;	<	=	>	/			
5		\$	%	&	'	()	*	;	<	=	>	/			
6		\$	%	&	'	()	*	;	<	=	>	/			
7		\$	%	&	'	()	*	;	<	=	>	/			
8		\$	%	&	'	()	*	;	<	=	>	/			
9		\$	%	&	'	()	*	;	<	=	>	/			
A		\$	%	&	'	()	*	;	<	=	>	/			
B		\$	%	&	'	()	*	;	<	=	>	/			
C		\$	%	&	'	()	*	;	<	=	>	/			
D		\$	%	&	'	()	*	;	<	=	>	/			
E		\$	%	&	'	()	*	;	<	=	>	/			
F		\$	%	&	'	()	*	;	<	=	>	/			

SPANSH2 (Espagnol 2)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0																
1		!	"	#	\$	%	&	'	()	*	;	<	=	>	/
2		1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
3		"	#	\$	%	&	'	()	*	;	<	=	>	/	
4		\$	%	&	'	()	*	;	<	=	>	/			
5		\$	%	&	'	()	*	;	<	=	>	/			
6		\$	%	&	'	()	*	;	<	=	>	/			
7		\$	%	&	'	()	*	;	<	=	>	/			
8		\$	%	&	'	()	*	;	<	=	>	/			
9		\$	%	&	'	()	*	;	<	=	>	/			
A		\$	%	&	'	()	*	;	<	=	>	/			
B		\$	%	&	'	()	*	;	<	=	>	/			
C		\$	%	&	'	()	*	;	<	=	>	/			
D		\$	%	&	'	()	*	;	<	=	>	/			
E		\$	%	&	'	()	*	;	<	=	>	/			
F		\$	%	&	'	()	*	;	<	=	>	/			

JAPAN (Japonais)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F	
0		0	@	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	[]	~
1		!	1	A	B	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	[]	~
2		"	2	B	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	[]	~	^
3		#	3	C	D	S	T	U	V	W	X	Y	Z	[]	~	^
4		\$	4	D	E	T	U	V	W	X	Y	Z	[]	~	^	^
5		%	5	E	F	U	V	W	X	Y	Z	[]	~	^	^	^
6		&	6	F	G	V	W	X	Y	Z	[]	~	^	^	^	^
7		'	7	G	H	W	X	Y	Z	[]	~	^	^	^	^	^
8		(	8	H	X	X	Y	Z	[]	~	^	^	^	^	^	^
9		)	9	I	Y	Y	Z	[]	~	^	^	^	^	^	^	^
A		*	A	J	Z	Z	[]	~	^	^	^	^	^	^	^	^
B		+	B	K	[]	~	^	^	^	^	^	^	^	^	^	^
C		,	C	L]	~	^	^	^	^	^	^	^	^	^	^	^
D		-	D	M	~	^	^	^	^	^	^	^	^	^	^	^	^
E		.	E	N	^	^	^	^	^	^	^	^	^	^	^	^	^
F		/	F	O	^	^	^	^	^	^	^	^	^	^	^	^	^

LATIN A (Latino-Américain)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F	
0		0	@	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	[]	~
1		!	1	A	B	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	[]	~
2		"	2	B	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	[]	~	^
3		#	3	C	D	S	T	U	V	W	X	Y	Z	[]	~	^
4		\$	4	D	E	T	U	V	W	X	Y	Z	[]	~	^	^
5		%	5	E	F	U	V	W	X	Y	Z	[]	~	^	^	^
6		&	6	F	G	V	W	X	Y	Z	[]	~	^	^	^	^
7		'	7	G	H	W	X	Y	Z	[]	~	^	^	^	^	^
8		(	8	H	X	X	Y	Z	[]	~	^	^	^	^	^	^
9		)	9	I	Y	Y	Z	[]	~	^	^	^	^	^	^	^
A		*	A	J	Z	Z	[]	~	^	^	^	^	^	^	^	^
B		+	B	K	[]	~	^	^	^	^	^	^	^	^	^	^
C		,	C	L]	~	^	^	^	^	^	^	^	^	^	^	^
D		-	D	M	~	^	^	^	^	^	^	^	^	^	^	^	^
E		.	E	N	^	^	^	^	^	^	^	^	^	^	^	^	^
F		/	F	O	^	^	^	^	^	^	^	^	^	^	^	^	^

NORWEGN (Norvégien)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F	
0		0	@	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	[]	~
1		!	1	A	B	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	[]	~
2		"	2	B	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	[]	~	^
3		#	3	C	D	S	T	U	V	W	X	Y	Z	[]	~	^
4		\$	4	D	E	T	U	V	W	X	Y	Z	[]	~	^	^
5		%	5	E	F	U	V	W	X	Y	Z	[]	~	^	^	^
6		&	6	F	G	V	W	X	Y	Z	[]	~	^	^	^	^
7		'	7	G	H	W	X	Y	Z	[]	~	^	^	^	^	^
8		(	8	H	X	X	Y	Z	[]	~	^	^	^	^	^	^
9		)	9	I	Y	Y	Z	[]	~	^	^	^	^	^	^	^
A		*	A	J	Z	Z	[]	~	^	^	^	^	^	^	^	^
B		+	B	K	[]	~	^	^	^	^	^	^	^	^	^	^
C		,	C	L]	~	^	^	^	^	^	^	^	^	^	^	^
D		-	D	M	~	^	^	^	^	^	^	^	^	^	^	^	^
E		.	E	N	^	^	^	^	^	^	^	^	^	^	^	^	^
F		/	F	O	^	^	^	^	^	^	^	^	^	^	^	^	^

FRENCH (Français)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F	
0		0	@	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	[]	~
1		!	1	A	B	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	[]	~
2		"	2	B	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	[]	~	^
3		#	3	C	D	S	T	U	V	W	X	Y	Z	[]	~	^
4		\$	4	D	E	T	U	V	W	X	Y	Z	[]	~	^	^
5		%	5	E	F	U	V	W	X	Y	Z	[]	~	^	^	^
6		&	6	F	G	V	W	X	Y	Z	[]	~	^	^	^	^
7		'	7	G	H	W	X	Y	Z	[]	~	^	^	^	^	^
8		(	8	H	X	X	Y	Z	[]	~	^	^	^	^	^	^
9		)	9	I	Y	Y	Z	[]	~	^	^	^	^	^	^	^
A		*	A	J	Z	Z	[]	~	^	^	^	^	^	^	^	^
B		+	B	K	[]	~	^	^	^	^	^	^	^	^	^	^
C		,	C	L]	~	^	^	^	^	^	^	^	^	^	^	^
D		-	D	M	~	^	^	^	^	^	^	^	^	^	^	^	^
E		.	E	N	^	^	^	^	^	^	^	^	^	^	^	^	^
F		/	F	O	^	^	^	^	^	^	^	^	^	^	^	^	^

JEUX DE CARACTERES

DANISH2 (Danois2)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0					0	é	P	é	p	ç	é	á	í	ó	ú	ñ
1		!	"	#	\$	%	&	'	()	*	;	<	=	.	>
2		1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
3		A	B	C	D	E	F	G	H	X	I	Y	Z	[]	^
4		A	B	C	D	E	F	G	H	X	I	Y	Z	[]	^
5		A	B	C	D	E	F	G	H	X	I	Y	Z	[]	^
6		A	B	C	D	E	F	G	H	X	I	Y	Z	[]	^
7		A	B	C	D	E	F	G	H	X	I	Y	Z	[]	^
8		A	B	C	D	E	F	G	H	X	I	Y	Z	[]	^
9		A	B	C	D	E	F	G	H	X	I	Y	Z	[]	^
A		A	B	C	D	E	F	G	H	X	I	Y	Z	[]	^
B		A	B	C	D	E	F	G	H	X	I	Y	Z	[]	^
C		A	B	C	D	E	F	G	H	X	I	Y	Z	[]	^
D		A	B	C	D	E	F	G	H	X	I	Y	Z	[]	^
E		A	B	C	D	E	F	G	H	X	I	Y	Z	[]	^
F		A	B	C	D	E	F	G	H	X	I	Y	Z	[]	^

KOREA (Coréen)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0					0	@	P	~	ç	é	á	í	ó	ú	ñ	
1		!	"	#	\$	%	&	'	()	*	;	<	=	.	>
2		1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
3		A	B	C	D	E	F	G	H	X	I	Y	Z	[]	^
4		A	B	C	D	E	F	G	H	X	I	Y	Z	[]	^
5		A	B	C	D	E	F	G	H	X	I	Y	Z	[]	^
6		A	B	C	D	E	F	G	H	X	I	Y	Z	[]	^
7		A	B	C	D	E	F	G	H	X	I	Y	Z	[]	^
8		A	B	C	D	E	F	G	H	X	I	Y	Z	[]	^
9		A	B	C	D	E	F	G	H	X	I	Y	Z	[]	^
A		A	B	C	D	E	F	G	H	X	I	Y	Z	[]	^
B		A	B	C	D	E	F	G	H	X	I	Y	Z	[]	^
C		A	B	C	D	E	F	G	H	X	I	Y	Z	[]	^
D		A	B	C	D	E	F	G	H	X	I	Y	Z	[]	^
E		A	B	C	D	E	F	G	H	X	I	Y	Z	[]	^
F		A	B	C	D	E	F	G	H	X	I	Y	Z	[]	^

LEGAL (Légal)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0					0	S	P	~	ç	é	á	í	ó	ú	ñ	
1		!	"	#	\$	%	&	'	()	*	;	<	=	.	>
2		1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
3		A	B	C	D	E	F	G	H	X	I	Y	Z	[]	^
4		A	B	C	D	E	F	G	H	X	I	Y	Z	[]	^
5		A	B	C	D	E	F	G	H	X	I	Y	Z	[]	^
6		A	B	C	D	E	F	G	H	X	I	Y	Z	[]	^
7		A	B	C	D	E	F	G	H	X	I	Y	Z	[]	^
8		A	B	C	D	E	F	G	H	X	I	Y	Z	[]	^
9		A	B	C	D	E	F	G	H	X	I	Y	Z	[]	^
A		A	B	C	D	E	F	G	H	X	I	Y	Z	[]	^
B		A	B	C	D	E	F	G	H	X	I	Y	Z	[]	^
C		A	B	C	D	E	F	G	H	X	I	Y	Z	[]	^
D		A	B	C	D	E	F	G	H	X	I	Y	Z	[]	^
E		A	B	C	D	E	F	G	H	X	I	Y	Z	[]	^
F		A	B	C	D	E	F	G	H	X	I	Y	Z	[]	^

WCP1250 (Windows – 1250)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0					0	@	P	`	p	e	°	Á	Đ	á	đ	
1		!	1	A	Q	a	q	`	á	ñ	±	Á	Ñ	á	ñ	
2		"	2	B	R	b	r	,	'	˘	˘	Á	Ñ	á	ñ	
3	♥	#	3	C	S	c	s	t	˘	˘	˘	Á	Ñ	á	ñ	ó
4	♦	\$	4	D	T	d	t	˘	˘	˘	˘	Á	Ñ	á	ñ	ó
5	♣	%	5	E	U	e	u	˘	˘	˘	˘	Á	Ñ	á	ñ	ó
6	♠	&	6	F	V	f	v	˘	˘	˘	˘	Á	Ñ	á	ñ	ó
7		'	7	G	W	g	w	x	˘	˘	˘	Á	Ñ	á	ñ	ó
8		(	8	H	X	h	x	˘	˘	˘	˘	Á	Ñ	á	ñ	ó
9		)	9	I	Y	i	y	z	˘	˘	˘	Á	Ñ	á	ñ	ó
A		*	:	J	Z	j	z	{	˘	˘	˘	Á	Ñ	á	ñ	ó
B		+	;	K	[	k	{	|	˘	˘	˘	Á	Ñ	á	ñ	ó
C		,	<	L	\	l	{	|	˘	˘	˘	Á	Ñ	á	ñ	ó
D		-	=	M	|	m	{	|	˘	˘	˘	Á	Ñ	á	ñ	ó
E		.	>	N	^	n	˘	˘	˘	˘	Á	Ñ	á	ñ	ó	ı
F		/	?	O	_	o	˘	˘	˘	˘	Á	Ñ	á	ñ	ó	ı

WCP1251 (Windows – 1251)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F	
0					0	@	P	`	p	ř	ř	°	Á	Р	а	р	
1		!	1	A	Q	a	q	`	á	ı	ı	±	Á	Б	С	б	с
2		"	2	B	R	b	r	,	'	ı	ı	ı	ı	В	Т	в	т
3	♥	#	3	C	S	c	s	t	˘	ı	ı	ı	ı	Г	У	г	у
4	♦	\$	4	D	T	d	t	˘	˘	ı	ı	ı	ı	Д	Ф	д	ф
5	♣	%	5	E	U	e	u	˘	˘	ı	ı	ı	ı	Е	Х	е	х
6	♠	&	6	F	V	f	v	˘	˘	ı	ı	ı	ı	Ж	Ц	ж	ц
7		'	7	G	W	g	w	x	˘	ı	ı	ı	ı	З	Ч	з	ч
8		(	8	H	X	h	x	˘	˘	ı	ı	ı	ı	И	Ш	и	ш
9		)	9	I	Y	i	y	z	˘	ı	ı	ı	ı	Й	Щ	й	щ
A		*	:	J	Z	j	z	{	˘	ı	ı	ı	ı	К	Ь	к	ь
B		+	;	K	[	k	{	|	˘	ı	ı	ı	ı	Л	Ы	л	ы
C		,	<	L	\	l	{	|	˘	ı	ı	ı	ı	М	Ъ	м	ъ
D		-	=	M	|	m	{	|	˘	ı	ı	ı	ı	Н	Э	н	э
E		.	>	N	^	n	˘	˘	ı	ı	ı	ı	ı	О	Ю	о	ю
F		/	?	O	_	o	˘	˘	ı	ı	ı	ı	ı	П	Я	п	я

WCP1252 (Windows – 1252)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F	
0					0	@	P	`	p	e	°	Á	Đ	à	đ		
1		!	1	A	Q	a	q	`	á	ı	ı	±	Á	Ñ	á	ñ	
2		"	2	B	R	b	r	,	'	˘	˘	˘	˘	Á	Ñ	á	ñ
3	♥	#	3	C	S	c	s	t	˘	˘	˘	˘	˘	Á	Ñ	á	ñ
4	♦	\$	4	D	T	d	t	˘	˘	˘	˘	˘	˘	Á	Ñ	á	ñ
5	♣	%	5	E	U	e	u	˘	˘	˘	˘	˘	˘	Á	Ñ	á	ñ
6	♠	&	6	F	V	f	v	˘	˘	˘	˘	˘	˘	Á	Ñ	á	ñ
7		'	7	G	W	g	w	x	˘	˘	˘	˘	˘	Á	Ñ	á	ñ
8		(	8	H	X	h	x	˘	˘	˘	˘	˘	˘	Á	Ñ	á	ñ
9		)	9	I	Y	i	y	z	˘	˘	˘	˘	˘	Á	Ñ	á	ñ
A		*	:	J	Z	j	z	{	˘	˘	˘	˘	˘	Á	Ñ	á	ñ
B		+	;	K	[	k	{	|	˘	˘	˘	˘	˘	Á	Ñ	á	ñ
C		,	<	L	\	l	{	|	˘	˘	˘	˘	˘	Á	Ñ	á	ñ
D		-	=	M	|	m	{	|	˘	˘	˘	˘	˘	Á	Ñ	á	ñ
E		.	>	N	^	n	˘	˘	˘	˘	˘	˘	˘	Á	Ñ	á	ñ
F		/	?	O	_	o	˘	˘	˘	˘	˘	˘	˘	Á	Ñ	á	ñ

**JEUX DE
CARACTERES
NATIONAUX ET
POLICES
RESIDENTES
DISPONIBLES
(TOUTES
EMULATIONS)**

Cette imprimante peut utiliser 52 jeux de caractères nationaux, dans toutes les émulations, pour imprimer les caractères et les symboles spécifiques à différentes langues. Certains jeux de caractères nationaux peuvent ne pas disposer de certains caractères ou symboles et donc ne pas être utilisables avec certaines polices résidentes. Les tableaux ci-dessous présentent les polices résidentes disponibles pour chacun des jeux de caractères nationaux :

Police résidentes		Courier 10	Elite 12	Compress	Draft	Bold PS	Pica 10	Courier scalable **	Timelless **	Nimbus Sans **	Correspondence	OCR-B	OCR-A
National jeu de caractères	Nom dans les menus de configuration												
USA *	USA	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√
Anglais	UK	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√
Allemand	GERMAN	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√
Suédois	SWEDISH	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√
ISO8859-1 (Turc)	ISO8859	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√
ECMA94	ECMA94	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√
Page de codes 437*	PAGE437	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√
Page de codes 850	PAGE850	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√
Page de codes 852	PAGE852	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√
2 passes	PAGE852-T	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√
Page de codes 855	PAGE855	√	√	√	√			√	√	√			
Page de codes 860	PAGE860	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√
Page de codes 863	PAGE863	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√
Page de codes 865	PAGE865	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√
Page de codes 866	PAGE866	√	√	√	√			√	√	√			

(Suite page suivante)

* USA est identique à la page de codes 437.

** Normal, italique et gras disponibles

√ : Prise en charge

Police résidente		Courier 10	Elite 12	Compress	Draft	Bold PS	Pica 10	Courier scalable**	Timeless**	Nimbus Sans**	Correspondence	OCR-B	OCR-A
National jeu de caractères	Nom dans les menus de configuration												
Hongrois	HUNGARY	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√
Hongrois 2 passes	HUNG-T	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√
Slovène	SLOV	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√
Slovène 2 passes	SLOV-T	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√
Polonais	POLISH	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√
Polonais 2 passes	POLISH-T	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√
Mazovien	MAZOWIA	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√
Mazovien 2 passes	MAZOW-T	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√
Latin 2	LATIN2	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√
Latin 2 2 passes	LATIN2-T	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√
Kaménique	KAMENIC	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√
Kaménique 2 passes	KAMEN-T	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√
Turc	TURKY	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√
Turc 2 passes	TURKY-T	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√
Cyrillique	CYRILIC	√	√	√	√			√	√	√			
IBM 437	IBM437	√	√	√	√			√	√	√			
IBM 851	IBM851	√	√	√	√			√	√	√			
ELOT 928	ELOT928	√	√	√	√			√	√	√			
Code de pages DHN	PG-DHN	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√
Polonais latin	LATIN-P	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√
ISO Latin	ISO-LTN	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√

(Suite page suivante)

** Normal, italique et gras disponibles

√ : Prise en charge

JEUX DE CARACTERES

Police résidentes		Courier 10	Elite 12	Compress	Draft	Bold PS	Pica 10	Courier scalable**	Timeless**	Nimbus Sans**	Correspondence	OCR-B	OCR-A
National jeu de caractères	Nom dans les menus de configuration												
Lituanien 1	LITHUA1	√	√	√	√			√	√	√			
Lituanien 2	LITHUA2	√	√	√	√			√	√	√			
MIK	MIK	√	√	√	√			√	√	√			
Macédonien	MACEDON	√	√	√	√			√	√	√			
ABG	ABG	√	√	√	√			√	√	√			
ABY	ABY	√	√	√	√			√	√	√			
DEC Greek	DEC GR	√	√	√	√			√	√	√			
ELOT 927	ELOT 927	√	√	√	√			√	√	√			
GREEK 11	GREEK 11	√	√	√	√			√	√	√			
Page de codes 862	PG 862	√	√	√	√	√	√						
Hébraïque DEC	HBR-DEC	√	√	√	√	√	√						
Hébraïque Old	HBR-OLD	√	√	√	√	√	√						
Code Page MAC	PG-MAC	√	√	√	√			√	√	√			
ISO Turkish	ISO-TUK	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√
RUSCII	RUSCII	√	√	√	√	√	√	√	√	√			
ISO8859-15	LATIN-9	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√
Windows pages de codes 1250	WCP1250	√	√	√	√	√	√					√	√
Windows pages de codes 1251	WCP1251	√	√	√	√	√	√					√	√
Windows pages de codes 1252	WCP1252	√	√	√	√	√	√					√	√

** Normal, italique et gras disponibles

√ : Prise en charge

POLICES RÉSIDENTES



Cette annexe offre des échantillons d'impression de polices résidentes du dix neuvième.

COURIER 10	The 24-wire dot-matrix printer prints quality characters and symbols using a variety of sizes and fonts.
PRESTIGE ELITE 12	The 24-wire dot-matrix printer prints quality characters and symbols using a variety of sizes and fonts.
DRAFT 12	The 24-wire dot-matrix printer prints quality characters and symbols using a variety of sizes and fonts.
COMPRESSED	The 24-wire dot-matrix printer prints quality characters and symbols using a variety of sizes and fonts.
PICA 10	The 24-wire dot-matrix printer prints quality characters and symbols using a variety of sizes and fonts.
CORRESPONDENCE 10	The 24-wire dot-matrix printer prints quality characters and symbols using a variety of sizes and fonts.
HIGH-SPEED DRAFT 12	The 24-wire dot-matrix printer prints quality characters and symbols using a variety of sizes and fonts.
BOLDFACE PS	The 24-wire dot-matrix printer prints quality characters and symbols using a variety of sizes and fonts.
OCR-B 10	The 24-wire dot-matrix printer prints quality characters and symbols using a variety of sizes and fonts.
OCR-A 10	The 24-wire dot-matrix printer prints quality characters and symbols using a variety of sizes and fonts.

POLICES RÉSIDENTES

COURIER (ÉCLATRÉ)

- Normal The 24-wire dot-matrix printer prints quality characters and symbols using a variety of sizes and fonts.
- Gras **The 24-wire dot-matrix printer prints quality characters and symbols using a variety of sizes and fonts.**
- Italique *The 24-wire dot-matrix printer prints quality characters and symbols using a variety of sizes and fonts.*

NIMBUS SANS ® (ÉCLATRÉ)

- Normal The 24-wire dot-matrix printer prints quality characters and symbols using a variety of sizes and fonts.
- Gras **The 24-wire dot-matrix printer prints quality characters and symbols using a variety of sizes and fonts.**
- Italique *The 24-wire dot-matrix printer prints quality characters and symbols using a variety of sizes and fonts.*

TIMELESS (ÉCLATRÉ)

- Normal The 24-wire dot-matrix printer prints quality characters and symbols using a variety of sizes and fonts.
- Gras **The 24-wire dot-matrix printer prints quality characters and symbols using a variety of sizes and fonts.**
- Italique *The 24-wire dot-matrix printer prints quality characters and symbols using a variety of sizes and fonts.*

INDEX

A

Aide-mémoire..... AM-1
Alimentation papier
 saut de ligne.....AM-2, 3-3, 3-22
 saut de page.....AM-2, 3-3, 3-22
AMOUNT.....5-50
ATTRIB.....5-18
Auto-test.....2-17, 5-4, 5-54

B

Boldface.....1-2, 4-5, F-1
BUFFER/tampon.....AM-3, 4-1, 5-30, B-1
BUZZER.....5-30

C

Câbles
 interface parallèle.....2-20, 5-31
 interface série.....2-20, 5-13, 5-31, 5-32
 LAN.....1-3, 2-21, 8-1, A-1
 USB.....2-21, 5-31, D-11
Caractère.....5-17, 5-18, 5-22, E-1
Cartouche de ruban.....2-8, 6-1, A-1
Centronics.....2-20, 5-31, D-1
Chargement.....3-10, 3-12, 3-17
Chargement
 d'une seule feuille de papier.....3-10
 éjection.....3-15
 feuilles séparées.....B-6
Chargeur
 chargement.....3-12
 installation.....3-6, 8-1, A-1
Chemin de papier.....AM-2, 3-3, 3-5
Consommables.....A-1

D

Déballage.....2-2
Décalage entre les caractères.....5-57

Défaut.....5-11, 5-52
DPL24C PLUS.....5-15
DRAFT.....5-16, B-2

E

Ejection.....AM-1, 3-15
Emulation.....2-22, 5-15
Entretien.....6-1
Enveloppe.....3-23
Epson ESC/P2.....4-5, 5-15, 5-64
Espacement de ligne (interlignage). 5-19, 5-37, B-4
Etiquette.....3-23

F

Fonction.....5-4
Fonctions de diagnostic.....5-54, 7-12
Fonction V-ALMNT.....5-57

H

HEX-DUMP.....5-4, 5-55, 7-12

I

IBM Proprinter XL24E.....2-22, 5-15, 5-64
Impression bidirectionnelle.....5-30, 5-57
Impression unidirectionnelle.....5-30, B-2
Interface.....2-20, 5-31, D-1
Interface LAN.....2-22, 5-31, D-12
Interface série.....2-20, 2-27, D-7
Interface USB.....2-21, 5-31, D-11

L

Lancement de l'impression.....AM-3, 4-6
LF/FF.....AM-2, 3-3
LIST.....5-4, 5-10
LOAD.....AM-2, 3-3
Logiciels.....4-3
Lubrification.....6-1

M

Marge..... 5-34
Marge supérieure..... 5-21
Menu..... AM-3, 2-25, 4-4, 5-4
Mode configuration..... 5-1

N

Nettoyage..... 6-1
Nombre de copies..... 3-9, B-3

O

ONLINE..... AM-2, 3-3, 5-41

P

Page..... 2-17, 2-26
Page de démo..... 2-19
Panneau de commande .AM-1, 2-15, 3-2, 4-1, 6-10
PAPER OUT..... 4-6, 5-29, 7-8, 7-810
Papier en continu
 chargement..... 3-17, 3-19
 déchargement..... 3-20
 découpe..... 3-20
 emplacement..... 3-16
Papier en liasses..... B-8
Pilote d'imprimante..... 2-27
Police..... 4-5, 5-15

Q

QUALITY..... 5-16, 7-1

R

Référence de commande..... A-1
Réglages
 épaisseur du papier..... 3-8
 haut de page..... 3-22, 5-21, 5-34, 5-35
 marge gauche..... 3-10, 3-13, 3-17, 5-20
 position de début d'impression à gauche.... 5-36
Remplacement du ruban..... 6-4
Retirer des feuilles..... 4-8
RS-232C..... 5-31

S

Saut de ligne..... AM-2, 3-3, 3-22, B-5
Sous-cassette de ruban..... A-1
Spécifications..... B-1

T

TEAR OFF..... AM-2, 3-3, 3-20
Téléchargement..... B-1, B-4, C-8
Tension/consommation
 électrique..... AM-2, 2-15, 7-8, B-1
Test de l'imprimante
 mode connecté..... 2-26
 mode local..... 2-16
Tête d'impression..... 6-8

W

WIDTH/largeur..... 5-26, B-1, B-2

Z

Zone d'impression..... B-6

BUREAUX FUJITSU

Faites parvenir vos commentaires sur le présent manuel ou les produits Fujitsu aux adresses suivantes:

Contact américain du nord:

FUJITSU CANADA INC.
6975 Creditview Road, Unit 1,
Mississauga,
Ontario L5N 8E9, CANADA
Phone: (1-905) 286-9666
Fax: (1-905) 286-5977

Contact européen:

PFU Imaging Solutions Europe Limited.
Hayes Park Central,
Hayes End Road,
Hayes,
Middlesex UB4 8FE, U.K.
Phone:(44-20) 8573-4444
Fax:(44-20) 8573-2643

PFU Imaging Solutions GmbH
Frankfurter Ring 211,
80807 München, Germany
Phone:(49-89) 32-378-0
Fax:(49-89) 32-378-100

PFU Imaging Solutions S.p.A.
Via Nazario Sauro, 38
20099 Sesto S. Giovanni (MI), Italy
Phone: (39-02) 26294-1,
Fax: (39-02) 26294-201

Contact australien:

FUJITSU AUSTRALIA LTD.
Fujitsu House 2 Julius Avenue
North Ryde N.S.W. 2113, Australia
Phone:(61-2) 9776-4555
Fax:(61-2) 9776-4556

Contact Asiatique:

FUJITSU HONG KONG LTD.
10F., Lincoln House, 979 King's Road, Taikoo
Place,
Island East, Hong Kong
Phone:(852) 2827-5780
Fax:(852) 2827-4724

FUJITSU TAIWAN LTD.
19th FL., No. 39, 1 Sec. Chung Hwa Rd.,
Taipei, Taiwan R.O.C.
Phone: (886-2) 2311-2255
Fax: (886-2) 2311-2277

FUJITSU SYSTEMS BUSINESS (THAILAND) LTD.
Exchange Tower, 22nd-23rd Fl, 388 Sukhumvit Road,
Kwaeng Klongtoey, Khet Klongtoey,
Bangkok 10110, Thailand
Phone:(66-2)302-1500
Fax:(66-2)302-1555

FUJITSU ASIA PTE. LTD.
20 Science Park Road #03-01, Tele Tech Park II
Singapore 117674
Phone: (65)6512-7555
Fax : (65)6512-7502

FUJITSU PHILIPPINES, INC.
2nd Fl., United Life Bldg., A.Armaiz,
Legaspi Village, Makati, Metro Manila, Philippines
Phone: (63-2) 812-4001
Fax: (63-2) 817-7576

FUJITSU (MALAYSIA) SDN. BHD.
Level 1 & 2, 3505, Jalan Teknokrat 5,
63000 Cyberjaya, Selangor Darul Ehsan, MALAYSIA
Tel:(60-3)8318-3700
Fax:(60-3)8318-8700

PT FUJITSU INDONESIA
Kyoei Prince Building 10th Floor.
Jl. Jend. Sudirman Kav 3 - 4
Jakarta 10220, Indonesia
Phone: (62-21) 570-9330
Fax: (62-21) 573-5150

Contact du fabricant:

FUJITSU ISOTEC LIMITED
Printer Business Division
135, Higashinozaki, Hobara-machi, Date-shi, Fukushima
960-0695, JAPAN
Phone: (81-24)574-2236,
Fax: (81-24)574-2382
URL <http://jp.fujitsu.com/group/fit/en/>
Contact Email fit-gsm@cs.jp.fujitsu.com

